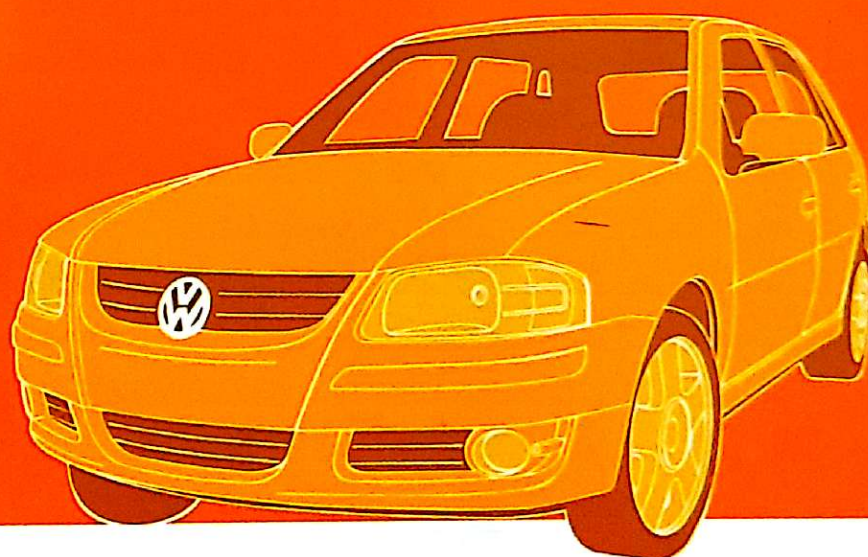




# **Manual de instruções**

## *Gol / Parati*





# Índice

|                                                                                      |    |                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------|-----|
| <b>Atendimento ao cliente</b> .....                                                  | 3  | - Indicador do próximo serviço - Gol ECOMOTION .....     | 54  |
| <b>Breves informações sobre este manual</b> .....                                    | 4  | - Volante multifunções .....                             | 55  |
| <b>Conteúdo deste manual</b> .....                                                   | 5  | Abrir e fechar .....                                     | 56  |
| <b>Dispositivos de segurança</b> .....                                               | 6  | - Chaves .....                                           | 56  |
| Condução segura .....                                                                | 6  | - Travamento elétrico .....                              | 58  |
| - Princípios gerais .....                                                            | 6  | - Comando remoto por radiofrequência ..                  | 60  |
| - Postura correta dos passageiros no banco .....                                     | 9  | - Sistema de alarme .....                                | 64  |
| - Região dos pedais .....                                                            | 13 | - Tampa do compartimento de bagagem - Gol .....          | 66  |
| Cintos de segurança .....                                                            | 15 | - Tampa do compartimento de bagagem - Parati .....       | 68  |
| - Princípios básicos .....                                                           | 15 | - Janelas das portas .....                               | 70  |
| - Finalidade dos cintos de segurança ...                                             | 17 | Iluminação e visibilidade .....                          | 75  |
| - Os cintos de segurança .....                                                       | 21 | - Luzes .....                                            | 75  |
| Segurança das crianças .....                                                         | 30 | - Iluminação interna .....                               | 80  |
| - Princípios gerais .....                                                            | 30 | - Visibilidade .....                                     | 81  |
| - Dispositivos de retenção para crianças                                             | 32 | - Limpador e lavador dos vidros .....                    | 82  |
| - Adequação dos bancos para fixação dos dispositivos de retenção para crianças ..... | 37 | - Espelhos .....                                         | 84  |
| Extintor de incêndio .....                                                           | 38 | Bancos e alojamentos .....                               | 87  |
| - Extintor de incêndio .....                                                         | 38 | - Por que a regulagem dos bancos é tão importante? ..... | 87  |
| <b>Utilização</b> .....                                                              | 40 | - Apoios para cabeça .....                               | 88  |
| Painel de instrumentos .....                                                         | 43 | - Bancos dianteiros .....                                | 90  |
| - Vista geral .....                                                                  | 43 | - Banco traseiro .....                                   | 91  |
| - Luzes indicadoras .....                                                            | 44 | - Porta-objetos e tomada 12 V .....                      | 95  |
| Instrumentos .....                                                                   | 47 | - Triângulo de segurança .....                           | 97  |
| - Painel de instrumentos .....                                                       | 47 | - Compartimento de bagagem .....                         | 98  |
| - Tacômetro (conta-giros) .....                                                      | 48 | - Bagageiro no teto - Parati .....                       | 101 |
| - Indicador do nível de combustível .....                                            | 48 | Climatização .....                                       | 104 |
| - Indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION .....                          | 48 | - Ventilação ou aquecimento do interior do veículo ..... | 104 |
| - Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento .....                         | 49 | - Ar condicionado .....                                  | 107 |
| - Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento - Gol ECOMOTION ....          | 50 | - Instruções gerais .....                                | 111 |
| - Hodômetros, relógio e rádio .....                                                  | 51 | Condução .....                                           | 113 |
| - Hodômetros e relógio - Gol ECOMOTION .....                                         | 52 | - Direção .....                                          | 113 |
| - Indicador do próximo serviço .....                                                 | 53 | - Ignição e partida .....                                | 114 |
|                                                                                      |    | - Partida e parada do motor .....                        | 115 |
|                                                                                      |    | - Transmissão .....                                      | 117 |
|                                                                                      |    | - Freio de estacionamento .....                          | 118 |
|                                                                                      |    | <b>Conselhos práticos</b> .....                          | 120 |
|                                                                                      |    | Tecnologia inteligente .....                             | 120 |
|                                                                                      |    | - Freios .....                                           | 120 |
|                                                                                      |    | - Funcionamento do motor e sistema de escapamento .....  | 122 |





|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Condução econômica e pouco poluente                                                                     | 125 |
| - Rodagem                                                                                               | 125 |
| - Viagens ao exterior                                                                                   | 127 |
| - Condução com reboque                                                                                  | 127 |
| - Condução econômica e ecológica                                                                        | 134 |
| Conservação e limpeza                                                                                   | 136 |
| - Recomendações gerais                                                                                  | 136 |
| - Conservação externa do veículo                                                                        | 137 |
| - Conservação interna do veículo                                                                        | 144 |
| - Prolongado desuso                                                                                     | 148 |
| Acessórios, substituição de peças e modificações                                                        | 150 |
| - Acessórios e peças                                                                                    | 150 |
| - Reparações e modificações técnicas                                                                    | 150 |
| - Instalar o rádio                                                                                      | 151 |
| - Telefones móveis e emissores / receptores                                                             | 152 |
| Controlar e reabastecer                                                                                 | 153 |
| - Reabastecimento                                                                                       | 153 |
| - Combustíveis                                                                                          | 155 |
| - Trabalhos no compartimento do motor                                                                   | 156 |
| - Óleo do motor                                                                                         | 161 |
| - Óleo da transmissão                                                                                   | 165 |
| - Líquido de arrefecimento                                                                              | 165 |
| - Água do limpador do para-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do para-brisa / vidro traseiro | 169 |
| - Fluido dos freios                                                                                     | 172 |
| - Direção hidráulica                                                                                    | 173 |
| - Sistema de partida a frio                                                                             | 174 |
| - Bateria                                                                                               | 175 |
| - Rodas e pneus                                                                                         | 179 |
| - Extintor de incêndio                                                                                  | 184 |
| Autoajuda                                                                                               | 186 |
| - Ferramentas de bordo e roda de emergência                                                             | 186 |
| - Substituição de uma roda                                                                              | 188 |
| - Fusíveis                                                                                              | 193 |
| - Substituição de lâmpadas incandescentes                                                               | 195 |
| - Substituição de lanternas que utilizam LED                                                            | 207 |
| - Ajuda na partida                                                                                      | 207 |
| - Rebocagem / partida por rebocagem                                                                     | 210 |
| - Elevação do veículo                                                                                   | 212 |
| <b>Dados técnicos</b>                                                                                   | 214 |
| Descrição dos dados                                                                                     | 214 |
| - O que você deve saber                                                                                 | 214 |
| - Como foram determinados os dados?                                                                     | 215 |
| - Condução com reboque                                                                                  | 216 |
| - Rodas                                                                                                 | 217 |
| - Restrições técnicas                                                                                   | 217 |
| Dados técnicos                                                                                          | 218 |
| - Gol ECOMOTION com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)                                          | 218 |
| - Gol com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)                                                    | 221 |
| - Parati com motor 1.6 TOTALFLEX de 74/76 kW (101/103 cv)                                               | 224 |
| <b>Índice alfabético</b>                                                                                | 227 |



# Atendimento ao cliente

A Volkswagen, procurando sempre oferecer o melhor atendimento ao cliente, solicita que, em caso de anormalidade no veículo, o cliente se dirija a uma Concessionária Volkswagen para análise e solução do problema.

Para esclarecer dúvidas e/ou fazer sugestões ou elogios, o cliente tem a sua disposição os seguintes meios de comunicação:

- Internet: <http://www.volkswagen.com.br> (Fale Conosco)
- Telefone: 0800 019 5775 (ligação gratuita)
- Fax: (011) 4347-5412 / 5413
- Carta para o seguinte endereço:

**Volkswagen do Brasil - Central de Relacionamento com Clientes**  
Via Anchieta Km 23,5  
São Bernardo do Campo - SP  
CEP 09823-901 - CPI 1048

Por meio de qualquer um desses contatos, o cliente tem a oportunidade de obter informações sobre a empresa e seus produtos.

## ANTES DE COMEÇAR

A literatura de bordo contém informações, conselhos, sugestões e advertências importantes relativos ao manuseio do veículo, bem como instruções para a sua segurança pessoal e a segurança dos passageiros.

Certifique-se de que estes manuais estejam sempre dentro do veículo. Esta recomendação aplica-se muito particularmente no caso de emprestar ou vender o veículo. ◀





# Breves informações sobre este manual

Neste manual você encontrará importantes informações relacionadas com a sua segurança e a dos seus passageiros, bem como conselhos e recomendações relacionados à utilização do veículo.

Certifique-se de que este manual esteja sempre dentro do veículo. Esta recomendação aplica-se muito particularmente no caso de emprestar ou vender o veículo.

O presente manual descreve toda a gama de equipamentos do veículo à data da sua publicação. Alguns dos equipamentos aqui descritos só serão implementados em data posterior ou só estarão disponíveis em determinados mercados.

Certos assuntos neste manual não se aplicam a todos os veículos. Nesses casos, são especificados no início do assunto os veículos que são abrangidos, por exemplo, "Válido para veículos com ar condicionado".

As figuras podem divergir, com relação aos detalhes do seu veículo, e devem ser entendidas apenas como referências de orientação.

No início deste manual, encontra-se um índice onde são enumerados todos os assuntos descritos no presente manual, pela ordem em que são apresentados.

No final deste manual, há um índice remissivo ordenado por ordem alfabética.

As indicações de direção referem-se ao sentido da marcha do veículo, desde que não haja informação em contrário.

Ⓜ As marcas registradas são indicadas com Ⓜ. A ausência deste símbolo não significa, porém, que as designações podem ser utilizadas sem restrições.

▶ O assunto continua na página seguinte.

◀ Indica o fim de um assunto.

⇒ ⚠ Referência a um aviso "ATENÇÃO!" dentro de um assunto. Se houver indicação de um número de página, o aviso "ATENÇÃO!" encontra-se fora do assunto.

⇒ ⓘ Referência a uma advertência "Cuidado!" dentro de um assunto. Se houver indicação de um número de página, o aviso "Cuidado!" encontra-se fora do assunto.

## ⚠ ATENÇÃO!

Os textos com este símbolo contêm informações relacionadas com a segurança e ajudam a proteger o usuário de riscos de acidente e de lesões.

## ⓘ Cuidado!

Os textos com este símbolo chamam a atenção para a possibilidade de danos no veículo.

## 🌿 Defesa do meio ambiente

Os textos com este símbolo contêm recomendações, visando a defesa do meio ambiente.

## 📖 Nota

Os textos com este símbolo contêm informações adicionais. ▶



# Conteúdo deste manual

O presente manual de instruções está estruturado em cinco partes, a partir das quais o usuário poderá obter as seguintes informações:

## 1. Dispositivos de segurança

Informa sobre dispositivos de segurança passiva do seu veículo, como cintos de segurança e apoios para cabeça. Também são abordadas as informações sobre a sua segurança e a de seus passageiros, especialmente crianças.

## 2. Utilização

Contém informações sobre a localização e funcionamento de todos os elementos de comando do painel de instrumentos, forma de se regular os bancos e como assegurar um clima agradável dentro do veículo através do ar condicionado, como colocar o motor em funcionamento etc.

## 3. Conselhos práticos

Contém conselhos para uma condução ecológica e informações sobre uma correta conservação e manutenção do seu veículo.

## 4. Dados técnicos

Contém informações sobre números de identificação do veículo, disposição do compartimento do motor, especificações e valores homologados junto aos órgãos governamentais, dimensões e capacidades, além de dados adicionais.

## 5. Índice remissivo

No final deste manual há um índice remissivo ordenado por ordem alfabética. ◀





# Dispositivos de segurança

## Condução segura

### Princípios gerais

#### Estimado condutor

##### *Prioridade à segurança!*

O capítulo "Dispositivos de segurança" contém informações, conselhos, sugestões e advertências importantes, que deverão ser lidas e respeitadas para sua segurança e a dos seus passageiros.

#### **⚠ ATENÇÃO!**

- Este capítulo contém informações importantes para o condutor e seus passageiros sobre o uso do veículo com segurança. Outras

#### **⚠ ATENÇÃO! Continuação**

importantes informações sobre utilização e funcionamento do veículo encontram-se nos outros capítulos da literatura de bordo.

- Certifique-se de que a literatura de bordo completa esteja sempre dentro do veículo. Esta recomendação aplica-se muito particularmente no caso de emprestar ou vender o veículo. ◀

### Equipamentos de segurança

*Os equipamentos de segurança fazem parte da proteção dos passageiros e podem reduzir o risco de lesões em um acidente.*

Nunca coloque em risco a sua segurança e a dos seus passageiros. Em caso de acidente, os equipamentos de segurança podem reduzir o risco de lesões. A lista a seguir inclui uma parte dos equipamentos de segurança do seu Volkswagen:

- cintos de segurança dianteiros de três pontos,
- cintos de segurança laterais traseiros de três pontos<sup>1)</sup>,
- regulador do cinto de segurança em altura nos lugares dianteiros<sup>1)</sup>,
- barras de proteção ao impacto lateral,
- apoios para cabeça reguláveis em altura nos bancos dianteiros,

- apoios para cabeça reguláveis em altura no banco traseiro<sup>1)</sup>.

Os referidos equipamentos de segurança contribuem para uma proteção otimizada do condutor e dos demais passageiros em situação de acidente. Porém, estes equipamentos de nada servirão, se o condutor e os passageiros não assumirem uma postura correta no banco e se não os utilizar convenientemente.

Por este motivo, fornecemos as informações sobre a importância destes equipamentos, sobre a forma como protegem, os detalhes que devem ser observados na sua utilização e a forma como o condutor e os demais passageiros podem tirar o maior benefício dos dispositivos de segurança ▶

<sup>1)</sup> Não disponível para algumas versões



disponíveis. Este capítulo contém advertências importantes que o condutor e os passageiros

devem observar, com o objetivo de reduzir o risco de lesões.

A segurança diz respeito a todos! ◀

## Antes de cada viagem

*O condutor é sempre responsável pelos demais passageiros e pela segurança na condução do veículo.*

Visando a sua segurança e a dos seus passageiros, o condutor deve observar os seguintes detalhes antes de iniciar uma viagem:

- Certifique-se de que os sistemas de iluminação e os indicadores de direção do veículo funcionem sem problemas.
- Controle a pressão dos pneus.
- Assegure-se de que todos os vidros permitam uma boa visibilidade para fora.
- Fixe de forma segura a bagagem transportada.
- Assegure-se de que não haja objetos obstruindo o acesso aos pedais.
- Ajuste corretamente os espelhos, o banco e o apoio para cabeça conforme sua estatura.
- Peça aos seus passageiros que ajustem corretamente os apoios para cabeça conforme suas estaturas.

– Proteja as crianças, instalando-as em cadeiras de criança apropriadas, com o cinto de segurança corretamente colocado ⇒ Página 30.

– Assuma uma postura correta no banco. Alerta os passageiros para que também o façam ⇒ Página 9.

– Coloque o cinto de segurança corretamente. Alerta os passageiros para que também o façam ⇒ Página 15.

– Fixe de forma segura a bagagem transportada.

Os Serviços de inspeção no seu veículo não servem apenas para a sua manutenção, mas também para preservar a sua confiabilidade e a segurança rodoviária. Por este motivo, os trabalhos de manutenção devem ser realizados periodicamente, de acordo com as recomendações do ⇒ Caderno “Manutenção e garantia”.

No caso de condições de severidade, atente para as recomendações no ⇒ Caderno “Manutenção e garantia”. ◀



### O que significa a segurança na condução?

*A segurança na condução é essencialmente determinada pelo estilo de condução e pelo comportamento pessoal de todos os passageiros.*

O condutor é responsável por si mesmo e pelos passageiros que transporta. Se a segurança na condução for afetada, tanto o condutor como os passageiros do veículo e os demais usuários da via pública ficarão expostos a maiores riscos ⇒ ⚠. Por isso:

- Não permita que os outros passageiros ou as conversas telefônicas distraiam a sua atenção do trânsito a sua volta.
- Nunca conduza se as suas capacidades físicas e psicológicas estiverem prejudicadas (por exemplo, pela ação de medicamentos, álcool, drogas).
- Respeite as regras do trânsito e os limites de velocidade impostos.

– Ajuste sempre a velocidade de circulação ao estado do piso, bem como às condições climáticas e do trânsito ⇒ ⚠.

– Nas viagens mais longas, faça pausas com regularidade, no máximo a cada duas horas.

– Evite conduzir se sentir cansaço ou pressionado pela falta de tempo.

#### ⚠ ATENÇÃO!

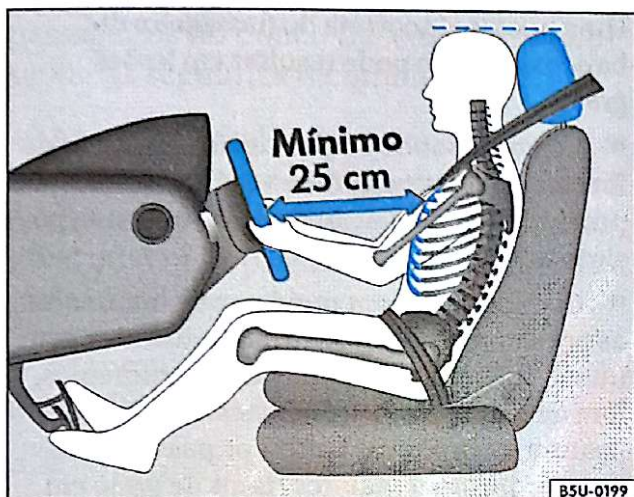
- Ajuste sempre a velocidade de circulação ao estado do piso, bem como às condições climáticas e do trânsito.
- Respeite sempre as regras de trânsito e, em especial, as limitações de velocidade.
- Se a segurança na condução for afetada durante a viagem, o risco de acidentes e de lesões aumenta. ◀



# Postura correta dos passageiros no banco

## Postura correta do condutor no banco

*Uma postura correta do condutor no banco é importante para uma condução segura e tranquila.*



**Fig. 1** Distância entre o condutor e o volante e ajuste correto do apoio para cabeça

Visando a sua segurança e para reduzir o risco de lesões em caso de acidente, recomendamos que o condutor efetue corretamente os seguintes ajustes:

- Regule o banco no sentido longitudinal, de forma que a distância entre o volante e o tórax seja de, no mínimo, 25 cm ⇒ **fig. 1**, permitindo que os pedais do acelerador, do freio e da embreagem sejam pisados até o fundo, com as pernas ligeiramente flexionadas ⇒ **⚠**.
- Certifique-se de que o ponto mais alto do volante possa ser alcançado.
- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do apoio fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça ⇒ **fig. 1** ⇒ Página 11.
- Coloque o encosto do banco em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, respeitando a distância mínima conforme ⇒ **fig. 1**.

- Coloque corretamente o cinto de segurança ⇒ Página 21.
- Deixe sempre os pés colocados no espaço destinado a eles, para manter o veículo permanentemente sob controle.

Para maiores informações sobre regulação do banco do condutor, veja ⇒ Página 90.

### **⚠ ATENÇÃO!**

Uma postura incorreta do condutor no banco pode resultar em lesões graves.

- Regule o banco do condutor de forma a assegurar uma distância mínima de 25 cm entre o tórax e o centro do volante ⇒ **fig. 1**.
- Se, por condições físicas, não for possível manter uma distância mínima de 25 cm, procure uma Concessionária Volkswagen que lhe prestará a ajuda necessária e verificará se podem ser realizadas certas modificações.
- Com o veículo em movimento, segure sempre o volante mantendo as mãos na coroa externa (na posição das 9 e das 3 horas).
- Nunca segure o volante na posição das 12 horas ou em outro ponto diferente (por exemplo no centro do volante).
- Para reduzir o risco de lesões no condutor em uma frenagem brusca ou em um acidente, nunca conduza com o encosto excessivamente reclinado para trás! A máxima eficácia de proteção dos cintos de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto e se o condutor tiver colocado o cinto de segurança corretamente. Quanto mais reclinado estiver o encosto, maior será o risco de lesões devido a uma posição incorreta do cinto de segurança ou a uma postura incorreta no banco.
- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma proteção mais eficaz. ◀





### Postura correta do passageiro no banco dianteiro

*O passageiro do banco dianteiro deverá manter uma postura correta no banco e uma distância adequada a sua estatura, em relação ao painel de instrumentos, para que o cinto de segurança atue com maior eficácia em caso de acidente.*

Visando a sua segurança e para reduzir o risco de lesões em caso de acidente, recomendamos que o passageiro do banco dianteiro efetue corretamente os seguintes ajustes:

- Afaste o banco para a posição mais adequada possível ⇒ .
- Coloque o encosto do banco em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, mantendo a maior distância possível do painel.
- Ajuste os apoios para cabeça (quando disponível), de forma que a parte superior do encosto fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça ⇒ Página 11.
- Mantenha os pés no espaço destinado a eles, à frente do banco do passageiro dianteiro.
- Coloque corretamente o cinto de segurança ⇒ Página 15.

Para maiores informações sobre regulação do banco do condutor, veja ⇒ Página 90.

#### ATENÇÃO!

Uma postura incorreta do passageiro do banco dianteiro pode resultar em lesões graves.

- Regule o banco do passageiro dianteiro de forma que seja assegurada a máxima distância possível do painel de instrumentos e uma posição adequada no banco.
- Com o veículo em movimento, mantenha os pés sempre no espaço destinado a eles, sem nunca colocá-los no painel de instrumentos, fora da janela ou sobre o banco. Em caso de postura incorreta no banco, os passageiros ficam expostos a maiores riscos de lesão em uma frenagem ou em um acidente.
- Para reduzir os riscos de lesão no passageiro do banco dianteiro em uma frenagem brusca ou em um acidente, nunca viaje com o encosto excessivamente reclinado para trás! A máxima eficácia de proteção do cinto de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, mantendo a maior distância possível do painel, e se o passageiro do banco dianteiro tiver colocado corretamente o cinto de segurança. Quanto mais reclinado o encosto estiver, maior será o risco de lesão devido a uma posição incorreta do cinto de segurança ou a uma postura incorreta no banco.
- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma proteção mais eficaz. 



## Postura correta dos passageiros no banco traseiro

*Os passageiros no banco traseiro devem estar sentados com uma postura correta, manter os pés no espaço destinado a eles e usar corretamente os cintos de segurança.*

Para reduzir os riscos de lesão em caso de frenagem brusca ou de um acidente, os passageiros no banco traseiro devem observar as seguintes recomendações:

- Ajuste corretamente os apoios para cabeça (quando disponível), de forma que a parte superior do apoio fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça ⇒ Página 11.
- Mantenha os pés no espaço destinado a eles, à frente do banco traseiro ⇒ ⚠.
- Mantenha uma postura de forma que as costas fiquem bem apoiadas no encosto.
- Coloque corretamente o cinto de segurança ⇒ Página 21.

- Ao transportar uma criança no veículo, utilize um sistema de retenção adequado à criança ⇒ Página 32.

### ⚠ ATENÇÃO!

Uma postura incorreta dos passageiros no banco traseiro pode resultar em graves lesões.

- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma proteção mais eficaz.
- A máxima eficácia dos cintos de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver corretamente travado e se os passageiros tiverem colocado devidamente os cintos de segurança. Se os passageiros no banco traseiro não estiverem sentados em uma postura correta, aumenta os riscos de lesão devido a uma posição incorreta do cinto de segurança. ◀

## Regulagem correta dos apoios para cabeça

*Os apoios para cabeça corretamente ajustados são um importante componente da proteção dos passageiros e podem reduzir os riscos de lesão na maioria dos acidentes.*

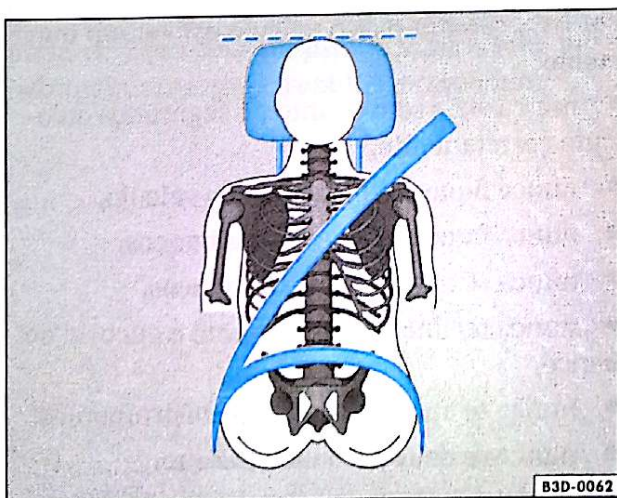


Fig. 2 Apoio para cabeça corretamente ajustado visto de frente

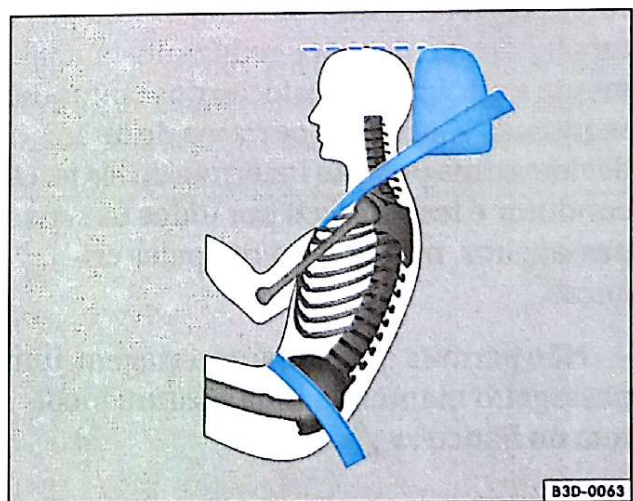


Fig. 3 Apoio para cabeça corretamente ajustado visto de lado

Os apoios para cabeça<sup>2)</sup> devem estar corretamente ajustados para proporcionarem

uma proteção mais eficaz. ▶





- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do encosto fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça ⇒ **fig. 2** e ⇒ **fig. 3** ⇒

Para maiores informações sobre regulagem dos apoios para cabeça, veja ⇒ Página 88.

### Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura baixa

Empurre o apoio para cabeça totalmente para baixo, mesmo que a cabeça fique abaixo da parte superior do apoio.

### Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura alta

Empurre o apoio para cabeça totalmente para cima, até o batente.

### ATENÇÃO!

Viajar com os apoios para cabeça removidos ou incorretamente ajustados, aumenta o risco

### ATENÇÃO! Continuação

de lesões graves ou até fatais num acidente ou em manobras de condução e frenagem brusca. Para reduzir o risco de lesões, siga as seguintes recomendações:

- Com o veículo em movimento, os apoios para cabeça devem estar sempre montados e devidamente ajustados à estatura do ocupante.
- Cada apoio para cabeça deverá ser corretamente ajustado à estatura do seu ocupante. A parte superior do apoio para cabeça deve estar no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta de sua cabeça, mas nunca ficar abaixo da altura dos olhos. Além disso, a parte detrás da cabeça deverá ficar o mais próximo possível do apoio.
- Nunca ajuste o apoio para cabeça com veículo em movimento. Se, depois de se iniciar a viagem, for necessário reajustar o apoio para cabeça, pare imediatamente e ajuste convenientemente o apoio para cabeça.

## Exemplos de uma postura incorreta no banco

*Uma postura incorreta no banco pode provocar lesões graves ou até fatais nos passageiros.*

Os cintos de segurança só podem atingir a sua máxima eficácia de proteção se estiverem corretamente colocados. Uma postura incorreta no banco reduz substancialmente a eficácia de proteção dos cintos de segurança e aumenta os riscos de lesão, devido a uma posição incorreta do cinto. O condutor é responsável por todos os seus passageiros, principalmente pelas crianças.

- Não permita que, durante a viagem, um passageiro mantenha uma postura incorreta no banco ⇒ .

A lista seguinte contém, dentre outros, alguns exemplos de posturas no banco que podem ser

perigosas para qualquer passageiro. Com esta lista, pretendemos alertá-lo para este tema.

Por isso, sempre que o veículo estiver em movimento:

- nunca viaje sem o cinto de segurança colocado corretamente,
- nunca fique em pé dentro do veículo,
- nunca fique em pé sobre os bancos,
- nunca se ajoelhe sobre os bancos,
- nunca recline excessivamente o encosto do banco,
- nunca se apoie no painel de instrumentos,
- nunca se deite no banco traseiro,
- nunca se sente apenas na região frontal do banco,
- nunca se sente de lado,

<sup>2)</sup> Não disponível para algumas versões





- nunca se debruce na janela,
- nunca coloque os pés, mãos, braços ou a cabeça para fora da janela, principalmente crianças,
- nunca apoie os pés no painel de instrumentos,
- nunca coloque os pés sobre o banco,
- nunca viaje na região destinada aos pés,
- nunca viaje no compartimento de bagagem.

**⚠ ATENÇÃO!**

Qualquer postura incorreta no banco aumenta o risco de lesões graves.

- Antes de iniciar a viagem, deve-se assumir uma postura correta no banco e mantê-la durante toda a viagem. Solicite a todos os passageiros, antes do início da viagem, que se sentem corretamente e mantenham essa posição durante toda a viagem ⇒ Página 9, "Postura correta dos passageiros no banco". ◀

## Região dos pedais

### Pedais

*A utilização e a liberdade de movimentos de todos os pedais não podem ser obstruídas por objetos ou pela colocação incorreta dos tapetes.*

- Certifique-se de que os pedais do acelerador, do freio e da embreagem possam ser pisados até o fundo ⇒ ⚠.
- Certifique-se de que os pedais possam retornar, sem impedimento, a sua posição de repouso.

Somente utilize tapetes que deixem livre a região dos pedais e que possam ser fixados com segurança na região dos pés.

Em caso de falha de um circuito de frenagem, o pedal do freio deve ser pisado mais fundo que habitualmente, para imobilizar o veículo.

#### Utilizar um calçado apropriado

Escolha um calçado que proporcione uma boa sustentação aos pés e permita uma sensibilidade correta em relação aos pedais.

**⚠ ATENÇÃO!**

Se os pedais não puderem ser acionados livremente, poderão ser criadas situações críticas no trânsito.

- Nunca coloque objetos na região dos pés do condutor. Caso contrário, poderiam escorregar para a região dos pedais, impedindo o seu acionamento. Em caso de uma manobra brusca de condução ou de frenagem, o condutor ficaria impedido de frear, pisar na embreagem ou acelerar - perigo de morte! ◀



### Tapetes do lado do condutor

*Só podem ser utilizados tapetes que deixem livre a região dos pedais e que não es-  
correguem.*

- Assegure-se de que os tapetes não es-  
correguem durante a viagem e não obs-  
truam os pedais ⇒ ⚠.

Só podem ser utilizados tapetes que deixem a re-  
gião dos pedais livres. Tapetes adequados  
podem ser adquiridos em uma loja especi-  
alizada.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Se os pedais não puderem ser acionados livre-  
mente, poderão ser criadas situações críticas  
no trânsito e resultar em lesões graves.

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Certifique-se de que os tapetes estejam  
sempre bem colocados.
- Nunca coloque tapetes ou outros revesti-  
mentos do piso por cima dos tapetes já insta-  
lados, porque reduzem o espaço na região dos  
pedais e podem dificultar a condução – perigo  
de acidente!
- Certifique-se de que a região dos pés do  
condutor não seja invadida por quaisquer ob-  
jetos. Caso contrário, poderiam escorregar  
para a região dos pedais, impedindo o seu aci-  
onamento. Em caso de uma manobra brusca  
de condução ou de frenagem, o condutor fi-  
caria impedido de frear, pisar na embreagem  
ou acelerar - perigo de morte! ◀



# Cintos de segurança

## Princípios básicos

**Sempre coloque o cinto de segurança antes de pôr o veículo em movimento!**

*Os cintos de segurança corretamente colocados podem salvar uma vida!*

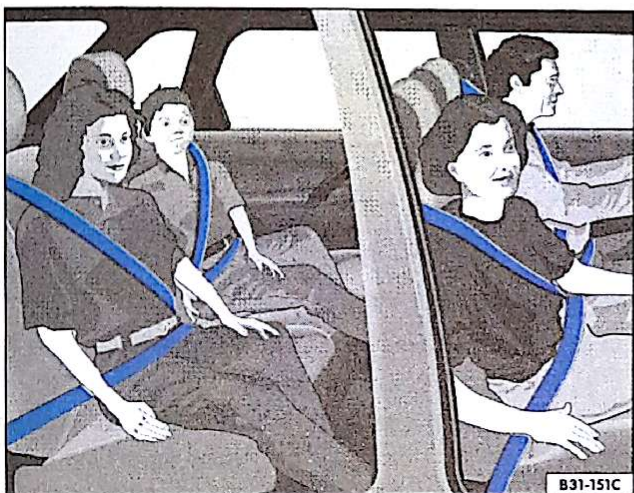


Fig. 4 Ocupantes do veículo com cintos de segurança colocados

Neste capítulo, explicamos por que razão os cintos de segurança são tão importantes, como funcionam e como devem ser corretamente colocados e ajustados.

– Consulte e respeite todas as informações, bem como as demais recomendações, contidas neste capítulo “Dispositivos de segurança”.

### ATENÇÃO!

Se os cintos de segurança não forem colocados ou se forem colocados incorretamente, os riscos de lesões graves aumentarão.

- Os cintos de segurança corretamente colocados têm a possibilidade de reduzir as lesões graves no caso de freadas bruscas ou de acidentes. Por razões de segurança, tanto o condutor quanto os passageiros sempre devem usar o cinto de segurança corretamente, enquanto o veículo estiver em movimento.
- As gestantes e as pessoas com deficiência física devem também utilizar o cinto de segurança. Assim como os outros passageiros, estas pessoas também ficarão sujeitas a ferimentos graves se não colocarem o cinto de segurança corretamente. A melhor forma de proteger o futuro bebê é proteger a gestante durante todo o período da gravidez. ◀



### Número de lugares

O seu veículo dispõem de um total de cinco lugares: dois à frente e três atrás. Os bancos dianteiros e os lugares laterais do banco traseiro estão equipados com cintos de segurança de três pontos. O lugar central no assento traseiro possui cinto de segurança subabdominal.

#### ATENÇÃO!

Se não forem colocados os cintos de segurança ou se forem colocados incorretamente, o risco de lesões graves aumentará.

#### ATENÇÃO! Continuação

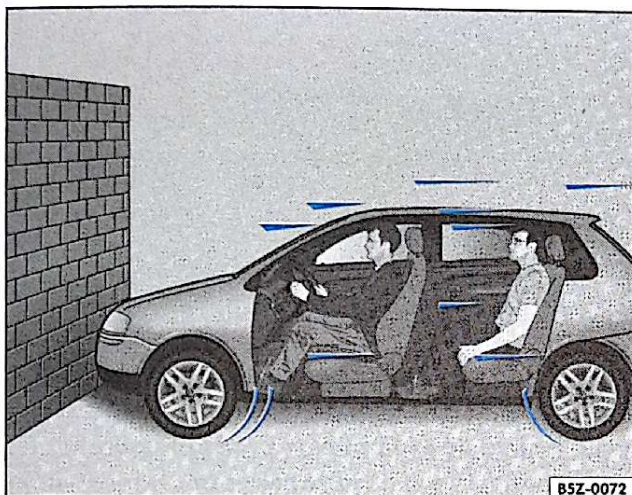
- Nunca transporte mais pessoas do que o número de lugares disponíveis no veículo.
- Cada passageiro do veículo deve colocar corretamente e usar o cinto de segurança correspondente ao lugar que ocupa.
- Com o veículo em movimento, as crianças devem ser protegidas no veículo por um sistema de retenção adequado a sua idade, peso e estatura. ◀



# Finalidade dos cintos de segurança

## Colisões frontais e leis da física

*Em uma colisão frontal, é necessário reduzir uma grande quantidade de energia cinética.*



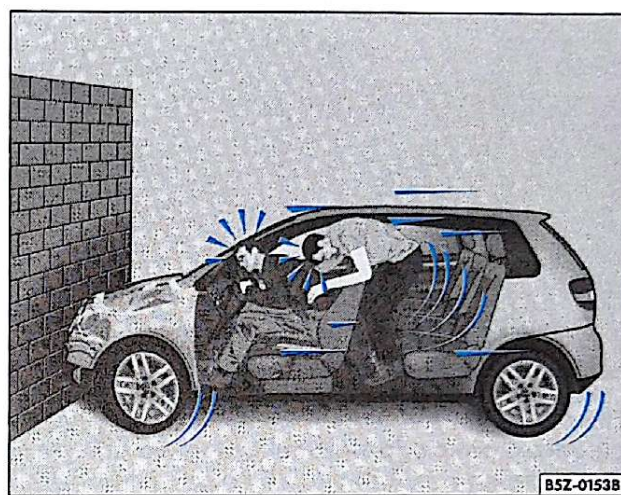
**Fig. 5** Um veículo no qual os passageiros não colocaram o cinto de segurança, na iminência de colidir em uma parede

O princípio físico de uma colisão frontal é fácil de se explicar. Assim que o veículo entra em movimento  $\Rightarrow$  fig. 5, produz-se tanto no veículo como em seus passageiros uma energia de movimento, a “energia cinética”.

A intensidade desta “energia cinética” depende fundamentalmente da velocidade e do peso do veículo e dos seus passageiros. Quanto maior for a velocidade e o peso, tanto maior será a energia a ser “reduzida”, em caso de acidente.

A velocidade do veículo é o fator mais importante. Se, por exemplo, se duplicar a velocidade de 25 km/h para 50 km/h, a energia cinética aumentará quatro vezes!

Como no nosso exemplo os passageiros não estavam protegidos pelo cinto de segurança, toda



**Fig. 6** Um veículo no qual os passageiros não colocaram o cinto de segurança, colidindo em uma parede

a energia cinética dos passageiros será absorvida através do impacto na parede  $\Rightarrow$  fig. 6.

Mesmo em velocidades entre 30 km/h e 50 km/h, em caso de acidente, o corpo será submetido a impactos que poderão ultrapassar facilmente uma tonelada (1.000 kg). Estas forças que atuam sobre o corpo aumentarão ainda mais no caso de velocidades mais elevadas.

Os passageiros do veículo que não tiverem colocado o cinto de segurança não se encontram, por consequência “ligados” ao veículo. No caso de uma colisão frontal, estas pessoas continuarão a deslocar-se na mesma velocidade do veículo, antes da colisão! Este exemplo aplica-se não só às colisões frontais, mas a todos os tipos de acidente e colisões.  $\blacktriangleleft$





### O que acontece aos passageiros que não utilizam o cinto?

*Muitas pessoas acreditam que podem amortecer o impacto do corpo com as mãos em um acidente leve. Isto é falso!*



Fig. 7 O condutor que não colocou o cinto de segurança é projetado violentamente para a frente

Mesmo em baixas velocidades, as forças que atuam no corpo em uma colisão são tão grandes que não é possível amortecê-las com as mãos. Em uma colisão frontal, os passageiros não protegidos com o cinto de segurança serão projetados para a frente e baterão violentamente nos componentes do habitáculo, por exemplo, contra o volante, o painel de instrumentos, para-brisa ou o espelho retrovisor interno ⇒ fig. 7.

Todos os passageiros (incluindo o condutor) devem colocar o cinto de segurança e conservá-lo durante toda a viagem. Reduz-se, assim, o perigo de lesões graves em caso de acidente. Para assegurar a maior eficácia possível de proteção,

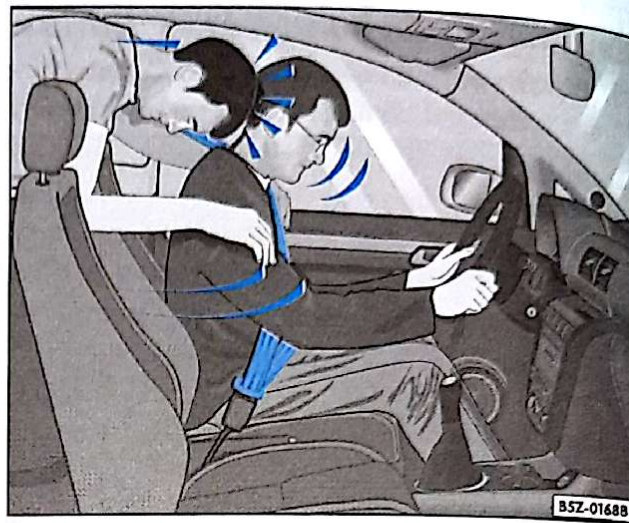


Fig. 8 O passageiro do banco traseiro que não colocou o cinto de segurança é projetado para a frente, para cima dos passageiros dos bancos dianteiros

os cintos de segurança devem ser sempre corretamente colocados.

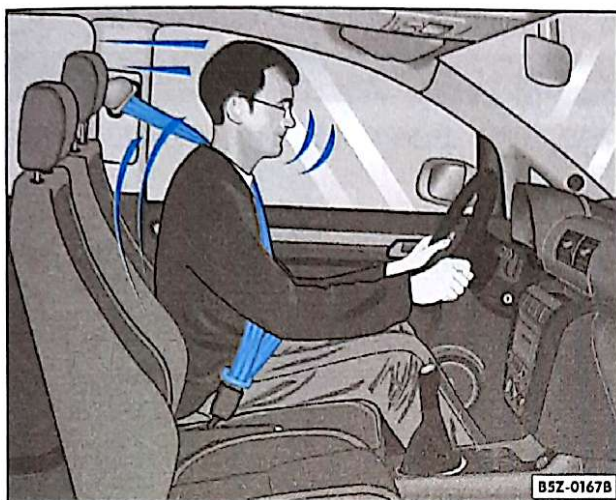
Para assegurar a maior eficácia possível de proteção, os cintos de segurança devem ser sempre corretamente colocados.

Além de obrigatório, é muito importante que os passageiros do banco traseiro utilizem o cinto, pois, em caso de acidente, podem ser projetados violentamente no interior do veículo. Um passageiro que viaja sem cinto no banco traseiro põe em perigo não só a sua própria integridade, mas também a do condutor e do passageiro do banco dianteiro ⇒ fig. 8. ◀



## Os cintos de segurança protegem

*Os passageiros que não utilizam o cinto de segurança ficam mais sujeitos a graves lesões em caso de acidente!*



**Fig. 9** Condutor protegido pelo cinto de segurança corretamente colocado durante uma freada brusca

Os cintos de segurança corretamente colocados mantêm os passageiros do veículo em uma posição correta no banco e reduzem substancialmente a energia cinética em caso de acidente. Os cintos de segurança ajudam também a evitar movimentos descontrolados que podem, por sua vez, dar origem a lesões graves. Além disso, os cintos de segurança corretamente colocados reduzem o perigo de os passageiros serem arremessados para fora do veículo.

Os passageiros com os cintos de segurança corretamente colocados são muito beneficiados

pelo fato de ter a energia de movimento absorvida pelos cintos de forma otimizada. Por outro lado, a estrutura dianteira e os outros itens de segurança passiva do veículo garantem uma redução da energia cinética gerada em uma colisão. Juntos, todos estes itens reduzem as forças que atuam nos passageiros e também os riscos de lesão.

Os nossos exemplos descrevem colisões frontais. Obviamente, os cintos de segurança corretamente colocados reduzem também o risco de lesões em outros tipos de acidente. Por isto, deve-se colocar os cintos de segurança antes de cada viagem, mesmo que só se pretenda ir "até ali na esquina".

Certifique-se ainda de que todos os passageiros tenham colocado também corretamente os cintos. As estatísticas de acidentes comprovaram que o uso correto dos cintos de segurança diminui consideravelmente o risco de lesões, aumentando as probabilidades de sobrevivência em acidentes mais graves. Por isso, o uso dos cintos de segurança é obrigatório na maioria dos países.

Por este motivo, deve-se sempre colocar corretamente o cinto de segurança e assegurar que todos os passageiros também o colocaram, antes de se iniciar a viagem! ◀





### Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança

*A utilização correta dos cintos de segurança reduz consideravelmente os riscos de lesão!*

- Coloque sempre o cinto de segurança, de acordo com a descrição contida neste capítulo.
- Certifique-se do funcionamento correto dos cintos de segurança, para que sempre possam ser utilizados e que não estejam danificados.

#### ATENÇÃO!

Se os cintos de segurança não forem colocados ou se forem colocados incorretamente, o risco de lesões graves aumentará. A máxima eficácia de proteção possível dos cintos de segurança somente é atingida se os cintos de segurança forem corretamente colocados.

- Antes de se iniciar qualquer viagem, mesmo na cidade, coloque o cinto de segurança. O mesmo conceito se aplica ao passageiro do banco dianteiro e aos do banco traseiro – perigo de lesões!
- Para otimizar o efeito de proteção dos cintos de segurança, sua correta utilização é de grande importância.
- Os cintos de segurança só podem alcançar seu melhor efeito de proteção se estiverem corretamente colocados.
- O mesmo cinto de segurança nunca deve ser utilizado por duas pessoas (mesmo que sejam crianças).
- Coloque ambos os pés na região reservada a eles, à frente do banco, enquanto o veículo estiver em movimento.

#### ATENÇÃO! Continuação

- Nunca solte o cinto de segurança colocado, enquanto o veículo estiver em movimento – perigo de morte!
- O cadarço do cinto de segurança não pode ficar torcido.
- O cadarço do cinto não deverá apoiar-se em objetos duros ou frágeis (óculos, canetas etc.) porque poderá dar origem a ferimentos.
- O cadarço do cinto de segurança não pode estar danificado ou preso nem roçar em arestas vivas.
- Nunca coloque o cinto de segurança por baixo do braço ou em uma posição errada.
- O vestuário solto ou volumoso (por exemplo, um sobretudo por cima de um terno) impede que o cinto fique bem ajustado, prejudicando o seu correto funcionamento.
- O alojamento do fecho não deverá estar obstruído por papel ou outros objetos que possam impedir o seu respectivo encaixe.
- Nunca altere a posição do cadarço do cinto, utilizando molas, ganchos ou outro dispositivo.
- Leia as recomendações contidas na ⇒ Página 29, “Reparação, conservação e substituição dos cintos de segurança”.
- O cadarço do cinto de segurança deverá ser mantido limpo, para que a sujeira não afete o funcionamento do enrolador automático ⇒ Página 146, “Limpeza dos cintos de segurança”. ◀



## Os cintos de segurança

### Cintos de segurança de três pontos com enrolador automático

*Coloque sempre o cinto de segurança antes de colocar o veículo em movimento!  
Este conceito aplica-se a todos os passageiros.*

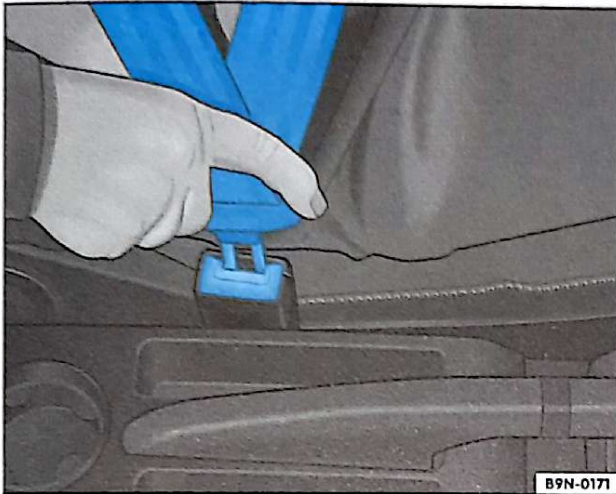


Fig. 10 Fecho e lingueta do cinto de segurança

O cinto de segurança oferece máxima proteção possível apenas quando estiver corretamente posicionado ⇒ Página 24. Lembre-se de que os cintos de segurança devem ser colocados antes de iniciar a condução ou mesmo em locais com trânsito parado.

- Ajuste corretamente o banco e o apoio para cabeça<sup>3)</sup> ⇒ Página 9.
- Puxe o cinto de segurança lentamente e de forma contínua, passando-o sobre o tórax e a região pélvica ⇒ ⚠.
- Insira a lingueta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o “clique” característico ⇒ fig. 10.

- Faça um teste puxando a lingueta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

Os cintos de segurança dianteiros (traseiros laterais opcionais) são dotados de um mecanismo com enrolador automático. Puxando lentamente o cinto, é assegurada total liberdade de movimentos na parte diagonal. No entanto, durante uma frenagem brusca, trechos acidentados, curvas acentuadas e acelerações bruscas, o cinto é bloqueado através do sistema de travamento do enrolador automático.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- A utilização incorreta do cinto de segurança pode dar origem a lesões graves em caso de acidente.
- A máxima eficácia possível do cinto de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver colocado em posição próxima à vertical, longe do painel, e o cinto estiver corretamente colocado.
- Nunca insira a lingueta de engate do cinto de segurança no alojamento do fecho pertencente a outro banco. Caso contrário, a eficácia de proteção do cinto fica comprometida, aumentando os riscos de lesão.
- Se um passageiro colocar incorretamente o cinto de segurança, não contará com a proteção máxima possível. Uma posição incorreta do cinto pode provocar graves lesões. ◀

<sup>3)</sup> Não disponível para algumas versões





Válido para veículos com cintos de segurança de três pontos sem enrolador automático

### Cintos de segurança de três pontos sem enrolador automático

*Coloque sempre o cinto de segurança antes de pôr o veículo em movimento! Esse conceito aplica-se a todos os passageiros.*

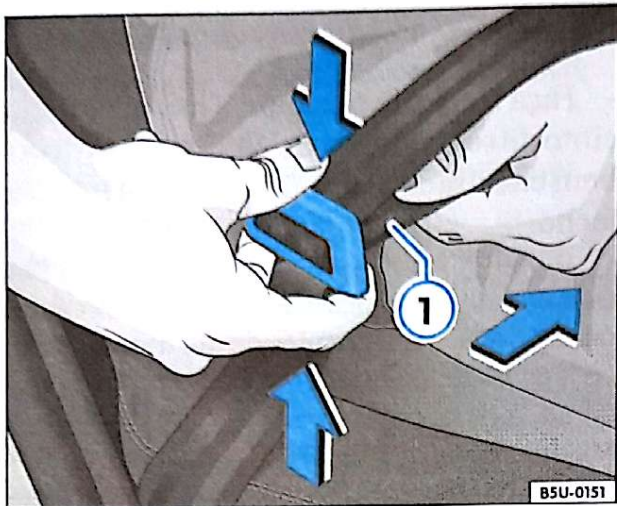


Fig. 11 Fivela do cinto: apertar para liberar

A posição do cadarço do cinto de segurança é muito importante para que os cintos de segurança ofereçam uma máxima proteção possível.

- Ajuste corretamente o apoio para cabeça<sup>4)</sup>.
- Mantenha pressionada a fivela conforme ilustrado ⇒ fig. 11 para desbloquear a trava e ajustar o comprimento do cinto.
- Alongue totalmente o cinto, puxando-o pela parte inferior ⇒ fig. 11 ①, na direção da seta. Assegure-se de que a etiqueta na extremidade do cinto ② fique visível, conforme indicado ⇒ fig. 12.
- Insira a lingueta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o “clique” característico.

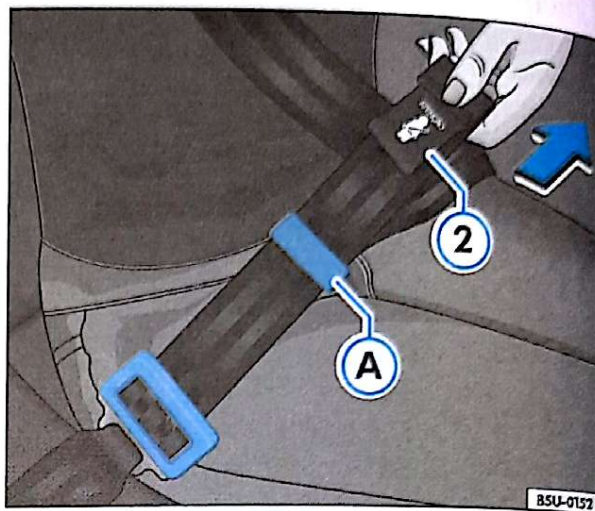


Fig. 12 Ajuste dos cadarços do cinto

- Para ajustar o comprimento do cinto, puxe a parte superior (região em que se encontra a etiqueta) ⇒ fig. 12 ② na direção da seta, mantendo uma distância do passador A à fivela conforme ⇒ fig. 12 para facilitar o deslizamento do cadarço do cinto. Recomenda-se uma folga de até 5 cm na região do tórax, para efeito de conforto.
- Posicione o passador ⇒ fig. 12 A o mais próximo possível da etiqueta na extremidade do cinto ⇒ fig. 12 ②.
- Faça um teste puxando a lingueta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Os cintos de segurança garantirão uma proteção máxima somente quando os encostos estiverem ligeiramente inclinados e os ocupantes tiverem colocado os cintos de segurança de forma correta.

<sup>4)</sup> Não disponível para algumas versões



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Nunca insira a lingueta de engate do cinto de segurança no alojamento do fecho pertencente a outra posição do assento. Caso contrário, a eficácia de proteção do cinto fica comprometida, aumentando os riscos de lesão.
- Se um passageiro colocar incorretamente o cinto de segurança, não contará com a proteção máxima possível. Uma posição incor-

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

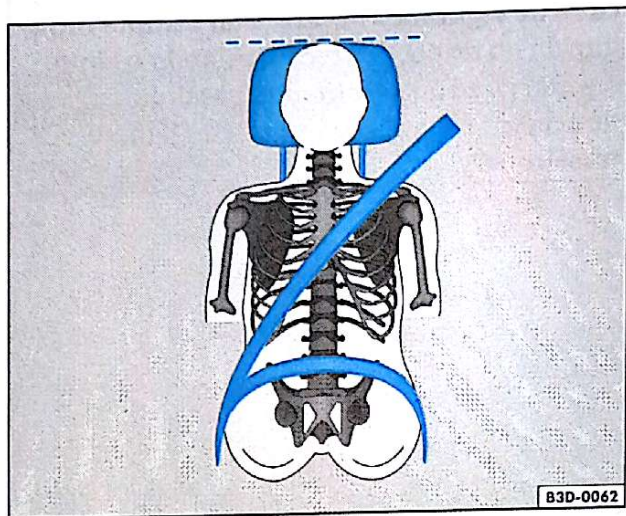
reta do cinto pode provocar graves lesões em caso de acidente.

- Por razões de segurança, a lingueta do cinto de segurança deverá estar sempre introduzida no respectivo fecho, estando o cinto em uso ou não. O cinto solto possibilita riscos de acidentes no acesso e saída do banco traseiro. ◀

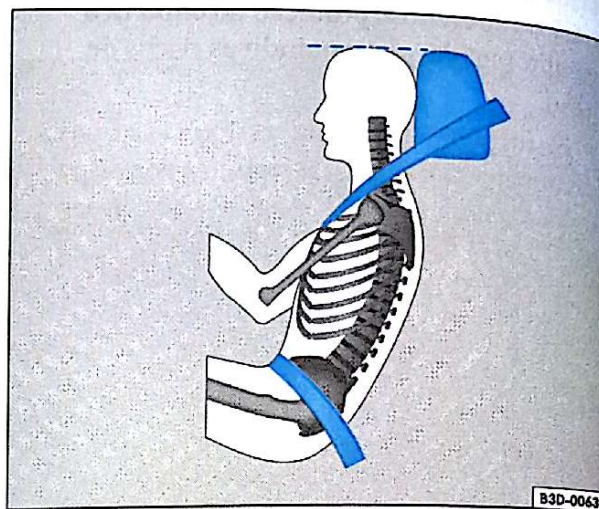


### Posição do cinto de segurança de três pontos

*A posição correta do cinto de segurança é muito importante para a sua eficácia de proteção.*



**Fig. 13** Posições corretas do cinto de segurança e do apoio para cabeça, vistas de frente



**Fig. 14** Posições corretas do cinto de segurança e do apoio para cabeça, vistas de lado

Se não forem colocados os cintos de segurança ou se forem colocados incorretamente, o risco de lesões graves aumentará. Os cintos de segurança só podem atingir a sua eficácia máxima de proteção se estiverem corretamente colocados. Uma postura incorreta no assento prejudica consideravelmente a eficácia de proteção dos cintos de segurança e podem dar origem a lesões graves e até fatais. O condutor é responsável pelos passageiros que transporta, especialmente pelas crianças. Por isso:

- Não permita que um passageiro assumam uma postura incorreta no assento durante a viagem.

Para ajustar a posição do cinto de segurança na região dos ombros, existem os seguintes dispositivos:

- Regulador em altura do cinto de segurança nos lugares dianteiros<sup>5)</sup>.
- Banco do condutor regulável em altura<sup>5)</sup>.

#### ⚠ ATENÇÃO!

A eficácia máxima de proteção dos cintos de segurança só é obtida se o encosto do banco estiver ajustado na posição vertical e o cinto de segurança estiver corretamente colocado. Uma posição incorreta do cinto de segurança pode dar origem a graves lesões em caso de acidente.

- A parte diagonal do cinto de segurança deve passar pelo meio do ombro e nunca sobre o pescoço ou o braço.
- O cinto de segurança deve ficar bem ajustado ao tronco do passageiro ⇒ **fig. 13**.
- A parte subabdominal do cinto de segurança deve ser colocada sobre a região pélvica e nunca sobre o abdômen. O cinto de segurança deve ficar bem ajustado à região pélvica do passageiro ⇒ **fig. 14**. Se necessário, reajuste o cadarço do cinto de segurança.
- Um cinto de segurança, ajustado com folga excessiva no corpo, pode dar origem a graves lesões, se o cadarço do cinto escorregar para a região abdominal ou do pescoço.
- Antes de cada viagem, peça a todos os passageiros que coloquem corretamente o cinto de segurança e o mantenham nessa posição.

<sup>5)</sup> Não disponível para algumas versões



**⚠️ ATENÇÃO! Continuação**

- Leia as recomendações contidas na ⇒ Página 20, "Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança". ◀

## Colocação do cinto de segurança subabdominal

*Coloque sempre o cinto de segurança antes do veículo ser colocado em movimento! Este conceito aplica-se a todos os passageiros.*

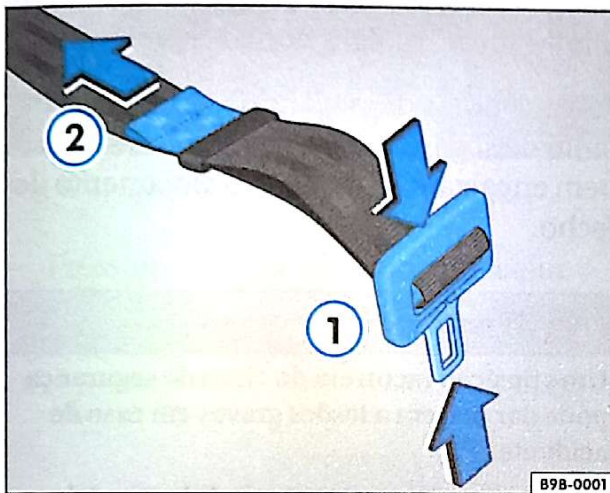


Fig. 15 Cinto subabdominal

O cinto de segurança subabdominal oferece a sua máxima proteção possível apenas quando estiver corretamente posicionado.

- Pressione a lingueta conforme ilustrado ⇒ fig. 15 ① -setas- e alongue totalmente o cinto.
- Insira a lingueta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o "clique" característico.

- Aperte a lingueta contra o fecho e puxe a extremidade ⇒ fig. 15 ② até atingir uma folga máxima de 3 dedos (5 cm) na região subabdominal.
- Posicione o passador o mais próximo possível da extremidade do cinto.
- Faça um teste puxando a lingueta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

**⚠️ ATENÇÃO!**

- A máxima eficácia possível do cinto de segurança somente é obtida se o cinto estiver corretamente colocado.
- Nunca insira a lingueta de engate do cinto de segurança no alojamento do fecho pertencente a outra posição do assento. Caso contrário, a eficácia de proteção do cinto fica comprometida, aumentando os riscos de lesão.
- Se um passageiro colocar incorretamente o cinto de segurança, não contará com a proteção máxima possível. Uma posição incorreta do cinto pode provocar graves lesões em caso de acidente. ◀



### As gestantes também devem colocar corretamente o cinto de segurança

*A melhor proteção possível para a criança que está para nascer é assegurada através do uso correto do cinto de segurança pela gestante, durante a gravidez.*



Fig. 16 Posição do cinto de segurança em gestantes

O cinto de segurança oferece máxima proteção possível apenas quando estiver corretamente posicionado ⇒ Página 24.

- Ajuste corretamente o banco e o apoio para cabeça ⇒ Página 9.
- Puxe o cinto de segurança lentamente e de forma contínua, passando-o sobre o tórax e a região pélvica ⇒ fig. 16.

- Insira a lingueta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o “clique” característico ⇒ ⚠.
- Puxe o cadarço do cinto de segurança para cima, ajustando-o na região pélvica e eliminando as folgas com o corpo.
- Faça um teste puxando a lingueta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Uma posição incorreta do cinto de segurança pode dar origem a lesões graves em caso de acidente.

- Nas gestantes, a parte subabdominal do cinto de segurança deve ser colocada na posição mais baixa possível, junto da região pélvica, para que não seja exercida pressão abdominal.
- Leia as recomendações contidas na ⇒ Página 20, “Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança”. ◀



## Retirar o cinto de segurança

*O cinto de segurança não deve ser retirado até a parada total do veículo.*



Fig. 17 Soltar a lingueta do fecho do cinto

- Pressione a tecla vermelha do fecho ⇒ **fig. 17**. A lingueta do fecho solta-se pela ação de uma mola ⇒ .

– Nos veículos com enrolador automático, reconduza a lingueta do cinto de segurança com a mão até o seu lugar, para que o cadarço do cinto de segurança seja recolhido mais facilmente e os revestimentos não sejam danificados.

– Nos veículos com cintos traseiros de 3 pontos sem enrolador automático, introduza a lingueta de volta no respectivo fecho ⇒ .

### ATENÇÃO!

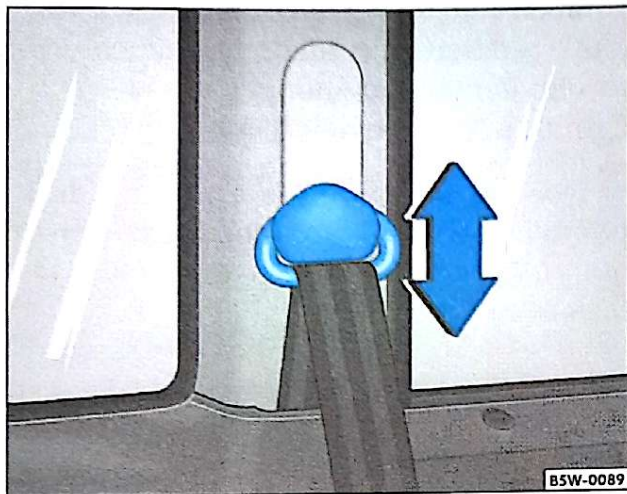
- Nunca solte o cinto de segurança colocado enquanto o veículo estiver em movimento. Caso contrário, aumentará o risco de lesões graves ou até fatais.
- Por razões de segurança, a lingueta do cinto de segurança deverá estar sempre introduzida no respectivo fecho, estando o cinto em uso ou não. O cinto solto possibilita riscos de acidentes no acesso e saída do banco traseiro. ◀



Válido para veículos com regulagem do cinto de segurança em altura

### Regulagem do cinto de segurança em altura

*Com a ajuda da regulagem do cinto de segurança em altura, pode-se ajustar a sua posição na região dos ombros, em função da estatura do passageiro.*



**Fig. 18** Localização do regulador em altura do cinto de segurança

Com o auxílio do dispositivo de regulagem do cinto de segurança em altura<sup>6)</sup> dos lu-

gares dianteiros, é possível ajustar a posição do cadarço do cinto de segurança na região dos ombros.

- Pressione o dispositivo para regular a altura ⇒ **fig. 18**.
- Desloque-o para cima ou para baixo, até que o cinto de segurança fique ajustado ⇒ **Página 24**, e solte-o.
- Puxe o cinto de forma brusca para comprovar se a guia regulável se encaixou corretamente.

Para as versões que não possuem esta regulagem manual, o cinto pode ser levantado ou abaixado através de dois posicionamentos alternativos na coluna. Para isto, procure o auxílio de uma Concessionária Volkswagen. ◀

### Colocação incorreta dos cintos de segurança

*Os cintos de segurança incorretamente colocados podem dar origem a lesões graves e até fatais.*

Os cintos de segurança só podem atingir a sua máxima eficácia de proteção possível se estiverem corretamente colocados. Uma postura incorreta no banco prejudica consideravelmente a eficácia de proteção dos cintos de segurança e pode dar origem a lesões graves e até fatais. O condutor é responsável pelos passageiros que transporta, especialmente pelas crianças. Por isso:

- Nunca permita que um passageiro coloque incorretamente o cinto de segurança ⇒ **⚠**.

#### **⚠ ATENÇÃO!**

Um cinto de segurança incorretamente colocado aumenta o risco de lesões graves.

- Antes de colocar o veículo em movimento, oriente todos os passageiros para que coloquem corretamente o cinto de segurança e o mantenham nessa posição.
- Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos cintos de segurança ⇒ **Página 20**, “Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança”. ◀

<sup>6)</sup> Não disponível para algumas versões



## Reparação, conservação e substituição dos cintos de segurança

Controle periodicamente o estado de conservação de todos os cintos de segurança. Se detectar danos no caderço do cinto, nas ligações, no enrolador automático<sup>7)</sup> ou no fecho, substitua o cinto de segurança e também o fecho fixado no banco, em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Os cintos de segurança danificados devem ser imediatamente substituídos por cintos de segurança com as mesmas características e da mesma versão.
- Os cintos de segurança desfiados ou rasgados e eventuais danos nas ligações dos cintos, do enrolador ou do fecho podem resultar em lesões graves e mesmo fatais, de acordo com o tipo de acidente. Controle periodicamente o estado de todos os cintos de segurança. Se apresentarem falhas, dano e mau

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

funcionamento, dirija-se a uma Concessionária Volkswagen e solicite uma avaliação.

- Os cintos de segurança submetidos a grandes esforços em um acidente e que por isso foram expandidos deverão ser substituídos em uma Concessionária Volkswagen. Uma substituição poderá ser necessária, mesmo que não existam danos visíveis. Deverão ser verificados, além disso, os pontos de fixação dos cintos de segurança.
- Não tente reparar um cinto de segurança pelas próprias mãos. Os cintos de segurança nunca podem ser submetidos a quaisquer tipos de alterações nem desmontados por pessoa não qualificada.
- O caderço do cinto de segurança deverá ser mantido limpo, para que a sujeira não afete o funcionamento do enrolador automático  
⇒ Página 146, "Limpeza dos cintos de segurança". ◀

Válido para veículos com barras de proteção

## Barras de proteção ao impacto lateral

As barras de proteção ao impacto lateral estão localizadas no interior das portas, entre o painel interno e o painel externo. Essas barras visam uma maior proteção contra colisões laterais (intrusão lateral), absorvendo parte da energia do impacto.

### ⚠ ATENÇÃO!

Embora as barras de proteção ao impacto lateral proporcionem maior segurança, nunca deixe de usar os demais equipamentos de segurança disponíveis em seu veículo. ◀

<sup>7)</sup> Não disponível para algumas versões



# Segurança das crianças

## Princípios gerais

### Introdução

*As estatísticas de acidentes revelam que, de uma forma geral, as crianças ficam mais protegidas quando são transportadas no banco traseiro do que no banco dianteiro.*

Os princípios físicos de um acidente aplicam-se obviamente também às crianças ⇒ Página 17. Ao contrário dos adultos, a massa muscular e a estrutura óssea das crianças não estão ainda totalmente formadas. Por isso, as crianças estarão expostas a maiores riscos de lesão.

Para reduzir estes riscos, as crianças devem ser obrigatoriamente transportadas em dispositivos de retenção especialmente concebidos para esta finalidade!

Considerando ser necessário estabelecer as condições mínimas de segurança para o transporte de passageiros com idade inferior a 10 anos em veículos automotores, a Resolução 277 de 28 de maio de 2008 (CONTRAN) determina que estes menores devem ser transportados nos bancos traseiros, com o uso obrigatório de cinto de segurança ou sistema de retenção equivalente.

Dependendo da faixa de idade, a legislação prevê quatro situações para o transporte de crianças até 10 anos, conforme descrito na ⇒ Página 32.

*Exceções previstas para transporte de crianças no banco dianteiro*

Na hipótese de a quantidade de crianças com idade inferior a 10 anos exceder a capacidade de lotação do banco traseiro, será admitido o transporte daquela de maior estatura no banco dianteiro, utilizando o cinto de segurança do veículo

ou dispositivo de retenção adequado à idade da criança.

Recomendamos que as crianças menores de 12 anos ou com menos de 1,50 m de altura sejam transportadas no banco traseiro. As crianças deverão utilizar sempre um dispositivo sistema de retenção adequado ou os cintos de segurança do próprio veículo ⇒ Página 32.

Na montagem e utilização de um dispositivo de retenção para crianças, **devem ser observadas as prescrições legais e as instruções do respectivo fabricante.** Veja e atente especialmente para ⇒ Página 31.



#### Nota

Recomendamos que se utilizem os dispositivos de retenção para crianças incluídos no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estes dispositivos foram desenvolvidos e testados para serem utilizados em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R 44 (Europa), bem como às exigências da NBR 14400 (CONTRAN).



#### Nota

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀



## Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças

*A utilização correta dos dispositivos de retenção para crianças reduz consideravelmente os riscos de lesões!*



Fig. 19 Em hipótese alguma se deve transportar bebês ou crianças no colo – perigo de morte!

Como condutor, você é responsável pelas crianças que transporta no seu veículo  
⇒ **⚠**!

- Proteja as crianças utilizando os dispositivos de retenção adequados  
⇒ Página 32.
- Assegure-se de que o cinto de segurança esteja corretamente posicionado, de acordo com as instruções do fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Após a instalação do dispositivo de retenção, certifique-se de que não existam folgas ou falhas no engate do fecho dos cintos de segurança, movimentando o dispositivo para frente e para os lados.
- Com o veículo em movimento, não deixe que as crianças o distraiam do trânsito.

### **⚠ ATENÇÃO!**

- Leia e respeite sempre as informações e recomendações do fabricante do dispositivo de retenção para crianças.

### **⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Em um dispositivo de retenção para crianças, só pode ser acomodada uma única criança ⇒ Página 32, “Dispositivos de retenção para crianças”.
- Todos os passageiros – principalmente as crianças – devem estar corretamente sentados e protegidos pelo cinto de segurança, antes de começar a viagem.
- Não transporte crianças no colo em hipótese alguma, mesmo que sejam bebês – perigo de morte!
- Não permita que o seu filho viaje sem estar protegido por um sistema de retenção adequado à idade nem que ele fique em pé ou ajoelhado no banco. Em caso de acidente, ele poderá ser arremessado violentamente no interior do veículo e sofrer lesões graves ou provocá-las em outros passageiros.
- Se as crianças assumirem uma postura incorreta no banco com o veículo em movimento, ficam expostas a um maior risco de lesões em caso de frenagens bruscas ou de um acidente. Isto poderá resultar em lesões muito graves ou até fatais.
- Recomendamos que as crianças menores de 12 anos ou com menos de 1,50 m de altura sejam transportadas no banco traseiro, utilizando sempre o cinto de segurança do veículo ou um dispositivo de retenção adequado  
⇒ Página 32, “Classificação dos dispositivos de retenção para crianças por idade”, pois em manobras de frenagem repentina ou em acidentes, elas podem ferir-se na região do pescoço.
- Tenha cuidado para que não fiquem brinquedos ou quaisquer objetos cortantes no dispositivo de retenção para crianças - perigo de lesões!
- Nunca deixe uma criança, sem vigilância, instalada em um dispositivo de retenção para crianças nem sozinha dentro do veículo. Dependendo da época do ano podem ser atingidas temperaturas extremamente altas ou





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

baixas que põem em risco a vida no interior de um veículo estacionado.

- Nunca permita que uma criança coloque as mãos, braços, pés e/ou principalmente a cabeça para fora do veículo - perigo de lesões graves ou morte!
- O cinto de segurança não pode ficar preso, retorcido, nem roçar em cantos vivos.

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Um cinto de segurança incorretamente colocado pode provocar lesões, mesmo em acidentes leves ou em uma frenagem brusca.
- A colocação correta do cinto de segurança é muito importante para assegurar uma proteção otimizada dos cintos de segurança.



#### Nota

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀

## Dispositivos de retenção para crianças

### Classificação dos dispositivos de retenção para crianças por idade

*Só podem ser utilizados dispositivos de retenção para crianças oficialmente homologados e adequados à respectiva criança.*

De acordo com a Resolução 277 de 28 de maio de 2008 (CONTRAN), a legislação prevê quatro situações para o transporte de crianças até 10 anos no banco traseiro, de acordo com a faixa de idade:

- Berço portátil ou bebê conforto – para crianças com até 1 ano de idade;
- Cadeirinha – para crianças com idade superior a 1 ano e inferior ou igual a 4 anos;
- Assento de elevação – para crianças com idade superior a 4 anos e inferior ou igual a 7 anos e meio;
- Cinto de segurança do veículo – para crianças com idade superior a 7 anos e meio e inferior ou igual a 10 anos.

Os dispositivos de retenção para crianças testados e homologados de acordo com a norma ECE-R 44 têm um 'E' maiúsculo inserido em um círculo, com o número de homologação embaixo. Os dispositivos de retenção para crianças testados e homologados de acordo com a norma NBR 14400 possuem o selo do INMETRO.

### ⚠ ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos dispositivos de retenção para crianças ⇒ ⚠ em "Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças" na página 31.



#### Nota

Recomendamos que se utilizem os dispositivos de retenção para crianças incluídos no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estes dispositivos foram desenvolvidos e testados para serem utilizados em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R 44 (Europa), bem como às exigências da NBR 14400 (CONTRAN).



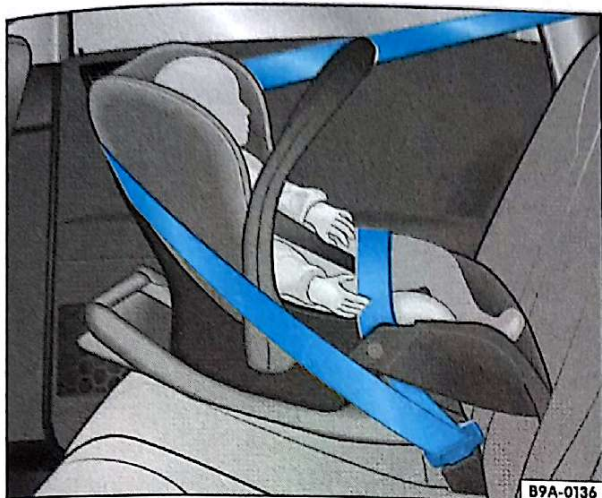
#### Nota

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀



## Berço portátil ou bebê conforto

*Um dispositivo apropriado de retenção para crianças e o cinto de segurança bem colocado ajudam a proteger o seu filho!*



**Fig. 20** Berço portátil para crianças com até 1 ano de idade, montado no banco traseiro, no sentido contrário ao da marcha

**Berço portátil ou bebê conforto:** Para crianças com até 1 ano de idade, deve ser utilizado o berço portátil ou bebê conforto representado na figura ⇒ [fig. 20](#), em que a criança viaje de costas para o sentido da marcha do veículo.

Na instalação e utilização do berço portátil, devem ser observadas as prescrições legais e as instruções do respectivo fabricante.

### ⚠ ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos dispositivos de retenção para crianças ⇒ ⚠ em “Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças” na página 31.

### Nota

Recomendamos que se utilizem os dispositivos de retenção para crianças incluídos no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estes dispositivos foram desenvolvidos e testados para serem utilizados em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R 44 (Europa), bem como às exigências da NBR 14400 (CONTRAN).

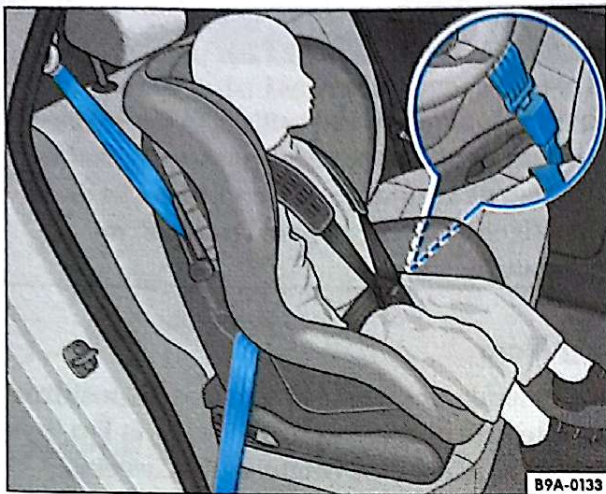
### Nota

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀



### Cadeirinha

*Um dispositivo apropriado de retenção para crianças e o cinto de segurança bem colocado ajudam a proteger o seu filho!*



**Fig. 21** Cadeirinha para crianças com idade superior a 1 ano e inferior ou igual a 4 anos, montada no banco traseiro, no sentido da marcha

Para crianças com idade **superior a 1 ano e inferior ou igual a 4 anos**, deve ser utilizada a cadeirinha de criança representada na ⇒ **fig. 21**.

Na montagem e utilização de uma cadeirinha de criança, devem ser observadas as prescrições legais e as instruções do respectivo fabricante.

#### **ATENÇÃO!**

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos dispositivos de retenção para crianças ⇒  em "Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças" na página 31.

#### **Nota**

Recomendamos que se utilizem os dispositivos de retenção para crianças incluídos no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estes dispositivos foram desenvolvidos e testados para serem utilizados em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R 44 (Europa), bem como às exigências da NBR 14400 (CONTRAN).

#### **Nota**

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀



## Assento de elevação

*Um dispositivo apropriado de retenção para crianças e o cinto de segurança bem colocado ajudam a proteger o seu filho!*



**Fig. 22** Assento de elevação para crianças com idade superior a 4 anos e inferior ou igual a 7 anos e meio, montada no banco traseiro, no sentido da marcha

Para crianças com idade **superior a 4 anos e inferior ou igual a 7 anos e meio**, deve ser utilizado o assento de elevação em conjunto com um cinto de segurança corretamente colocado ⇒ fig. 22.

Na montagem e utilização do assento de elevação, devem ser observadas as prescrições legais e as instruções do respectivo fabricante.

### ⚠ ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos dispositi-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

tivos de retenção para crianças ⇒ ⚠ em “Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças” na página 31.

- A parte diagonal do cinto deve passar sobre o meio do ombro e nunca sobre o pescoço ou o braço. A parte diagonal do cinto deverá ficar ajustada ao tórax e a parte subabdominal deverá ser bem ajustada junto à região pélvica e não na região abdominal da criança. Se necessário, reajuste o cadarço do cinto de segurança ⇒ Página 21, “Os cintos de segurança”.

### i Nota

Recomendamos que se utilizem os dispositivos de retenção para crianças incluídos no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estes dispositivos foram desenvolvidos e testados para serem utilizados em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R 44 (Europa), bem como às exigências da NBR 14400 (CONTRAN).

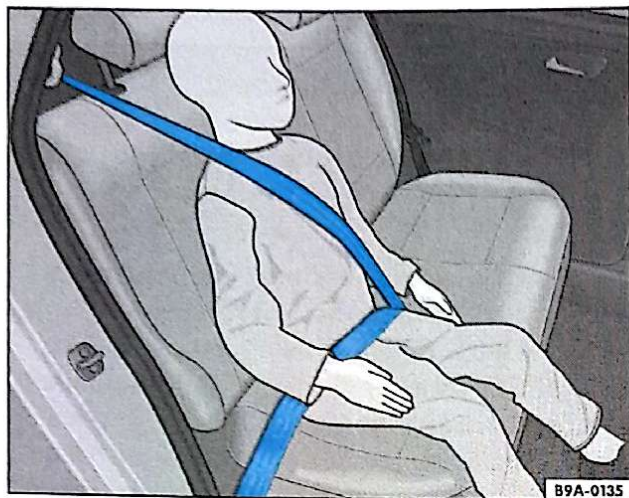
### i Nota

Recomendamos manter as instruções de montagem do fabricante do dispositivo de retenção para crianças junto à literatura de bordo, que deve ficar sempre no veículo. ◀



### Cinto de segurança do veículo

*O cinto de segurança do veículo bem colocado ajudam a proteger o seu filho!*



**Fig. 23** Cinto de segurança do veículo colocado corretamente para crianças com idade superior a 7 anos e meio e inferior ou igual a 10 anos

Para crianças com idade superior a 7 anos e meio e inferior ou igual a 10 anos, deve ser utili-

zado o cinto de segurança do veículo colocado corretamente ⇒ [fig. 23](#).

Para maiores informações sobre a utilização do cinto de segurança, veja na ⇒ [Página 21](#).

#### **⚠ ATENÇÃO!**

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos dispositivos de retenção para crianças ⇒ [⚠](#) em “Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças” na página 31.

- A parte diagonal do cinto deve passar sobre o meio do ombro e nunca sobre o pescoço ou o braço. A parte diagonal do cinto deverá ficar ajustada ao tórax e a parte subabdominal deverá ser bem ajustada junto à região pélvica e não na região abdominal da criança. Se necessário, reajuste o cadarço do cinto de segurança ⇒ [Página 21](#), “Os cintos de segurança”. ◀



## Adequação dos bancos para fixação dos dispositivos de retenção para crianças

### Banco do passageiro dianteiro

*Só deve ser utilizado um dispositivo de retenção para crianças certificado e adequado à idade da criança.*

Recomendamos que as crianças com menos de 12 anos ou com menos de 1,50 m de altura sejam transportadas no banco traseiro.

Antes de instalar corretamente o dispositivo de retenção para crianças, desloque o banco no sentido longitudinal totalmente para trás, para assegurar a maior distância possível em relação ao painel de instrumentos, coloque o encosto do banco na posição vertical e desloque a regu-

lagem de altura do cinto de segurança totalmente para baixo.

#### ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as informações e recomendações do fabricante do dispositivo de retenção para crianças ⇒  em "Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças" na página 31. ◀

### Banco traseiro

*Só deve ser utilizado um dispositivo de retenção para crianças certificado e adequado à idade da criança.*

Nos lugares laterais ou central (exceção para certos dispositivos de retenção para crianças) do banco traseiro, podem ser montados berço portátil, cadeirinha e assento de elevação (⇒ Página 32) ⇒ .

#### ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as informações e recomendações do fabricante do dispositivo de retenção para crianças ⇒  em "Instruções de segurança sobre a utilização de dispositivos de retenção para crianças" na página 31. ◀

# Extintor de incêndio

## Extintor de incêndio

### Remoção

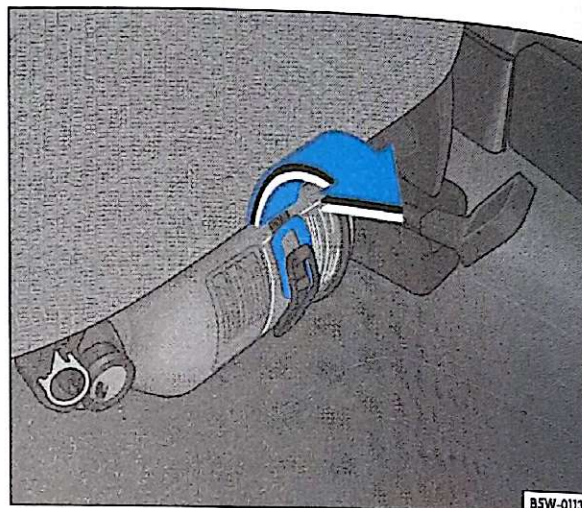
*É importante conhecer a localização, remoção e funcionamento do extintor de incêndio antes de uma necessidade real de utilização.*



**Fig. 24** Extintor de incêndio no banco dianteiro simples

#### Remoção do extintor no banco simples

- Solte a braçadeira de fixação, puxando-a para cima -seta- ⇒ [fig. 24](#).



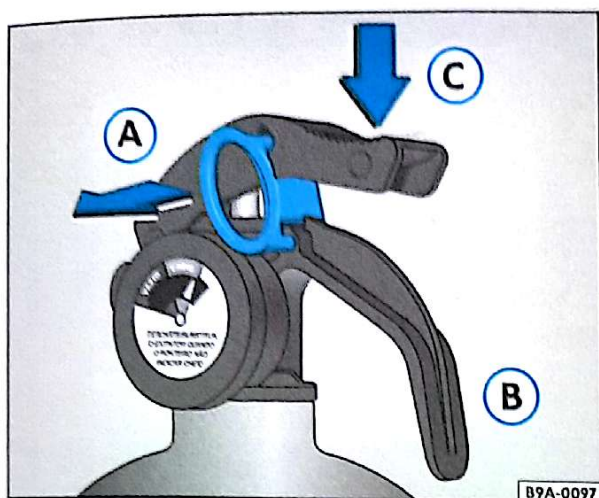
**Fig. 25** Extintor de incêndio no banco dianteiro modular

#### Remoção do extintor no banco modular

- Solte a braçadeira de fixação, puxando-a para baixo -seta- ⇒ [fig. 25](#). ◀



## Utilização



**Fig. 26** Sequência de utilização do extintor de incêndio

- Quebre o lacre de inviolabilidade (A) ⇒ fig. 26.

- Segure o extintor pela haste ⇒ fig. 26 (B) e aperte o gatilho (C).

- Com o extintor em pé, dirija o jato para a base do fogo.

Leia também as informações sobre os cuidados e manutenção do extintor de incêndio na ⇒ Página 184.

### Nota

- É importante, também, ler as informações adicionais sobre a manutenção e as verificações periódicas, impressas no cilindro do extintor.
- Dirigir o veículo com o extintor sem condições de uso por já ter sido utilizado ou se estiver com o prazo de validade vencido está sujeito a multa. ◀



# Utilização



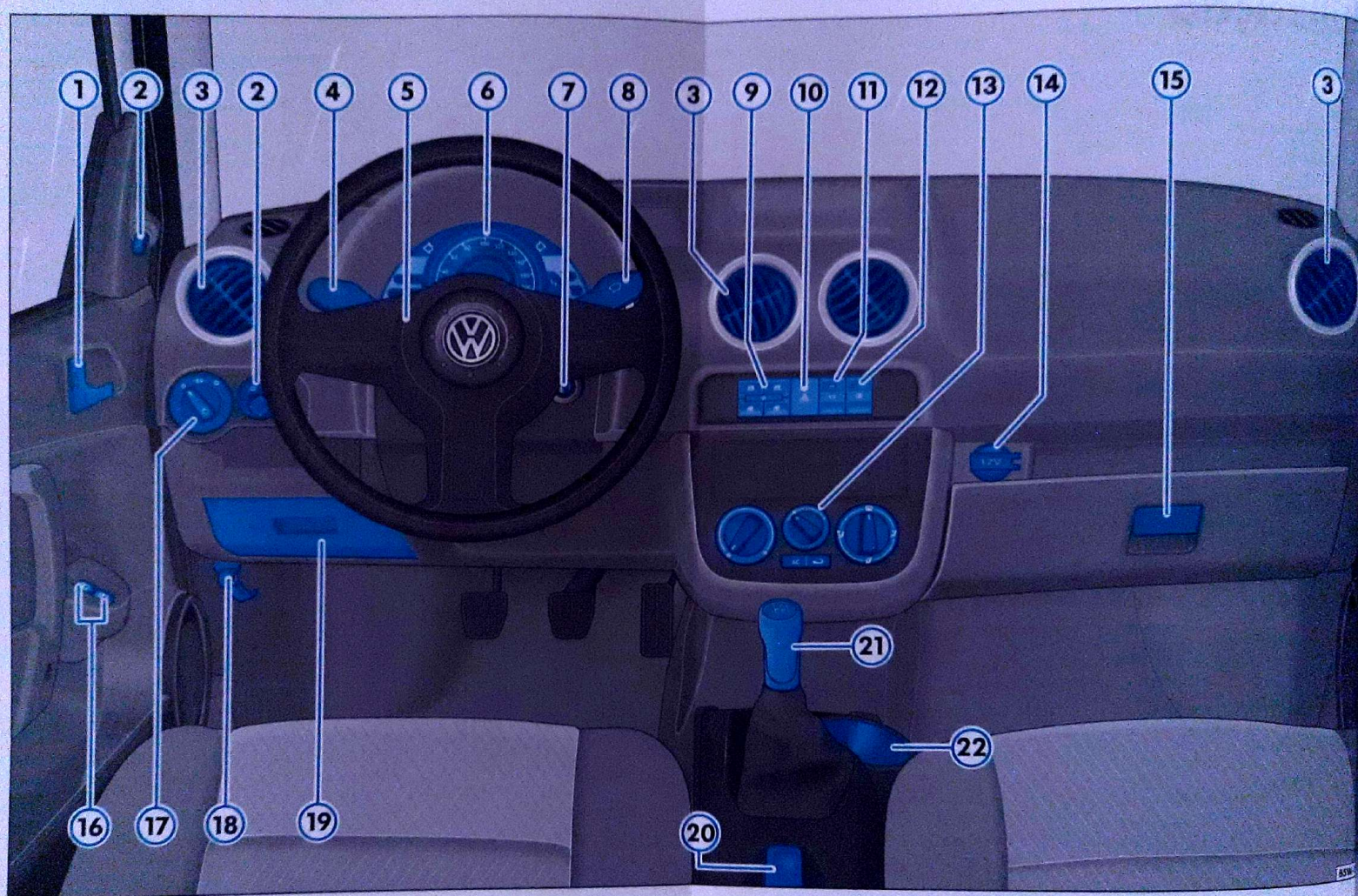


Fig. 27 Vista geral do painel de instrumentos e revestimento da porta do condutor



# Painel de instrumentos

## Vista geral

### Vista geral do painel de instrumentos

*Esta vista geral pretende ajudá-lo a familiarizar-se com os indicadores e com os comandos.*

|   |                                                                          |        |                               |                                                              |     |
|---|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----|
| ① | Maçaneta interna da porta                                                |        | ⑬                             | Comandos                                                     |     |
| ② | Comando mecânico ou comando elétrico do espelho retrovisor externo       | 85, 86 | – da ventilação e aquecimento | ...                                                          | 104 |
| ③ | Difusores de ar                                                          | 106    | – do ar condicionado          | .....                                                        | 107 |
| ④ | Indicadores de direção e comutação dos faróis                            | 78     | ⑭                             | Tomada elétrica 12 V                                         | 96  |
| ⑤ | Buzina (funciona somente com a ignição ligada) / volante multifunções    | 55     | ⑮                             | Porta-luvas                                                  | 95  |
| ⑥ | Painel de instrumentos                                                   | 42     | ⑯                             | Interruptores do levantamento elétrico dos vidros dianteiros | 70  |
| ⑦ | Ignição e partida                                                        | 114    | ⑰                             | Interruptor das luzes                                        | 75  |
| ⑧ | Alavanca do limpador e lavador do para-brisa / lavador do vidro traseiro | 82     | ⑱                             | Alavanca de desbloqueio da tampa do compartimento do motor   | 158 |
| ⑨ | Interruptores do levantamento elétrico dos vidros traseiros              | 70     | ⑲                             | Fusíveis atrás de uma tampa                                  | 193 |
| ⑩ | Interruptor das luzes de advertência                                     | 77     | ⑳                             | Alavanca do freio de estacionamento                          | 118 |
| ⑪ | Interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem - Parati    | 68     | ㉑                             | Alavanca de troca de marchas                                 | 117 |
| ⑫ | Interruptor do desembaçador do vidro traseiro                            | 78     | ㉒                             | Porta-copo                                                   | 96  |



#### Nota

- Alguns dos equipamentos, aqui indicados, fazem parte de determinadas versões do modelo ou são equipamentos opcionais.
- O rádio tem manual de instruções específico. Lembre-se de que o som em volume muito alto pode provocar eventuais danos ao sistema auditivo. ◀

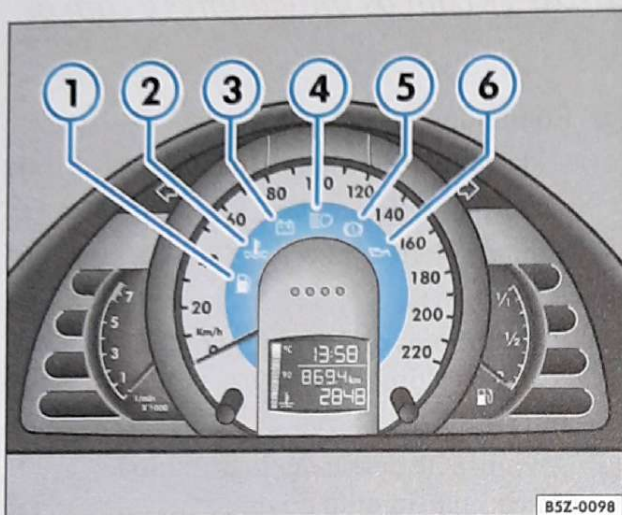




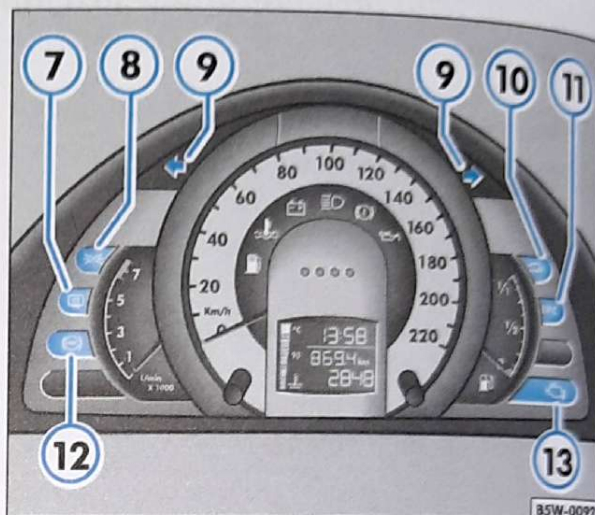
## Luzes indicadoras

### Luzes indicadoras de funcionamento e controle

As figuras abaixo mostram as luzes indicadoras no painel de instrumentos. Os símbolos reproduzidos nas descrições apresentadas encontram-se também representados nas respectivas luzes indicadoras.



**Fig. 28** Disposição das luzes indicadoras - parte interna do instrumento. Algumas das luzes indicadoras e de aviso mostradas aqui pertencem a determinadas versões ou são opcionais.



**Fig. 29** Disposição das luzes indicadoras - parte externa do instrumento. Algumas das luzes indicadoras e de aviso mostradas aqui pertencem a determinadas versões ou são opcionais.

A função de teste automático das luzes indicadoras alerta o condutor para possíveis falhas em uma das luzes ou nos respectivos sistemas que elas monitoram. Ao se ligar a ignição, as luzes indicadoras devem acender-se (exceto a luz do farol alto, luz das lanternas e as luzes dos indicadores de direção). Dependendo da função, as

luzes devem apagar-se em uma das seguintes situações:

- após alguns segundos de verificação automática dos sistemas
- após a partida no motor
- ao desacionar o freio de estacionamento

| Item | Símbolo | Significado das luzes indicadoras                                                            | Outras informações                                                                                     |
|------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①    |         | Indicador de alerta para reserva de combustível                                              | ⇒ Página 153, "Controlar e reabastecer"                                                                |
| ②    |         | Indicador de temperatura elevada do líquido de arrefecimento                                 | ⇒ Página 166, "Luz indicadora de alerta para temperatura elevada do líquido de arrefecimento"          |
| ③    |         | Deficiência no alternador                                                                    | ⇒ Página 176, "Luz indicadora do alternador"                                                           |
| ④    |         | Farol alto ligado (na função lampejamento esta luz acende-se também com a ignição desligada) | ⇒ Página 78, "Alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance" |



| Item | Símbolo | Significado das luzes indicadoras                                                                       | Outras informações                                                                                                                           |
|------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⑤    |         | Freio de estacionamento                                                                                 | ⇒ Página 118, "Freio de estacionamento"                                                                                                      |
|      |         | Deficiência no sistema de freios                                                                        | ⇒ Página 120, "Luz indicadora do sistema de freios                                                                                           |
|      |         | Nível do fluido de freio baixo                                                                          | ⇒ Página 172, "Fluido dos freios"                                                                                                            |
| ⑥    |         | Deficiência na pressão de óleo                                                                          | ⇒ Página 162, "Pressão do óleo do motor                                                                                                      |
| ⑦    |         | Desembaçador traseiro ligado                                                                            | ⇒ Página 78, "Desembaçador do vidro traseiro                                                                                                 |
| ⑧    |         | Funcionamento das lanternas ou faróis baixos                                                            | ⇒ Página 75, "Ligar e desligar as luzes                                                                                                      |
| ⑨    |         | Indicadores de direção<br>Luzes de advertência (funcionam também com a ignição desligada) <sup>a)</sup> | ⇒ Página 78, "Alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance"<br>⇒ Página 77, "Luzes de advertência |
| ⑩    |         | Chave incorreta ou deficiência no imobilizador eletrônico                                               | ⇒ Página 114, "Imobilizador eletrônico                                                                                                       |
| ⑪    | EPC     | Deficiência no motor                                                                                    | ⇒ Página 122, "Regulagem eletrônica da potência do motor EPC"                                                                                |
| ⑫    |         | Deficiência no sistema antibloqueio dos freios (ABS)                                                    | ⇒ Página 121, "Sistema antibloqueio                                                                                                          |
|      |         | Indicadores de direção<br>Luzes de advertência (funcionam também com a ignição desligada) <sup>b)</sup> | ⇒ Página 78, "Alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance"<br>⇒ Página 77, "Luzes de advertência |
| ⑬    |         | Luz indicadora de mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica (LIM) - Parati        | ⇒ Página 124, "Luz indicadora de mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica (LIM) - Parati                              |
|      |         | Luz indicadora de emissões do sistema de escapamento (OBD) - Gol                                        | ⇒ Página 124, "Luz indicadora de emissões do sistema de escapamento (OBD) - Gol                                                              |

a) Válido para veículos com os indicadores de direção localizados na parte superior do instrumento

b) Válido para veículos com os indicadores de direção localizados no lado esquerdo do instrumento

### ⚠ ATENÇÃO!

- Ignorar as luzes indicadoras e as respectivas descrições e avisos poderá resultar em

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

graves lesões corporais ou danos ao veículo. ➡





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Um veículo imobilizado torna-se um elevado risco de acidente. Utilize o triângulo de segurança para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para que vejam o seu veículo imobilizado.
- O compartimento do motor de qualquer veículo constitui uma região de perigo! Antes de abrir o compartimento do motor e dar

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

início a qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor: desligue o motor e deixe-o esfriar, para reduzir o risco de queimaduras ou de outro tipo de lesões. É importante que leia e respeite as recomendações descritas na ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor". ◀

# Instrumentos

## Painel de instrumentos

Os instrumentos mostram os controles para funcionamento do veículo.

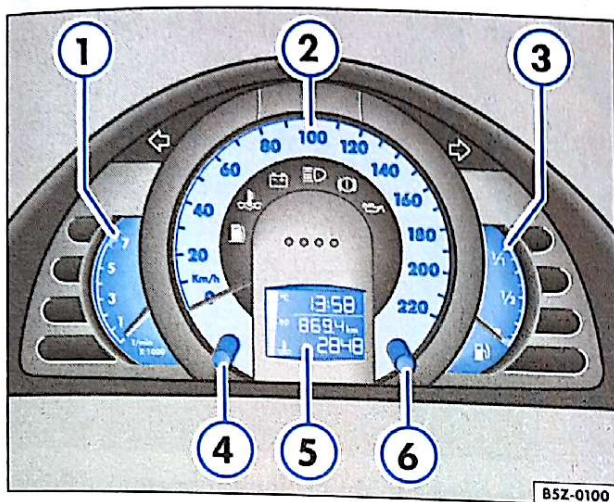


Fig. 30 Detalhes no painel de instrumentos: disposição dos controles

- ① Tacômetro<sup>8)</sup> (conta-giros) ⇒ Página 48
- ② Velocímetro
- ③ Indicador do nível de combustível ⇒ Página 48
- ④ Botão para regulagem da iluminação<sup>8)</sup> do painel de instrumentos ⇒ Página 76
- ⑤ Display para:
  - Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento ⇒ Página 49 ou ⇒ Página 50
  - Hodômetros ⇒ Página 51 ou ⇒ Página 52

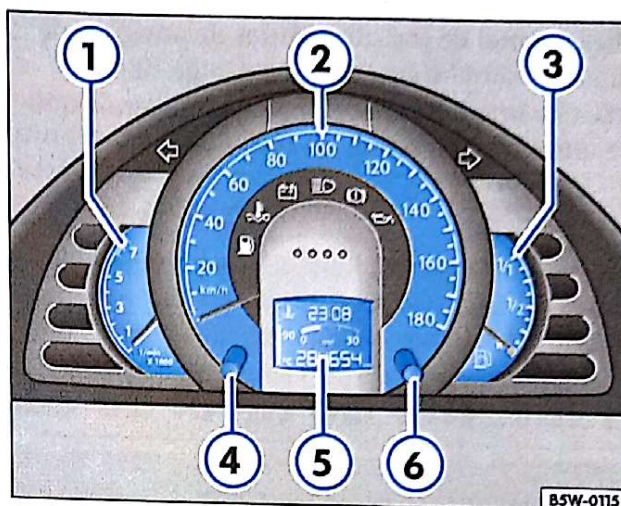


Fig. 31 Detalhes no painel de instrumentos: disposição dos controles - Gol ECOMOTION

- Relógio<sup>8)</sup> ⇒ Página 51 ou ⇒ Página 52
- Rádio<sup>8)</sup> ⇒ Página 52
- Indicador do próximo serviço<sup>8)</sup> ⇒ Página 53 ou ⇒ Página 54
- Indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION ⇒ Página 48
- ⑥ Botão para:
  - Comutação dos hodômetros e acerto do relógio ⇒ Página 51 ou ⇒ Página 52
  - Reinicialização do indicador do próximo serviço ⇒ Página 53 ou ⇒ Página 54 ◀

<sup>8)</sup> Não disponível para algumas versões





Válido para veículos com tacômetro

### Tacômetro (conta-giros)

*O tacômetro indica o número de rotações do motor por minuto.*

O início da faixa vermelha na escala de rotações  
⇒ Página 47, fig. 30 ① indica o regime máximo de rotações de um motor amaciado e à temperatura normal de trabalho. Antes de atingir esta faixa, recomendamos que seja engrenada a marcha imediatamente superior, ou ainda que se retire o pé do pedal do acelerador.

#### ! Cuidado!

O ponteiro do tacômetro não deve, em circunstância nenhuma, atingir a região vermelha da escala – perigo de dano no motor!

#### ✿ Defesa do meio ambiente

O engate antecipado de uma marcha superior ajuda a economizar combustível e a reduzir os ruídos de funcionamento! ◀

### Indicador do nível de combustível

A capacidade do reservatório de combustível e a indicação da reserva estão mencionadas a partir da ⇒ Página 218.

Quando o ponteiro do indicador entrar na faixa vermelha de reserva ⇒ Página 47, fig. 30 ③, a luz indicadora  vai se acender para lembrá-lo da necessidade de reabastecer o veículo. ◀

Válido para veículos com display com indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION

### Indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION



Fig. 32 Display com indicador de consumo de combustível

É dada a indicação de consumo momentâneo em km/l.

A escala na ⇒ fig. 32, indica quantos quilômetros o veículo percorre consumindo um litro de combustível. Quanto maior for a indicação em km/l, menor é o consumo.

Com esse indicador, pode-se verificar até que ponto o estilo de condução influencia no consumo de combustível. ◀

## Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento

Com a ignição ligada, o indicador mostra a temperatura do líquido de arrefecimento.

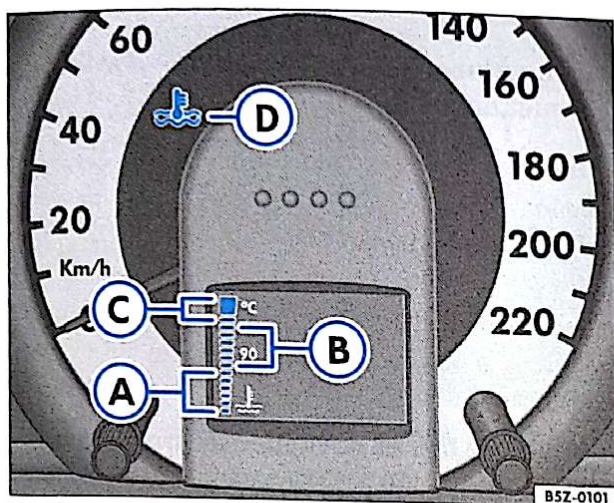


Fig. 33 Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento no display

### Indicador de temperatura na faixa fria (A)

Evite os regimes de rotações elevados e não submeta o motor a grandes esforços ⇒ fig. 33.

### Indicador de temperatura na faixa normal (B)

Em uma condução normal, o indicador deverá manter-se dentro desta faixa da escala de temperatura. Quando o motor é submetido a um grande esforço, principalmente quando a temperatura externa é elevada, o indicador poderá subir na escala. Isso não será preocupante enquanto a luz indicadora ⇒ fig. 33 (D)  não se acender no painel de instrumentos.

### Indicador de temperatura na faixa de advertência (C)

Se o indicador atingir a faixa de advertência e acender-se a luz indicadora  no painel de instrumentos, **pare o veículo e desligue o motor.** Verifique o nível do líquido de arrefecimento ⇒ Página 165 ⇒ .

Mesmo que o nível do líquido de arrefecimento esteja correto, **não prossiga a viagem** e procure uma Concessionária Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializado mais próximo.

### ATENÇÃO!

Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor, observe as recomendações de segurança ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

### Cuidado!

Os acessórios montados em frente à entrada do ar de refrigeração reduzem a eficácia do resfriamento do líquido de arrefecimento. Com temperaturas externas elevadas e o motor submetido a grande esforço, existe o perigo de um superaquecimento do motor. ◀

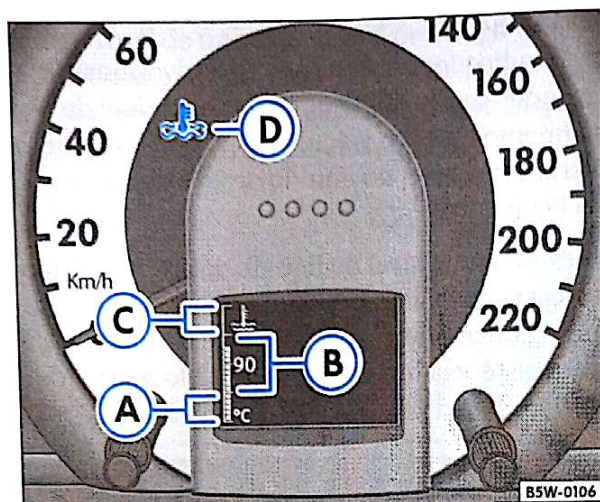




Válido para veículos com display com indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION

**Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento  - Gol ECOMOTION**

Com a ignição ligada, o indicador mostra a temperatura do líquido de arrefecimento.



**Fig. 34** Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento no display

Quando a ignição é ligada todos os segmentos da escala de temperatura são ativados, por aproximadamente 2 segundos, e em seguida informa a faixa de temperatura do veículo.

Indicador de temperatura na faixa fria (A)

Evite os regimes de rotações elevados e não submeta o motor a grandes esforços  $\Rightarrow$  fig. 34.

Indicador de temperatura na faixa normal (B)

Em uma condução normal, o indicador deverá manter-se dentro desta faixa da escala de temperatura. Quando o motor é submetido a um grande esforço, principalmente quando a temperatura externa é elevada, o indicador poderá subir na escala. Isso não será preocupante en-

quanto a luz indicadora  $\Rightarrow$  fig. 34  $\textcircled{D}$  ~~se~~ não se acender no painel de instrumentos.

Indicador de temperatura na faixa de adve-  
rência (C)

Se o indicador atingir a faixa de advertência e acender-se a luz indicadora  no painel de instrumentos, **pare o veículo e desligue o motor**. Verifique o nível do líquido de arrefecimento  
⇒ Página 165 ⇒ .

Mesmo que o nível do líquido de arrefecimento esteja correto, **não prossiga a viagem** e procure uma Concessionária Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializada mais próximo.

**⚠ ATENÇÃO!**

Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor, observe as recomendações de segurança ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

**⚠ Cuidado!**

Os acessórios montados em frente à entrada do ar de refrigeração reduzem a eficácia do resfriamento do líquido de arrefecimento. Com temperaturas externas elevadas e o motor submetido a grande esforço, existe o perigo de um superaquecimento do motor. ◀



## Hodômetros, relógio e rádio

*As funções do display somente serão mostradas com a ignição ligada.*

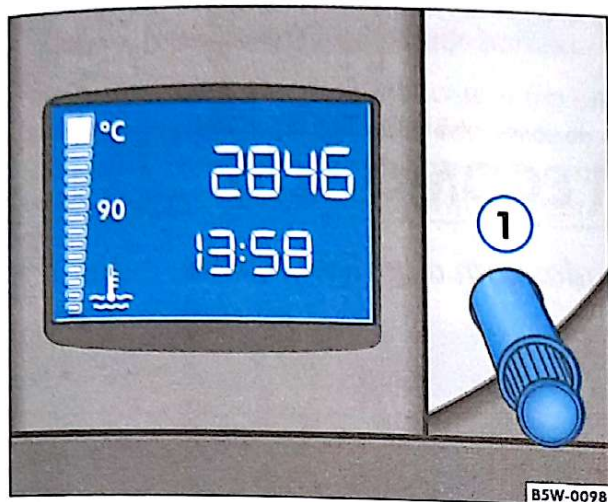


Fig. 35 Hodômetro e relógio - display com 2 linhas

### Hodômetros

Os hodômetros total e parcial são mostrados mesmo com a ignição desligada.

- **Total**

O totalizador do display registra o total acumulado da distância percorrida. Este mostrador possui seis dígitos e será zerado sempre que se alcançar o valor máximo.

- **Parcial<sup>9)</sup>**

Registra as distâncias parciais (símbolo km no lado direito). O último dígito do hodômetro parcial indica intervalos de 100 metros.

O hodômetro parcial retornará a zero quando se pressionar o respectivo botão  $\Rightarrow$  fig. 35 ① ou  $\Rightarrow$  fig. 36 ①, por mais de dois segundos. O hodômetro será zerado, também, quando a bateria for desligada ou se atingir a distância de 1999 km  $\Rightarrow$   $\Delta$ .

### Relógio

- **Display com 2 linhas**

Com a ignição ligada, selecione a função relógio<sup>9)</sup>, pressionando o botão  $\Rightarrow$  fig. 35 ① por menos de dois segundos.

Para ativar a função de acerto de horas, mantenha o botão ① pressionado até o mostrador começar a piscar.

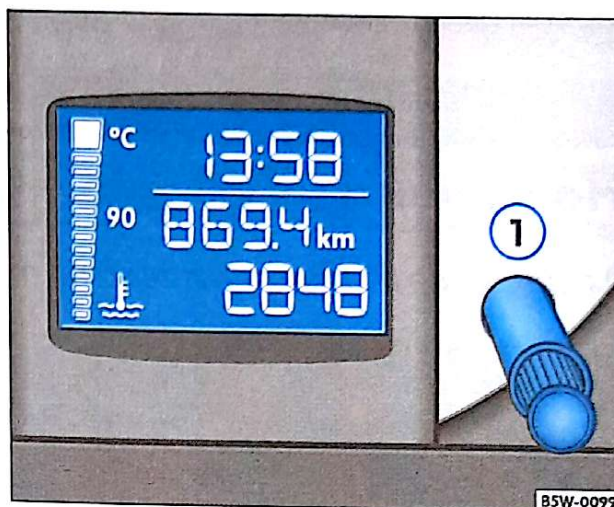


Fig. 36 Hodômetro e relógio - display com 3 linhas

Para acertar as horas, pressione brevemente o botão ①. Os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Para ativar a função de acerto de minutos, mantenha o botão ① pressionado até o mostrador começar a piscar.

Para acertar os minutos, pressione brevemente o botão ①. Os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Pressione, por mais de dois segundos, o botão ① para voltar à função hodômetro parcial  $\Rightarrow$   $\Delta$ .

- **Display com 3 linhas<sup>9)</sup>**

Para acertar as horas do relógio<sup>9)</sup>, com a ignição ligada e sem as informações do rádio no display, gire o botão  $\Rightarrow$  fig. 36 ①, brevemente, no sentido anti-horário. Para acertar os minutos, gire o botão ① no sentido horário.

Um leve giro, até o batente, somente altera uma unidade de cada vez. Se o botão for girado e mantido pressionado, os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Para acertar o minuto corretamente com base em outro relógio, movimente o botão ① até atingir uma unidade antes do minuto exato. No instante em que o relógio correto atingir o minuto completo, gire novamente o botão para a direita  $\Rightarrow$   $\Delta$ .

<sup>9)</sup> Não disponível para algumas versões





## Rádio

Algumas funções do rádio<sup>9)</sup>, quando ativadas, são mostradas por alguns segundos na posição do relógio e do hodômetro parcial, somente com a ignição ligada ⇒ Página 55.



## ATENÇÃO!

Os ajustes aqui descritos devem ser realizados com o veículo parado. ◀

Válido para veículos com display com indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION

## Hodômetros e relógio - Gol ECOMOTION

*As funções do display somente serão mostradas com a ignição ligada.*

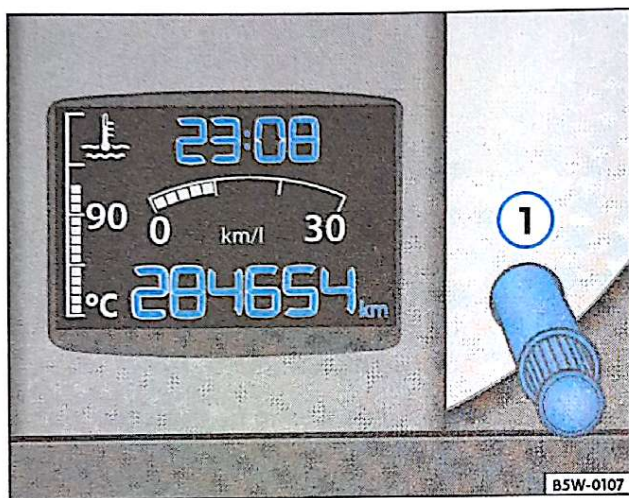


Fig. 37 Hodômetro total e relógio

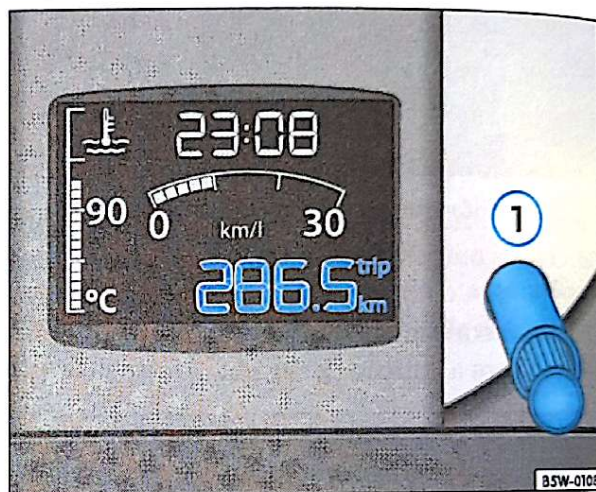


Fig. 38 Hodômetro parcial

### Hodômetros

Os hodômetros total e parcial só são mostrados com a ignição ligada.

#### • Total

O totalizador do display registra o total acumulado da distância percorrida ⇒ fig. 37. Este mostrador possui seis dígitos e será zerado sempre que se alcançar o valor máximo.

#### • Parcial

Registra as distâncias parciais (símbolo trip / km no lado direito). O último dígito do hodômetro parcial indica intervalos de 100 metros.

O hodômetro parcial retornará a zero quando se pressionar o respectivo botão para selecionar no display o hodômetro parcial e em seguida pressione o botão ⇒ fig. 38 ①, por mais de dois segundos. O hodômetro será zerado, também, quando a bateria for desligada ou se atingir a distância de 1999 km ⇒ ⚠.

### Relógio

#### • Painel de instrumentos sem tacômetro (conta-giros)

Para acertar as horas, com a ignição ligada e sem selecionar o hodômetro parcial, pressione o botão ⇒ fig. 37 ① por menos de dois segundos.

Para ativar a função de **acerto de horas**, mantenha o botão ① pressionado até o mostrador começar a piscar.

Para acertar as horas, pressione brevemente o botão ①. Os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Para ativar a função de **acerto de minutos**, mantenha o botão ① pressionado até o mostrador começar a piscar.

Para acertar os minutos, pressione brevemente o botão ①. Os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Pressione, por mais de dois segundos, o botão ① para voltar à função hodômetro total ⇒ ⚠.



● **Painel de instrumentos com tacômetro (conta-giros)<sup>10)</sup>**

Para acertar as horas do relógio, com a ignição ligada, gire o botão ⇒ Página 52, **fig. 37** ①, brevemente, no sentido anti-horário. Para acertar os minutos, gire o botão ① no sentido horário.

Um leve giro, até o batente, somente altera uma unidade de cada vez. Se o botão for girado e mantido pressionado, os números serão comutados sequencialmente e na ordem crescente.

Para acertar o minuto corretamente com base em outro relógio, movimente o botão ① até atingir uma unidade antes do minuto exato. No instante em que o relógio correto atingir o minuto completo, gire novamente o botão para a direita ⇒ **⚠**.

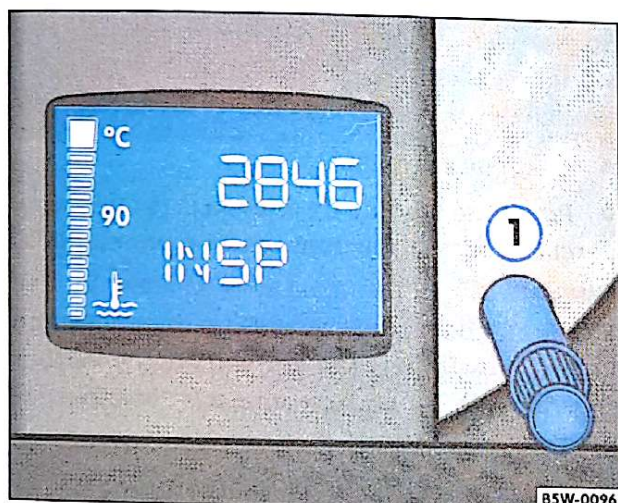
**⚠ ATENÇÃO!**

Os ajustes aqui descritos devem ser realizados com o veículo parado. ◀

Válido para veículos com indicador do próximo serviço

## Indicador do próximo serviço

*As recomendações, relacionadas aos prazos e quilometragens descritos no caderno "Manutenção e garantia", devem ser rigorosamente respeitadas.*

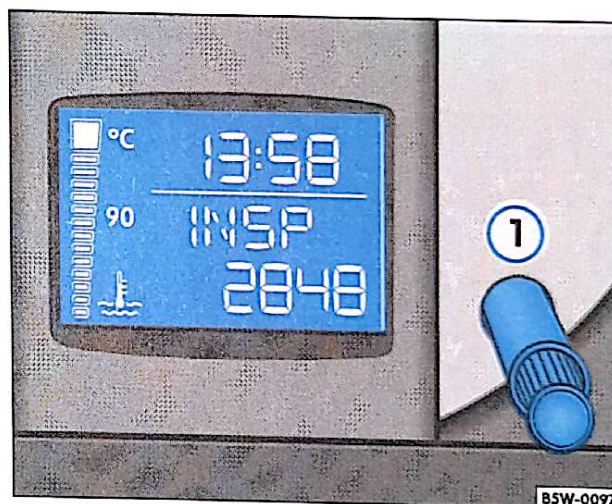


**Fig. 39** Indicador do próximo serviço - display com 2 linhas

### Serviço de Inspeção

Quando é atingido o prazo para a realização do serviço, no display do painel de instrumentos é visualizada a indicação intermitente **INSP** ⇒ **fig. 39** ou ⇒ **fig. 40**.

Esta indicação permanece durante 20 segundos após o motor ser ligado. Com a ignição ligada ou com o motor em funcionamento, pode-se retornar ao modo normal de operação, pressionando-se com um simples toque o botão de retorno do hodômetro parcial ①.



**Fig. 40** Indicador do próximo serviço - display com 3 linhas

### Reinicializar o indicador do próximo serviço

Depois de realizar o serviço, a respectiva Concessionária Volkswagen deverá reinicializar o indicador.

Se o serviço não for executado por uma Concessionária Volkswagen, o indicador do próximo serviço deverá ser reinicializado manualmente:

- Desligue a ignição.
- Pressione o botão de retorno do hodômetro parcial ⇒ **fig. 39** ① ou ⇒ **fig. 40** ① e, mantendo-o pressionado, ligue a ignição. ▶

<sup>10)</sup> Não disponível para algumas versões





- Mantenha o botão de retorno do hodômetro parcial pressionado por aproximadamente 10 segundos. O display reassume a indicação normal.



### Nota

- Se não tiver certeza de que o indicador do próximo serviço esteja funcionando corretamente, utilize as informações de próximos serviços constantes no caderno "Manutenção e garantia".

- Quando a bateria é desligada, são mantidos os valores do indicador de serviço.
- Se o velocímetro for substituído depois de um reparo, será necessário programar novamente a indicação do próximo serviço. Esta operação deverá ser executada por uma Concessionária Volkswagen. Se não for feita a reprogramação, os serviços deverão ser executados segundo os indicados no caderno "Manutenção e garantia". ◀

Válido para veículos com indicador do próximo serviço e display com indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION

## Indicador do próximo serviço - Gol ECOMOTION

*As recomendações, relacionadas aos prazos e quilometragens descritos no caderno "Manutenção e garantia", devem ser rigorosamente respeitadas.*

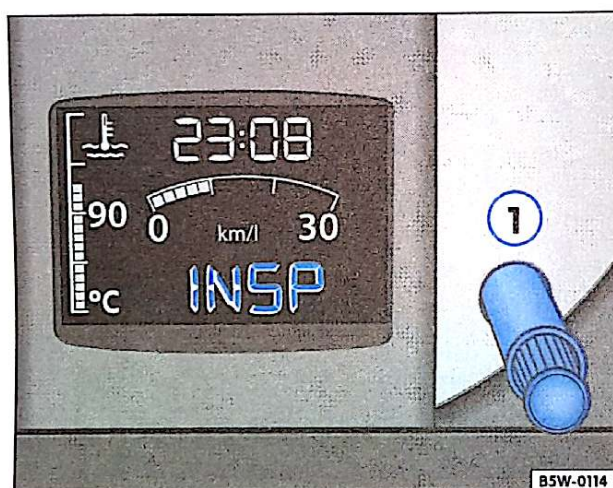


Fig. 41 Indicador do próximo serviço

### Serviço de Inspeção

Quando é atingido o prazo para a realização do serviço, no display do painel de instrumentos é visualizada a indicação intermitente **INSP** ⇒ fig. 41.

Esta indicação permanece durante 20 segundos após o motor ser ligado. Com a ignição ligada ou com o motor em funcionamento, pode-se retornar ao modo normal de operação, pressionando-se com um simples toque o botão de retorno do hodômetro parcial ⇒ fig. 41 ①.

### Reinicializar o indicador do próximo serviço

Depois de realizar o serviço, a respectiva Concessionária Volkswagen deverá reinicializar o indicador.

Se o serviço não for executado por uma Concessionária Volkswagen, o indicador do próximo serviço deverá ser reinicializado manualmente:

- Desligue a ignição.
- Pressione o botão de retorno do hodômetro parcial ⇒ fig. 41 ① e, mantendo-o pressionado, ligue a ignição.
- Mantenha o botão de retorno do hodômetro parcial pressionado por aproximadamente 10 segundos. O display reassume a indicação normal.



### Nota

- Se não tiver certeza de que o indicador do próximo serviço esteja funcionando corretamente, utilize as informações de próximos serviços constantes no caderno "Manutenção e garantia".
- Quando a bateria é desligada, são mantidos os valores do indicador de serviço.
- Se o velocímetro for substituído depois de um reparo, será necessário programar novamente a indicação do próximo serviço. Esta operação deverá ser executada por uma Concessionária Volkswagen. Se não for feita a reprogramação, os serviços deverão ser executados segundo os indicados no caderno "Manutenção e garantia". ◀



## Volante multifunções

Válido para veículos com volante multifunções

### Funções

*Com estes comandos podem ser realizadas várias funções, sem tirar as mãos do volante.*

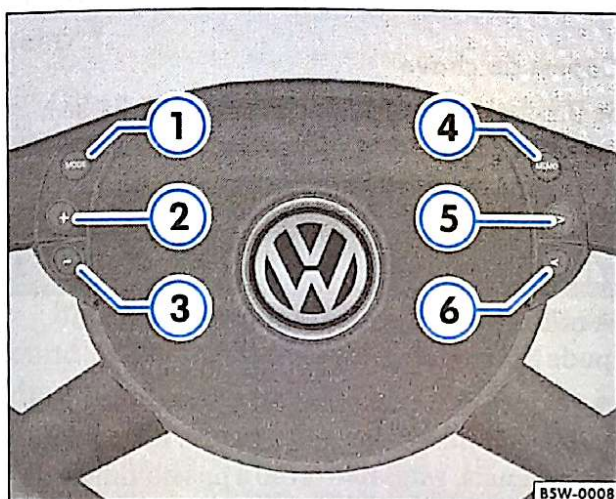


Fig. 42 Volante multifunções com comandos do rádio e CD player

Os comandos no volante multifunções<sup>11)</sup> só funcionam com a ignição ligada.

- ① Pressione o botão **MODE** para alterar a função do aparelho, selecionando o modo desejado.
- ② Pressione o botão **+** para aumentar o volume do som.
- ③ Pressione o botão **-** para diminuir o volume do som.

- ④ Pressione o botão **MEMO** para selecionar as estações memorizadas do rádio (AM/FM). No modo MP3, pressione o botão **MEMO** para selecionar em ordem crescente os diretórios MP3.
- ⑤ Pressione brevemente o botão **▷** para selecionar em ordem crescente as estações de rádio e faixas do CD/MP3. No modo CD/MP3, se o botão for pressionado por mais de 2 segundos, ele avança a execução da música.
- ⑥ Pressione brevemente o botão **◁** para selecionar em ordem decrescente as estações de rádio e faixas do CD/MP3. No modo CD/MP3, se o botão for pressionado por mais de 2 segundos, ele retrocede a execução da música.

#### **i** Nota

- Existem 12 posições disponíveis para cada banda de estações de rádio - 6 para FM1 e 6 para FM2 ou 6 para AM1 e 6 para AM2.
- Para maiores informações sobre a utilização do seu rádio, consulte o respectivo manual de instruções. ◀

<sup>11)</sup> Não disponível para algumas versões





# Abrir e fechar

## Chaves

### Jogo de chaves

O jogo de chaves consiste de duas chaves e uma etiqueta com o código da chave.

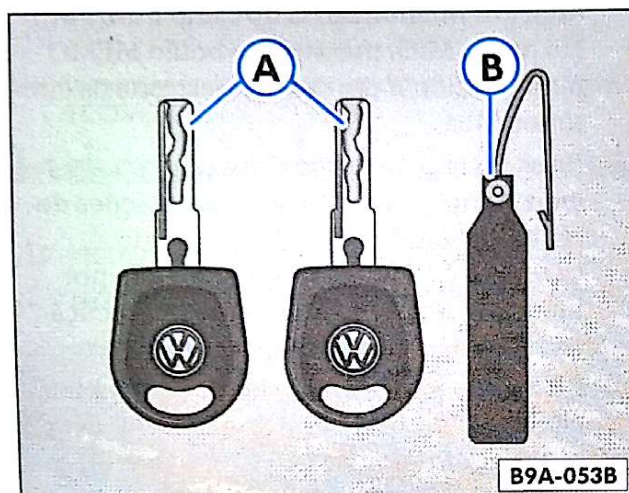


Fig. 43 Jogo de chaves

Composição do jogo de chaves do seu veículo:

#### Jogo de chaves

- Duas chaves (A).
- Uma etiqueta de plástico<sup>12)</sup> (B) com o código da chave.
- Algumas versões do modelo dispõem de uma chave com comando remoto<sup>12)</sup>. Para informações adicionais sobre a atuação do comando remoto, consulte ⇒ Página 60.

#### Etiqueta de plástico

Só a partir do número da chave, na etiqueta de plástico, é possível confeccionar uma cópia. Por isso:

- Guarde a etiqueta de plástico em local seguro.
- Nunca deixe a etiqueta dentro do veículo.

No caso de vender o veículo, por favor, entregue também a etiqueta ao novo comprador.

#### Cópias da chave

Se precisar de uma cópia da chave, dirija-se a uma Concessionária Volkswagen, levando junto a etiqueta de plástico.

#### ⚠ ATENÇÃO!

A utilização incorreta da chave do veículo pode dar origem a lesões.

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.

- Nunca deixe ficar uma chave dentro do veículo! Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.

- O motor pode ser ligado inadvertidamente.
- Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos – perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.
- As portas do veículo podem ser trancadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
- Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

#### ! Cuidado!

Cada uma das chaves contém componentes eletrônicos! Proteja a chave contra a umidade e de eventuais choques mecânicos. ◀

<sup>12)</sup> Não disponível para algumas versões

Válido para veículos sem travamento elétrico

## Abrir e fechar as portas

Sempre utilize o puxador das portas para fechá-las.

### Destravar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor ou do passageiro do banco dianteiro<sup>13)</sup>.
- Gire a chave para a posição de destravamento. O pino-trava da porta desloca-se para cima.

### Travar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor ou do passageiro do banco dianteiro<sup>13)</sup>.
- Gire a chave uma vez para a posição de travamento. O pino-trava da porta desloca-se para baixo ⇒ .

As portas também podem ser destravadas pelo interior do veículo. Para isso, levante o pino-trava de segurança da respectiva porta. Puxando a maçaneta, a porta será aberta.

É possível travar a porta do passageiro do banco dianteiro pelo lado de fora, sem a chave. Para isso, pressione o pino-trava e feche a porta. Esta forma de travamento não é válida para a porta

do condutor, evitando que o veículo seja trancado com a chave no seu interior.

Pelo lado de dentro, pode-se trancar as portas através do pino-trava, porém o alarme<sup>13)</sup> não será ativado.

Se a porta do condutor estiver aberta ou não estiver completamente fechada (trinco no primeiro estágio), não é possível trancar o veículo.

### ATENÇÃO!

Um veículo trancado pode transformar-se em uma armadilha para crianças e pessoas incapacitadas.

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo. Uma utilização indevida da chave, por pessoas não autorizadas, poderá dar origem a danos materiais ou pessoais ou ao roubo do veículo. Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.
- Com as portas travadas, evita-se o acesso indesejado pelo lado de fora - por exemplo, na parada em semáforo. Poderão dificultar, contudo, também a ação de socorro em caso de emergência. ◀

<sup>13)</sup> Não disponível para algumas versões





Válido para veículos 4 portas

### Trava de segurança para crianças

*A trava de segurança para crianças impede que as portas traseiras sejam abertas pelo interior do veículo.*

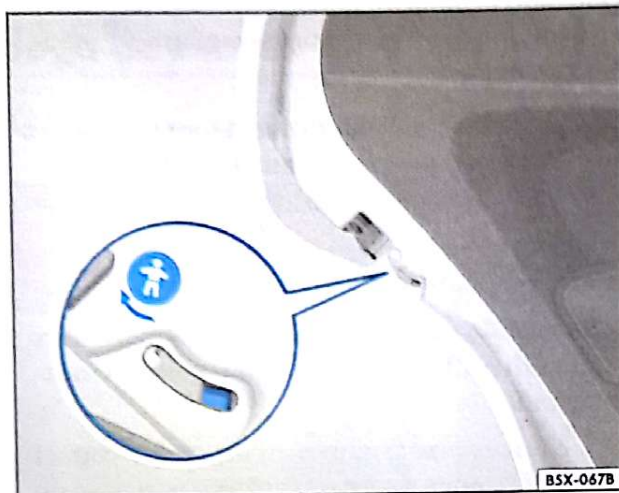


Fig. 44 Trava de segurança para crianças na porta traseira

#### Acionar o travamento

- Abra a porta que você deseja acionar a trava.
- Desloque a trava para cima ⇒ fig. 44.

#### Desacionar o travamento

- Abra a porta que você deseja desacionar a trava.
- Desloque a trava para baixo.

A trava de segurança para criança pode ser acionada para evitar que crianças abram as portas traseiras acidentalmente. Com a trava acionada, as portas traseiras podem ser abertas apenas pelo lado de fora do veículo, com o pino-trava da porta levantado. ◀

## Travamento elétrico

Válido para veículos com travamento elétrico

### Descrição do travamento elétrico

*O travamento elétrico permite trancar e destrancar de um ponto central todas as portas e a tampa do compartimento de bagagem.*

O travamento elétrico pode ser acionado através de uma das seguintes opções:

- mecanicamente com a chave na porta do condutor.
- através da tecla na chave com comando remoto<sup>14)</sup> ⇒ Página 60.
- pino-trava da porta do condutor.

Versões com travamento elétrico possuem uma função adicional de travamento automático<sup>14)</sup> das portas e da tampa do compartimento de bagagem. Se o veículo for colocado em movimento, sem que tenha sido acionado o travamento das portas, o sistema automático irá travar as portas quando o veículo atingir uma velocidade entre 20 e 25 km/h. ◀

<sup>14)</sup> Não disponível para algumas versões

Válido para veículos com travamento elétrico

## Destravamento e travamento das portas com a chave

### Destravar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor.
- Gire a chave para a posição de destravamento. Todas as portas são destravadas, inclusive a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol ⇒ Página 66.

### Travar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor.
- Gire a chave para a posição de travamento ⇒ . Todas as portas são travadas, inclusive a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol ⇒ Página 66.

### Notas sobre o destravamento

Quando se destrava o veículo mecanicamente com a chave, ocorre o seguinte:

- Mantendo a chave na posição de abertura, após o desacionamento do alarme via comando remoto<sup>15)</sup>, são abertas todas as janelas nos veículos com comando elétrico dos vidros<sup>15)</sup>.
- Nos veículos com comando remoto, o destravamento da porta do condutor somente deverá ser feito quando não for possível destravá-la com o comando remoto, pois, ao abrir a porta, o alarme será disparado ⇒ Página 64.

### Notas sobre o travamento

Quando se trava o veículo mecanicamente com a chave, ocorre o seguinte:

- Todas as portas e a tampa do compartimento de bagagem ficam travadas, porém o veículo pode ser destravado por dentro. Para isso, levante o pino-trava de segurança da respectiva porta. Puxando a maçaneta, a porta será aberta.

- Quando se fecha o veículo, apagam-se as luzes do habitáculo com o interruptor colocado na posição de contato da porta.
- A operacionalidade do travamento elétrico é assinalada pelo piscar de uma luz indicadora<sup>16)</sup> na porta do condutor. A luz indicadora apaga-se após 14 dias. Evita-se assim a descarga da bateria do veículo em um período mais longo de imobilização. No entanto, o travamento elétrico mantém-se ativado.
- Nos veículos equipados com comandos elétricos dos vidros<sup>15)</sup>, é possível fechar automaticamente as janelas que tenham ficado abertas. Mantenha, para isso, a chave na posição de fechar até o início do fechamento do vidro, podendo retirar a chave do cilindro que os vidros subirão automaticamente com função anti-esmagamento ativada ⇒ Página 70.
- Nos veículos equipados com sistema de alarme, pode-se apenas travar o veículo girando a chave no sentido de travamento e soltando-a, ou acionar o sistema de alarme, se for mantida a chave na posição de fechar. Para fechar os vidros, é necessário manter a chave nessa posição até o seu completo fechamento.

### ATENÇÃO!

Um veículo trancado pode transformar-se em uma armadilha para crianças ou pessoas incapacitadas.

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo. Uma utilização indevida da chave, por pessoas não autorizadas, poderá dar origem a danos materiais ou pessoais ou ao roubo do veículo. Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo. ◀

<sup>15)</sup> Não disponível para algumas versões

<sup>16)</sup> Válido para veículos com sistema de alarme



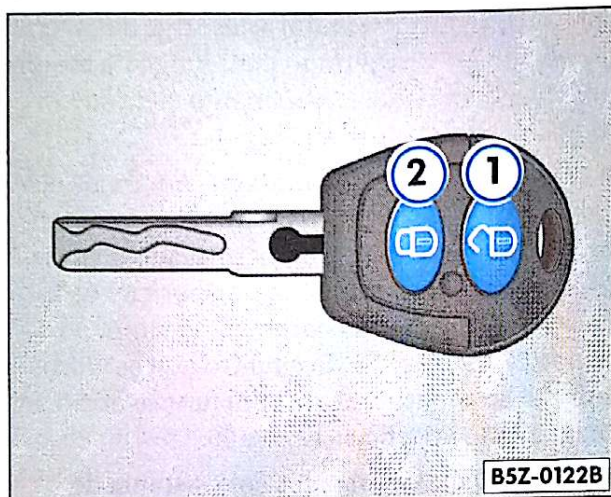


## Comando remoto por radiofrequência

Válido para veículos com travamento elétrico e com comando remoto

### Travamento e destravamento do veículo - Gol

*Com o comando remoto por radiofrequência, é possível destravar e travar o veículo à distância.*



**Fig. 45** Funções das teclas na chave com comando remoto

Com a tecla  $\Rightarrow$  fig. 45 ①, é possível:

- Acionar o destravamento elétrico das portas, inclusive a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol  $\Rightarrow$  Página 66.
- Desativar o alarme.

Com a tecla  $\Rightarrow$  fig. 45 ②, é possível:

- Acionar o travamento elétrico das portas, inclusive a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol  $\Rightarrow$  Página 66.
- Ativar o alarme.
- Acionar o fechamento automático dos vidros.

O emissor com as baterias está integrado na chave. O receptor encontra-se no interior do veículo. O alcance máximo depende de diversos fatores. Se as baterias estiverem fracas, o raio de ação será menor. Veja também  $\Rightarrow$  Página 63.

O travamento / destravamento elétrico das portas com o comando remoto é assinalado através de um breve piscar de todos os indicadores de direção.

Se o sistema de travamento elétrico for acionado várias vezes consecutivas, ele se desativa auto-

maticamente por aproximadamente 30 segundos.

#### Trancar o veículo

Aponte o comando remoto na direção do veículo e pressione com **um simples toque** a tecla ②. O alarme é ligado, as portas e a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol  $\Rightarrow$  Página 66 são travadas e os vidros são fechados.

#### Destrancar o veículo

Aponte o comando remoto na direção do veículo e pressione com **um simples toque** a tecla ①. As portas e a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol  $\Rightarrow$  Página 66 são destravadas e o alarme é desligado.

Quando se destranca o veículo com a tecla de abertura do comando remoto, todos os setores voltarão a ficar automaticamente trancados se, em 30 segundos, nenhuma das portas ou a tampa do compartimento de bagagem for aberta. Esta função impede a abertura inadvertida e permanente do veículo no raio de ação do comando remoto. Esta função pode ser desativada em uma Concessionária Volkswagen.

#### ATENÇÃO!

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo! Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.
  - O motor pode ser ligado inadvertidamente.
  - Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos – perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.



**ATENÇÃO!** Continuação

- As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
- Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

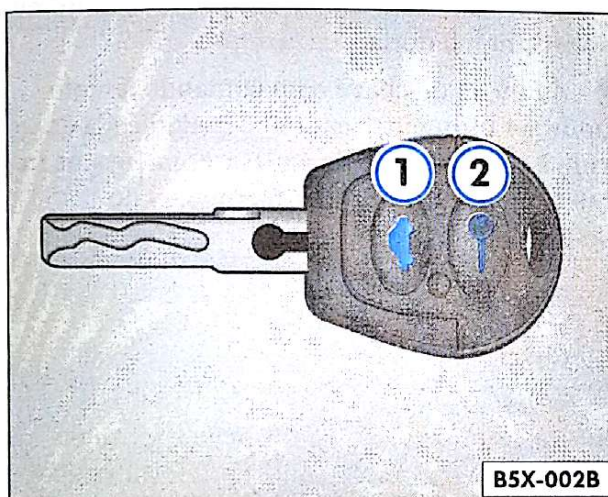
**Nota**

- Se não for possível destrancar o veículo através da chave com comando remoto, é necessário sincronizar a chave de novo ⇒ Página 63, "Sincronizar a chave com comando remoto" ou substituir a bateria.
- A função da chave com comando remoto pode ser momentaneamente prejudicada devido à sobreposição de emissores na mesma frequência, localizados nas imediações do veículo. ◀

Válido para veículos com travamento elétrico e com comando remoto

## Travamento e destravamento do veículo - Parati

*Com o comando remoto por radiofrequência, é possível destravar e travar o veículo à distância.*



**Fig. 46** Funções das teclas na chave com comando remoto

Com a tecla ⇒ **fig. 46 ②**, é possível:

- Acionar o travamento / destravamento elétrico das portas
- Ativar / desativar o alarme.
- Acionar o fechamento automático dos vidros.

Com a tecla ⇒ **fig. 46 ①**, é possível:

- Destravar e abrir a tampa do compartimento de bagagem.

O emissor com as baterias está integrado na chave. O receptor encontra-se no interior do veículo. O alcance máximo depende de diversos

fatores. Se as baterias estiverem fracas, o raio de ação será menor. Veja também ⇒ Página 63.

O travamento / destravamento elétrico das portas com o comando remoto é assinalado através de um breve piscar de todos os indicadores de direção.

Se o sistema de travamento elétrico for acionado várias vezes consecutivas, ele se desativa automaticamente por aproximadamente 30 segundos.

### Trancar o veículo

Aponte o comando remoto na direção do veículo e pressione com **um simples toque** a tecla ②. O alarme é ligado, as portas são travadas e os vidros são fechados.

### Destrancar o veículo

Aponte o comando remoto na direção do veículo e pressione com **dois toques em menos de um segundo** a tecla ②. As portas são destravadas e o alarme é desligado.

Quando se destranca o veículo com a tecla de abertura do comando remoto, todos os setores voltarão a ficar automaticamente trancados se, em 30 segundos, nenhuma das portas forem abertas. Esta função impede a **abertura inadvertida e permanente do veículo** no raio de ação do comando remoto. Esta função pode ser desativada em uma Concessionária Volkswagen. ▶





## Destrancar e abrir a tampa do compartimento de bagagem

Aponte o comando remoto na direção do veículo e pressione com dois toques em menos de um segundo a tecla ①. A tampa do compartimento de bagagem é destravada e aberta.

Com a tampa do compartimento de bagagem destravada e aberta, uma luz indicadora permanecerá piscando no interruptor, localizado no painel. Se a ignição for ligada, nesta situação, será emitido um sinal sonoro durante alguns segundos.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo! Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- O motor pode ser ligado inadvertidamente.
- Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos – perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.
- As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
- Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

### Nota

- Se não for possível destrancar o veículo através da chave com comando remoto, é necessário sincronizar a chave de novo ⇒ Página 63, “Sincronizar a chave com comando remoto” ou substituir a bateria.
- A função da chave com comando remoto pode ser momentaneamente prejudicada devido à sobreposição de emissores na mesma frequência, localizados nas imediações do veículo. ◀

## Licença de utilização do comando remoto



Fig. 47 Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL

O comando remoto, acionado por radiofrequência, está em conformidade com todos os critérios

de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação do seu veículo.

O número de homologação deste comando remoto, junto à ANATEL, é identificado pela sequência numérica, localizada acima do código de barras ⇒ fig. 47, conforme fornecedor.

O código de barras / algarismos, localizado na parte inferior da imagem, contém dados do fornecedor do comando remoto.

### Nota

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. ◀



## Sincronizar a chave com comando remoto

### Sincronizar a chave com comando remoto

- Ligue a ignição do veículo com a chave reserva.
- Com as portas do veículo fechadas, insira a chave a ser sincronizada na fechadura da porta do condutor.
- Gire a chave no sentido de destravamento da porta e mantenha-a nessa posição.
- Pressione a tecla  ou  e mantenha-a pressionada, por um período de 3 segundos. Para indicar a sincronização, as portas do veículo serão travadas e destravadas.

Caso não ocorra o travamento / destravamento do veículo, faça novamente as etapas descritas na ⇒ Página 63.

Se a tecla  ou  for frequentemente acionada fora do raio de ação do comando remoto, pode não ser mais possível trancar ou destrancar o veículo com o comando remoto. A chave com o comando remoto deverá ser sincronizada de novo.

Outras chaves com comando remoto podem ser obtidas em uma Concessionária Volkswagen que fará a devida adaptação.

Podem ser utilizadas no máximo 2 chaves com comando remoto. ◀

Válido para veículos com travamento elétrico

## Substituição da bateria do comando remoto

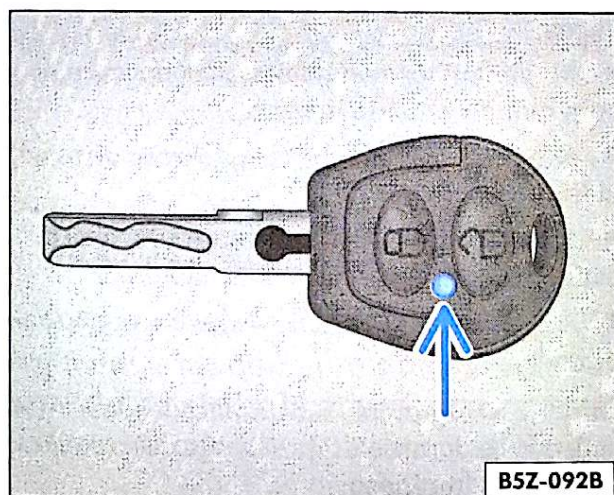


Fig. 48 Luz piloto da bateria na chave com comando remoto

Quando as teclas da chave forem pressionadas, acende-se uma luz de controle na chave ⇒ fig. 48 -seta-. Se, por acaso, esta luz de con-

trole não se acender, a bateria do comando pode estar descarregada.

Neste caso, a bateria deve ser substituída em uma Concessionária Volkswagen.

### ! Cuidado!

Uma bateria inadequada pode danificar o controle remoto. Substitua a bateria descarregada por uma nova de mesma capacidade e tamanho.

### 🌸 Defesa do meio ambiente

As baterias contêm substâncias tóxicas. Por isto, é proibido o seu descarte / disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos para o descarte / disposição de baterias usadas. Para sua maior segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição da bateria somente em uma Concessionária Volkswagen. ◀





## Sistema de alarme

Válido para veículos com sistema de alarme

### Descrição do sistema de alarme

*O sistema de alarme dispara se forem detectadas ações não autorizadas no veículo.*

#### Ativar o alarme

- Tranque o veículo com o comando remoto ou com a chave, mantendo-a na posição de fechamento por, no mínimo, um segundo.

#### Desligar o alarme

- Destranque o veículo através da tecla de abertura do comando remoto ou através da chave - ver também abertura de emergência a seguir.

#### Destancar mecanicamente todas as portas do veículo (abertura de emergência)

- Se houver uma deficiência no comando remoto e for necessário destrancar o veículo com a chave, proceda da seguinte forma:
- Gire a chave no cilindro da porta do condutor para a posição de abrir. Todas as portas e a tampa do compartimento de bagagem para o veículo Gol ⇒ Página 66 ficam destravadas.
- Abra a porta do condutor e ligue a ignição imediatamente, pois, nesta condição, o alarme é disparado. Quando se liga a ignição, o imobilizador reconhece uma chave válida e o alarme é desativado. Pode-se abrir agora todas as portas, a tampa do compartimento do motor e a tampa do compartimento de bagagem.

Com o sistema de alarme, pretende-se dificultar o arrombamento e o furto do veículo. O sistema desencadeia sinais de alarme acústicos e óticos quando é detectada uma abertura por meio de

chave mecânica e em tentativa de invasão indevida.

O sistema de alarme é automaticamente ativado quando se tranca o veículo pelo comando remoto ou pela chave (mantenha a chave na posição de travamento por mais de 1 segundo).

#### Quando é disparado o alarme?

O sistema é desencadeado se, com o veículo fechado, ocorrer uma das seguintes situações:

- Abertura mecânica da porta do condutor, com a chave
- Abertura de uma das portas
- Abertura da tampa do compartimento do motor
- Abertura da tampa do compartimento de bagagem
- Movimentação no habitáculo (em veículos com monitoramento interno)
- Um dos vidros for aberto, quebrado ou removido
- O veículo for aberto ou destravado mecanicamente, através de chave não habilitada
- A ignição for ligada através de chave não habilitada

Durante 50 segundos, são desencadeados sinais acústicos e durante 4 minutos são desencadeados sinais luminosos.

#### Como se desliga o alarme?

Quando o veículo é destrancado através do botão do comando remoto ou ⇒ Página 64.



#### Nota

- É possível travar as portas do veículo sem ligar o alarme. Para isso, gire a chave até o baste no sentido horário, na respectiva fechadura, e retorne-a até a posição inicial em **menos de um segundo**. Desta forma as portas ficam travadas e o alarme não será ativado.

- Se após o sinal de alarme for violada uma outra área de segurança (por exemplo se, depois de se abrir uma porta, for aberta a tampa do compartimento de bagagem), é disparado um novo sinal de alarme.
- No disparo do alarme, o led da porta indicará qual sensor originou o disparo, conforme código de piscada abaixo:

- 2 pulsos: Ignição
- 3 pulsos: compartimento do motor
- 4 pulsos: portas
- 5 pulsos: compartimento de bagagem
- 6 pulsos: ultrassom ◀

Válido para veículos com sistema de alarme e monitoramento do compartimento interno

## Monitoramento do compartimento interno

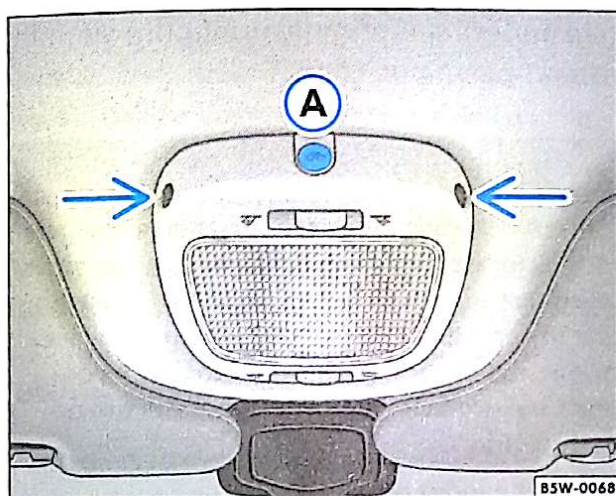


Fig. 49 Botão para desativar o monitoramento do compartimento interno

### Desativar o monitoramento do compartimento interno

- Remova a chave da ignição.
- Aperte o botão ⇒ fig. 49 (A). Durante 20 segundos, a luz de controle do interruptor, localizada ao lado do pino de travamento da porta do condutor, piscará mais rápido.

- Tranque o veículo antes de transcorrer os 20 segundos. O sistema de alarme fica ativado, porém o monitoramento fica desativado até o próximo travamento do veículo.

O monitoramento do compartimento interno é automaticamente ativado em conjunto com o sistema de alarme. O sensor e o receptor estão localizados no conjunto da lanterna de leitura ⇒ fig. 49 -setas-. Para não prejudicar o funcionamento do monitoramento do compartimento interno, estes sensores não devem ser cobertos.

O monitoramento do habitáculo deverá ser desativado, por exemplo, quando for necessário deixar, por curto período de tempo, animais dentro do veículo. Caso contrário, o alarme será disparado pelos movimentos detectados no seu interior.

O monitoramento do habitáculo deve ser desativado novamente a cada destravamento do veículo, pois, caso contrário ele será ativado da próxima vez que o veículo for trancado. ◀





## Tampa do compartimento de bagagem - Gol

### Abrir a tampa do compartimento de bagagem - Gol

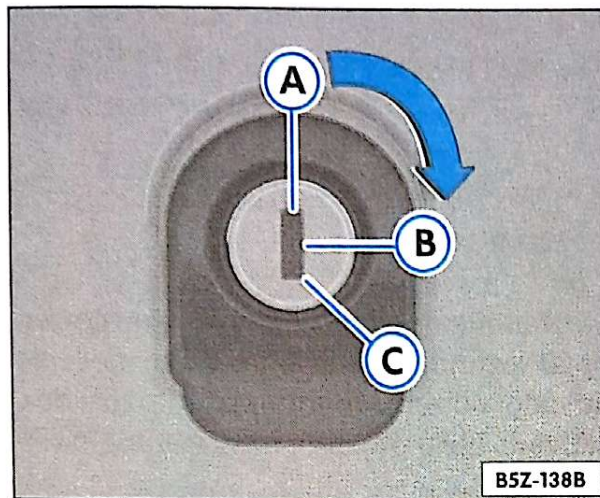


Fig. 50 Tampa do compartimento de bagagem: abertura

#### Destravar a tampa com a chave - veículos sem travamento elétrico

- Gire a chave até a posição vertical ⇒ fig. 50 (A).

#### Destravar a tampa com a chave - veículos com travamento elétrico<sup>17)</sup>

- Gire a chave até a posição vertical ⇒ fig. 50 (A). As portas devem ser destravadas antes pela porta do condutor ou pelo comando remoto.

#### Abrir a tampa

- Segure o manípulo ⇒ fig. 50, aperte o botão de abertura e levante a tampa.

#### Destravar a tampa em caso de emergência - veículos com travamento elétrico<sup>17)</sup>

- Gire a chave no sentido horário até o batente ⇒ fig. 50 (C) e, segurando-a nesta posição, pressione o botão de abertura e levante a tampa pelo manípulo. A chave não poderá ser retirada do cilindro quando estiver nesta posição.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Se, em determinadas circunstâncias excepcionais, for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, deverão ser observadas as seguintes recomendações, para minimizar o perigo de intoxicação devido à entrada de gases do escapamento no habitáculo.

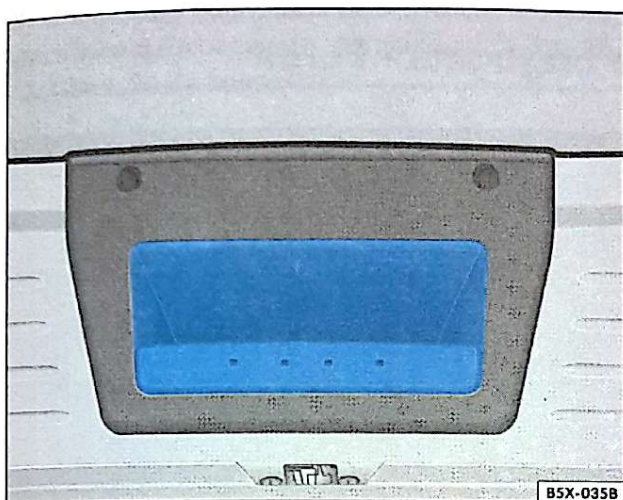
- Feche todas as janelas.
- Desligue a recirculação do ar.
- Abra os difusores de saída do ar no painel de instrumentos.
- Ligue o ventilador na velocidade máxima.

#### Nota

Para maior segurança na utilização do compartimento de bagagem, consulte ⇒ Página 98, "Arrumação da bagagem". ◀

<sup>17)</sup> Não disponível para algumas versões

## Fechar a tampa do compartimento de bagagem - Gol



**Fig. 51** Detalhe do revestimento interno da tampa do compartimento de bagagem: rebaixo para fechar

Antes de fechar a tampa do compartimento de bagagem, tenha o cuidado para não deixar a chave dentro do compartimento.

### Fechar a tampa do compartimento de bagagem

- Segure a tampa pelo rebaixo no revestimento interno ⇒ [fig. 51](#) ⇒  e puxe-a para baixo.
- Feche a tampa, batendo-a com um ligeiro impulso.

### Travar permanentemente a tampa

- Gire a chave até a posição horizontal ⇒ [Página 66, fig. 50](#) . A tampa fica permanentemente travada e somente poderá ser destravada com a chave.

### ATENÇÃO!

A tampa do compartimento de bagagem incorretamente fechada pode transformar-se em um perigo.

- Não feche a tampa do compartimento de bagagem apoiando as mãos sobre o vidro. O vidro pode romper-se - perigo de ferimentos!
- Certifique-se de que, depois de fechar a tampa do compartimento de bagagem, o trinco fique devidamente engatado. Caso contrário, a tampa do compartimento de bagagem poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento.
- Não deixe crianças brincarem dentro do veículo nem muito próximo dele. Um veículo trancado pode ficar sujeito a temperaturas extremamente altas ou baixas, conforme a estação do ano, e provocar lesões / doenças graves com consequências que podem ser até fatais. Quando não estiver utilizando o veículo, deixe a tampa do compartimento de bagagem e todas as portas trancadas. Certifique-se antes de que não permaneçam pessoas no interior do veículo.
- Feche sempre a tampa do compartimento de bagagem com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que não haja pessoas na área de movimentação da tampa do compartimento de bagagem. ◀





## Tampa do compartimento de bagagem - Parati

### Abrir a tampa do compartimento de bagagem - Parati

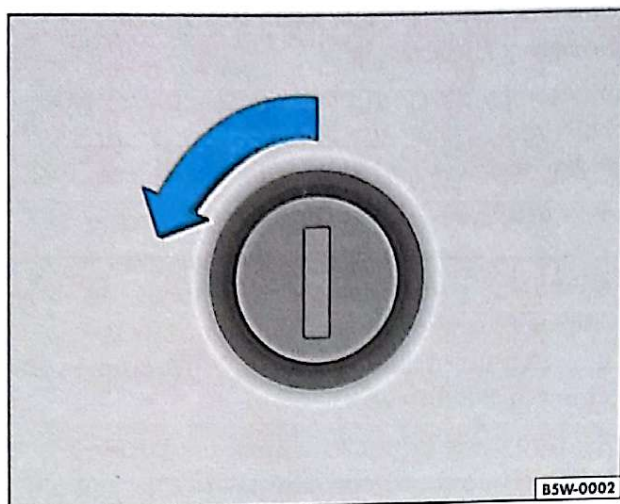


Fig. 52 Tampa do compartimento de bagagem: abertura

**Destravar e abrir a tampa com a chave - veículos sem travamento elétrico**

- Gire a chave no sentido anti-horário ⇒ [fig. 52](#) e levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença.

**Destravar e abrir a tampa com o comando remoto**

- Aponte o comando remoto<sup>18)</sup> na direção do veículo e pressione com dois toques em menos de um segundo a tecla ⇒ Página 61, [fig. 46](#) . A tampa do compartimento de bagagem é destravada e aberta. Levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença.



Fig. 53 Interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem

**Destravar e abrir a tampa através do interruptor no painel de instrumentos**

- Com a ignição desligada, pressione o interruptor no painel de instrumentos ⇒ [fig. 53](#) ①. Levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença. Com a tampa aberta, uma luz indicadora permanecerá piscando no interruptor. Se a ignição for ligada nesta situação, será emitido um sinal sonoro durante alguns segundos.

#### ATENÇÃO!

Se, em determinadas circunstâncias excepcionais, for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, deverão ser observadas as seguintes recomendações, para minimizar o perigo de intoxicação devido à entrada de gases do escapamento no habitáculo.

- Feche todas as janelas.
- Desligue a recirculação do ar.
- Abra os difusores de saída do ar no painel de instrumentos.
- Ligue o ventilador na velocidade máxima.

<sup>18)</sup> Não disponível para algumas versões



**i Nota**

- Para maior segurança na utilização do compartimento de bagagem, consulte ⇒ Página 98, "Arrumação da bagagem".

- Nos veículos com alarme, se a tampa do compartimento de bagagem for destravada através da chave ou do comando remoto, o alarme voltará a funcionar novamente 30 segundos após o fechamento da tampa. ◀

## Fechar a tampa do compartimento de bagagem - Parati

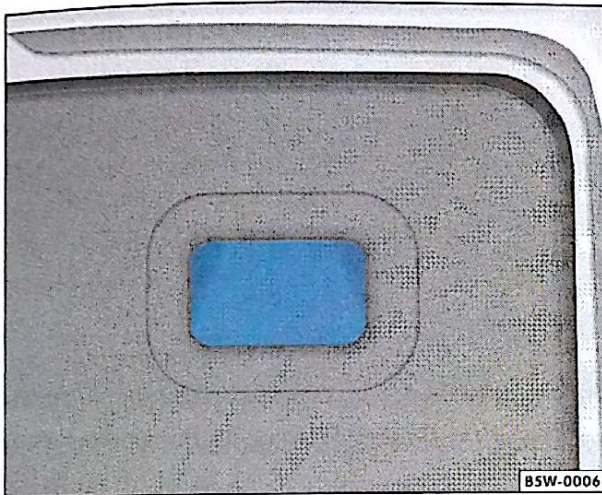


Fig. 54 Detalhe do revestimento interno da tampa do compartimento de bagagem: rebaixo para fechar

Antes de fechar a tampa do compartimento de bagagem, tenha o cuidado para não deixar a chave dentro do compartimento.

### Fechar a tampa do compartimento de bagagem

- Segure a tampa pelo rebaixo no revestimento interno ⇒ fig. 54 ⇒ ⚠ e puxe-a para baixo.
- Feche a tampa, batendo-a com um ligeiro impulso.

**⚠ ATENÇÃO!**

A tampa do compartimento de bagagem incorretamente fechada pode transformar-se em um perigo.

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Não feche a tampa do compartimento de bagagem apoiando as mãos sobre o vidro. O vidro pode romper-se - perigo de ferimentos!
- Certifique-se de que, depois de fechar a tampa do compartimento de bagagem, o trinco fique devidamente engatado. Caso contrário, a tampa do compartimento de bagagem poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento.
- Não deixe crianças brincarem dentro do veículo nem muito próximo dele. Um veículo trancado pode ficar sujeito a temperaturas extremamente altas ou baixas, conforme a estação do ano, e provocar lesões / doenças graves com consequências que podem ser até fatais. Quando não estiver utilizando o veículo, deixe a tampa do compartimento de bagagem e todas as portas trancadas. Certifique-se antes de que não permaneçam pessoas no interior do veículo.
- Feche sempre a tampa do compartimento de bagagem com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que não haja pessoas na área de movimentação da tampa do compartimento de bagagem.

**i Nota**

Nos veículos com alarme, se a tampa do compartimento de bagagem for destravada através da chave ou do comando remoto, o alarme voltará a funcionar novamente 30 segundos após o fechamento da tampa. ◀





## Janelas das portas

### Abrir e fechar as janelas das portas

*Para veículos com comando elétrico dos vidros, as janelas podem ser abertas e fechadas através das teclas de comando na porta do condutor e no painel central. Nas outras portas, encontram-se teclas de comando individual para cada janela.*

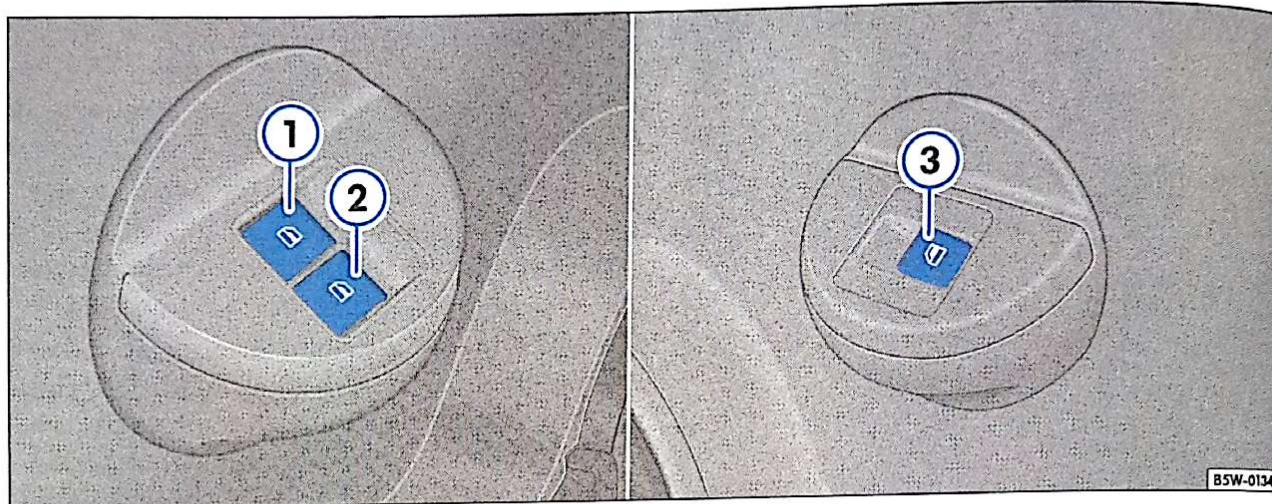


Fig. 55 Detalhe dos interruptores de acionamento elétrico dos vidros dianteiros na porta do condutor e na porta do passageiro dianteiro

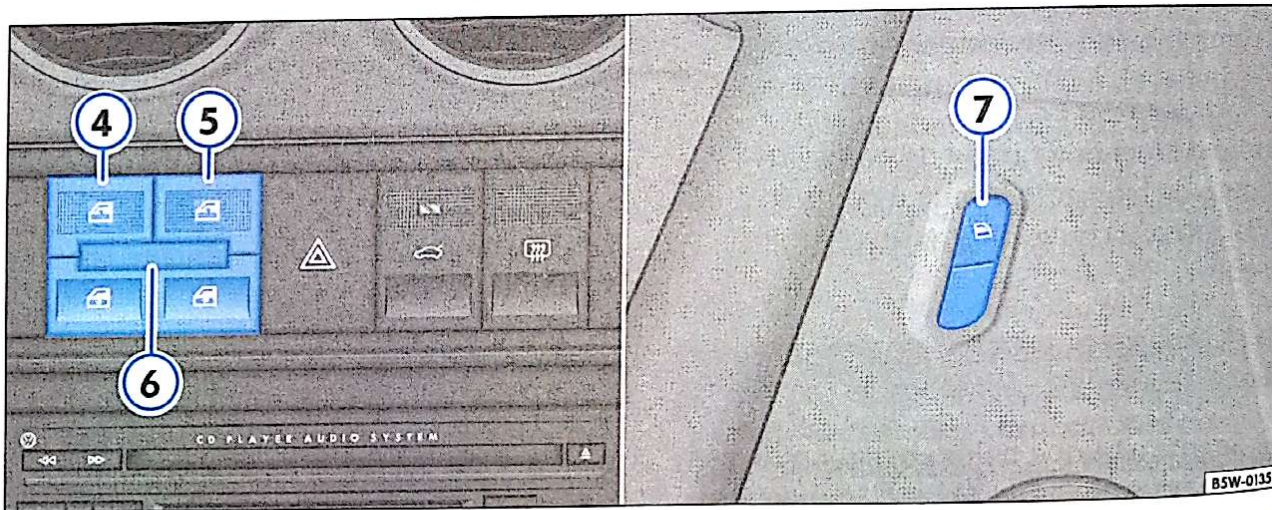


Fig. 56 Detalhe dos interruptores de acionamento elétrico dos vidros traseiros no painel de instrumentos e nas portas traseiras

#### Abrir e fechar os vidros manualmente

- Acione a manivela localizada no revestimento interno das portas.

#### Abrir e fechar os vidros dianteiros através das teclas na porta do condutor / passageiro dianteiro<sup>19)</sup>

- Mantenha a parte dianteira da tecla pressionada ⇒ fig. 55  para abrir a janela até a posição desejada.

<sup>19)</sup> Não disponível para algumas versões



- Puxe a parte dianteira da tecla e mantenha-a acionada  para fechar a janela ⇒  até a posição desejada.

### Abrir e fechar os vidros traseiros através das teclas no painel de instrumentos<sup>19)</sup>

- Mantenha a parte inferior da tecla pressionada ⇒ Página 70, fig. 56  ④ e/ou ⑤ para abrir a janela até a posição desejada.
- Mantenha a parte superior da tecla pressionada  ④ e/ou ⑤ para fechar a janela ⇒  até a posição desejada.

### Abrir e fechar o vidro através da tecla nas portas traseiras<sup>19)</sup>

- Pressione a tecla ⇒ Página 70, fig. 56 ⑦ na sua parte inferior, para abrir a janela até a posição desejada.
- Pressione a tecla na sua parte superior para fechar a janela ⇒  até a posição desejada.

Em cada porta traseira, a tecla de acionamento do vidro fica localizada no revestimento da porta, abaixo da respectiva maçaneta de abertura. Na porta do passageiro dianteiro, a tecla de acionamento do vidro, fica localizada próximo ao descanso-braço.

Com o interruptor de segurança ⇒ Página 70, fig. 56 ⑥ acionado (encaixado), a tecla nas portas traseiras não pode comandar o acionamento do vidro.

Se o interruptor de segurança ⇒ Página 70, fig. 56 ⑥ for desacionado (desencaixado), a tecla das portas traseiras pode comandar o acionamento do vidro.

Feche sempre as janelas totalmente, quando estacionar o veículo ⇒ .

Os comandos elétricos dos vidros só funcionam durante 1 minuto depois de se desligar a ignição. Esta condição é indicada pela iluminação dos símbolos, localizados nos interruptores.

#### Teclas na porta do condutor<sup>19)</sup>

- ① Tecla do vidro da porta dianteira esquerda
- ② Tecla do vidro da porta dianteira direita

#### Tecla individual na porta do passageiro dianteiro<sup>19)</sup>

- ③ Tecla individual do vidro da porta dianteira direita

#### Teclas no painel de instrumentos<sup>19)</sup>

- ④ Tecla do vidro da porta traseira esquerda
- ⑤ Tecla do vidro da porta traseira direita
- ⑥ Interruptor de segurança

#### Tecla individual na porta do passageiro traseiro<sup>19)</sup>

- ⑦ Tecla individual do vidro da porta traseira direita e esquerda

### ATENÇÃO!

O manuseio incorreto dos comandos elétricos dos vidros pode provocar lesões!

- Nunca feche os vidros de forma desatenta ou descontrolada. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que a área de ação dos vidros esteja desimpedida.
- Quando o alarme é acionado através do comando remoto, os vidros são fechados automaticamente. Durante o fechamento, os vidros poderão parar por um curto intervalo de tempo e, em seguida, continuar a subir.
- Leve sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.
- Nunca deixe crianças nem pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo, principalmente se tiverem acesso à chave do veículo. A utilização não autorizada de uma chave por crianças ou terceiros pode resultar em uma partida acidental do motor ou no acionamento de equipamentos elétricos por exemplo comando elétrico dos vidros), causando graves lesões e acidentes! As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a ajuda de outras pessoas, em caso de emergência.
- Mantenha sempre os vidros traseiros fechados ao transportar crianças no banco traseiro e acione a trava de segurança das portas traseiras ⇒ Página 58, "Trava de segurança para crianças".
- Os comandos elétricos dos vidros só funcionam durante 1 minuto depois de se desligar a ignição.





### Nota

• Para veículos onde o acionamento elétrico dos vidros está disponível somente para as portas dianteiras, atente para o total fechamento dos vidros das portas traseiras através da manivela de acionamento quando deixar o veículo.

• Se não for possível fechar uma janela porque está presa ou devido a uma obstrução, a janela volta a abrir-se imediatamente ⇒ Página 73, “Limitador de força das janelas”. Verifique, neste caso, a razão por que a janela não pode ser fechada, antes de uma nova tentativa. ◀

Válido para veículos com comando elétrico dos vidros

## Função automática de fechamento e abertura

*A função automática de fechamento e abertura dos vidros dianteiros elimina a necessidade de se manter a tecla pressionada.*

### Função automática de fechamento dos vidros das portas dianteiras<sup>20)</sup>

– Puxe a tecla na parte dianteira ⇒ Página 70, fig. 55 ① e ② ou ③, por um breve instante, até o segundo nível. A janela fecha-se totalmente.

### Função automática de abertura dos vidros das portas dianteiras<sup>20)</sup>

– Pressione a tecla na parte dianteira ⇒ Página 70, fig. 55 ① e ② ou ③, por um breve instante, até o segundo nível. A janela abre-se totalmente.

### Função automática de fechamento dos vidros das portas traseiras<sup>20)</sup>

– Acione com um simples toque a parte superior da tecla ⇒ Página 70, fig. 56 ④, ⑤ ou ⑦. A janela fecha-se totalmente.

### Função automática de abertura dos vidros das portas traseiras<sup>20)</sup>

– Acione com um simples toque a parte inferior da tecla ⇒ Página 70, fig. 56 ④, ⑤ ou ⑦. A janela abre-se totalmente.

### Restabelecimento da função automática de fechamento e abertura

– Se a bateria foi desconectada ou se descarregou ou ainda após alguns acionamentos da função antiesmagamento, o fechamento e a abertura automáticos ficam desativados, e a função precisa ser restabelecida.

– Acione a tecla até o fechamento total do vidro, mantendo-a ainda acionada por alguns segundos. Repita esta operação para as demais teclas das janelas que estão com esta função desativada.

• Sistema automático dos vidros dianteiros através das teclas na porta do condutor: as teclas de abertura e fechamento dos vidros na porta do condutor e na porta do passageiro do banco dianteiro têm dois níveis de acionamento. Puxando ou pressionando as teclas até o segundo nível, permite-se o deslocamento contínuo do vidro. Para interromper este movimento, acione novamente a tecla. Para abrir ou fechar parcialmente o vidro, puxe ou pressione a tecla até o primeiro nível. Nas versões mais completas, é possível fechar os vidros através do travamento da porta do condutor, mantendo-se a chave na posição de fechamento por um tempo mínimo de um segundo ou com o comando remoto.

• Sistema automático dos vidros traseiros através das teclas no painel de instrumentos: permite o deslocamento contínuo do vidro através do acionamento da tecla por um simples ▶

<sup>20)</sup> Não disponível para algumas versões





toque. Para interromper este movimento, acione novamente a tecla. Para abrir ou fechar parcialmente o vidro, mantenha o interruptor acionado até atingir a posição desejada. Nas versões mais completas, é possível fechar os vidros através do travamento da porta do condutor, mantendo-se a chave na posição de fechamento por um tempo mínimo de um segundo ou com o comando remoto.

- Se durante o levantamento automático o vidro encontrar resistência, **um dispositivo de segurança interromperá automaticamente o movimento e recuará o vidro (alguns centímetros), aliviando a pressão<sup>20)</sup>**.
- Caso a alimentação elétrica seja interrompida, não basta simplesmente realimentá-la. É necessário reprogramar a função de levanta-

mento automático dos vidros, acionando a tecla até o fechamento total do vidro, mantendo-a ainda acionada por alguns segundos. Repita a operação para as demais teclas.

Depois de se desligar a ignição, não existe a função automática de fechamento e abertura, mesmo com a chave ainda inserida no cilindro da ignição.

Se a bateria do veículo for desligada e ligada, ou se a bateria se descarregar, a função automática de fechamento e abertura fica desativada, sendo necessário restabelecê-la.

Se for registrada uma falha de funcionamento, o fechamento e abertura automáticos e o limitador de força não funcionarão corretamente. Dirija-se a uma Concessionária Volkswagen. ◀

Válido para veículos com comando remoto

## Limitador de força das janelas

*As janelas com acionamento automático dos vidros estão equipadas com um limitador de força (antiesmagamento). Este dispositivo reduz o risco de lesões quando se fecha um vidro.*

A função limitador de força das janelas ocorre:

- Se uma janela for obstruída enquanto estiver sendo fechada automaticamente, o vidro para neste ponto e recua alguns centímetros<sup>21)</sup>, ? ⚠.
- Verifique em seguida a razão pela qual o vidro não se fecha, antes de tentar fechá-lo novamente.

Após alguns acionamentos seguidos da função antiesmagamento, o sistema de levantamento automático dos vidros poderá ficar fora de funcionamento ⇒ Página 72.

Se for registrada uma falha de funcionamento, o fechamento e abertura automáticos e o limitador de força não funcionarão corretamente. Dirija-se a uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

Um manuseio incorreto dos comandos elétricos dos vidros pode provocar lesões!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Mesmo que você só se afaste momentaneamente do seu veículo, retire sempre a chave da ignição. Não se esqueça de que nunca se deve deixar crianças sozinhas dentro do veículo.
- Os comandos elétricos dos vidros só funcionam durante 1 minuto depois de se desligar a ignição.
- Nunca feche os vidros de forma desatenta ou descontrolada. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que ninguém esteja na área de ação dos vidros.
- Nunca deixe ficar pessoas dentro do veículo, quando o trancar por fora - as janelas não poderão ser abertas em caso de emergência!
- O limitador de força não impede que os dedos ou outras partes do corpo sejam pressionados contra a moldura da janela - perigo de ferimentos. ▶

<sup>21)</sup> Não disponível para algumas versões





### Nota

O limitador de força atua também quando as janelas são fechadas do lado de fora com a chave

da ignição ou com o comando remoto  
⇒ Página 74, "Função de abertura e fechamento de conforto". ◀

Válido para veículos com comando elétrico dos vidros

## Função de abertura e fechamento de conforto

### Abertura e fechamento de conforto através da fechadura da porta<sup>22)</sup>

- Mantenha a chave na posição de abrir ou de fechar, até todos os vidros ficarem abertos ou fechados.
- Gire a chave no sentido oposto, para interromper a função.

### Fechamento de conforto através do comando remoto<sup>22)</sup>

- Pressione a tecla de travamento no comando remoto ⇒ Página 60.

As janelas podem ser abertas e fechadas pelo lado de fora, através da fechadura da porta do condutor.

Pelo comando remoto, as janelas também podem ser fechadas pelo lado de fora ao se travar as portas.



### Nota

Na abertura de conforto, o sistema atua somente quando o destravamento do veículo for feito anteriormente através do comando remoto, para que o alarme seja desativado. O comando de conforto não funciona quando a chave é colocada no contato ou ao ligar a ignição (por exemplo, para desativar o alarme). ◀

<sup>22)</sup> Não disponível para algumas versões

# Iluminação e visibilidade

## Luzes

### Ligar e desligar as luzes ☀

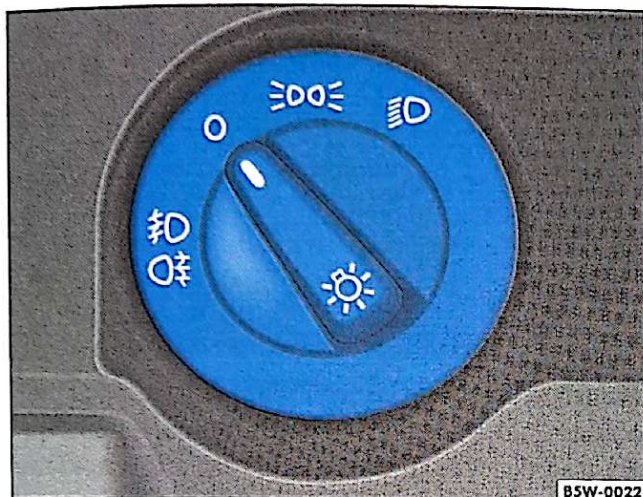


Fig. 57 Detalhe no painel de instrumentos: interruptor das luzes

#### Ligar as luzes

- Gire o interruptor para a posição ☀ ⇒ fig. 57. Nesta posição são acesas as lanternas (luz de posição), lanterna da placa de licença, painel de instrumentos e a luz indicadora ☀<sup>23)</sup> no painel de instrumentos ⇒ ⚠.

#### Ligar os faróis baixos

- Gire o interruptor para a posição ☀ ⇒ fig. 57. Nesta posição, os faróis são ligados, alto ou baixo, dependendo do comutador dos faróis ⇒ Página 78. Com o farol alto ligado, a luz indicadora ☀ acende-se no painel de instrumentos.

#### Desligar os faróis baixos

- Gire o interruptor para a posição ☀.

#### Desligar as luzes

- Gire o interruptor para a posição 0.

#### Ligar os faróis de neblina<sup>23)</sup>

- Puxe o interruptor para fora a partir das posições ☀ ou ☀ até o 1º estágio. Acende-se o símbolo ☀ no interruptor das luzes.

#### Ligar a lanterna de neblina (traseira esquerda)<sup>23)</sup>

- Puxe o interruptor para fora a partir das posições ☀ ou ☀ até o 2º estágio. Acende-se o símbolo ☀ no interruptor das luzes.

Os faróis, os faróis de neblina e a lanterna de neblina só se acendem com a ignição ligada. Quando se dá a partida no motor, ou se desliga a ignição, os faróis são automaticamente comutados para lanterna.

A luz indicadora ☀<sup>23)</sup>, acende-se no painel quando as lanternas ou os faróis baixos estão acesos.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca circule somente com as lanternas, quando existir pouca visibilidade – perigo de acidente! As lanternas não são suficientemente fortes para proporcionar uma iluminação suficiente ou para assegurar-se de que será visto pelos outros usuários da via pública. Quando estiver escuro ou a visibilidade for insuficiente, é necessário acender sempre os faróis baixos. Além disso, a maioria dos atropelamentos acontecem quando a vítima não vê o veículo, por falta de visibilidade.
- Devido ao seu forte efeito ofuscante, a lanterna de neblina somente deverá ser ligada quando o alcance visual for muito reduzido.

<sup>23)</sup> Não disponível para algumas versões





### Nota

- Os faróis, os faróis de neblina e a lanterna de neblina só ficam acesos com a ignição ligada. Ao dar partida no motor, e também após desligar a ignição, é comutada automaticamente para lanterna.
- A lanterna de neblina acende-se em conjunto com os faróis de neblina.
- Quando se utilizam os dispositivos de iluminação descritos, devem ser respeitadas as disposições legais.

- Nos dias frios e úmidos, os faróis podem embaçar-se temporariamente.

- A causa é a diferença de temperatura entre o lado interno e externo da lente do farol.
- Com os faróis acesos, a superfície de saída da luz desembaça-se em pouco tempo, podendo ainda apresentar alguns resíduos nas bordas.
- As lanternas traseiras e os indicadores de direção poderão também ser afetados.
- Este fenômeno não influencia na vida útil do sistema de iluminação do veículo. ◀

Válido para veículos com regulação da iluminação do painel de instrumentos

## Iluminação do painel de instrumentos (reostato)

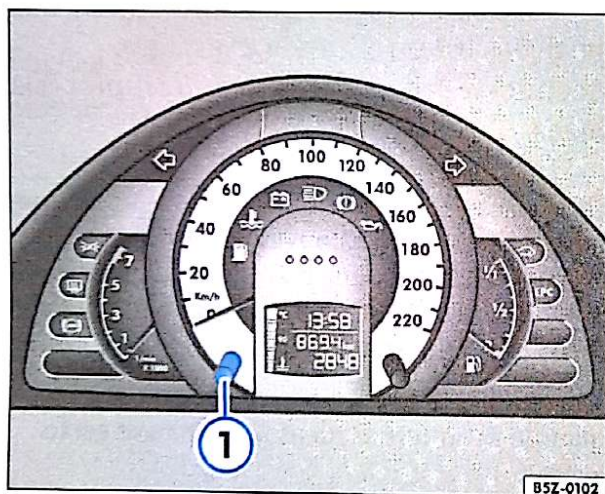


Fig. 58 Detalhe no painel de instrumentos: botão para regulação da iluminação no painel de instrumentos

### Regular a iluminação do painel de instrumentos

Ao pressionar o botão do painel ⇒ [fig. 58 ①](#), com as luzes acesas e ignição ligada, é possível regular, em três diferentes níveis, a intensidade da iluminação do painel de instrumentos e dos comandos do console central.

A comutação é feita sempre na ordem crescente, voltando ao primeiro nível após o reostato ter atingido a sua maior intensidade de iluminação. ◀

## Luzes de advertência

As luzes de advertência servem para, em caso de emergência, chamar a atenção dos outros usuários da via pública para o seu veículo.



Fig. 59 Detalhe no painel: interruptor da luz de advertência

Se o seu veículo ficar imobilizado:

1. Coloque-o a uma distância segura do fluxo de tráfego.
2. Pressione a tecla  $\Rightarrow$  fig. 59 para acender as luzes de advertência  $\Rightarrow$  .
3. Desligue o motor.
4. Puxe firmemente o freio de estacionamento.
5. Engate a primeira marcha.
6. Utilize o triângulo de segurança, para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para o seu veículo imobilizado.
7. Leve sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

Ligue as luzes de advertência sempre que:

- o veículo atingir o final de um engarrafamento,
- houver situações de emergência,
- o veículo ficar imobilizado,
- o veículo tiver que ser rebocado ou rebocar outro veículo.

Com a luz de advertência ligada, todos os indicadores de direção do veículo piscam ao mesmo tempo. As luzes indicadoras dos indicadores de direção e uma luz indicadora no interruptor piscam ao mesmo tempo. As luzes de advertência também funcionam com a ignição desligada.

Se o seu veículo estiver sendo rebocado, os indicadores de direção somente funcionarão com a ignição ligada e com as luzes de advertência desligadas. Com a ignição desligada não será possível sinalizar a direção, somente as luzes de advertência.

### ATENÇÃO!

- Um veículo imobilizado constitui um elevado risco de acidente. Utilize o triângulo de segurança para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para o seu veículo imobilizado.
- Devido às temperaturas elevadas no catalisador dos gases de escape, não estacione em locais onde possa ficar em contato com materiais facilmente inflamáveis, como, por exemplo, grama seca ou gasolina derramada – perigo de incêndio!

### Nota

- A bateria do veículo descarrega-se (mesmo com a ignição desligada), se as luzes de advertência ficaram ligadas durante muito tempo.
- Ao se utilizar as luzes de advertência, devem ser respeitadas as disposições legais.  $\blacktriangleleft$





Válido para veículos com desembaçador do vidro traseiro

## Desembaçador do vidro traseiro

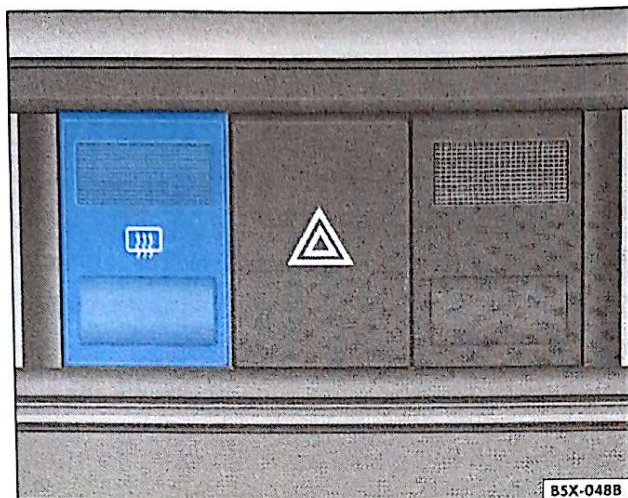


Fig. 60 Detalhe no painel de instrumentos: interruptor do desembaçador traseiro

Com a ignição ligada, pressione o interruptor  ⇒ fig. 60 para ligar o desembaçador traseiro. Quando o desembaçador estiver ligado, acende-se uma luz indicadora no painel de instrumentos .

Ao ser acionado, o desembaçador funciona cerca de **20 minutos**, desligando-se automaticamente. Para ser desligado antecipadamente, basta apertar novamente o interruptor.



### Defesa do meio ambiente

Após o vidro recuperar sua nitidez, o desembaçador deverá ser desligado. O consumo mais baixo de corrente repercute favoravelmente no consumo de combustível ⇒ Página 134, "Condução econômica e ecológica". ◀

## Alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance

Com esta alavanca pode-se acionar também, além dos indicadores de direção, a comutação dos faróis / faróis de longo alcance e os sinais de luzes (lampejamento).

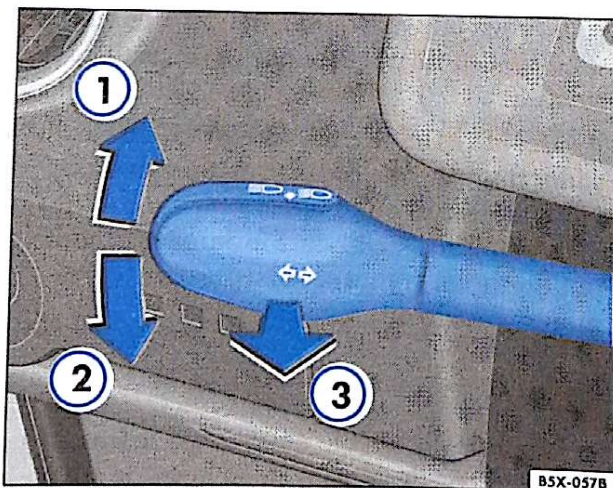


Fig. 61 Alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance

A alavanca dos indicadores de direção e da comutação dos faróis / faróis de longo alcance tem as seguintes funções:

### Ligar os indicadores de direção

– Desloque a alavanca para cima, até o batente ⇒ fig. 61 ①, para indicadores de direção à **direita**, e para baixo ② para indicadores de direção à **esquerda**. A luz correspondente no painel pisca também.

### Sinais de luzes para mudar de faixa de rodagem

– Desloque e segure a alavanca só até o ponto de pressão, para cima ① ou para baixo ②. A luz indicadora de direção correspondente no painel pisca também. Os sinais de luzes permanecem em funcionamento enquanto a alavanca for mantida neste ponto de pressão, bem como as luzes indicadoras no painel.



## Comutar os faróis baixos e altos / faróis de longo alcance

- Para ligar os faróis altos / faróis de longo alcance<sup>24)</sup>, pressione a alavanca ⇒ Página 78, **fig. 61** ③ na direção do volante, com a ignição ligada e com o interruptor das luzes na posição  ⇒ Página 75. Com os faróis altos ligados, aparece no painel de instrumentos a luz indicadora correspondente .
- Para desligar, pressione novamente a alavanca ⇒ Página 78, **fig. 61** ③ na direção do volante.

## Acionar os sinais de luzes (lampejamento)

- Com os faróis apagados, pressione a alavanca em direção ao volante ⇒ Página 78, **fig. 61** ③, para acionar os sinais de luzes. Com o lampejamento, aparece no painel de instrumentos uma luz correspondente .

### ATENÇÃO!

Os faróis altos ofuscam fortemente a visão dos outros condutores – perigo de acidente! Só utilize, por isso, os faróis altos e os sinais de luzes, quando tiver a certeza de que não vai prejudicar a visão dos veículos que estão à frente,

### ATENÇÃO! Continuação

tanto no mesmo sentido como em sentido contrário.

### Nota

- Os faróis de longo alcance funcionam em conjunto com os faróis altos.
- Em função da complexidade para a substituição das lâmpadas dos faróis de longo alcance, recomendamos procurar uma Concessionária Volkswagen para realizar este serviço.
- Os *indicadores de direção* só funcionam com a ignição ligada. A respectiva luz correspondente pisca  ou  no painel de instrumentos. Ambas as luzes indicadoras acendem-se simultaneamente quando é acionado o comando das luzes de advertência .
- Com a luz de advertência ligada, os dois indicadores de direção no painel piscam ao mesmo tempo.
- Se estiver queimada uma lâmpada dos indicadores de direção, a luz indicadora pisca com o dobro da frequência. Providencie a substituição da lâmpada defeituosa.
- Os *faróis altos* só podem ser ligados, se os faróis baixos estiverem acesos. No painel de instrumentos, acende-se então a luz indicadora .
- Os *sinais de luzes* só se acendem enquanto a alavanca estiver sendo puxada – mesmo que não esteja acesa nenhuma luz. No painel de instrumentos, acende-se então a luz indicadora  .

<sup>24)</sup> Não disponível para algumas versões



# Iluminação interna

## Lanterna interna

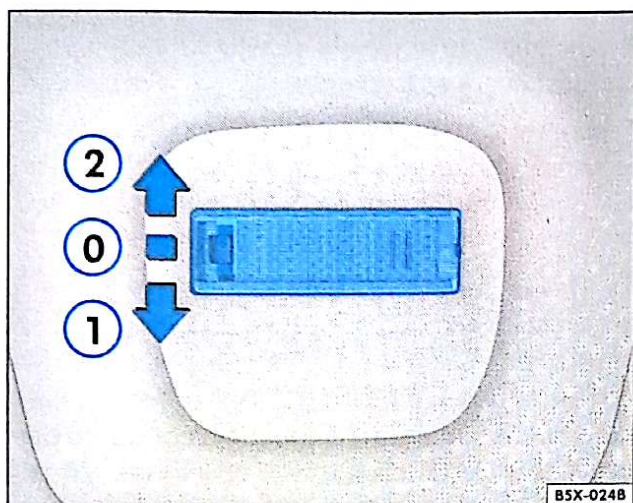


Fig. 62 Lanterna interna simples

Através do deslocamento do interruptor, poderão ser selecionadas as seguintes posições:

### Lanterna interna desligada 0

Posicione o interruptor na posição 0 ⇒ fig. 62 ou ⇒ fig. 63 para desligar a luz interna.

### Lanterna interna ligada 1

Posicione o interruptor na posição 1 ⇒ fig. 62 ou ⇒ fig. 63 para manter a luz interna permanentemente acesa.

### Lanterna interna ligada com contato da porta<sup>25)</sup>

Posicione o interruptor na posição 2 ⇒ fig. 62 ou ⇒ fig. 63.

### Lanterna interna com contato na porta<sup>25)</sup> (veículos com travamento elétrico<sup>25)</sup>)

Quando se destrava o veículo, as lâmpadas do habitáculo acendem-se durante aproximadamente 30 segundos.

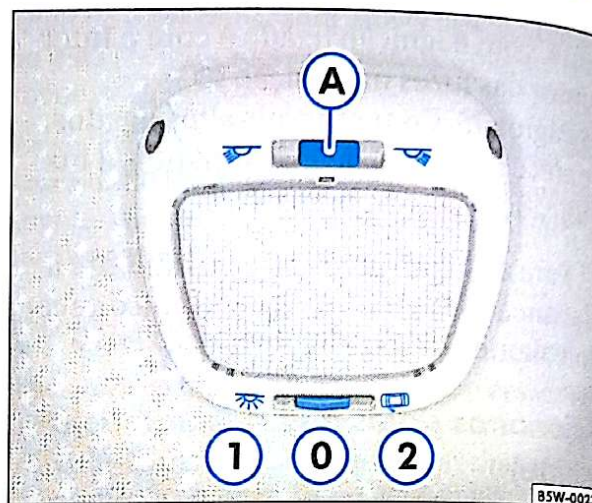


Fig. 63 Lanterna interna com temporizador e luz de leitura

### Lanterna interna temporizada

Nas lanternas com temporizador<sup>25)</sup> ⇒ fig. 63, a luz permanecerá acesa por alguns segundos, após a porta ser fechada.

### Lanterna interna com luz de leitura

Posicione o interruptor A na posição 1 ⇒ fig. 63 para a luz de leitura lado passageiro<sup>25)</sup> do banco dianteiro.

Posicione o interruptor A na posição 2 ⇒ fig. 63 para a luz de leitura lado condutor<sup>25)</sup>.

Na posição intermediária, a luz fica permanentemente apagada.

### Lanterna do compartimento de bagagem<sup>25)</sup>

A lâmpada acende-se automaticamente quando se abre a tampa do compartimento de bagagem e, apaga-se quando a tampa é fechada. ◀

<sup>25)</sup> Não disponível para algumas versões

# Visibilidade

## Para-sóis

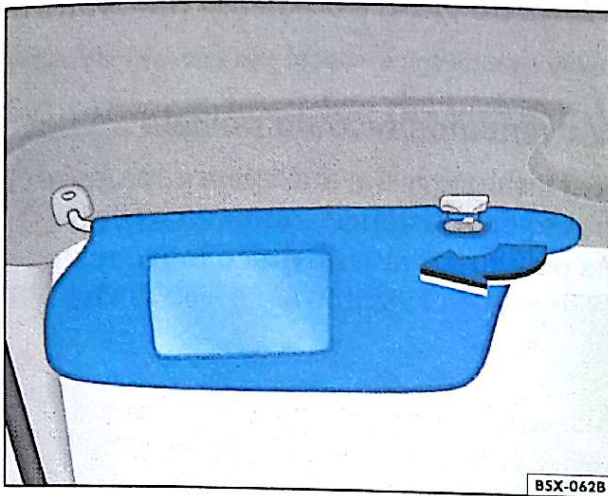


Fig. 64 Para-sol sem iluminação do espelho

Os para-sóis biarticulados<sup>26)</sup> podem ser desencaixados dos seus suportes laterais e deslocados para o lado da janela ⇒ fig. 64 -seta-.

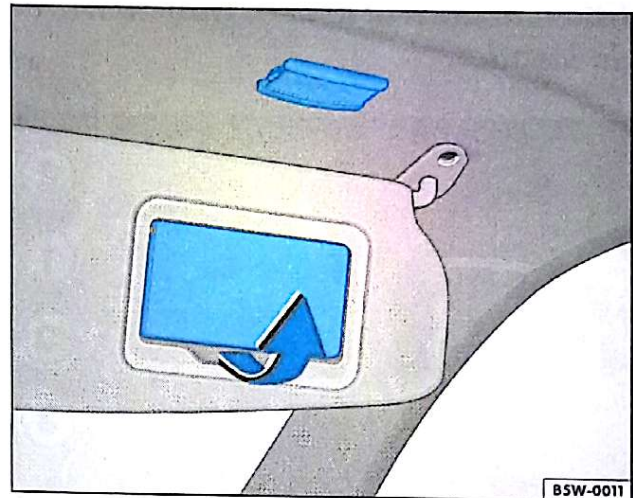


Fig. 65 Para-sol com iluminação do espelho

### Para-sol com iluminação de cortesia

A luz<sup>26)</sup> é acesa ao levantar a cobertura de proteção do espelho no sentido da seta ⇒ fig. 65. Para apagar a luz, basta retornar o para-sol à posição original ou fechar a cobertura de proteção do espelho. ◀

<sup>26)</sup> Não disponível para algumas versões





## Limpador e lavador dos vidros

### Limpador e lavador do para-brisa

*Esta alavanca aciona os limpadores e lavadores do vidro e o sistema automático do lavador.*

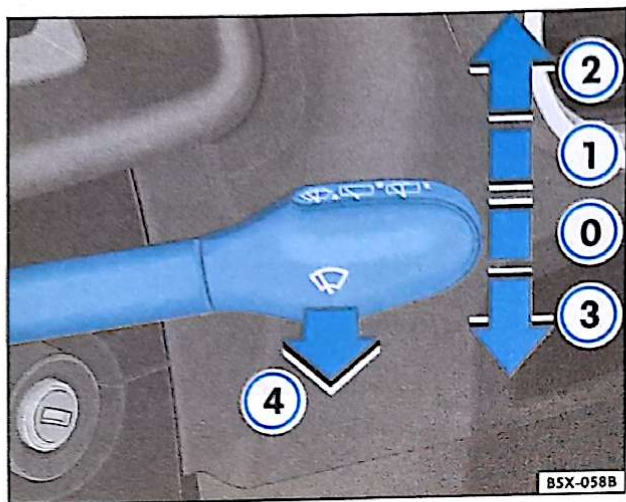


Fig. 66 Alavanca do limpador / lavador do para-brisa

A alavanca do limpador / lavador ⇒ fig. 66 tem as seguintes posições:

#### Movimento normal da palheta

- Desloque a alavanca para cima, até a posição ①.

#### Movimento rápido da palheta

- Desloque a alavanca para cima, até a posição ②.

#### Limpador temporizado<sup>27)</sup>

- Desloque a alavanca para baixo, até a posição ③. As palhetas efetuam um movimento a cada 6 segundos aproximadamente.

#### Movimento único da palheta

- Desloque a alavanca para cima, até o ponto de resistência, antes da posição ①. As palhetas farão um único movimento, voltando em seguida à posição de repouso.

#### Sistema automático do lavador do para-brisa

- Puxe a alavanca na direção do volante- posição ④, fazendo o lavador e o limpador do para-brisa funcionar.
- Solte a alavanca. O lavador deixará de funcionar e as palhetas funcionarão ainda por aproximadamente 6 segundos.

#### Desligar os limpadores / lavadores do vidro

- Posicione a alavanca na posição ①.

#### ATENÇÃO!

As palhetas com desgaste ou sujas reduzem a visibilidade e a segurança da condução.

- Respeite sempre as recomendações na ⇒ Página 169, “Água do limpador do para-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do para-brisa / vidro traseiro”.

#### Cuidado!

No caso de frio intenso e quando houver geada, antes de acionar os limpadores / lavadores, verifique se as palhetas não estão coladas no vidro!

#### Nota

- O limpador e o lavador do para-brisa só funcionam com a ignição ligada.

<sup>27)</sup> Não disponível para algumas versões

- Se a palheta encontrar um obstáculo durante seu movimento, ela irá tentar removê-lo. Se o obstáculo travar a palheta, o limpador para. Remova o obstáculo antes de ligar novamente o limpador.

- Se os limpadores dos vidros forem desligados enquanto estiver sendo efetuada a movimentação, é possível que as palhetas continuem funcionando até terminar o ciclo de deslocamento. ◀

Válido para veículos com lavador e limpador do vidro traseiro

## Limpador e lavador do vidro traseiro

*Esta alavanca aciona o limpador e lavador do vidro traseiro e o sistema automático do lavador.*

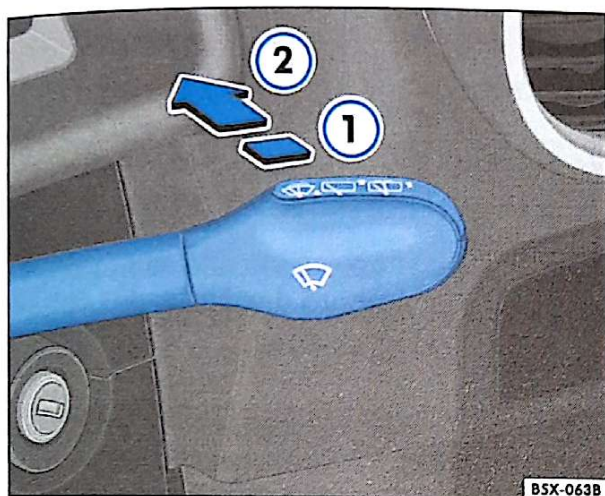


Fig. 67 Alavanca do limpador / lavador do vidro traseiro

### Ligar o limpador temporizado<sup>28)</sup>

– Empurre, com um toque rápido, a alavanca para a frente ⇒ fig. 67 ①. As palhetas efetuam um movimento a cada 6 segundos.

### Desligar o limpador temporizado

– Empurre novamente, com um toque rápido, a alavanca para a frente ①.

### Ligar o limpador / lavador automático<sup>28)</sup>

– Empurre por alguns instantes a alavanca para a frente ⇒ fig. 67 ②. O limpador e o lavador funcionam enquanto a alavanca for mantida nesta posição.

– Solte a alavanca. O esguicho para e a palheta continua funcionando por algumas vezes.

### ⚠ ATENÇÃO!

- As palhetas com desgaste ou sujas reduzem a visibilidade e a segurança da condução.
- Respeite sempre as recomendações na ⇒ Página 169, “Água do limpador do para-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do para-brisa / vidro traseiro”.

### ⚠ Cuidado!

No caso de frio intenso e quando houver geada, antes de acionar o limpador / lavador, verifique se a palheta não está colada no vidro!

### ℹ Nota

- O limpador / lavador do vidro traseiro somente funciona com a ignição ligada.
- Se a palheta encontrar um obstáculo durante seu movimento, ela irá tentar removê-lo. Se o obstáculo travar a palheta, o limpador para. Remova o obstáculo antes de ligar novamente o limpador.
- Se os limpadores dos vidros forem desligados enquanto estiver sendo efetuada a movimentação, é possível que as palhetas continuem funcionando até terminar o ciclo de deslocamento. ◀

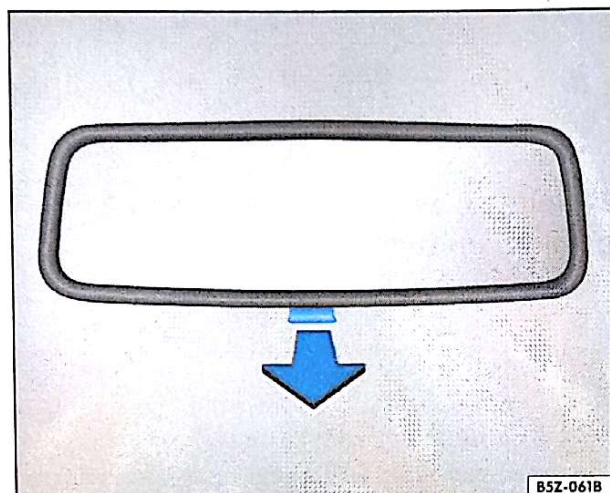
<sup>28)</sup> Não disponível para algumas versões



## Espelhos

### Espelho retrovisor interno

*Para uma condução segura, é importante ter uma boa visibilidade através do vidro traseiro.*



**Fig. 68** Detalhe da alavanca da posição antiofuscante

O espelho retrovisor deve ser regulado antes de se colocar o veículo em movimento. Ao regular o espelho na sua po-

sição básica, a alavanca colocada na parte inferior do espelho deve ficar voltada para a frente do veículo.

#### Regulagem do espelho interno

- Movimente o espelho manualmente para regulá-lo até a posição desejada.

#### Regulagem da posição dia / noite (posição antiofuscante)

- Puxe a alavanca ⇒ [fig. 68](#) -seta-, para evitar o ofuscamento dos faróis dos veículos que trafegam atrás.

#### ATENÇÃO!

Na utilização do espelho retrovisor na posição antiofuscante, a visão para trás fica limitada. ◀

Válido para veículos com espelhos retrovisores externos com regulagem manual

## Espelhos retrovisores externos com regulagem manual

*Os espelhos retrovisores externos podem ser regulados manualmente, movimentando o próprio espelho ou através da alavanca localizada nas portas do condutor e do passageiro dianteiro.*

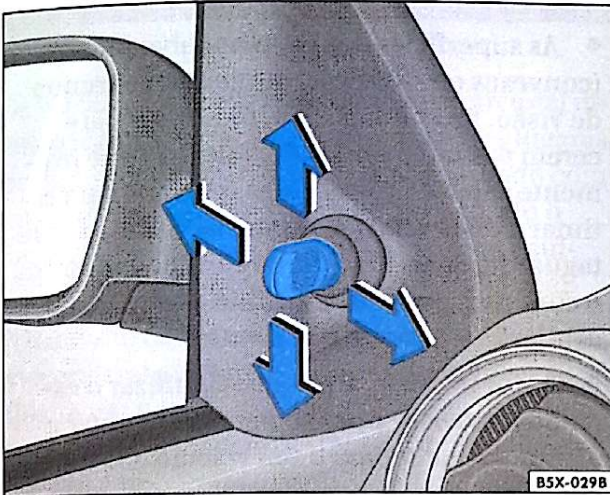


Fig. 69 Detalhe da alavanca de regulagem do espelho

Os espelhos retrovisores devem ser regulados antes de se colocar o veículo em movimento, de forma a garantir sempre a melhor visibilidade possível.

Nos veículos que não possuem alavanca, a regulagem deve ser feita **movimentando o próprio espelho**.

**Espelho retrovisor com regulagem interna**

Movimente a alavanca<sup>29)</sup> ⇒ fig. 69 para regular o espelho até a posição desejada.

### ⚠ ATENÇÃO!

- As superfícies dos espelhos abauladas (convexas ou esféricas) aumentam o campo de visão, fazendo, porém, os objetos parecerem menores e mais distantes do que realmente são. Se utilizar estes espelhos para estimar a distância que separa os veículos na retaguarda, quando se pretende mudar de faixa, o condutor pode ser induzido a um erro de avaliação – perigo de acidente!
- Se for possível, é preferível utilizar o espelho retrovisor interno para determinar a distância que separa o seu veículo dos veículos que vêm na retaguarda.
- Ao dobrar o espelho, atente para que os dedos não fiquem presos entre o corpo do espelho e a sua base - perigo de acidente!

### Nota

Os espelhos externos podem ser articulados para dentro, em manobras com pouco espaço. ◀

<sup>29)</sup> Não disponível para algumas versões



Válido para veículos com espelhos retrovisores externos com regulagem elétrica

## Espelhos retrovisores externos com regulagem elétrica

*Os espelhos retrovisores externos podem ser regulados com a ignição ligada, movimentando o interruptor localizado no painel.*

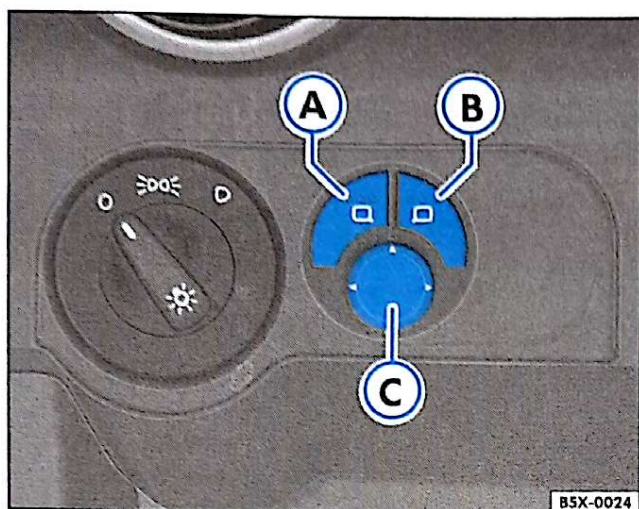


Fig. 70 Interruptor da regulagem elétrica dos espelhos externos

Os espelhos retrovisores devem ser regulados antes de se colocar o veículo em movimento, de forma a garantir sempre a melhor visibilidade possível.

- Selecione o espelho a ser regulado (A) esquerdo ou (B) direito, pressionando-se a tecla correspondente ⇒ fig. 70.
- Pressione a borda do botão (C) ⇒ fig. 70 para regular o espelho até a posição desejada.

### ⚠ ATENÇÃO!

- As superfícies dos espelhos abauladas (convexas ou esféricas) aumentam o campo de visão, fazendo, porém, os objetos parecerem menores e mais distantes do que realmente são. Se utilizar estes espelhos para estimar a distância que separa os veículos na retaguarda, quando se pretende mudar de faixa, o condutor pode ser induzido a um erro de avaliação – perigo de acidente!
- Se for possível, é preferível utilizar o espelho retrovisor interno para determinar a distância que separa o seu veículo dos veículos que vêm na retaguarda.
- Ao dobrar o espelho, atente para que os dedos não fiquem presos entre o corpo do espelho e a sua base - perigo de acidente!

### Nota

- Os espelhos externos podem ser articulados para dentro, em manobras com pouco espaço.
- Os espelhos são regulados com a ignição ligada. Se a regulagem elétrica dos espelhos não funcionar, é possível regulá-los manualmente, pressionando as bordas do próprio espelho. ◀



# Bancos e alojamentos

## Por que a regulamentação dos bancos é tão importante?

*A regulamentação correta dos bancos otimiza o nível de proteção dos cintos de segurança.*

Os veículos Gol e Parati dispõem de um total de cinco lugares: dois lugares à frente e três lugares no banco de trás. Cada lugar está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos, exceto o lugar central do banco traseiro que está equipado com cinto de segurança subabdominal.

O banco do condutor e o do passageiro dianteiro (dependendo da versão) admitem múltiplos ajustes em função das características físicas dos respectivos passageiros. Uma correta posição do assento é importante para:

- um acesso fácil e rápido aos elementos de comando no painel de instrumentos,
- uma posição do corpo relaxada, não fadigante,
- uma condução segura ⇒ Página 6,
- um efeito máximo de proteção dos cintos de segurança ⇒ Página 6.

### ATENÇÃO!

Uma postura incorreta do condutor e dos passageiros nos assentos pode resultar em lesões graves.

- Nunca transporte mais pessoas do que o número de lugares disponíveis no veículo.
- Cada passageiro do veículo deve colocar e usar corretamente o cinto de segurança pertencente ao lugar que ocupa. As crianças devem ser instaladas em um sistema de retenção próprio ⇒ Página 30, "Segurança das crianças".
- Os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem ser sempre ajustados de acordo com a estatura dos passageiros e os cintos de

### ATENÇÃO! Continuação

segurança devem ser corretamente colocados de forma a proporcionar a máxima proteção possível.

- Com o veículo em movimento, mantenha sempre os pés no espaço próprio, nunca os coloque no painel, fora da janela ou em cima do assento. Esta recomendação aplica-se também aos passageiros. Em caso de postura incorreta no banco, os passageiros ficam expostos a maiores riscos de lesão, em uma freada ou em um acidente.
- Para o condutor, é importante manter uma distância de no mínimo 25 cm do volante. Se esta distância mínima não for respeitada, os cintos de segurança não poderão exercer a sua função de proteção – perigo de morte! A distância entre o condutor e o volante e entre o passageiro do banco dianteiro e o painel de instrumentos deverá ser sempre a maior possível.
- Só regule o banco do condutor e do passageiro dianteiro com o veículo parado. Caso contrário, o banco poderá deslocar-se com o veículo em movimento, aumentando o risco de acidente e, conseqüentemente, de lesões. Por outro lado, será assumida uma postura inadequada, com o veículo em movimento – perigo de morte!
- Regras especiais se aplicam para a instalação de um dispositivo de retenção para criança no banco do passageiro dianteiro. É necessário observar as recomendações na ⇒ Página 30, "Segurança das crianças". ◀



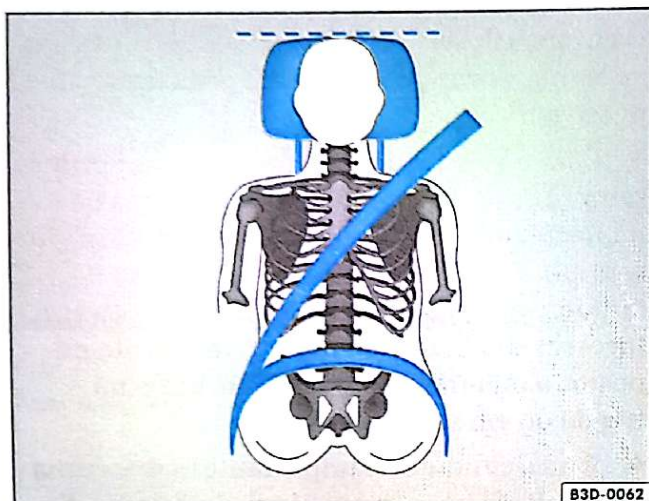


## Apoios para cabeça

Válido para veículos com apoios para cabeça com regulagem de altura

### Ajuste correto dos apoios para cabeça

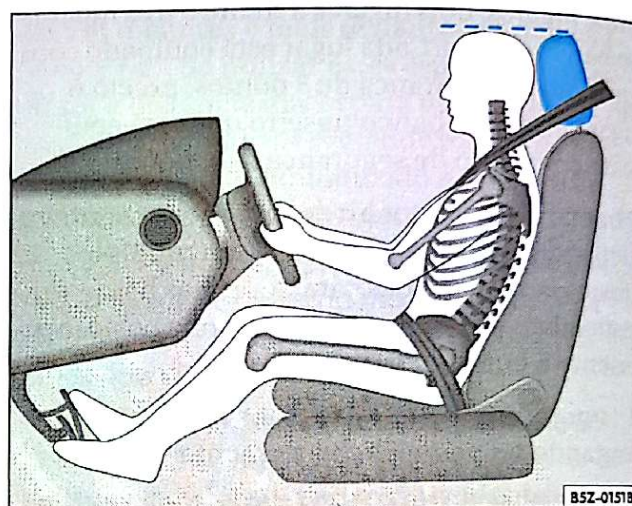
*Os apoios para cabeça corretamente ajustados são um importante componente da proteção dos passageiros e podem reduzir os riscos de lesão na maioria dos acidentes.*



**Fig. 71** Vista frontal: apoio para cabeça corretamente ajustado e o cinto de segurança corretamente colocado

Os apoios para cabeça devem estar corretamente ajustados, para que o efeito de proteção otimizado seja alcançado.

– Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do encosto fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça ⇒ **fig. 71** e ⇒ **fig. 72**.



**Fig. 72** Vista lateral: apoio para cabeça corretamente ajustado e o cinto de segurança corretamente colocado

Regulagem dos apoios para cabeça ⇒ Página 89.

#### **⚠ ATENÇÃO!**

Viajar com os apoios para cabeça (traseiros opcionais) removidos ou incorretamente ajustados aumenta o risco de lesões graves. ◀

Válido para veículos com apoios para cabeça com regulagem de altura

## Regulagem manual e remoção dos apoios para cabeça

Os apoios para cabeça podem ser regulados, deslocando-os para cima ou para baixo.

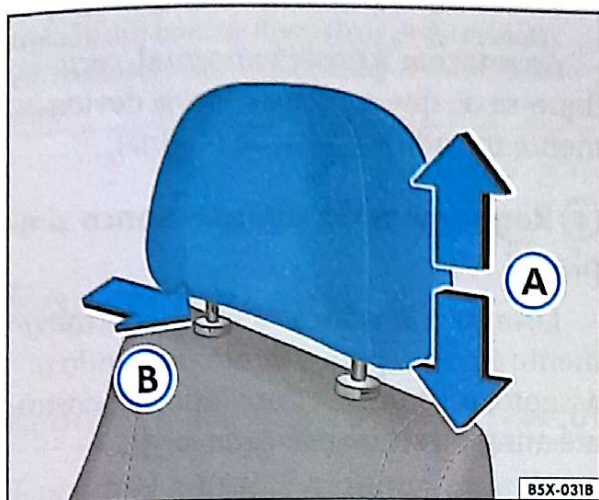


Fig. 73 Regular ou remover os apoios para cabeça dianteiros

### Regulagem em altura nos bancos dianteiros<sup>30)</sup>

- Segure o apoio para cabeça lateralmente com ambas as mãos.
- Desloque o apoio para cabeça para cima ou para baixo ⇒ fig. 73 (A), até atingir a altura correta ⇒ Página 88.
- Assegure-se de que o apoio tenha ficado corretamente travado em uma posição ⇒ ⚠.

### Regulagem em altura no banco traseiro<sup>30)</sup>

- Segure o apoio para cabeça lateralmente com ambas as mãos.
- Desloque o apoio para cabeça para cima ou para baixo ⇒ fig. 74 (A), até atingir a altura correta ⇒ Página 88 ⇒ ⚠.

### Remover o apoio para cabeça

- Empurre o apoio para cabeça totalmente para cima.

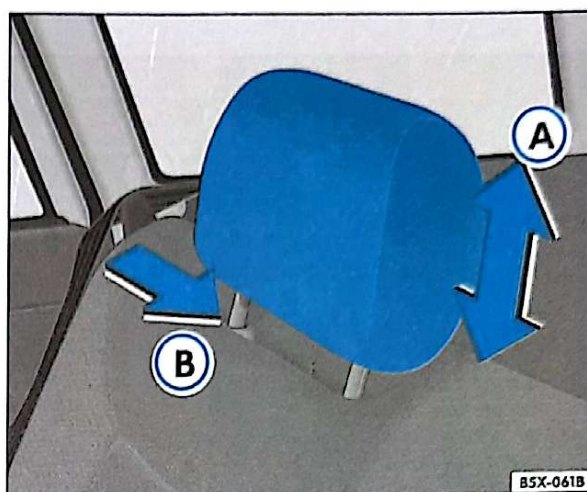


Fig. 74 Regular ou remover os apoios para cabeça traseiros

- Pressione a trava ⇒ fig. 73 (B) ou ⇒ fig. 74 (B).
- Mantenha a trava pressionada e puxe o apoio para cabeça, ao mesmo tempo, para fora ⇒ ⚠.

### Instalar o apoio para cabeça

- Posicione o apoio para cabeça nas guias do respectivo banco.
- Empurre o apoio para cabeça para baixo, pressionando a trava ⇒ fig. 73 (B) ou ⇒ fig. 74 (B).
- Ajuste os apoios para cabeça à estatura do passageiro.

### ⚠ ATENÇÃO!

Nunca circule com os apoios para cabeça removidos – perigo de lesões!

- Após a instalação, ajuste sempre corretamente os apoios para cabeça, de acordo com a estatura dos passageiros, visando otimizar o seu efeito de proteção.
- Veja também as recomendações ⇒ Página 88, "Ajuste correto dos apoios para cabeça". ◀

<sup>30)</sup> Não disponível para algumas versões





## Bancos dianteiros

### Regulagem dos bancos dianteiros

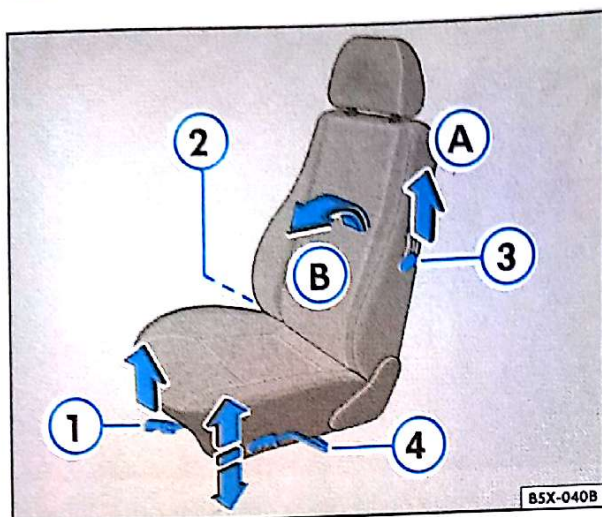


Fig. 75 Elementos para a regulagem do banco dianteiro lado condutor

#### ① Regulagem longitudinal

- Levante a alavanca ⇒ fig. 75 ① e faça deslizar o banco para a frente ou para trás.
- Solte a alavanca ① continuando a deslocar ligeiramente o banco, até perceber o seu travamento ⇒ ⚠.

#### ② Regulagem da inclinação do encosto

- Alivie a pressão do corpo sobre o encosto e gire o botão de comando ⇒ fig. 75 ② ⇒ ⚠.

#### ③ Desbloqueio e rebatimento do encosto

- Para acesso ao banco traseiro dos veículos 2 portas, levante a alavanca ⇒ fig. 75 ③ no sentido da seta A, e movimente o encosto para a frente, no sentido da seta B.

- Ao retornar à posição normal, certifique-se de que o encosto esteja devidamente travado na posição original.

#### ④ Regulagem da altura - banco simples<sup>31)</sup>

- Levante a alavanca ⇒ fig. 75 ④ e movimente o corpo para a frente (forçando o assento) ou para trás (forçando o encosto), até atingir a altura desejada ⇒ ⚠.

#### ④ Regulagem da altura - banco modular<sup>31)</sup>

- Movimente a alavanca de regulagem repetidas vezes para cima, para levantar o assento, ou para baixo, para baixar o assento ⇒ ⚠.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca ajuste o banco do condutor ou do passageiro dianteiro com o veículo em movimento. Enquanto o banco estiver sendo regulado, será assumida uma postura inadequada, com o veículo em movimento – perigo de morte! Só regule o banco do condutor e o do passageiro dianteiro com o veículo parado.
- Para reduzir o risco de lesões para o condutor e para o passageiro dianteiro, em uma freada brusca ou em um acidente, nunca conduza com o encosto excessivamente reclinado para trás - perigo de lesões! A eficácia máxima de proteção possível dos cintos de segurança somente é alcançada se o encosto do banco estiver colocado próxima à vertical e se o condutor e o passageiro do banco dianteiro tiverem colocado corretamente o cinto de segurança. Quanto mais reclinado um encosto estiver, tanto maior será o risco de lesões, devido

<sup>31)</sup> Não disponível para algumas versões



**ATENÇÃO!** Continuação

a uma posição incorreta do cadarço do cinto de segurança!

- Cuidado ao regular o banco em altura e no sentido longitudinal! Uma regulagem descontrolada dos bancos dianteiros pode resultar em contusões por esmagamento – perigo de lesões!

**Nota**

Algumas versões produzidas para vendas especiais podem não possuir a regulagem de altura do banco. ◀

## Banco traseiro

### Rebater o banco traseiro - veículos 2 portas

*É possível ampliar a capacidade do compartimento de bagagem através do rebatimento do banco traseiro.*

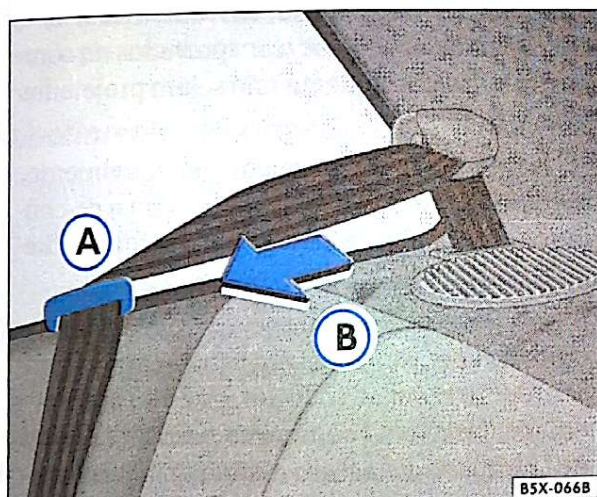


Fig. 76 Posicionador da lingueta do cinto e alavanca de desbloqueio do encosto

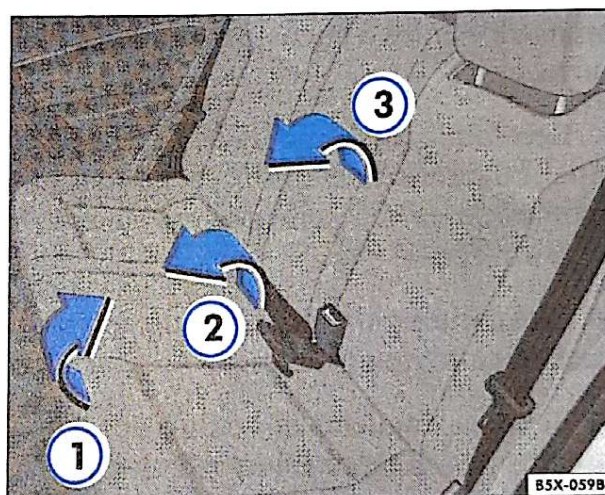


Fig. 77 Rebatimento do banco

#### Rebatimento do banco

- Remova a cobertura do compartimento de bagagem ⇒ Página 99.
- Posicione os bancos dianteiros para a frente, em uma posição intermediária da regulagem longitudinal.
- Para os veículos que possuem cintos de 3 pontos com enrolador automático, encaixe as linguetas nos respectivos alojamentos de fixação ⇒ fig. 76 (A). Para os veí-

culos que possuem cintos de 3 pontos sem enrolador automático, atente para que o cadarço dos cintos não fique preso entre o assento do banco e a lateral do veículo. ▶

- Desloque totalmente para a frente a fixação inferior dos cintos de segurança que está presa ao suporte no assoalho.
- Destrave o assento forçando sua parte dianteira para cima ⇒ Página 91, fig. 77 (1).





- Levante a parte traseira do assento ⇒ Página 91, fig. 77 ② e posicione-o perpendicularmente ao assoalho.
- Desloque as travas ⇒ Página 91, fig. 76 no sentido da seta ⑧ e, ao mesmo tempo, rebata parcialmente o encosto do banco ⇒ Página 91, fig. 77 ③, remova os apoios para cabeça ⇒ Página 89 ⇒ ⚠ e abaixe totalmente o encosto.

### Recolocação do banco na posição original

- Recoloque o encosto na posição original, até que as travas estejam firmemente encaixadas ⇒ ⚠. Para as versões com cinto sem ajuste automático, mantenha o cadarço dos cintos esticados, para evitar que sejam danificados se forem prensados entre o encosto e os apoios na carroceria.
- Recoloque o assento na posição original, cuidando para que os fechos das linguetas fiquem acima do assento e livres para utilização.
- Pressione a parte dianteira do assento para travá-lo no assoalho.
- Retire as linguetas dos cintos dos alojamentos de fixação. Para os veículos com cintos de 3 pontos sem enrolador automático, encaixe as linguetas nos respectivos fechos ⇒ ⚠.
- Recoloque os apoios para cabeça.

### Rebatimento do encosto do banco para acesso ao compartimento de bagagem pelo interior do veículo

- Encaixe as linguetas nos respectivos alojamentos de fixação ⇒ Página 91, fig. 76 ①.

- Desloque as travas ⇒ Página 91, fig. 76 ⑧ e, ao mesmo tempo, rebata parcialmente o encosto do banco ⇒ Página 91, fig. 77 ③.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Antes de colocar objetos no compartimento de bagagem ou de colocar o veículo em movimento, certifique-se de que o encosto esteja devidamente encaixado.
- Os apoios removidos devem ser guardados em lugar adequado, enquanto o banco estiver rebatido - perigo de acidente!
- Quando se recolocar o encosto na sua posição original, é necessário ter o cuidado de não deixar os cintos de segurança presos e assim se danificarem.
- O encosto traseiro deverá ficar corretamente travado, para que, em uma freada de emergência, os objetos transportados no compartimento de bagagem não sejam projetados para a frente.
- Antes de colocar o veículo em movimento, regule novamente a posição do banco do condutor em função da estatura ⇒ Página 90, "Regulagem dos bancos dianteiros".
- Por razões de segurança, a lingueta do cinto de segurança deverá estar sempre introduzida no respectivo fecho, estando o cinto em uso ou não. O cinto solto possibilita riscos de acidentes no acesso e saída do banco traseiro.

### i Nota

- Nas versões com cintos de ajuste automático, as linguetas dos cintos de segurança devem ficar encaixadas no alojamento de fixação, enquanto o encosto do banco estiver abaixado.
- Para as versões sem ajuste automático dos cintos, as linguetas não devem ser encaixadas nos alojamentos de fixação. No entanto, atente para que o cadarço dos cintos não fique preso entre o assento do banco e a lateral do veículo.
- Para as versões com banco traseiro bipartido, é possível rebater apenas uma parte do banco. ◀



## Rebater o banco traseiro - veículos 4 portas

*É possível ampliar a capacidade do compartimento de bagagem através do rebatimento do banco traseiro.*

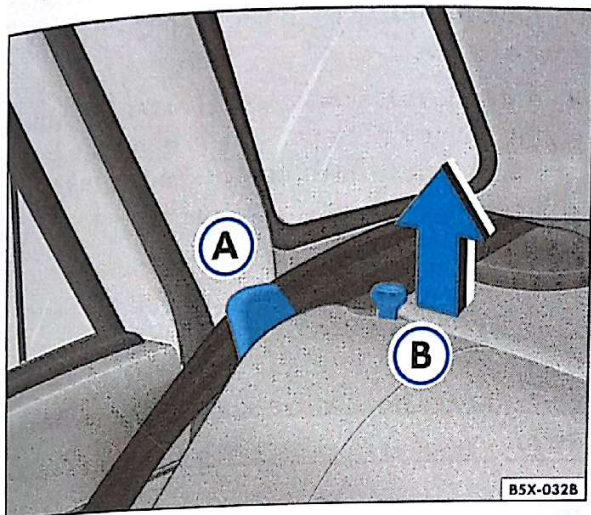


Fig. 78 Posicionador do cadoarço do cinto de segurança e pino de desbloqueio do encosto

### Rebatimento do banco

- Remova a cobertura do compartimento de bagagem ⇒ Página 99.
- Posicione os bancos dianteiros para a frente, em uma posição intermediária da regulação longitudinal.
- Para os veículos que possuem cintos de 3 pontos com enrolador automático, encaixe os cadoarços dos cintos nos respectivos posicionadores ⇒ fig. 78 (A). Para os veículos que possuem cintos de 3 pontos sem enrolador automático, atente para que o cadoarço dos cintos não fique preso entre o assento do banco e a lateral do veículo.
- Destrave o assento, forçando sua parte dianteira para cima ⇒ fig. 79 (1).
- Levante a parte traseira do assento ⇒ fig. 79 (2) e posicione-o perpendicularmente ao assoalho.

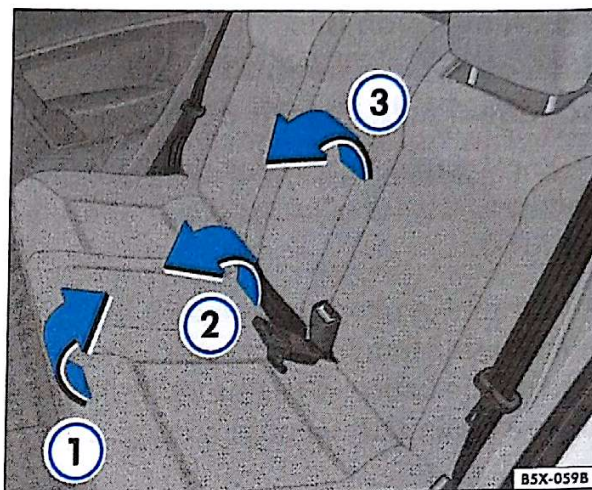


Fig. 79 Rebatimento do banco

- Levante os pinos ⇒ fig. 78 (B) e, ao mesmo tempo, rebata parcialmente o encosto do banco (3), remova os apoios para cabeça ⇒ Página 89 ⇒ ⚠ e abaixe totalmente o encosto.

### Recolocação do banco na posição original

- Recoloque o encosto na posição original, até que as travas estejam firmemente encaixadas ⇒ ⚠. Para as versões com cinto sem ajuste automático, mantenha os cadoarços dos cintos esticados, para evitar que sejam danificados se forem prensados entre o encosto e os apoios na carroceria.
- Recoloque o assento na posição original, cuidando para que os fechos das linguetas fiquem acima do assento e livres para utilização.
- Pressione a parte dianteira do assento para travá-lo no assoalho. ▶





- Solte o cadarço dos cintos dos posicionadores. Para os veículos com cintos de 3 pontos sem enrolador automático, encaixe as linguetas nos respectivos fechos ⇒ .
- Recoloque os apoios para cabeça.

### Rebatimento do encosto do banco para acesso ao compartimento de bagagem pelo interior do veículo

- Encaixe os cadarços dos cintos nos respectivos posicionadores ⇒ Página 93, fig. 78 .
- Levante os pinos ⇒ Página 93, fig. 78  e, ao mesmo tempo, rebata parcialmente o encosto do banco ⇒ Página 93, fig. 79  e abaixe totalmente o encosto ⇒ .

#### ATENÇÃO!

- Antes de colocar objetos no compartimento de bagagem ou de colocar o veículo em movimento, certifique-se de que o encosto esteja devidamente encaixado.
- Os apoios removidos devem ser guardados em lugar adequado, enquanto o banco estiver rebatido - perigo de acidente!
- Quando se recolocar o encosto na sua posição original, é necessário ter o cuidado de

#### ATENÇÃO! Continuação

não deixar os cintos de segurança presos e assim se danificarem.

- O encosto traseiro deverá ficar corretamente travado, para que em uma freada de emergência, os objetos transportados no compartimento de bagagem não sejam projetados para a frente.
- Antes de colocar o veículo em movimento, regule novamente a posição do banco do condutor em função da estatura ⇒ Página 90, "Regulagem dos bancos dianteiros".
- Por razões de segurança, a lingueta do cinto de segurança deverá estar sempre introduzida no respectivo fecho, estando o cinto em uso ou não. O cinto solto possibilita riscos de acidentes no acesso e saída do banco traseiro.



#### Nota

- Nas versões com cintos de ajuste automático, os cadarços dos cintos de segurança devem ficar encaixados nos posicionadores, enquanto o encosto do banco estiver abaixado.
- Para as versões sem ajuste automático dos cintos, os cadarços dos cintos de segurança não devem ser encaixados nos posicionadores. No entanto, atente para que o cadarço dos cintos não fique preso entre o assento do banco e a lateral do veículo.
- Para as versões com banco traseiro bipartido, é possível rebater apenas uma parte do banco. 

# Porta-objetos e tomada 12 V

## Porta-luvas

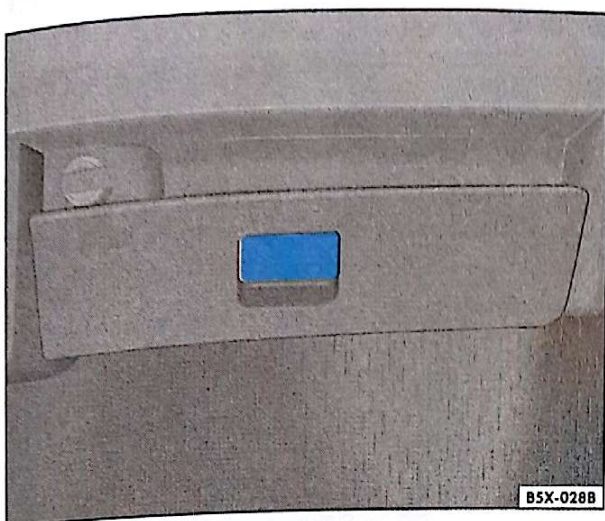


Fig. 80 Lado do passageiro: porta-luvas

A tampa do porta-luvas pode ser aberta puxando a aba do fecho de abertura ⇒ fig. 80.

### ⚠ ATENÇÃO!

A tampa do porta-luvas deverá estar fechada com o veículo em movimento, para minimizar o risco de lesões provocadas pela tampa aberta em uma manobra de freada brusca ou em caso de acidente. ◀

## Outros porta-objetos

Os porta-objetos encontram-se nas seguintes posições:

### No revestimento das portas

- Porta-objetos grande na parte inferior.

### No painel de instrumentos

- Porta-objetos na região central, na parte superior.
- Porta-objetos na região central, ao lado do interruptor das luzes de advertência.
- Porta-objetos na parte superior do porta-luvas.
- Porta-objetos embaixo do interruptor das luzes.

### No console central

- Porta-objetos na parte dianteira do console.
- Porta-moedas na parte dianteira do console.

### Nos bancos dianteiros

- Rede porta-objetos<sup>32)</sup> na lateral do assento ou na parte traseira do encosto dos bancos dianteiros, para guardar revistas e objetos pequenos e leves.

- Bolsa porta-objetos<sup>32)</sup> na parte traseira do encosto dos bancos dianteiros, para guardar revistas e objetos pequenos e leves.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Não coloque objetos em cima do painel. Estes objetos poderiam ser projetados no habitáculo, com o veículo em movimento (na aceleração, freada ou em uma curva) e desviar a atenção do condutor no trânsito.
- Assegure que, com o veículo em movimento, não caiam objetos do console central ou de outros porta-objetos que invadam a região dos pés do condutor. Em caso de uma manobra ou frenagem súbita, o condutor ficaria impedido de frear, usar a embreagem ou acelerar – perigo de acidente!
- Peças de vestuário penduradas não podem obstruir a visibilidade do condutor – perigo de acidente! Os cabides, quando disponíveis, foram apenas feitos para pendurar peças de vestuário leves. Não pendure objetos rígidos, pontiagudos ou pesados nas peças de vestuário penduradas. No caso de freadas bruscas ou de acidentes, estes objetos poderiam ferir os passageiros. ◀

<sup>32)</sup> Não disponível para algumas versões





## Porta-copo no console central

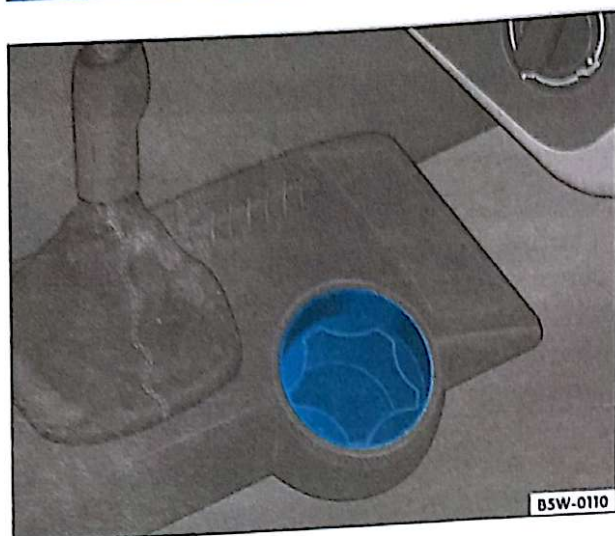


Fig. 81 Porta-copo dianteiro

Existe um porta-copo no console central  
⇒ fig. 81.

### ⚠ ATENÇÃO!

Não coloque bebidas quentes no porta-copo. Em caso de manobra repentina, de uma freada brusca ou de um acidente, o líquido quente poderá ser derramado – perigo de queimaduras! ◀

Válido para veículos com tomada 12 V

## Tomada 12 V

*Podem ser ligados equipamentos elétricos na tomada de 12 V.*



Fig. 82 Tomada 12 V

A tomada de 12 V ⇒ fig. 82 está localizada no painel de instrumentos, acima do porta-luvas, e pode ser utilizada para ligar equipamentos elétricos. A potência consumida não pode superar 180 Watt.

### ⚠ ATENÇÃO!

As tomadas e os acessórios elétricos a elas ligados também funcionam com a ignição desligada e com a chave removida da ignição. Uma utilização inadequada das tomadas ou dos acessórios elétricos pode dar origem a lesões graves ou provocar um incêndio. Não se deve, por isso, deixar crianças sozinhas ou pessoas incapacitadas no veículo – perigo de lesões!



### Nota

- Com o motor parado e os acessórios ligados, a bateria do veículo descarrega-se.
- Antes de adquirir qualquer acessório, deve-se ter em atenção as recomendações ⇒ Página 150, “Acessórios, substituição de peças e modificações”. ◀

# Triângulo de segurança

## Triângulo de segurança

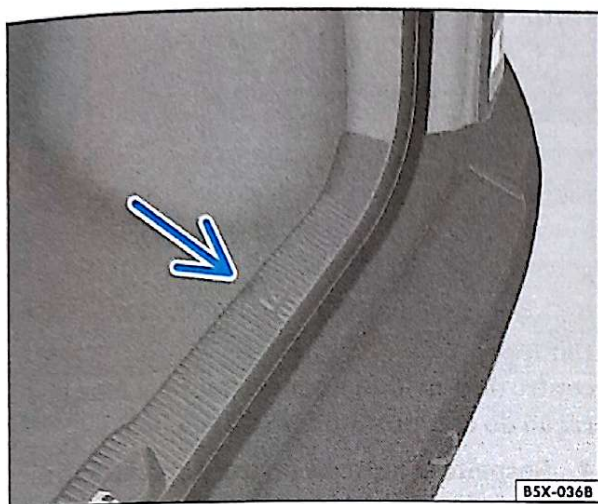


Fig. 83 Triângulo no compartimento de bagagem - Gol

O triângulo de segurança está localizado no compartimento de bagagem e afixado através de duas cintas elásticas.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Em caso de dano em um pneu, afaste o veículo o máximo possível do fluxo de trânsito e estacione em local seguro. Se possível, estacione o veículo em local plano e firme.

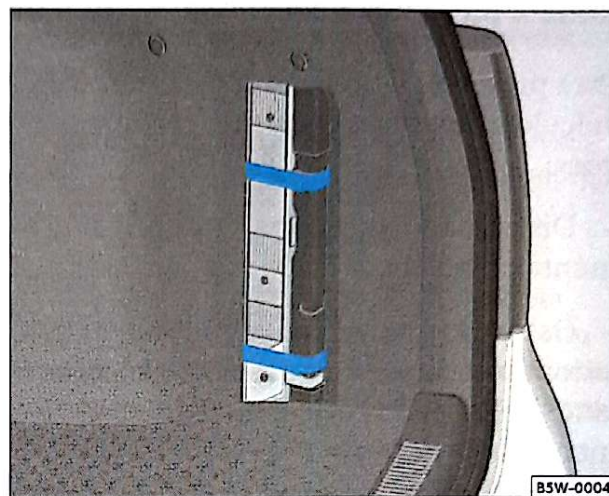


Fig. 84 Triângulo no compartimento de bagagem - Parati

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Sinalize o local com o triângulo de segurança.
- Assegure-se de que todos os ocupantes deixem o veículo e que permaneçam fora da área de perigo do trânsito - risco de acidente!

### i Nota

O triângulo de segurança deve atender às especificações legais vigentes de cada país. ◀





## Compartimento de bagagem

### Arrumação da bagagem

*Toda a bagagem deve ser arrumada de uma forma segura.*

Para preservar o bom comportamento do veículo, respeite as seguintes recomendações:

- Distribua a carga o mais uniformemente possível.
- Os objetos pesados a serem transportados deverão ser colocados o mais próximo possível do banco, no compartimento de bagagem.

#### ATENÇÃO!

Os objetos transportados soltos no compartimento de bagagem podem provocar lesões graves.

- Os objetos soltos no compartimento de bagagem podem deslocar-se subitamente e alterar o comportamento do veículo.
- Os objetos transportados soltos no habitáculo podem ser projetados para a frente, no caso de uma manobra súbita e provocar ferimentos nos passageiros.

#### ATENÇÃO! Continuação

- Arrume sempre os objetos no compartimento de bagagem e utilize cintas de fixação apropriadas, principalmente no caso de bagagem pesada.
- No transporte de objetos pesados não se esqueça de que, devido ao deslocamento do centro de gravidade, ocorre também uma alteração do comportamento do veículo.
- Respeite sempre as instruções relativas a uma condução segura ⇒ Página 6, “Condução segura”.

#### Cuidado!

Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados pelo toque dos objetos transportados na cobertura do compartimento de bagagem.

#### Nota

Para que o ar viciado possa sair do veículo, a abertura de ventilação em frente ao vidro traseiro não pode ser obstruída. ◀

## Cobertura do compartimento de bagagem - Gol

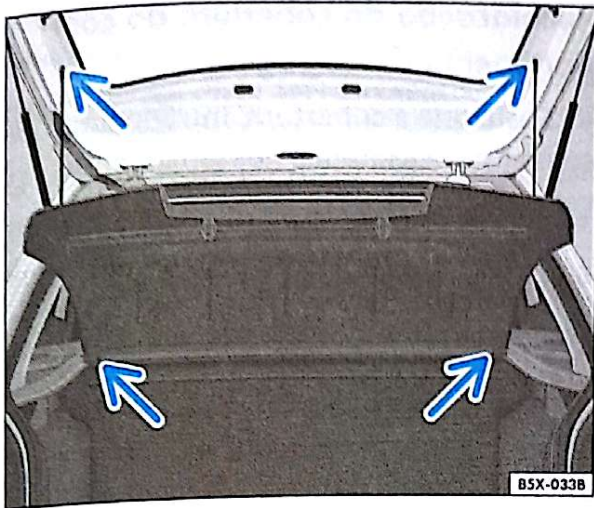


Fig. 85 Cobertura do compartimento de bagagem: remoção e instalação

A cobertura do compartimento de bagagem sobe automaticamente quando a tampa é levantada. Para transporte de grandes volumes, a cobertura do compartimento de bagagem poderá ser removida.

### Remoção da cobertura do compartimento de bagagem

- Desprenda os cordões de suporte ⇒ fig. 85 -setas superiores- da tampa do compartimento de bagagem.
- Remova a cobertura dos seus suportes laterais ⇒ fig. 85 -setas inferiores-, puxando-a para traseira do veículo.

### Recolocação da cobertura do compartimento de bagagem

- Empurre a cobertura para a frente, introduzindo-a nos seus suportes laterais ⇒ fig. 85 -setas inferiores-.
- Encaixe os cordões ⇒ fig. 85 -setas superiores- na tampa do compartimento de bagagem.

A cobertura do compartimento de bagagem pode ser utilizada para colocar peças de vestuário. Tenha em mente que as peças de vestuário podem obstruir a visibilidade para trás, através do espelho retrovisor ⇒ ⚠.

### ⚠ ATENÇÃO!

Nunca deixe objetos rígidos, pesados ou pontiagudos nos bolsos do vestuário ou soltos na cobertura do compartimento de bagagem. Esta superfície não deve ser também ocupada por animais. Em caso de freada ou de manobra brusca ou em um acidente, estes objetos ou animais poderão colocar em perigo os passageiros – perigo de lesões!

### ⚠ Cuidado!

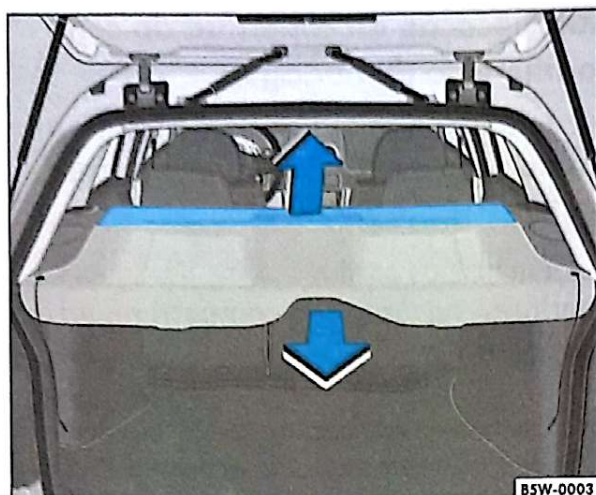
Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados pelo roçar dos objetos transportados sobre a cobertura do compartimento de bagagem.

### i Nota

Para que o ar viciado possa sair do veículo, a abertura de ventilação em frente ao vidro traseiro não pode ser obstruída. ◀



## Cobertura do compartimento de bagagem - Parati



**Fig. 86** Cobertura do compartimento de bagagem: remoção e instalação

A cobertura do compartimento de bagagem sobe automaticamente quando a tampa é levantada. Para transporte de grandes volumes, a cobertura do compartimento de bagagem poderá ser removida.

### Remoção da cobertura do compartimento de bagagem

- Desprenda os cordões de suporte da tampa do compartimento de bagagem.
- Destrave a parte dianteira da cobertura, empurrando-a para cima -seta superior- ⇒ **fig. 86**.
- Puxe a cobertura para a traseira do veículo -seta inferior- ⇒ **fig. 86**.

### Recolocação da cobertura do compartimento de bagagem

- Posicione a cobertura, introduzindo os seus suportes laterais nos alojamentos centrais.
- Empurre a cobertura para a frente e encaixe a parte dianteira, forçando-a para baixo.
- Encaixe os cordões no suporte da tampa do compartimento de bagagem.

A cobertura do compartimento de bagagem pode ser utilizada para colocar peças de vestuário. Tenha em mente que as peças de vestuário podem obstruir a visibilidade para trás, através do espelho retrovisor ⇒ **⚠**.

### **⚠ ATENÇÃO!**

Nunca deixe objetos rígidos, pesados ou pontiagudos nos bolsos do vestuário ou soltos na cobertura do compartimento de bagagem. Esta superfície não deve ser também ocupada por animais. Em caso de freada ou de manobra brusca ou em um acidente, estes objetos ou animais poderão colocar em perigo os passageiros – perigo de lesões!

### **! Cuidado!**

Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados pelo roçar dos objetos transportados sobre a cobertura do compartimento de bagagem.

### **i Nota**

Para que o ar viciado possa sair do veículo, a abertura de ventilação em frente ao vidro traseiro não pode ser obstruída. ◀



## Bagageiro no teto - Parati

Válido para veículos com bagageiro no teto

### Instalação das travessas

O veículo pode ser fornecido com as duas longarinas longitudinais e as travessas podem ser adquiridas em uma Concessionária Volkswagen.

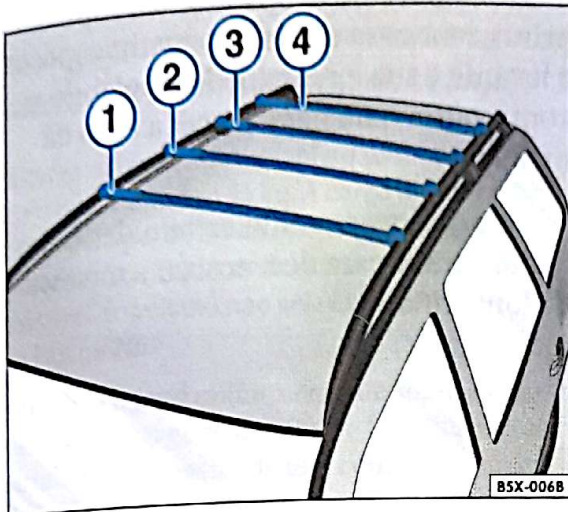


Fig. 87 Identificação de posições das travessas

As quatro travessas do bagageiro de teto<sup>33)</sup> têm comprimentos diferentes e devem ser instaladas conforme as posições indicadas na ⇒ fig. 87. O número de cada travessa está identificado na face inferior, no centro da barra.

- Introduza, primeiramente, a extremidade móvel de cada travessa em seu respectivo alojamento, existente na longarina horizontal.
- Para encaixar as extremidades fixas (A) ⇒ fig. 88, pressione a travessa contra a longarina oposta e, ao mesmo tempo, desloque a trava no sentido da seta (B) ⇒ fig. 88, para vencer a mola ⇒ ⚠.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Antes de iniciar qualquer percurso, certifique-se de que as travessas estejam corretamente travadas. O travamento correto é ob-

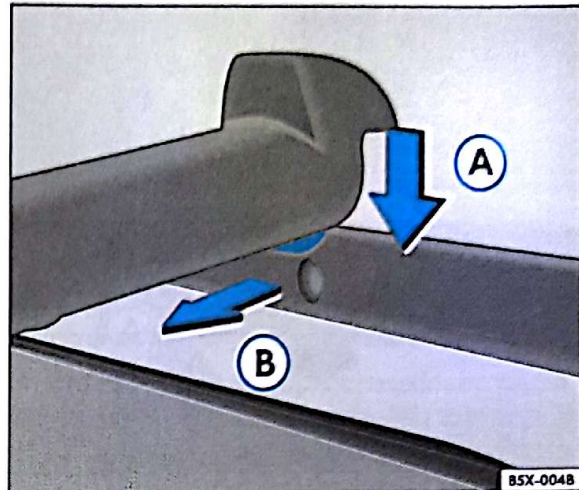


Fig. 88 Detalhe do encaixe da travessa

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

tido pelo deslocamento total do botão - a extremidade do botão deve coincidir com a seta gravada na travessa. Cada uma das extremidades das travessas apresenta a indicação "TRAVAMENTO TOTAL".

- A amarração da carga deve ser feita obrigatoriamente nas longarinas longitudinais e com uma amarração adicional nas travessas. Se a carga não for firmemente amarrada nestas condições, ela poderá deslocar-se em função de uma desaceleração mais brusca ou em uma curva acentuada, podendo soltar-se e provocar danos em outro veículo ou ferir pessoas que estejam próximas - perigo de morte!

#### i Nota

- O bagageiro é fornecido somente com as duas longarinas longitudinais. As travessas podem ser compradas, com a bolsa, na sua Concessionária Volkswagen. Esta bolsa com as travessas pode ser guardada no compartimento de bagagem, atrás do encosto do banco traseiro. ►

<sup>33)</sup> Não disponível para algumas versões





- É importante conhecer a legislação que regula as dimensões dos volumes transportados sobre o teto dos veículos automotores.

- A capacidade de carga do bagageiro é de 45 kg. ◀

## Remoção das travessas

*As travessas devem ser removidas quando não estiverem sendo utilizadas.*

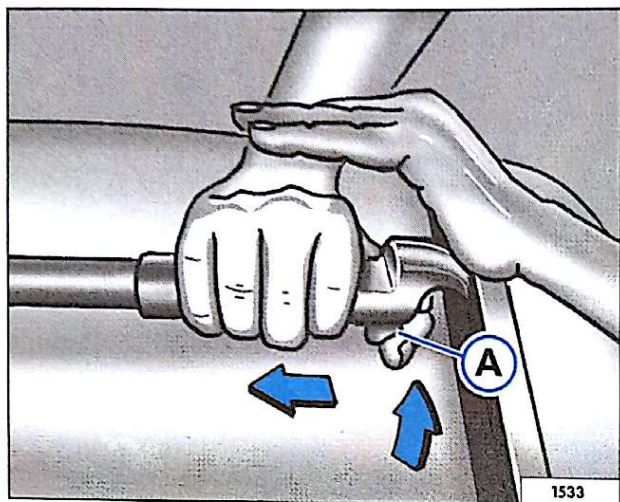


Fig. 89 Detalhe da remoção da travessa

- Desloque a trava (A) ⇒ fig. 89, comprima a travessa contra a longarina oposta e levante a sua extremidade, apoiando-a com a outra mão para vencer a ação da mola.
- Para remover a outra extremidade, desloque a trava para desencaixar a travessa da longarina. ◀

## Recomendações importantes sobre a utilização do bagageiro no teto

Para a utilização do bagageiro no teto, deve-se seguir as seguintes recomendações:

- As longarinas foram desenvolvidas como parte de um sistema de bagageiro de teto completo. Também fazem parte deste sistema as travessas utilizadas para transportar bagagem, bicicletas, pranchas de surfe etc. Recomendamos que se utilize o bagageiro de teto original Volkswagen.
- Quando se pretender utilizar um bagageiro de teto diferente, deve-se assegurar que este possa ser instalado, com segurança, no veículo, sem provocar qualquer tipo de danos.
- Recomendamos também que guarde as instruções de montagem do fabricante do bagageiro junto com a literatura de bordo de seu veículo.
- Remova as travessas do bagageiro quando:
  - não for necessária a sua utilização. Reduz-se os ruídos de vento e evita-se o roubo das travessas.
  - Antes de submeter o veículo a uma lavagem automática.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Observe as instruções de montagem e utilização do fabricante das travessas.
- Guarde as instruções de montagem e utilização do fabricante das travessas junto com a literatura de bordo de seu veículo.
- Se não forem utilizadas as travessas homologadas pela Volkswagen ou se estas não forem corretamente instaladas, a carga transportada ou as próprias travessas podem cair do teto na estrada, dando origem a um acidente e a lesões!

### ⚠ Cuidado!

- Os danos provocados pela fixação deficiente das travessas do bagageiro, ou pela montagem de um produto não homologado pela Volkswagen, serão excluídos da garantia.
- A altura do veículo aumenta com a montagem de um bagageiro de teto e com a carga nele transportada. Tenha este detalhe em consideração quando tiver, por exemplo, de atra-





vessar pelo portão de uma garagem ou uma passagem baixa – perigo de danos no veículo!

- Cuidado para que a tampa do compartimento de bagagem, quando aberta, não bata na carga do teto – perigo de danos no veículo!



### Defesa do meio ambiente

Remova o bagageiro quando não estiver sendo utilizado, evitando o consumo desnecessário de combustível, em função da maior resistência aerodinâmica. ◀

## Fixação de carga transportada

*A carga transportada no teto tem que ser bem fixada. O transporte de carga no teto altera o comportamento do veículo.*

A carga máxima admissível no teto do seu veículo está limitada a 45 kg. A carga no teto é composta pelo peso do bagageiro e da carga transportada. Certifique-se de que o peso bruto admissível do veículo não seja excedido  
⇒ Página 215.

Distribua o peso uniformemente sobre as travessas do bagageiro do teto. Se for utilizado um sistema de bagageiro de teto com uma capacidade de carga mais reduzida, não será possível aproveitar a carga máxima admissível no teto, na sua totalidade. Neste caso, o bagageiro só pode ser carregado até o limite do peso indicado nas instruções de montagem.

### ⚠ ATENÇÃO!

Se forem utilizados cintos de retenção fracos, danificados ou inadequados para fixar objetos no bagageiro, estes poderão romper-se em uma freada brusca ou em uma colisão, causando acidentes ou lesões graves.

- Utilize sempre cintos de retenção apropriados, para fixar convenientemente os objetos transportados no teto, evitando que escoreguem ou caiam. A carga transportada no teto tem que ser bem fixada – perigo de acidente!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- A carga admissível no teto, as cargas sobre os eixos e o peso bruto admissível do seu veículo não podem ser ultrapassados em circunstância nenhuma – perigo de acidente!
- No transporte de objetos pesados ou muito volumosos no teto, não se esqueça de que, devido ao deslocamento do centro de gravidade e a maior superfície de resistência ao ar, o comportamento do veículo se modifica – perigo de acidente! Deve-se, por isso, adequar a condução e a velocidade a esta nova circunstância e evitar freadas bruscas e manobras súbitas, se houver carga no bagageiro de teto.



### Cuidado!

Cuidado para que a tampa do compartimento de bagagem, quando aberta, não bata na carga do teto – perigo de danos no veículo!



### Defesa do meio ambiente

Remova o bagageiro quando não estiver sendo utilizado, evitando o consumo desnecessário de combustível, em função da maior resistência aerodinâmica. ◀





# Climatização

## Ventilação ou aquecimento do interior do veículo

Válido para veículos com aquecimento manual

### Comandos

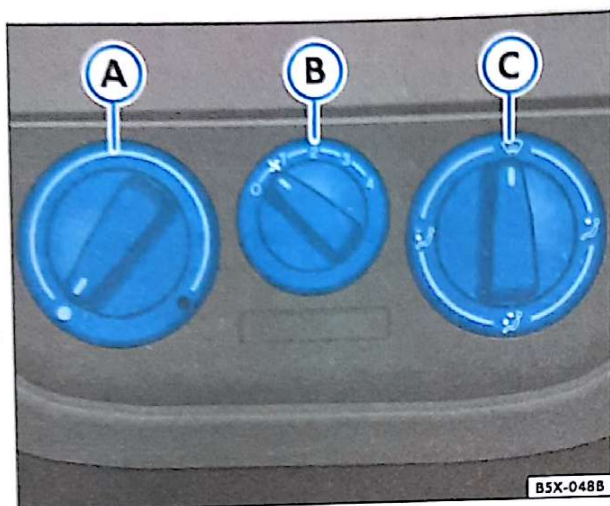


Fig. 90 Detalhe no painel: comandos

#### Ventilação do interior do veículo

- Gire o interruptor da temperatura ⇒ fig. 90 (A) para a esquerda.
- Gire o interruptor do ventilador (B) para uma das 4 velocidades.
- Selecione a distribuição do ar, através do interruptor (C), para a direção desejada.
- Abra os difusores de ar correspondentes.

#### Aquecimento interno<sup>34)</sup>

- Gire o interruptor da temperatura ⇒ fig. 90 (A) para a direita, até atingir a temperatura de aquecimento desejada.
- Gire o interruptor do ventilador (B) para uma das 4 velocidades.
- Selecione a distribuição do ar, através do interruptor (C), para a direção desejada.

- Abra os difusores de ar correspondentes.

#### Desembaçar / descongelamento do para-brisa

- Gire o interruptor da temperatura ⇒ fig. 90 (A) totalmente para a direita, para a posição máxima de aquecimento.
- Gire o interruptor do ventilador (B), para o nível 3 ou 4.
- Gire o interruptor de distribuição do ar (C) para a posição
- Feche os difusores centrais e laterais para obter um desembaçamento mais rápido.
- Após o desembaçamento, gire o interruptor da temperatura para a posição desejada.

#### Manter o para-brisa e os os vidros laterais desembaçados

- Gire o interruptor da temperatura ⇒ fig. 90 (A) para a posição de aquecimento adequada, para manter o desembaçamento.
- Gire o interruptor do ventilador (B) para uma das 4 velocidades.
- Gire o interruptor de distribuição do ar (C) para a posição
- Direcione os difusores de ar laterais do painel, para os vidros laterais.

<sup>34)</sup> Não disponível para algumas versões

### Temperatura

Com o comando (A), é possível regular a temperatura no compartimento de passageiros de acordo com suas necessidades. Deve-se levar em consideração que a temperatura criada no compartimento de passageiros nunca será inferior àquela da parte externa do veículo. A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atingidos depois que o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.

### Ventilador

Com o comando (B), a saída do ar pode ser regulada em 4 velocidades. Se a velocidade de deslocamento do veículo for baixa, deve-se selecionar também uma velocidade baixa do ventilador.

### Distribuição do ar

Com o comando (C), o ar pode ser regulado para a direção desejada.

 – Saída do ar direcionada para o para-brisa.

 – Saída do ar direcionada para a região do tórax.

 – Saída do ar direcionada para a região do tórax e dos pés.

 – Saída do ar direcionada para a região do para-brisa e dos pés.

### Aquecimento

A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atingidos depois que o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.

#### ATENÇÃO!

As más condições de visibilidade através dos vidros aumentam o risco de acidentes e lesões.

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.

- Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, como também com a secagem / descongelamento dos vidros.

#### ATENÇÃO!

O ar poluído no interior do veículo pode provocar sonolência e falta de concentração do condutor, o que pode resultar em acidentes e ferimentos.

#### Nota

Para garantir um melhor desempenho no desembaçamento, é importante manter a superfície interna do para-brisa e dos vidros laterais limpas e desengorduradas. ◀





## Difusores de ar

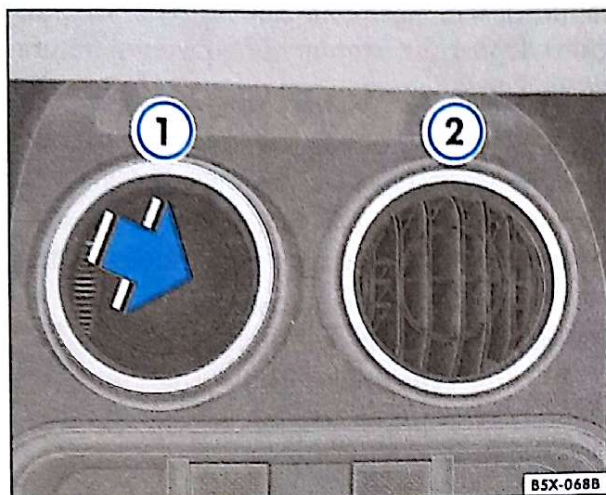


Fig. 91 Difusores de ar

- ① Difusor totalmente fechado ⇒ fig. 91.
- ② Difusor totalmente aberto ⇒ fig. 91.

Pelos 4 difusores frontais (2 no centro e 1 em cada extremidade do painel de instrumentos) sai ar renovado, aquecido ou não, conforme a posição do interruptor ⇒ fig. 92 ①. Estes difusores são selecionados pelo interruptor ③ e

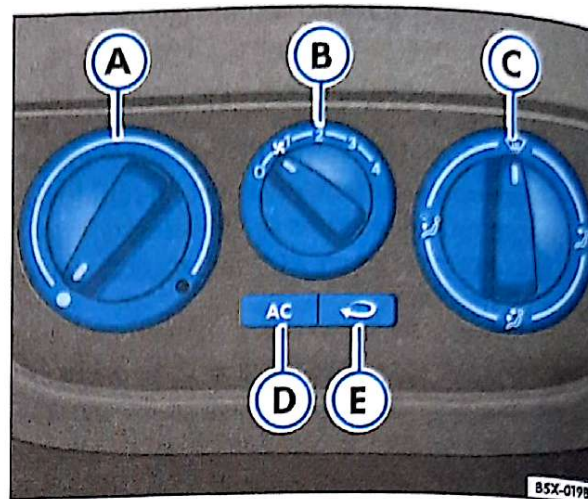


Fig. 92 Detalhe no painel: comandos do ar condicionado

podem ser abertos ou fechados movimentando o corpo do defletor. Para abertura da saída de ar, pressione o local indicado ⇒ fig. 91 -seta-.

É possível alterar a direção do ar para qualquer posição, movendo o difusor aberto ⇒ fig. 91 ②, no sentido horário ou anti-horário e com a inclinação desejada nas aletas. ◀

# Ar condicionado

Válido para veículos com ar condicionado

## Comandos

*O sistema de refrigeração só funciona com o motor em funcionamento e o ventilador ligado.*

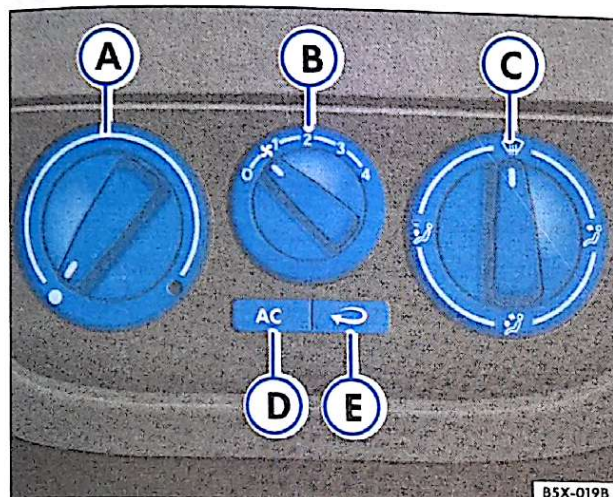


Fig. 93 Detalhe no painel: comandos do ar condicionado

– Gire o interruptor ⇒ fig. 93 (A) para ajustar a temperatura, o interruptor (B) para ajustar a velocidade de ventilação e o interruptor (C) para ajustar a distribuição do ar ⇒ ⚠.

– Pressione a tecla (D) ⇒ Página 107, fig. 93 para ativar o ar condicionado<sup>35)</sup> ou a tecla (E) ⇒ Página 107, fig. 93 para ativar a recirculação de ar<sup>35)</sup>. Quando ligados, acendem-se as luzes indicadoras nas teclas.

- (A) Interruptor da temperatura ⇒ Página 108
- (B) Interruptor do ventilador. A saída do ar pode ser regulada em 4 velocidades. O ventilador deveria sempre girar na velocidade mais baixa, acompanhando o veículo quando este estiver em velocidade baixa.
- (C) Interruptor da distribuição do ar ⇒ Página 108

(D) Tecla (AC) – Acionar o ar condicionado  
⇒ Página 108

(E) Tecla (↻) – Acionar a recirculação do ar  
⇒ Página 110

### ⚠ ATENÇÃO!

As más condições de visibilidade através dos vidros aumentam o risco de acidentes e lesões.

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.
- Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, como também com a secagem / descongelamento dos vidros.
- Com a função recirculação em funcionamento, não entra ar fresco no interior do veículo. Com o sistema de refrigeração desligado e a recirculação do ar ligada, os vidros podem embaçar-se rapidamente e limitar consideravelmente a visibilidade para trás – perigo de acidente!
- Desligue sempre a recirculação do ar, quando deixar de ser necessária.

### ⚠ ATENÇÃO!

O ar poluído no interior do veículo pode provocar sonolência e falta de concentração do condutor, o que pode resultar em acidentes e ferimentos.

### i Nota

Respeite também as instruções gerais  
⇒ Página 111, “Instruções gerais”. ◀

<sup>35)</sup> Não disponível para algumas versões





Válido para veículos com ar condicionado

## Aquecimento e refrigeração do interior do veículo

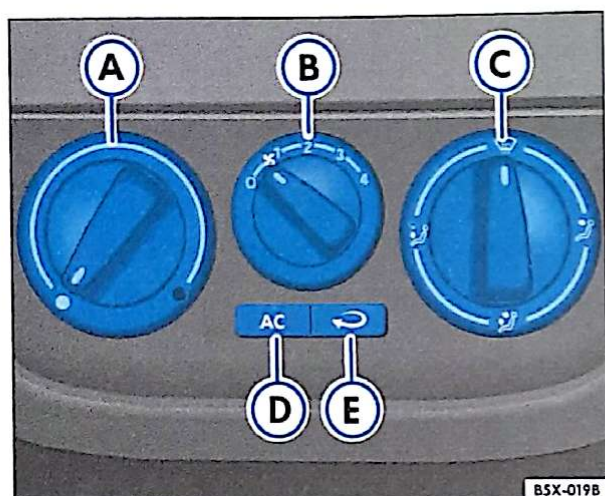


Fig. 94 Detalhe no painel: comandos do ar condicionado

### Aquecimento interno

- Desligue o ar condicionado pressionando a tecla ⇒ fig. 94 e desligue a recirculação do ar pressionando a tecla . Apagam-se as luzes das teclas.
- Gire o interruptor da temperatura ⇒ fig. 94 para a direita, até atingir a temperatura desejada.
- Gire o interruptor do ventilador para uma das 4 velocidades.
- Posicione o interruptor de distribuição do ar para direcionar o fluxo de ar para a posição desejada: (para o para-brisa), (para a região do tórax), (para a região do tórax e dos pés) e (para a região do para-brisa e dos pés).

### Refrigeração interna

- Gire o interruptor do ventilador para umas das 4 velocidades.
- Gire o interruptor da temperatura ⇒ Página 108, fig. 94 para a esquerda, até atingir a temperatura de refrigeração desejada.

– Ligue o ar condicionado pressionando a tecla ⇒ Página 108, fig. 94 . A luz indicadora na tecla se acenderá.

– Posicione o interruptor de distribuição do ar para direcionar o fluxo do ar para a posição desejada: (para o para-brisa), (para a região do tórax), (para a região do tórax e dos pés) ou (para a região do para-brisa e dos pés).

### Aquecimento

A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atingidos depois que o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.

### Refrigeração

Com o sistema de refrigeração ligado, abaixa no interior do veículo não só a temperatura, mas também a umidade atmosférica. Aumenta-se, assim, o conforto dos passageiros e evita-se o embaçamento dos vidros, se a umidade externa for elevada.

Se a refrigeração não puder ser ligada, pode ser devido às seguintes causas:

- O motor não está ligado.
- A ventilação está desligada.
- A temperatura externa está abaixo de +5 °C.
- O compressor do ar condicionado está desligado devido a temperatura excessivamente elevada do líquido de refrigeração do motor.
- O fusível está queimado. Verifique e, se necessário, substitua o fusível.
- Se não houver dano no fusível, há outra falha no veículo. Verifique o ar condicionado em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

As más condições de visibilidade através dos vidros aumentam o risco de acidentes e lesões.

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, como também com a secagem / descongelamento dos vidros.
- Com a função recirculação em funcionamento, não entra ar fresco no interior do veículo. Com o sistema de refrigeração desligado e a recirculação do ar ligada, os vidros podem embaçar-se rapidamente e limitar consideravelmente a visibilidade para trás – perigo de acidente!
- Desligue sempre a recirculação do ar, quando deixar de ser necessária.

**🌸 Defesa do meio ambiente**

O compressor do ar condicionado consome potência do motor durante a refrigeração, influenciando, desta forma, o consumo de combustível e consequentemente a quantidade de emissões de poluentes existentes na atmosfera. Para se reduzir ao mínimo o tempo de funcionamento, devem ser observados os seguintes pontos:

- Se o veículo parado ao Sol encontrar-se muito aquecido, é conveniente abrir, durante alguns instantes, as portas e as janelas para que o ar quente possa sair.
- Atente para que o ar quente externo, por exemplo, através de uma janela aberta, não entre no interior do veículo quando o sistema de refrigeração estiver ligado.
- Se for possível atingir a temperatura pretendida no interior do veículo sem ligar a refrigeração, é conveniente selecionar a opção de ventilação.

**Nota**

- Quando o comando ⇒ Página 108, fig. 94 © estiver na posição  (para a região do tórax), terá que haver, pelo menos, um difusor aberto no painel de instrumentos, para não congelar o sistema de refrigeração.
- Para maior segurança em uma ultrapassagem, o sistema de ar condicionado desliga-se por alguns segundos quando se aciona a fundo o pedal do acelerador, permitindo que o motor atinja seu máximo desempenho durante esse período. ◀





Válido para veículos com ar condicionado

## Recirculação do ar

*O modo de recirculação do ar impede a entrada de ar externo contaminado no interior do veículo.*

No modo de recirculação do ar ⇒ Página 108, fig. 94  , evita-se a entrada de cheiros fortes no interior do veículo, como os que são frequentes, por exemplo, ao atravessar um túnel ou em um engarrafamento.

Com temperaturas externas baixas, a potência de aquecimento é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo frio, é aquecido o ar do interior do veículo.

Com temperaturas externas altas, a potência de refrigeração é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo quente, é refrigerado o ar do interior do veículo.

As funções de ar condicionado  e a recirculação do ar  podem ser utilizadas individualmente ou em conjunto.

### ATENÇÃO!

As más condições de visibilidade através dos vidros aumentam o risco de acidentes e lesões.

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.

### ATENÇÃO! Continuação

- Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, como também com a secagem / descongelamento dos vidros.
- Com a função recirculação em funcionamento, não entra ar fresco no interior do veículo. Com o sistema de refrigeração desligado e a recirculação do ar ligada, os vidros podem embaçar-se rapidamente e limitar consideravelmente a visibilidade para trás – perigo de acidente!
- Desligue sempre a recirculação do ar, quando deixar de ser necessária.

### ATENÇÃO!

O ar poluído no interior do veículo pode provocar sonolência e falta de concentração do condutor, o que pode resultar em acidentes e ferimentos.

### Cuidado!

Com a recirculação do ar ligada, não se deve fumar dentro do veículo, pois a fumaça aspirada deposita-se no evaporador do ar condicionado, levando a permanentes problemas com odores desagradáveis. ◀



Válido para veículos com ar condicionado

## Resfriamento rápido do interior do veículo

*Algumas atitudes poderão ajudá-lo a resfriar o interior do veículo com maior rapidez e eficiência.*

Para obter um resfriamento rápido do interior do veículo, proceda da seguinte forma:

- Gire o interruptor (B) ⇒ Página 108, fig. 94 até a velocidade máxima 4.
- Ligue o ar condicionado, pressionando a tecla (D).
- Posicione o interruptor de distribuição do ar (C), para a região do tórax (2).
- Gire o interruptor da temperatura (A) totalmente para a esquerda.

– Se possível, abra parcialmente ou totalmente as janelas das portas dianteiras por um breve período (1 a 3 minutos), para que ocorra uma circulação intensa do ar no interior do veículo.

– Feche as janelas e acione a tecla de recirculação do ar (E).

### ⚠ ATENÇÃO!

A recirculação do ar é utilizada principalmente para obter a máxima refrigeração do sistema de ar condicionado. Não é aconselhado utilizar esta função por períodos prolongados, especialmente se houver outros passageiros no veículo. ◀

## Instruções gerais

### ⚠ ATENÇÃO!

As más condições de visibilidade através dos vidros aumentam o risco de acidentes e lesões.

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembacadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.
- Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, como também com a secagem / descongelamento dos vidros.
- Com a função recirculação em funcionamento, não entra ar fresco no interior do veículo. Com o sistema de refrigeração desligado e a recirculação do ar ligada, os vidros podem embaçar-se rapidamente e limitar consideravelmente a visibilidade para trás – perigo de acidente!
- Desligue sempre a recirculação do ar, quando deixar de ser necessária.

### ⚠ ATENÇÃO!

O ar poluído no interior do veículo pode provocar sonolência e falta de concentração do condutor, o que pode resultar em acidentes e ferimentos.

### ⚠ Cuidado!

- Se suspeitar que o ar condicionado está danificado, desligue-o – de forma a evitar o agravamento da situação – e leve o veículo a uma Concessionária Volkswagen, para realizar uma inspeção do sistema.
- Os trabalhos de reparação no sistema de ar condicionado requerem uma competência técnica e ferramentas especiais. Por isso, no caso de falhas no sistema, recomendamos que se dirija a uma Concessionária Volkswagen.
- Com a recirculação do ar ligada, não se deve fumar dentro do veículo, pois a fumaça aspirada deposita-se no evaporador do ar condicionado, levando a permanentes problemas com odores desagradáveis. ▶





### Defesa do meio ambiente

O compressor do ar condicionado consome potência do motor durante a refrigeração, contribuindo, desta forma, para aumentar o consumo de combustível e consequentemente a quantidade de emissões de poluentes existentes na atmosfera. Para reduzir ao mínimo o tempo de funcionamento da refrigeração, observe o seguinte:

- Se o veículo, parado ao sol, estiver muito aquecido, abra as portas e as janelas por alguns instantes para que o ar quente possa sair.
- Atente para que o ar quente externo não entre no interior do veículo, por exemplo, por uma janela aberta, quando o sistema de refrigeração estiver ligado.
- Se for possível atingir a temperatura pretendida sem ligar a refrigeração, selecione a opção ventilação.



### Nota

- Se a umidade e temperatura fora do veículo forem elevadas, poderá ocorrer condensação a partir do evaporador do sistema de ar condicionado, formando-se uma poça debaixo do veículo. Esta ocorrência é normal e não um sinal de vazamento no sistema.

• Mantenha as entradas de ar em frente ao para-brisa desobstruídas de neve, gelo e folhas, de forma a não prejudicar a capacidade do aquecimento e refrigeração e para evitar o embaçamento dos vidros.

• O ar circula através do interior do veículo a partir dos difusores, sendo eliminado através de ranhuras dispostas nas laterais traseiras do veículo, entre o para-choque e a carroceria. Não obstrua, por isso, essas ranhuras com alterações indevidas.

• O sistema de ar condicionado funciona de forma mais eficiente com as janelas fechadas. Contudo, se o veículo aquecer-se demais, após uma exposição prolongada ao sol, o ar interno poderá ser refrigerado mais rapidamente, abrindo-se as janelas durante um curto período de tempo.

• O ar condicionado está programado para desligar-se por um breve período de tempo, sempre que o veículo for submetido a condições extremas de utilização (em rotações muito elevadas do motor ou em trânsito urbano intenso, sob altas temperaturas). Neste caso, é recomendável utilizar-se da recirculação de ar.

• Com a recirculação do ar ligada, não se deve fumar dentro do veículo, pois a fumaça aspirada deposita-se no evaporador do ar condicionado, levando a permanentes problemas com odores desagradáveis. ◀

# Condução

## Direção

### Posição adequada de direção

*Uma posição correta é importante para uma direção confortável e segura.*

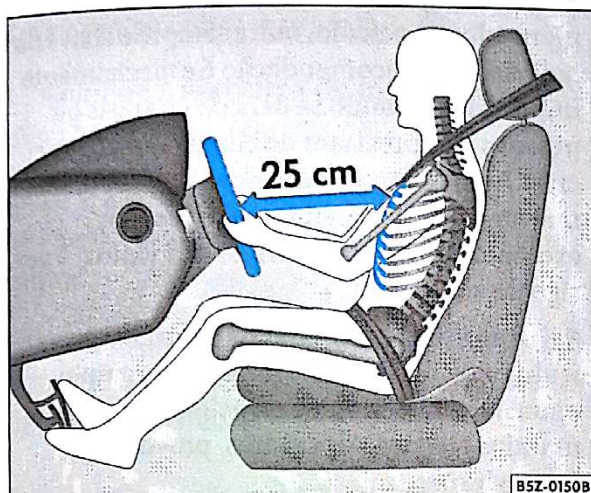


Fig. 95 Detalhe: posição correta do condutor

– Ajuste corretamente o banco do condutor ⇒ Página 90 ⇒ ⚠.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Um ajuste incorreto da posição do banco pode dar origem a lesões graves em caso de acidentes.

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Para evitar situações de perigo ou acidentes, somente ajuste o banco com o veículo parado - perigo de acidente!
- Ajuste o banco do condutor, de modo que a distância entre o volante e o peito seja de, no mínimo, 25 cm ⇒ fig. 95 para que o cinto de segurança atue com máxima eficácia em caso de acidente.
- Se, por condição física, não for possível manter uma distância mínima de 25 cm, procure uma Concessionária Volkswagen que lhe prestará a ajuda necessária e verificará se podem ser realizadas certas modificações.
- Na condução, segure sempre o volante com as duas mãos, pela coroa externa, colocando-as na posição das 9 e das 3 horas. Nunca segure o volante na posição das 12 horas ou em outro ponto diferente (por exemplo no centro do volante). ◀





## Ignição e partida

### Posições da chave de ignição

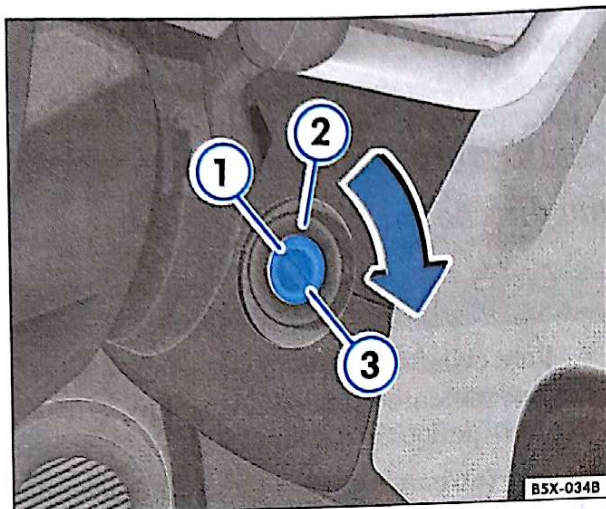


Fig. 96 Posições da chave de ignição

#### Ignição desligada ①

Nesta posição ⇒ fig. 96 ①, o motor e a ignição estão desligados.

#### Ignição ligada ②

Nesta posição ⇒ fig. 96 ②, as luzes indicadoras são acesas.

#### Partida no motor ③

Nesta posição ⇒ fig. 96 ③, é dada a partida no motor, sendo temporariamente desligados os grandes consumidores elétricos.

Sempre que for necessário repetir a partida, deve-se retornar a chave até a posição ①. O blo-

queador de repetição de partida, montado no cilindro da ignição, impede que o motor de partida atue com o motor em funcionamento, evitando que se danifique.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Mesmo que só se afaste momentaneamente do seu veículo, retire sempre a chave da ignição. Esta recomendação é especialmente importante quando se deixam crianças ou pessoas que precisam de ajuda dentro do veículo. As crianças podem ligar o motor ou manusear os equipamentos elétricos (por exemplo comandos elétricos dos vidros) – perigo de acidente!
- Uma utilização não vigiada da chave do veículo pode permitir que seja, por exemplo, dada partida no motor ou acionados os comandos elétricos dos vidros, provocando graves lesões.

### ⚠ Cuidado!

O motor de partida só pode ser acionado com o motor parado (posição da chave de ignição ③). Se o motor de partida voltar a ser acionado imediatamente após se desligar o motor, tanto ele quanto o motor do veículo poderão ser danificados. ◀

## Imobilizador eletrônico 🚗

*O imobilizador eletrônico impede a partida não autorizada do seu veículo.*

A chave contém um chip eletrônico que ajuda a desativar automaticamente o imobilizador eletrônico quando se introduz a chave na ignição.

O imobilizador eletrônico é automaticamente ativado assim que se retira a chave do cilindro da ignição.

Quando é ligada a ignição, a luz indicadora 🚗 se acende durante cerca de três segundos para reconhecimento dos códigos eletrônicos entre o chip, o imobilizador e o módulo de gerenciamento do motor. Se for utilizada uma chave não

habilitada, esta luz indicadora 🚗 começará a piscar e o motor não entrará em funcionamento.

Por esta razão, só é possível dar partida no motor com a respectiva chave codificada original Volkswagen.



### Nota

O perfeito funcionamento do seu veículo somente é garantido com a utilização de uma chave original Volkswagen. ◀

# Partida e parada do motor

## Partida do motor

*Só é possível dar partida no motor com a respectiva chave original Volkswagen codificada, pertencente ao veículo.*

- Pise no pedal de embreagem até o fundo, de forma que o motor de partida atue apenas sobre o motor ⇒ .
- Coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto.
- Gire a chave até a posição ③  
⇒ Página 114, [fig. 96](#) para dar partida no motor.
- Assim que o motor pegar, solte imediatamente a chave - o motor de partida não deve ser arrastado.

Com o motor muito quente, poderá ser necessário acelerar um pouco, depois que o motor pegar.

Depois da partida com o motor frio, poderão ouvir-se, momentaneamente, ruídos de funcionamento mais fortes, porque deve formar-se pressão de óleo nos tuchos hidráulicos. Trata-se de uma ocorrência normal.

Se o motor não pegar imediatamente, interrompa o processo de partida ao fim de 10 segundos e repita-o após cerca de meio minuto. Se o motor continuar a não pegar, é possível que o fusível da bomba de combustível esteja queimado ⇒ Página 193.

Em caso de problemas na partida ⇒ Página 207.

### Sistema de partida a frio

O sistema de partida a frio entrará em funcionamento automaticamente, quando a temperatura do líquido de arrefecimento estiver muito baixa e o reservatório de combustível com elevada

proporção de etanol. Maiores informações veja ⇒ Página 174.

### ATENÇÃO!

- Nunca dê partida no motor nem o deixe funcionar em um recinto fechado ou sem ventilação. Os gases de escape do motor contêm, entre outros, monóxido de carbono, um gás tóxico, inodoro e incolor - perigo de morte! O monóxido de carbono pode provocar uma perda dos sentidos e até a morte.
- Nunca deixe o veículo sozinho com o motor funcionando.
- Nunca utilize “aceleradores de partida”. Esses produtos são potencialmente explosivos e podem levar o motor a alcançar rapidamente um regime alto de rotações - perigo de lesões!
- Durante a partida, o pedal da embreagem deve ser acionado para evitar que o veículo se desloque, se estiver com a marcha engrenada - perigo de acidente!

### Cuidado!

- Enquanto o motor estiver frio, evite os regimes de rotações elevados, as acelerações a fundo e uma solicitação excessiva - perigo de danos no motor!
- O motor não deverá ser posto em funcionamento, por rebocagem, nos veículos com catalisador, ao longo de um trajeto com mais de 50 m. Neste caso, poderá chegar gasolina não queimada ao catalisador, que se queimaria depois dentro dele, podendo danificá-lo. ►





- Antes de tentar fazer o motor pegar “no tranco” ou através de reboque, deve-se procurar utilizar a bateria de outro veículo como auxílio na partida - siga as instruções da ⇒ Página 207, “Ajuda na partida”.
- Pise no pedal de embreagem até o fundo, de forma que o motor de partida atue apenas sobre o motor. Assim é reduzida a carga no motor de partida, evitando o arraste das engrenagens e o atrito viscoso na transmissão. Este arraste ocor-

rerá mesmo sem uma marcha engrenada, se o pedal da embreagem não for acionado.



### Defesa do meio ambiente

Não aqueça o motor com o veículo parado. Coloque o veículo em movimento, cuidando para não forçar o motor enquanto estiver frio. O motor atingirá assim mais rapidamente sua temperatura de trabalho e o nível de emissões será mais reduzido. ◀

## Parada do motor

- Pare o veículo.
- Gire a chave da ignição para a posição ⇒ Página 114, fig. 96 ①.

Depois de se desligar a ignição, o ventilador do radiador pode funcionar por um período de 30 a 40 segundos, ou ainda voltar a funcionar após um período de 10 minutos, até que o líquido de arrefecimento volte à temperatura normal ⇒ ⚠. O ventilador do radiador pode entrar automaticamente em funcionamento, se o motor estiver quente e a temperatura do líquido de refrigeração subir por ação do calor acumulado no compartimento do motor, quando for aquecido por uma intensa radiação solar.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca toque no ventilador do radiador que tem comando termostático e pode entrar automaticamente em funcionamento, mesmo com a ignição desligada e depois de retirada a chave da ignição!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Nunca desligue o motor antes de o veículo estar totalmente imobilizado e com o motor em marcha lenta.
- O servofreio e a direção hidráulica só funcionam com o motor ligado. Com o motor desligado, é necessário exercer mais força para controlar a direção e acionar os freios. Como, neste caso, não se pode comandar a direção e os freios da forma habitual, poderão ocorrer acidentes e lesões graves.
- Estacione sempre de modo que o catalisador não fique em contato com grama seca ou substâncias facilmente inflamáveis por baixo do veículo.

### ⚠ Cuidado!

Quando o motor tiver sido submetido a uma carga mais elevada e prolongada, ocorre um acúmulo de calor no compartimento do motor, após ter sido desligado - perigo de danos no motor! Deixe, por isso, o motor funcionando durante mais 2 minutos, antes de desligá-lo. ◀

# Transmissão

## Condução com a transmissão manual

O esquema de troca de marchas está demonstrado na alavanca de mudança.

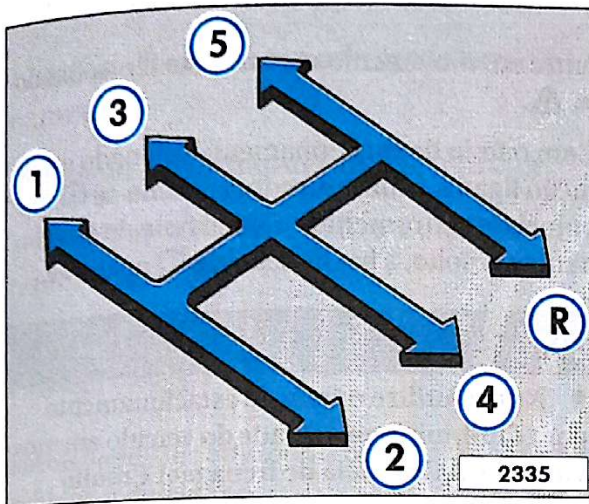


Fig. 97 Esquema de troca das marchas

### Engatar a marcha à ré

- Pise no pedal da embreagem (motor em marcha lenta) até o fundo.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição neutra.
- Empurre a alavanca de mudanças para a posição de marcha à ré ⇒ fig. 97 (R), totalmente para a direita e depois para trás, conforme se vê no diagrama na alavanca de mudanças.

Quando a ignição estiver ligada e for engatada a marcha à ré, acende-se a luz de marcha à ré.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Com o motor em funcionamento, o veículo entra em movimento assim que se engatar uma marcha e se soltar o pedal da embreagem.
- Nunca engate a marcha à ré com o veículo em movimento - perigo de acidente!

### ! Cuidado!

- Não conduza o veículo com a mão colocada na alavanca: a pressão exercida é transmitida ao mecanismo de troca de marchas de transmissão, o que poderá provocar o desgaste prematuro.
- Nas trocas de marchas, pise sempre no pedal da embreagem até o fundo, para evitar desgaste e danos desnecessários.
- Ao engatar a marcha à ré, aguarde alguns segundos antes de empurrar a alavanca para a posição de marcha à ré. Isto evitará ruídos indesejados na transmissão.
- Não segure o veículo, em subidas, com a embreagem "patinando". Isto não só provoca um desgaste prematuro, mas também danos na embreagem.



### Defesa do meio ambiente

O engate antecipado de uma marcha superior ajuda a economizar combustível e a reduzir os ruídos de funcionamento. ◀





## Freio de estacionamento

### Acionar o freio de estacionamento

O freio de estacionamento firmemente acionado evita que o veículo entre em movimento acidentalmente.

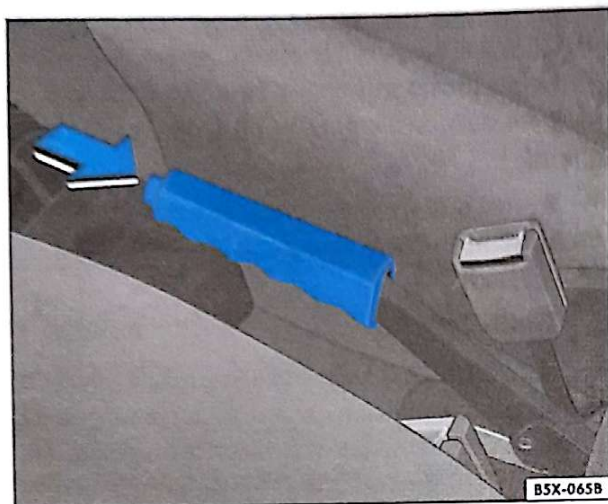


Fig. 98 Alavanca do freio de estacionamento localizada entre os bancos dianteiros

Acione sempre firmemente o freio de estacionamento quando deixar ou estacionar o veículo.

#### Acionar o freio de estacionamento

- Puxe a alavanca firmemente ⇒ fig. 98.

#### Soltar o freio de estacionamento

- Levante ligeiramente a alavanca, pressione o botão de bloqueio ⇒ fig. 98 -seta- e baixe a alavanca até o batente ⇒ ⚠.

O freio de estacionamento deve sempre ser acionado *firmente* a fim de evitar que o veículo

entre em movimento mesmo com ele acionado ⇒ ⚠.

Com o freio de estacionamento acionado e a ignição ligada, a luz indicadora acende-se (1) no painel de instrumentos. Com o freio de estacionamento solto, a luz indicadora (1) apaga-se.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca utilize o freio de estacionamento para diminuir a velocidade do veículo em movimento. A distância de frenagem é muito maior uma vez que só as rodas traseiras são freadas - perigo de acidente!
- Nunca conduza o veículo com o freio de estacionamento ligeiramente acionado, pois isso poderá provocar um superaquecimento nos freios traseiros, com consequências negativas para o funcionamento do sistema de frenagem - perigo de acidente! Além disso, provocará o desgaste prematuro dos componentes dos freios das rodas traseiras.
- Se o veículo for estacionado em subidas ou descidas e o freio de estacionamento for apenas levemente acionado, o veículo poderá entrar sozinho em movimento - perigo de acidente!

#### ⚠ Cuidado!

Sempre que deixar o veículo, acione primeiro firmemente o freio de estacionamento. Engate adicionalmente a 1ª marcha. ◀

## Estacionar

*Ao estacionar, o freio de estacionamento deve ser acionado firmemente.*

Quando estacionar o veículo, respeite as seguintes recomendações:

- Pare o veículo com o pedal do freio.
- Acione firmemente o freio de estacionamento.
- Engate adicionalmente a 1ª marcha.
- Desligue o motor e retire a chave do cilindro da ignição.
- Mantenha sempre a chave do veículo consigo ⇒ .

**Recomendações adicionais para estacionar em subidas e descidas**

- Gire o volante de modo que, se o veículo entrar em movimento, ele encoste o pneu na guia.
- Trave o veículo como habitualmente, acionando o freio de estacionamento firmemente e engatando a 1ª marcha.

### ATENÇÃO!

Tome medidas para reduzir o risco de lesões, quando deixar o veículo.

- Nunca estacione o veículo em locais onde o sistema de escape quente possa entrar em contato com grama seca, arbustos rasteiros, combustível derramado ou outros materiais facilmente inflamáveis.
- Não deixe passageiros fechados dentro do veículo. Eles poderão ter dificuldades em abrir as portas e as janelas por dentro e, por consequência, sair do veículo em caso de emergência. Além disso, as portas e janelas trancadas dificultam o acesso ao interior e o resgate dos passageiros.
- Nunca deixe crianças nem pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Elas poderiam, por exemplo, soltar o freio de estacionamento e/ou manusear a alavanca de mudança de marchas e colocar o veículo em movimento descontroladamente.
- Em certas épocas do ano podem ocorrer temperaturas que podem pôr a vida em risco dentro do habitáculo de um veículo estacionado. ◀





# Conselhos práticos

## Tecnologia inteligente

### Freios

#### Servofreio

O servofreio reduz o esforço sobre o pedal do freio, para atingir a pressão necessária de frenagem. Só atua com o motor funcionando.

Se o servofreio não atuar por ser, por exemplo, necessário rebocar o veículo ou por deficiência do próprio servofreio, será necessário pisar no pedal do freio com muito mais força do que habitualmente.

#### ⚠ ATENÇÃO!

A distância de frenagem pode ser aumentada por influências externas.

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Nunca deixe o veículo circular com o motor desligado – perigo de acidente! A distância de frenagem aumenta consideravelmente, em virtude de o servofreio não atuar.
- Se o servofreio não atuar por ser, por exemplo, necessário rebocar o veículo, será necessário pisar com muito mais força no pedal do freio. O servofreio só atua com o motor em funcionamento. ◀

#### Luz indicadora do sistema de freios (ⓘ)

*Esta luz acende-se quando a alavanca do freio de estacionamento estiver acionada ou quando o nível do fluido dos freios estiver muito baixo.*

A luz indicadora ⓘ também acende-se quando o nível do fluido dos freios estiver baixo  
⇒ Página 172.

Com a ignição ligada, a luz indicadora do sistema dos freios acende-se ao ser acionada a alavanca do freio de estacionamento e apaga-se quando desacionada.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Em todos os trabalhos no motor ou no compartimento do motor, respeite as instruções de segurança ⇒ Página 156, “Trabalhos no compartimento do motor”.
- Se a luz indicadora do sistema de freios ⓘ não se apagar, ou acender-se com o veículo em movimento, o nível de fluido dos freios pode estar muito baixo ⇒ Página 172, “Fluido

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

dos freios” ou a assistência do servofreio está insuficiente - perigo de acidente! Em caso de nível de fluido dos freios excessivamente baixo, não prossiga viagem - perigo de acidente! Dirija-se imediatamente a uma Concessionária Volkswagen ou uma assistência técnica especializada. Se o desempenho do servofreio for deficiente, conduza com cuidado até uma Concessionária Volkswagen mais próxima. Para frear, será necessário pisar no pedal com mais força.

- Se a luz indicadora dos freios ⓘ se acender junto com a luz indicadora do sistema ABS ⓘ a uma velocidade superior a 10 km/h, poderá haver uma falha no sistema de ajuste do ABS. As rodas traseiras poderão ser travadas repentinamente ao ser acionado o freio, provo-

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

cando, em determinadas situações, uma derrapagem traseira do veículo - perigo de derrapagem. Dirija o seu veículo com cuidado até uma Concessionária Volkswagen ou uma assistência técnica especializada mais próxima, para que o defeito seja reparado. ◀

Válido para veículos com sistema antibloqueio (ABS)

**Sistema antibloqueio (ABS)**

*O sistema antibloqueio evita o bloqueio das rodas na frenagem.*

O sistema antibloqueio (ABS) contribui de forma fundamental para aumentar a segurança ativa.

**Modo de funcionamento do ABS**

Quando a velocidade periférica de uma roda é excessivamente baixa para a velocidade do veículo e ela tende a bloquear, a pressão de frenagem nesta roda diminui. Nota-se este processo de controle pelo **movimento pulsante do pedal do freio** associado a certos ruídos. Deste modo é dada ao condutor informação de que as rodas se encontram nos limites de bloqueio e o ABS entrou em ação. Para que o ABS possa efetuar uma regulagem otimizada, é necessário manter o pedal do freio pisado - sem nunca "bombear".

Em uma frenagem a fundo em piso escorregadio, é preservada a maior estabilidade possível, uma vez que as rodas não bloqueiam.

Não se deve, porém, esperar que, por ação do ABS, a distância de frenagem seja reduzida *em todas as situações*. Em um piso de terra ou em uma estrada com gelo e com neve fresca, a distância de frenagem poderá ser até maior.

**⚠ ATENÇÃO!**

Ajuste sempre a velocidade às condições climáticas, do piso e do trânsito. O mais elevado nível de segurança proporcionado não deverá induzi-lo a correr um maior risco - perigo de acidente!

- O ABS não pode contrariar os limites impostos pelas leis da física, pois um piso de rodagem escorregadio ou úmido não deixa de ser perigoso! Quando o ABS entra em ação, é necessário ajustar imediatamente a velocidade às condições do piso e do trânsito. O mais elevado nível de segurança proporcionado não deverá induzi-lo a correr um maior risco - perigo de acidente!

- A eficácia do ABS depende também dos pneus ⇒ Página 179, "Rodas e pneus".

- Eventuais trabalhos ou alterações indevidas feitas no veículo (por exemplo chassi ou no sistema de freios) poderão influenciar substancialmente o funcionamento do ABS e reduzir sua eficácia. ◀





Válido para veículos com direção hidráulica

### Direção hidráulica

Em caso de falha da direção hidráulica<sup>36)</sup> ou se o motor não estiver funcionando, a direção hidráulica não funciona. Neste caso o volante só pode ser girado com dificuldade.



#### Cuidado!

- Com o motor funcionando não se deve manter o volante totalmente girado até o batente durante mais de 15 segundos – perigo de danos na direção hidráulica!

- Com o volante girado até o batente, o óleo hidráulico é fortemente aquecido pela bomba da direção hidráulica. Esta condição pode danificar o sistema de direção hidráulica. Além disto, ao manter o volante girado até o batente, com o veículo parado, serão ouvidos ruídos devido à forte solicitação que a bomba ficará submetida. Por outro lado, o regime da marcha lenta do motor também é momentaneamente reduzido. ◀

## Funcionamento do motor e sistema de escapamento

### Regulagem eletrônica da potência do motor EPC

A regulagem eletrônica da potência do motor (EPC) ou acelerador eletrônico (e-gas) compreende um sistema de aceleração controlado eletronicamente. O principal objetivo deste sistema não é simplesmente a posição do corpo da borboleta, mas sim o torque solicitado pelo usuário.

Quando o condutor aciona o acelerador, o sistema interpreta a ordem transformando-a em necessidade de força e velocidade.

Com o controle sobre os componentes do motor, o melhor desempenho possível é calculado, atendendo à solicitação do condutor.

Quando se liga a ignição, a luz indicadora correspondente **EPC** se acende no painel de instrumentos para função de controle. Deverá apagar-se depois da partida do motor.

Se for registrada uma falha no controle do motor, com o veículo em movimento, a luz indicadora **EPC** acende-se. O motor deverá ser imediatamente inspecionado por uma Concessionária Volkswagen.



#### ATENÇÃO!

Respeite a luz indicadora e as respectivas descrições e advertências - perigo de lesões ou danos no veículo. ◀

<sup>36)</sup> Não disponível para algumas versões

## Filtro de carvão ativado - sistema de alimentação

O sistema de alimentação possui um filtro de carvão ativado (acumulador de vapores), que impede a saída dos vapores do reservatório de combustível para a atmosfera. Estes vapores ficam retidos no filtro de carvão ativado, enquanto o motor estiver parado. Durante a condução, ao se abrir a válvula de ventilação, os va-

pores passam para o motor, para serem queimados.



### Defesa do meio ambiente

O filtro de carvão ativado, além de não permitir que os gases do reservatório de combustível sejam liberados na atmosfera, ainda permite uma ligeira economia de combustível. ◀

## Catalisador

### Para assegurar a longevidade do catalisador

- Abasteça exclusivamente com gasolina sem chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês).
- Nunca esgote totalmente o conteúdo do reservatório de combustível.
- Não coloque uma quantidade excessiva de óleo no motor ⇒ Página 164.
- Evite dar partida “no tranco” no seu veículo, optando antes pelo recurso auxiliar de partida ⇒ Página 207.

Se, com o veículo em movimento, forem observadas falhas na ignição, queda da potência ou irregularidades no funcionamento do motor, reduza imediatamente a velocidade e solicite uma inspeção do veículo em uma Concessionária Volkswagen mais próxima. As deficiências descritas são sinalizadas pela luz indicadora de falhas no sistema de ignição ou de injeção de combustível ⇒ Página 124. Neste caso, pode chegar combustível não queimado no sistema de escapamento e ser posteriormente lançado na atmosfera. Além disso, o catalisador pode ser danificado por superaquecimento.



### ATENÇÃO!

O catalisador aquece muito – perigo de incêndio!

- Estacione sempre de modo que o catalisador não fique em contato com grama seca



### ATENÇÃO! Continuação

ou substâncias facilmente inflamáveis por baixo do veículo.

- Nunca utilize produto adicional de proteção do chassi nem produtos anticorrosivos para tubos de escapamento, catalisadores e placas de proteção térmica. Com o veículo em movimento, estas substâncias podem incendiar-se.



### Cuidado!

- Nunca se deve deixar esgotar o reservatório de combustível, pois podem ocorrer falhas na ignição devido a irregularidades no abastecimento de combustível. Isso fará com que chegue combustível não queimado ao sistema de escapamento – o que pode resultar em um superaquecimento e danificar o catalisador.
- Para evitar danos no catalisador, devem ser respeitadas as informações ⇒ Página 155, “Combustíveis”.



### Defesa do meio ambiente

- O nível do óleo não deve ultrapassar o nível ⇒ Página 163, fig. 108 A. Caso contrário, poderá ser aspirado óleo pela ventilação do cárter, passando pelo sistema de escapamento, e ser lançado na atmosfera. Além disso, o óleo pode ser queimado dentro do catalisador, danificando-o.
- Mesmo com o sistema de escapamento em perfeito estado de funcionamento, pode ocorrer um cheiro sulfuroso nas emissões de escapamento, em certas condições de funcionamento do motor. Isso depende do teor de enxofre no ▶





combustível. Muitas vezes, basta optar por uma marca de combustível diferente.

- Um único abastecimento com gasolina com chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês) é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador e para danificá-lo. ◀

Válido para veículos com luz indicadora de mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica (LIM)  
- Parati

### Luz indicadora de mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica (LIM) - Parati

A luz indicadora  acenderá se ocorrer uma deficiência que influencie negativamente a qualidade de emissões e eventuais problemas de dirigibilidade do veículo (por exemplo, deficiência da sonda lambda). Desacelere e conduza o veículo com prudência a uma Concessionária

Volkswagen mais próxima para inspeção dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica.

#### ATENÇÃO!

Atente para a luz indicadora e respeite as respectivas descrições e advertências - perigo de danos no veículo. ◀

Válido para veículos com luz indicadora de emissões do sistema de escapamento (OBD) - Gol

### Luz indicadora de emissões do sistema de escapamento (OBD) - Gol

Se a luz indicadora  piscar intermitentemente, o catalisador pode estar danificado devido a uma falha de combustão. Desacelere e conduza o veículo com prudência a uma Concessionária Volkswagen mais próxima e solicite uma inspeção no motor.

A luz indicadora  acenderá se ocorrer uma deficiência que influencie negativamente a qualidade de emissões e eventuais problemas de dirigibilidade do veículo (por exemplo, deficiência

da sonda lambda). Desacelere e conduza o veículo com prudência a uma Concessionária Volkswagen mais próxima para inspeção dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica.

#### ATENÇÃO!

Atente para a luz indicadora e respeite as respectivas descrições e advertências - perigo de danos no veículo. ◀

# Condução econômica e pouco poluente

## Rodagem

### Rodagem do motor

*O motor novo precisa de uma rodagem cuidadosa nos primeiros 1.500 quilômetros.*

**Durante os primeiros 1.000 quilômetros**

- Não circule a mais de 3/4 da velocidade máxima.
- Nunca acelere excessivamente.
- Evite os regimes altos.
- Evite, na medida do possível, a utilização com reboque.

**Entre os 1.000 e os 1.500 quilômetros**

- Vá aumentando a velocidade *gradativamente* até atingir a velocidade máxima ou o regime de giros máximo admissível do motor.

Durante as primeiras horas de funcionamento, o atrito interno do motor é maior devido ao ajuste das peças móveis. Para que este ajuste seja perfeito, é fundamental uma condução adequada.



#### Defesa do meio ambiente

A rodagem cuidadosa do motor novo, aumentará sua vida útil, com um consumo baixo de óleo. ◀

### Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios

*Os pneus novos precisam de uma rodagem mais consciente nos primeiros 500 km e as pastilhas dos freios nos primeiros 200 km.*

Nos primeiros 200 a 300 km, o efeito reduzido de frenagem das pastilhas novas pode ser compensado por uma maior pressão no pedal do freio. Em uma frenagem a fundo com pastilhas dos freios novas, a distância de frenagem poderá ser um pouco maior do que a distância com pastilhas dos freios já rodadas.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Os pneus e as pastilhas dos freios novos não possuem inicialmente uma capacidade máxima de aderência e uma força de fricção otimizada.

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Os pneus novos precisam ser rodados, pois não dispõem inicialmente de uma aderência otimizada – perigo de acidente! Conduza, por isso, com atenção especial nos primeiros 500 km.
- As pastilhas novas dos freios precisam ser “ajustadas” porque não dispõem ainda nos primeiros 200 km da sua capacidade máxima de fricção. Para compensar a força de frenagem um tanto reduzida, será necessário pisar no pedal do freio com mais força. ▶





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Com o veículo em movimento, mantenha sempre uma distância segura do veículo da frente e evite as situações em que possam ser necessárias as manobras de frenagens bruscas, principalmente se os pneus e as pastilhas dos freios novos não estiverem ainda “ajustados” – perigo de acidente! ◀

## Eficácia dos freios e distância de frenagem

*A eficácia dos freios e a distância de frenagem são influenciadas por situações de condução e condições diferentes de piso.*

Para um bom funcionamento do sistema de freios, é importante que as **pastilhas** não apresentem excessivo desgaste. O desgaste das pastilhas dos freios depende muito das condições de utilização e do estilo da condução. Se o veículo for utilizado predominantemente no ciclo urbano e em trajetos curtos ou se a sua condução for muito esportiva, recomendamos o controle da espessura das pastilhas dos freios com maior frequência do que a prevista nos prazos indicados nos serviços de inspeção ⇒ Caderno “Manutenção e garantia”.

Na condução com **freios úmidos**, como, por exemplo, ao atravessar áreas alagadas, debaixo de chuva intensa ou depois de lavar o veículo, os freios perdem eficácia, devido à presença de umidade ou, no inverno, de gelo nos discos: convém secar primeiro os freios, pisando **moderadamente** algumas vezes o pedal.

Se o líquido dos freios for muito velho, poderá ocorrer a formação de bolhas no sistema de frenagem, em caso de uma maior utilização, prejudicando a eficácia dos freios.

### ⚠ ATENÇÃO!

Uma maior distância de frenagem ou eventuais perdas de desempenho no sistema de frenagem aumentam o risco de acidente.

- As pastilhas dos freios novas precisam ser “ajustadas” porque não dispõem ainda nos primeiros 200 km da sua capacidade máxima de fricção. Para compensar o efeito de frenagem um pouco mais reduzido, será necessário pisar no pedal do freio com mais força. O

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

mesmo se verifica quando as pastilhas são substituídas.

- Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios.
- Nas descidas os freios são submetidos a um maior esforço e se aquecem rapidamente. Antes de iniciar uma descida acentuada mais extensa, reduza a velocidade e engate uma marcha mais reduzida. Desse modo será aproveitado o efeito de frenagem do motor e os freios serão aliviados.
- Jamais sobrecarregue o sistema de freios, pisando constantemente e sem necessidade o pedal, pois isto provocará o seu superaquecimento, aumentando a distância de frenagem e o desgaste das pastilhas.
- Nunca conduza o veículo com o motor desligado. A distância de frenagem aumenta consideravelmente, em virtude de o servofreio não atuar.
- Se o fluido dos freios for demasiado velho, poderá ocorrer a formação de bolhas de vapor no sistema de frenagem, em caso de uma maior utilização. Assim a eficácia de frenagem é prejudicada.
- Um spoiler dianteiro que não é de série ou que esteja danificado pode prejudicar a passagem de ar até os freios, provocando o seu superaquecimento. Antes de adquirir acessórios, é necessário atentar para as recomendações ⇒ Página 150, “Acessórios, substituição de peças e modificações”.





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Em caso de falha em um dos circuitos de frenagem, a distância de frenagem aumenta consideravelmente! Contate imediatamente uma Concessionária Volkswagen e evite circular nestas condições.

### 🌸 Defesa do meio ambiente

A substituição do fluido dos freios exige cuidados especiais, equipamentos e conhecimento técnico, além de normas específicas. É conveniente dirigir-se a uma Concessionária Volkswagen. O descarte deste produto deve ser feito segundo normas específicas. ◀

## Viagens ao exterior

### Serviço Volkswagen

Embora existam em todo o mundo mais de 9.000 Concessionárias Volkswagen, em certos países o serviço de pós-venda é ainda limitado ou até mesmo inexistente.

Em certos países poderá acontecer, também, que alguns modelos não sejam comercializados, não dispondo, por isso, de certas peças de reposição ou a equipe de técnicos especializada das Concessionárias Volkswagen não poderá executar todos os tipos de reparos.

Antes de iniciar uma viagem ao exterior, informe-se em uma Concessionária Volkswagen sobre os seguintes assuntos:

- O veículo precisa ser tecnicamente preparado para circular no exterior?
- Existe disponibilidade de abastecer o veículo com gasolina sem chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês) no país de destino?
- Quais possibilidades de manutenção e reparos existem? ◀

### Neutralização de um setor dos faróis

Ao entrar em um país onde a circulação se faz pelo lado oposto ao do seu país de origem, a luz assimétrica dos faróis do seu veículo ofuscaria os condutores em sentido contrário.

Para eliminar este ofuscamento, é necessário cobrir determinados segmentos do vidro dos faróis com filme adesivo. Peça mais informações em uma Concessionária Volkswagen. ◀

## Condução com reboque

### O que se deve observar na condução com reboque?

O veículo pode ser utilizado para rebocar outro veículo, desde que se disponha do equipamento técnico necessário. Esta carga adicional tem efeitos sobre a durabilidade, o consumo de combustível e a potência do veículo e pode, em determinadas circunstâncias, reduzir os intervalos entre as manutenções.

A condução com um reboque não significa apenas um esforço acrescido para o veículo, mas

também exige mais concentração do condutor. Para equipar posteriormente o veículo com um dispositivo de engate de reboque, consulte ⇒ Página 132.

#### Carga de reboque / Pressão de apoio

A carga admissível de reboque jamais deve ser excedida! Se a carga de reboque admissível não ▶





for utilizada na sua totalidade, poderão ser vendidas subidas mais sinuosas.

As cargas de reboque indicadas são válidas para altitudes até 1.000 m acima do nível do mar. Em virtude do rendimento do motor diminuir em maiores altitudes devido à rarefação do ar, a carga rebocável admissível também deverá ser reduzida. Proporcionalmente, para cada 1.000 m de altitude adicional deve-se reduzir 10% do peso total. Entende-se como peso total, a soma do peso do veículo rebocador carregado e do reboque. Sempre que for possível, aproveite ao máximo a carga de apoio admissível sobre a articulação de reboque, sem nunca ultrapassar.

Os dados da carga de reboque e da pressão de apoio indicados na placa do modelo do dispositivo de engate do reboque são apenas valores de controle do dispositivo. Os valores informados para o veículo, muitas vezes inferiores a esses valores, podem ser consultados na documentação do seu veículo ou a partir da ⇒ Página 218.

### Distribuição da carga

Distribua a carga no reboque, de forma que os objetos pesados se encontrem o mais próximo possível do eixo. No interesse da segurança rodoviária, recomendamos que se aproveite sempre a carga de apoio máxima na barra de reboque. Uma carga de apoio na barra de reboque insuficiente prejudica o comportamento do conjunto rebocador / reboque.

A carga transportada no reboque deve estar fixada adequadamente. Isto é especialmente importante durante a aceleração e a frenagem. A movimentação da carga sobre o reboque pode influenciar significativamente a estabilidade de condução.

A carga admissível para o veículo de tração reduz-se pela carga de apoio durante a utilização do reboque.

### Sistema de arrefecimento do motor

A condução com um reboque representa um esforço adicional para o motor e para o sistema de arrefecimento. Certifique-se de que o sistema de arrefecimento contenha aditivo de refrigeração suficiente.

### Pressão dos pneus

Para o veículo de tração, escolha a pressão máxima admissível para os pneus, indicada no autocolante localizado na parte interna da tampa

do reservatório de combustível. A respectiva pressão dos pneus para o reboque deve ser consultada nas recomendações do fabricante do reboque.

### Espelhos externos

Se não for possível controlar o trânsito atrás do reboque com os espelhos retrovisores de série, é necessário montar espelhos externos suplementares. Os dois espelhos devem ser fixados em braços de suporte articulados. Ajuste-os de forma a assegurar um campo visual suficiente para trás.

### Lanternas traseiras no reboque

As lanternas traseiras no reboque devem corresponder aos requisitos legais ⇒ !. Nunca conecte as lanternas traseiras do reboque diretamente ao sistema de iluminação do veículo de tração. Para ter a certeza, mande verificar ou alterar o sistema elétrico em uma Concessionária Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializada.

### Cabo de ruptura

O cabo de ruptura do reboque deve estar sempre fixado adequadamente no veículo de tração. Deixe o cabo de ruptura entre o reboque e o veículo de tração com folga suficiente para que possam virar nas curvas. Contudo, o cabo de ruptura não deve estar tão frouxo, que encoste no chão durante a condução.

### Regulagem dos faróis

Com o reboque engatado, os faróis podem ofuscar outros condutores. Por isso, solicite a regulagem dos faróis em uma Concessionária Volkswagen ou em um serviço de assistência técnica especializada.

### ⚠ ATENÇÃO!

Adapte sempre a velocidade às condições climáticas do piso e do trânsito – perigo de acidente!

- Nunca transporte pessoas num reboque – perigo de morte!
- Um dispositivo de engate do reboque inadequado ou montado incorretamente poderá fazer com que o reboque se solte do veículo de tração e, assim, provoque ferimentos ou acidentes.



**ATENÇÃO!** Continuação

- A carga transportada no reboque deve estar sempre fixada adequadamente. Isto é especialmente importante durante a aceleração e a frenagem. A movimentação da carga sobre o reboque pode influenciar significativamente na estabilidade de condução – perigo de acidente!
- Os faróis ligados devem ser adaptados à carga, para que os condutores dos veículos que circulam em sentido contrário não sejam ofuscados – perigo de acidente!

**! Cuidado!**

- Se a tomada do reboque for mal ligada, poderão ocorrer danos no sistema elétrico do veículo de tração.

- Nunca conecte o sistema elétrico do reboque diretamente aos contatos elétricos das lanternas traseiras ou outras fontes elétricas inadequadas. Para a alimentação elétrica do reboque, utilize apenas a tomada de reboque com 13 pólos.

**i Nota**

- Se for circular frequentemente com reboque, recomendamos a realização de serviços específicos de manutenção também nos intervalos entre os serviços de inspeção prescritos para o veículo.
- Informe-se quanto às disposições especiais para a condução com reboque em cada país que o veículo trafega. ◀

## Instruções de condução

*A condução com reboque exige cuidados especiais.*

### Distribuição do peso

Para a condução com o reboque, o conjunto de veículos deve estar equilibrado. Isso significa que o reboque não deve estar carregado muito na frente nem muito atrás e que a carga de apoio ⇒ Página 128 é aproveitada.

Com o veículo de tração vazio e o reboque carregado, a divisão do peso é muito desvantajosa. Porém, se esta situação for inevitável, conduza a uma velocidade moderada e com muito cuidado.

### Velocidade

Quanto maior for a velocidade, menor será a estabilidade do conjunto veículo / reboque.

Quando as condições do piso, trânsito, clima e vento forem desfavoráveis, não se deve circular à velocidade máxima permitida. Esta regra aplica-se em especial nas descidas acentuadas ⇒ **!**. Quanto mais rápido circular, mais difícil será controlar o conjunto de veículos.

Em qualquer caso, deve-se reduzir imediatamente a velocidade, assim que notar o menor movimento oscilatório do reboque. Nunca tente “endireitar” o reboque com a aceleração.

Freie a tempo! No caso de um reboque com freio de inércia, freie *primeiro suavemente* e depois com mais força. Desta forma, evitam-se as trações provocadas pelo bloqueio das rodas do reboque. Nas descidas selecione precocemente uma marcha mais baixa, para aproveitar o recurso “freio motor”. Se utilizar exclusivamente o freio, o sistema de freios poderá sobrecarregar ou avariar por completo.

### Superaquecimento

O efeito de refrigeração do ventilador do radiador não pode ser aumentado mudando para uma marcha mais baixa, já que a rotação do ventilador não depende da rotação do motor. Por isso, com a utilização do reboque não se deve mudar para uma marcha inferior, enquanto o motor conseguir superar uma subida sem grande perda de velocidade.

Se, com temperaturas externas elevadas, ao conduzir em uma subida maior com uma marcha baixa e um regime do motor alto, e a luz indicadora **E** no painel de instrumentos piscar, pare e deixe o motor esfriar por alguns minutos em ponto morto. ▶





### ⚠ ATENÇÃO!

O transporte de pessoas em um reboque pode representar perigo de morte e pode ser contra a lei.

- Nunca transporte pessoas em um reboque – perigo de morte!

### ⚠ ATENÇÃO!

Adapte sempre a velocidade às condições climáticas do piso e do trânsito – perigo de acidente!

- Por razões de segurança não se deverá circular a mais de 80 km/h. A mesma recomendação aplica-se aos países onde for permitida uma velocidade mais alta.
- Respeite sempre os limites de velocidade. Em alguns países as velocidades máximas são diferentes para os conjuntos de veículos do que para os veículos de tração sem reboque.
- Tenha especial cuidado quando ultrapassar outros veículos com o conjunto. Reduza imediatamente a velocidade, assim que notar o menor movimento oscilatório do reboque. Nunca tente “endireitar” o reboque com a aceleração.

### ⚠ ATENÇÃO!

Se os pesos máximos admissíveis forem excedidos, poderá dar origem a acidentes, lesões graves e danos no veículo.

- No transporte de objetos pesados, o comportamento do veículo altera-se pelo deslocamento do centro de gravidade – perigo de acidente! Ajuste, por isso, sempre o seu estilo de condução e a velocidade a estas circunstâncias.
- Nunca exceda as cargas admissíveis sobre os eixos, a carga de apoio máxima ou o peso bruto máximo admissível. Se as cargas sobre os eixos, a carga de apoio máxima ou o peso bruto admissível forem excedidos, o comportamento do veículo pode alterar-se. Isso poderá dar origem a um acidente, a lesões graves e a danos no veículo.

### ⚠ Cuidado!

- Não conduza com um reboque durante os primeiros 1.000 km.
- Se for circular frequentemente com reboque, recomendamos a realização de serviços específicos de manutenção também nos intervalos entre os serviços de inspeção prescritos para o veículo.
- Informe-se quanto às disposições especiais para a condução com reboque em cada país que o veículo trafega. ◀



Válido para veículos com um dispositivo de engate de reboque

## Utilização da tomada do reboque

A tomada de reboque com 13 pólos destina-se à ligação elétrica entre o veículo e o reboque.

| Utilização da tomada ("contato") | Consumidores elétricos no reboque                                              |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                | Indicador de direção esquerdo                                                  |
| 2                                | Lanterna de neblina                                                            |
| 3                                | Massa <sup>1)</sup> para os contatos 8 e 9                                     |
| 4                                | Indicador de direção direito                                                   |
| 5                                | Lanternas traseiras, lanternas da placa de licença e de delimitação à direita  |
| 6                                | Luzes de freio                                                                 |
| 7                                | Lanternas traseiras, lanternas da placa de licença e de delimitação à esquerda |
| 8                                | Luzes de marcha à ré                                                           |
| 9                                | Alimentação elétrica <sup>2)</sup> (positivo permanente)                       |
| 10                               | livre                                                                          |
| 11                               | livre                                                                          |
| 12                               | livre                                                                          |
| 13                               | Massa <sup>1)</sup> para os contatos 9 a 12                                    |

<sup>1)</sup> Ambos os condutores de massa não devem ser interligados eletricamente do lado do reboque  
⇒ ⚠.

<sup>2)</sup> Adequada para a ligação de consumidores elétricos no reboque. O positivo permanente também está presente com a ignição desligada.

### ⚠ ATENÇÃO!

A ligação incorreta ou deficiente de condutores elétricos poderá provocar incêndios, bem como provocar ferimentos ou acidentes.

### ⚠ Cuidado!

Se, no reboque, existirem dispositivos de iluminação, cujo consumo exceda o normal, poderão

ocorrer danos no sistema elétrico do veículo, bem como falhas de funcionamento na iluminação do reboque.

### ℹ Nota

Se, com o motor parado e acessórios ligados no reboque, existir uma ligação elétrica com a tomada de reboque, a bateria do veículo descarrega-se. ◀

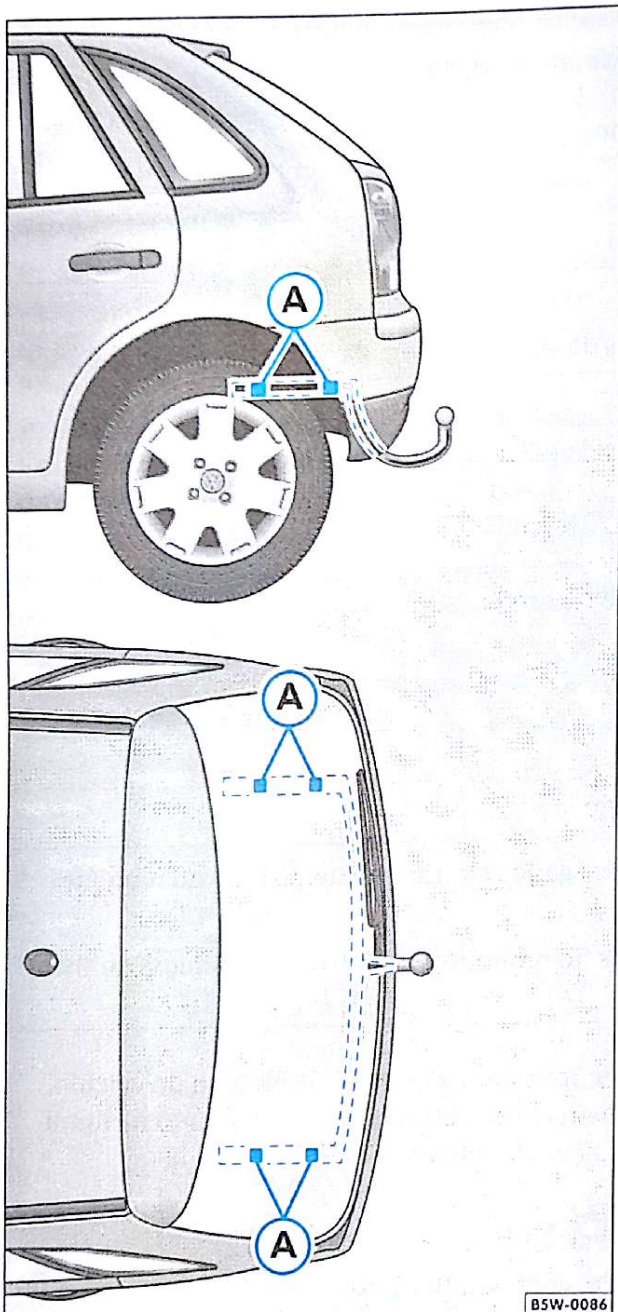




Válido para veículos sem dispositivo de engate de reboque

### Montagem posterior do dispositivo de engate de reboque

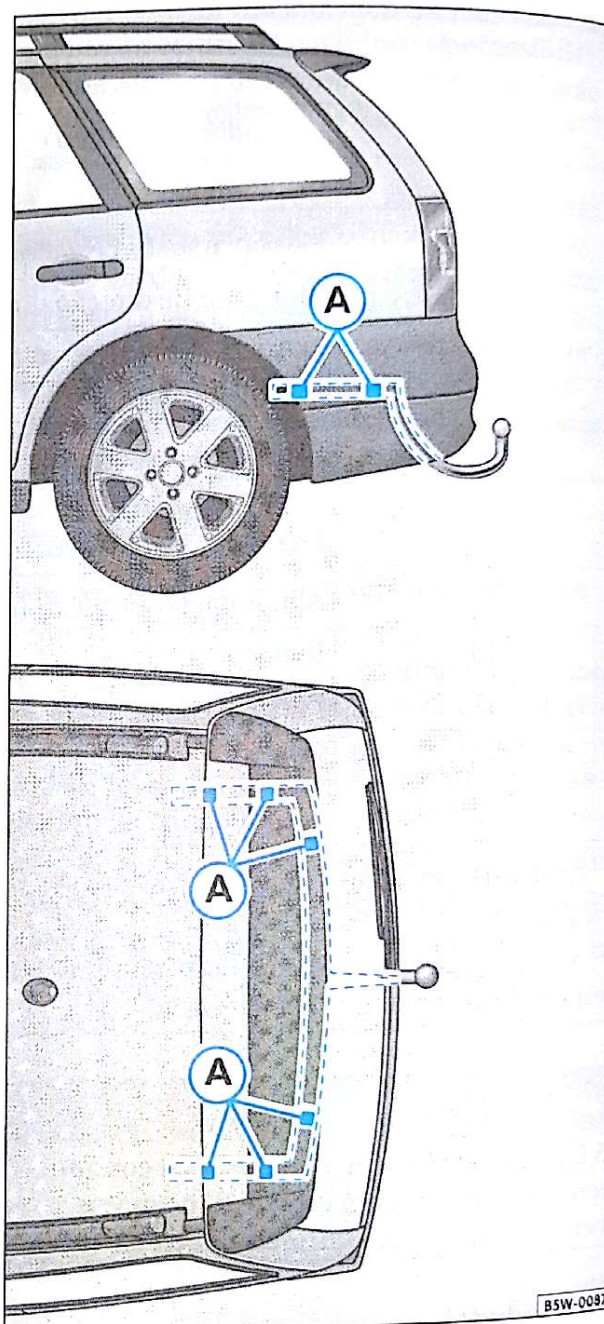
*O veículo pode ser equipado posteriormente com um dispositivo de engate de reboque.*



**Fig. 99** Pontos de fixação do dispositivo de engate de reboque - Gol

A montagem posterior de um dispositivo de engate de reboque deverá ser efetuada de acordo com as instruções do respectivo fabricante do engate, sempre respeitando os pontos de fixação indicados nas ⇒ **fig. 99 A** ou ⇒ **fig. 100 A**.

Os pontos já existentes para a fixação do engate de reboque são visíveis pela parte inferior do ve-



**Fig. 100** Pontos de fixação do dispositivo de engate de reboque - Parati

ículo. O dispositivo de engate de reboque deve ser obrigatoriamente fixado nesses pontos.

#### Montagem de um dispositivo de engate de reboque

- Atente para as disposições legais em vigor no país em que o veículo trafega (por exemplo, ▶





montagem de uma luz indicadora independente).

- Pode ser necessário desmontar e montar peças do veículo, como por exemplo, o para-choque traseiro. Além disso, é necessário apertar também os parafusos do dispositivo de engate de reboque com um torquímetro e ligar uma tomada ao sistema elétrico do veículo. Para isso, são necessários conhecimentos e ferramentas especiais.
- Os dados na figura indicam os pontos para fixação que devem ser sempre respeitados na montagem posterior do dispositivo de engate de reboque.

### ⚠ ATENÇÃO!

Solicite a montagem posterior de um dispositivo de engate de reboque exclusivamente em uma oficina especializada.

- Se o engate de reboque for incorretamente montado, haverá perigo de acidente!
- Para sua própria segurança, respeite os dados constantes nas instruções de montagem do fabricante do engate de reboque.
- Na montagem posterior de engate de reboque na Parati, são utilizados dois furos de fixação, localizados no assoalho do comparti-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

mento de bagagem. Ao fixar o engate de reboque nesses furos, é necessária a aplicação de um adesivo selante à base de poliuretano para evitar a infiltração de água, poeira, umidade ou mesmo gases do escapamento dentro do compartimento de bagagem. Em caso de dúvidas sobre o adesivo correto a ser utilizado, contate a sua Concessionária Volkswagen que terá sempre as informações atualizadas.

### ! Cuidado!

- Se a tomada do reboque for mal ligada, poderão ocorrer danos no sistema elétrico do veículo de tração.
- A condução com reboque representa um maior esforço para o veículo. Antes de realizar a montagem posterior, recomendamos consultar uma Concessionária Volkswagen, para saber se é necessário efetuar previamente alguma alteração no sistema de arrefecimento ou se devem ser montadas chapas defletoras de calor.
- Informe-se quanto às disposições especiais para a condução com reboque no país que o veículo trafega. ◀





## Condução econômica e ecológica

### Informações gerais

*O consumo de combustível depende em grande parte do estilo de condução pessoal.*

O consumo de combustível, a poluição ambiental e o desgaste do motor, freios e pneus dependem essencialmente de três fatores:

- estilo de condução pessoal
- condições de utilização (climáticas, estado do piso)

- condições técnicas do veículo

Através de uma condução defensiva e econômica, é possível uma redução do consumo de combustível na ordem de 10% a 15%. Neste capítulo, damos algumas sugestões com o objetivo de permitir uma condução mais ecológica e econômica. ◀

### Condução defensiva

É na aceleração que o veículo consome mais combustível. Em uma condução com antevisão, existe uma menor necessidade de se frear e,

consequentemente, também de acelerar. Desacelere a tempo, quando for previsível, por exemplo, uma parada no próximo semáforo. ◀

### Manutenção periódica

Através da manutenção periódica em uma Concessionária Volkswagen, é possível estabelecer *antes* do início da viagem as melhores condições para uma condução econômica. O bom estado do motor não tem apenas repercussões positivas na segurança durante a condução e na preservação do valor do seu veículo, mas também no **consumo de combustível**.

Um motor desregulado pode levar a um aumento do consumo de combustível em 10% além do normal.

Verifique também o **nível do óleo** a cada abastecimento ⇒ Página 163. O consumo de óleo depende, em grande parte, da carga e do regime do motor. Conforme o estilo de condução, este consumo poderá atingir até 0,5 litro em 1.000 km. ◀

## Menos trajetos curtos

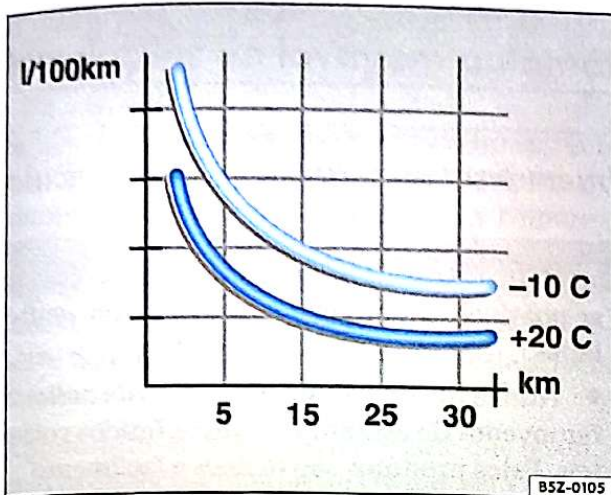


Fig. 101 Consumo de combustível em l/100 km, com dois níveis de temperatura ambiente diferentes

O motor e o catalisador terão que ter atingido a sua **temperatura de serviço** otimizada para reduzir eficazmente o consumo e as emissões de gases tóxicos.

O motor frio consome, imediatamente após a partida, 50-70 l/100 km de combustível. Ao final de cerca de um quilômetro, o consumo baixa para 20-30 l/100 km. Só ao final de cerca de *quatro* quilômetros é que o motor atinge a sua temperatura de serviço, normalizando-se o consumo. Evite, por isso, os trajetos curtos.

É também decisiva a **temperatura ambiente**.

A ⇒ fig. 101 mostra as diferenças de consumo para o mesmo trajeto com uma temperatura de +20° C e de -10° C. O seu veículo consome mais combustível no inverno do que no verão. ◀





# Conservação e limpeza

## Recomendações gerais

*Lavagens e conservações periódicas contribuem para preservar o valor do veículo.*

### Conservação periódica

Uma conservação periódica adequada contribui para preservar o valor do seu veículo e pode ser condição para assegurar o direito de garantia, no caso de danos por corrosão ou de deficiências na pintura da carroceria.

A melhor proteção do veículo contra as influências ambientais nocivas é a lavagem *frequente* e a aplicação de produtos de conservação. Quanto mais tempo os resíduos de insetos, excrementos de aves, resinas das árvores, poeiras das estradas e industriais, manchas de asfalto, partículas de fuligem e outros sedimentos agressivos permanecerem aderidos à superfície do veículo, mais persistente será o seu efeito destruidor. As temperaturas elevadas, devido, por exemplo, a uma exposição ao sol, o efeito corrosivo aumenta.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Os produtos de conservação podem ser tóxicos. Guarde-os, por isso, sempre nas embalagens originais fechadas, fora do alcance das crianças – perigo de intoxicação!
- Antes de aplicar um produto, leia sempre as instruções de utilização e as recomendações na respectiva embalagem. O uso inadequado destes produtos pode ser nocivo à saúde e provocar danos no veículo. Se, na utilização dos produtos, forem liberados vapores nocivos, a sua aplicação deverá ser realizada,

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

se possível, ao ar livre ou em áreas bem ventiladas.

- Nunca utilize combustível, óleo de motor, removedor de esmalte ou outros fluidos voláteis. Estes produtos são tóxicos e facilmente inflamáveis – perigo de incêndio e explosão!
- Nunca utilize latas de alimentos, garrafas ou outras embalagens para guardar produtos de conservação, pois as pessoas nem sempre conseguem identificar seu conteúdo - perigo de envenenamento!
- Antes de lavar ou aplicar um conservante no veículo, desligue o motor, puxe o freio de estacionamento e retire a chave do cilindro da ignição.

#### ! Cuidado!

Nunca tente remover sujeiras, lama ou pó com a superfície do veículo seca. Não utilize também com essa finalidade um pano ou esponja secos, para não riscar a pintura nem os vidros do seu veículo. Sujeiras, lama e pó devem ser amolecidos com água abundante, antes de serem removidos.

#### 🌸 Defesa do meio ambiente

- Na compra de produtos de conservação, escolha produtos ecológicos.
- As sobras de produtos de conservação não devem ser lançadas no lixo doméstico. Observe as instruções nas embalagens. ◀





# Conservação externa do veículo

## Instalações de lavagem automática

Se houver peças especiais montadas no seu veículo, por exemplo, bagageiros, antena de emissores-receptores etc., deve-se alertar o responsável pela lavagem automática. A antena de teto original de fábrica deve ser removida antes de se iniciar os processos de lavagem automática. Observe também os avisos expostos no estabelecimento.

A pintura do veículo é tão resistente que o veículo pode ser normalmente lavado, sem problemas, em uma instalação de lavagem automática. A solicitação a que a pintura é efetivamente submetida depende muito das características construtivas da instalação de lavagem e do tipo de escovas, da filtragem da água, bem como dos produtos utilizados na lavagem e conservação.

Se, após a lavagem, a pintura estiver fosca ou apresentar riscos, deve-se chamar a atenção do responsável pela lavagem. Se for necessário, passe a utilizar uma instalação de lavagem diferente.

### ⚠ ATENÇÃO!

Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente!. Convém secar primeiro os freios por meio do "efeito de fricção" ⇒ Página 126, "Eficácia dos freios e distância de frenagem". ◀

## Lavagem manual

### Lavagem do veículo

- Dissolva a sujeira e a remova com água.
- Limpe o veículo com uma esponja macia, uma luva ou uma escova apropriadas, de cima para baixo, começando pelo teto, sem exercer muita pressão.
- Lave com frequência e cuidadosamente a esponja, a luva ou a escova utilizada.
- Só utilize xampu ou sabão neutros, se houver sujeiras persistentes.
- Lave, por último, as rodas, os para-choques e a região abaixo da soleira da porta, utilizando, de preferência, uma segunda esponja.
- Enxágue o veículo com água em abundância.
- Seque a pintura com um pano macio.

- Nas regiões de clima frio, seque as palhetas do limpador do para-brisa e respectivas superfícies de encosto, para que não fiquem coladas com o gelo.

- Aplique spray de silicone para borrachas de vedação.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Somente lave o veículo com a ignição desligada.
- Proteja as mãos e os braços do contato com peças de metal com cantos vivos, quando limpar a parte inferior do veículo ou o lado interno das rodas - perigo de lesão!
- Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente! Convém secar primeiro os freios por meio do "efeito de fricção" ⇒ Página 126, "Eficácia dos freios e distância de frenagem". ▶





### ! Cuidado!

- Nunca tente remover sujeiras, lama ou o pó com a superfície do veículo seca. Não utilize também com essa finalidade um pano ou esponja secos, para não riscar a pintura nem os vidros do seu veículo. Sujeiras, lama e pó devem ser amolecidos com água abundante, antes de serem removidos.
- Em climas frios, se o veículo for lavado com uma mangueira, tenha o cuidado de não dirigir o jato de água diretamente sobre as fechaduras nem sobre as junções das portas e das tampas – perigo de congelamento!

### 🌸 Defesa do meio ambiente

Somente lave o veículo em locais especialmente previstos para isso, para que a água com eventuais resíduos de óleo não entre nas canalizações de esgoto. Em certas regiões, é proibido lavar os veículos fora dos locais especialmente reservados para esta finalidade.



### Nota

O veículo não deve, preferivelmente, ser lavado sob um sol intenso. ◀

## Lavagem por sistema de alta pressão

*São necessários cuidados especiais na lavagem do veículo por sistema de alta pressão.*

- Respeite rigorosamente as instruções de utilização da instalação de lavagem por alta pressão, com relação ao valor da pressão e à distância de aplicação.
- Mantenha uma distância suficiente em relação a materiais moles, material de isolamento acústica, para-choques pintados e apliques autoadesivos.
- Não aponte o jato de limpeza diretamente sobre as fechaduras das portas / cilindros das fechaduras.
- Evite a lavagem por alta pressão de vidros cobertos com neve ⇒ Página 140.
- Não utilize bicos de jato circular nem “aplicadores de jato sob pressão” ⇒ ⚠.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca lave os pneus com bicos de jato circular nem “aplicadores de jato sob pressão”. Mesmo que se utilize uma maior distância de aplicação e que o tempo de atuação seja curto,

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

poderão ocorrer danos, visíveis ou não, nos pneus – perigo de acidente!

- Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente! Convém secar primeiro os freios por meio do “efeito de fricção” ⇒ Página 126, “Eficácia dos freios e distância de frenagem”

### ! Cuidado!

- A temperatura da água não pode exceder os 60 °C, caso contrário, poderá causar danos no veículo.
- Para evitar danos no veículo, mantenha uma distância suficiente em relação aos materiais moles, como tubulações de borracha, peças de plástico e materiais de isolamento. O mesmo se aplica à limpeza de para-choques pintados e apliques autoadesivos. Quanto menor a distância entre o bico da mangueira de alta pressão e a superfície, maior será a solicitação do material. ◀

## Conservação da pintura

*Uma conservação periódica protege a pintura do veículo.*

É necessário aplicar cera de conservação na pintura quando a água deixar de escorrer sob a forma de gotas, sobre a superfície *limpa*.

Uma boa conservação protege a pintura do veículo das influências ambientais nocivas  
⇒ Página 136. A cera protege até contra pequenos arranhões.

Os produtos para conservação da pintura são mencionados no site [www.volkswagen.com.br](http://www.volkswagen.com.br), na seção Serviços, Serviços e Manutenção, no item Conservação e limpeza do veículo - externa.

Mesmo que seja aplicado regularmente um conservante na lavagem automática, recomendamos uma aplicação de cera pelo menos duas vezes ao ano. ◀

## Polimento da pintura

*O polimento dá um novo brilho à pintura do veículo.*

O polimento só é necessário quando a pintura do seu veículo tiver perdido o brilho e este já não for recuperável com a aplicação de conservantes. As Concessionárias Volkswagen podem orientá-lo sobre esta necessidade.

Se o polimento utilizado não contiver substâncias conservantes, terá que ser aplicado no final um produto de conservação da pintura  
⇒ Página 139.

### ⚠ Cuidado!

Para não danificar a pintura do veículo:

- As peças com pintura fosca ou de plástico não podem ser tratadas com produtos de polimento e nem com cera.
- O veículo não deve ser polido em um ambiente com areia e pó. ◀

## Conservação de peças de plástico e apliques autoadesivos

*As peças de plástico e os apliques autoadesivos não podem entrar em contato com substâncias que atacam o material.*

Se não for suficiente uma lavagem simples, utilize produtos especiais que não contenham substâncias que atacam o material, como, por exemplo, solventes, álcool, amônia e cloro ⇒ ⚠. Informe-se em uma Concessionária Volkswagen sobre os produtos recomendados.

### ⚠ Cuidado!

Os produtos de limpeza podem atacar as peças de plástico e os apliques autoadesivos. ◀





## Limpeza dos vidros e espelhos externos

### Limpeza dos vidros

- Umedeça os vidros com um produto para limpeza de vidros, à base de álcool.
- Enxugue os vidros com uma flanela limpa ou um pano que não desfie.

### Remoção da neve

- Utilize uma pequena escova para remover a neve dos vidros e dos espelhos.

### Remoção do gelo

- Utilize uma pequena escova para remover o gelo dos vidros e dos espelhos.

Para enxugar os vidros, utilize um pano limpo ou uma flanela. Não utilize a mesma flanela de limpeza da carroceria para enxugar os vidros, pois

os resíduos dos produtos conservantes podem sujá-los.

Para remover o gelo, deve-se utilizar, de preferência, uma pequena escova. Se optar por uma espátula de plástico, não a utilize em movimento de vaivém, desloque-a sempre no mesmo sentido.

Os resíduos de borracha, óleo, gordura ou silicone podem ser removidos com um produto limpador de vidros ou um solvente de silicone.



### Cuidado!

- Nunca remova a neve ou o gelo dos vidros e dos espelhos com água quente, pois os vidros poderão trincar.
- Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro encontram-se do lado de dentro. Para não danificar esses filamentos, não fixe adesivos pelo lado de dentro. ◀

## Limpeza das palhetas do limpador do para-brisa / vidro traseiro

*As palhetas limpas dos limpadores do para-brisa / vidro traseiro asseguram uma boa visibilidade.*

- Levante o braço do limpador do para-brisa / vidro traseiro.
- Remova com cuidado o pó e as sujeiras das palhetas com um pano macio.
- Se as palhetas estiverem muito sujas, utilize uma esponja, um pano ou uma escova macios e umedecidos com água e sabão neutro.

- Recoloque o braço do limpador do para-brisa / vidro traseiro no vidro.



### Cuidado!

No caso de frio intenso e quando houver geada, antes de acionar o limpador, verifique se as palhetas não estão coladas no vidro. Se o limpador for ligado com as palhetas coladas pelo gelo, tanto as palhetas como o motor do limpador podem ser danificados. ◀

## Conservação das juntas de borracha

*As juntas de borracha bem conservadas não ressecam com tanta facilidade.*

- Limpe o pó e as sujeiras das juntas de borracha com um pano macio.
- Aplique periodicamente um produto conservante especial nas borrachas de vedação.

As juntas de borracha das portas, janelas etc. conservam a sua elasticidade e têm uma maior duração se forem, às vezes, protegidas com um

produto de conservação de borracha (por exemplo, spray de silicone).

Impede-se, desta forma, um desgaste prematuro das juntas de vedação, evitando-se infiltrações de água. As portas abrem-se com mais facilidade.

As borrachas de vedação bem conservadas não ressecam tão facilmente no inverno. ◀

## Cilindros das fechaduras

*Os cilindros das fechaduras podem emperrar no inverno.*

Para eliminar o gelo das fechaduras, recomendamos um spray com propriedades lubrificantes e anticorrosivas.

### ! Cuidado!

Não utilize produtos que contenham substâncias solventes de graxas para eliminar o gelo da fechadura da porta. ◀

## Limpeza das peças cromadas

- Limpe as peças cromadas com um pano úmido.
- Remova as manchas ou resíduos de sujeiras com um **produto de limpeza de cromados**.
- Utilize um pano macio e seco para polir os cromados.

### ! Cuidado!

Para não riscar as superfícies cromadas:

- Nunca utilize na conservação de cromados produtos com efeito abrasivo.
- Não limpe nem faça o polimento das peças cromadas em um ambiente com pó e areia. ◀

## Cavidades ocas

Todas as cavidades expostas à corrosão são submetidas, de fábrica, a uma proteção de longa duração.

Esta conservação não precisa ser verificada nem retocada. Se, com temperaturas externas elevadas, escorrer um pouco de cera das cavidades,

ela poderá ser removida com uma espátula de plástico e benzina.

### 🌸 Defesa do meio ambiente

Para remoção da cera escorrida com benzina é necessário respeitar as prescrições de segurança e defesa do meio ambiente. ◀





Válido para veículos com rodas de aço

### Rodas de aço

- Limpe periodicamente as rodas de aço com uma esponja.

O pó de abrasão dos freios pode ser eliminado com um produto de limpeza industrial. Eventuais danos na pintura das rodas de aço devem ser rapidamente eliminados, antes de formar ferrugem.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca lave os pneus com bicos de jato circular. Mesmo que se utilize uma maior dis-

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

tância de aplicação e que o tempo de atuação seja curto, poderão ocorrer danos, visíveis ou não, nos pneus – perigo de acidente!

- Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente! Convém secar primeiro os freios por meio do “efeito de fricção” ⇒ Página 126, “Eficácia dos freios e distância de frenagem”. ◀

Válido para veículos com rodas de liga leve

### Rodas de liga leve

#### A cada duas semanas

- Lave as rodas de liga leve para eliminar o pó abrasivo.
- Aplique nas rodas um produto de limpeza sem ácidos.

Para que o aspecto decorativo das rodas de liga leve se mantenha por muito tempo, é necessária uma conservação periódica. Se o pó abrasivo dos freios não for lavado periodicamente, a liga leve será atacada.

Utilize sempre um produto de limpeza especial sem ácidos para limpar as rodas de liga leve.

Não podem ser utilizados produtos de polimento da carroceria nem outros produtos abrasivos para conservar as rodas de liga leve..

#### ⚠ ATENÇÃO!

• Nunca lave os pneus com bicos de jato circular. Mesmo que se utilize uma maior distância de aplicação e que o tempo de atuação seja curto, poderão ocorrer danos, visíveis ou não, nos pneus – perigo de acidente!

- Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente! Convém secar primeiro os freios por meio do “efeito de fricção” ⇒ Página 126, “Eficácia dos freios e distância de frenagem”. ◀





## Proteção do chassi

*As partes inferiores do veículo possuem uma proteção contra influências químicas e mecânicas.*

Como não há uma forma de impedir que essa camada protetora seja afetada com o uso, recomendamos que se mande inspecionar e, se necessário, retocar a camada protetora das partes inferiores, de preferência antes do início e no final da estação fria.

Recomendamos que mande executar quaisquer retoques e medidas adicionais de proteção anticorrosiva em uma Concessionária Volkswagen, que dispõe dos produtos de retoque apropriados

e dos equipamentos necessários, além de conhecerem as técnicas de aplicação.

### ⚠ ATENÇÃO!

Nunca utilize produto adicional de proteção do chassi nem produtos anticorrosivos para tubos de escapamento, catalisadores e placas de proteção térmica. Estas substâncias podem incendiar-se com o calor do sistema de escapamento ou das peças do motor – perigo de incêndio! ◀

## Limpeza do compartimento do motor

*Na limpeza do compartimento do motor, é necessário o maior cuidado possível.*

### Lavagem do motor

O compartimento do motor não deve ser lavado, para evitar possíveis danos aos componentes elétricos existentes.

Por isso, a lavagem deve ser realizada somente em casos extremos, onde a sujeira depositada ofereça mais riscos ao motor do que a própria lavagem.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.
- Antes de efetuar um trabalho na caixa coletora de água, deve-se retirar a chave da ignição como medida de precaução, considerando-se que os limpadores podem ser involuntariamente ligados, resultando em perigo de lesão.
- Proteja as mãos e os braços do contato com peças de metal com cantos vivos, quando limpar o compartimento do motor – perigo de lesão!
- Nunca toque no ventilador do radiador, que tem comando termostático e pode entrar automaticamente em funcionamento, mesmo

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

com a ignição desligada e depois de retirada a chave da ignição!

- Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo nos discos e nas pastilhas dos freios - perigo de acidente! Convém secar primeiro os freios por meio do “efeito fricção” ⇒ Página 126, “Eficácia dos freios e distância de frenagem”.

### ! Cuidado!

A caixa coletora de água, localizada na frente do para-brisa, deve ser limpa periodicamente para manter desobstruídos os orifícios de escoamento e evitar que folhas, pétalas de flores, etc. penetrem o compartimento interno pelo sistema de aquecimento e ventilação, nos veículos sem filtro de poeira e pólen.



### Defesa do meio ambiente

Considerando que em uma lavagem do motor são arrastados pela água restos de combustível, lubrificantes e óleos, a água contaminada precisa ser purificada por meio de um separador de óleo. Por isso, o motor somente deve ser lavado em casos extremos e em locais apropriados. ◀





## Conservação interna do veículo

### Limpeza dos materiais sintéticos e do painel de instrumentos

- Utilize apenas um pano umedecido em água, limpo, macio e que não desfie, para limpar as peças de plástico e o painel de instrumentos.
- Se isso não for suficiente, utilize na limpeza e conservação produtos especiais que não contenham substâncias que atacam o material, como, por exemplo, solventes, álcool, amônia e cloro ⇒ !.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Nunca limpe o painel de instrumentos com produtos de limpeza ou similares, pois eles podem atacar o material e tornar as superfícies porosas.

#### ! Cuidado!

Os produtos de limpeza podem atacar as peças de plástico e o painel de instrumentos. ◀

Válido para veículos com revestimentos e/ou estofamentos dos bancos de tecido

### Estofamentos e revestimentos de tecido

Os estofamentos e os revestimentos de tecido e do teto devem ser periodicamente aspirados, para remoção das sujeiras grudadas à superfície que podem penetrar nos tecidos com o uso. Não utilize nenhum sistema de jato a vapor, pois isso pode fazer com que a sujeira penetre ainda mais no tecido.

#### Limpeza normal

Recomendamos a utilização de uma esponja macia ou de um pano que não desfie. A limpeza com uma escova deve ficar reservada ao revestimento do teto e tapetes, visto que as outras superfícies de tecidos podem danificar-se se forem escovadas.

No caso de sujeira superficial generalizada, pode-se recorrer a uma limpeza com espuma especial para esse efeito. A espuma é aplicada sobre a superfície do tecido com uma esponja macia, esfregando-se levemente. Evite, porém, que os tecidos fiquem encharcados. Em seguida, a espuma deve ser removida com panos secos e absorventes, utilizando o aspirador depois de totalmente seco.

#### Remoção de manchas

Na limpeza de manchas, poderá ser necessário limpar não apenas o local das manchas, mas toda a superfície, especialmente se existirem sujeiras generalizadas devido ao uso. Caso con-

trário, a superfície limpa poderá ficar mais clara do que a superfície não limpa.

As manchas de bebidas (como por exemplo, café ou suco de fruta) podem ser removidas com uma solução de detergente neutro, que deve ser aplicada com uma esponja. No caso de manchas difíceis, pode-se aplicar um removedor de manchas especial diretamente sobre a área atingida. Em seguida, é necessária a limpeza com água limpa para remoção de todos os resíduos do removedor de manchas. Para isso, a água deve ser aplicada com um pano úmido ou com uma esponja, absorvendo-se em seguida a umidade com panos secos.

As manchas de chocolate ou de cosméticos devem ser removidas com um removedor de manchas especial. Em seguida, o removedor de manchas deve ser eliminado com uma esponja úmida.

Para remover manchas de gordura, óleo, batom ou canetas esferográficas pode-se utilizar um sabão neutro. As partículas de gordura ou de tinta devem de ser absorvidas com um material apropriado. É necessário um tratamento posterior com água, sem encharcar os revestimentos.

Se os estofamentos e os revestimentos estiverem muito sujos, recomendamos que encaminhe o seu veículo uma empresa de limpeza especializada. ▶





### ! Cuidado!

- No caso de manchas mais difíceis, solicite o trabalho a uma empresa especializada para evitar danos.
- Os produtos de limpeza que contêm solventes atacam o material.
- Partículas de pó e de sujeiras introduzidas nos poros, pregas e costuras podem provocar atrito e danificar a superfície do tecido.

- Materiais em velcro dos vestuários podem danificar os estofamentos e revestimentos. Atente para que não haja a possibilidade de materiais com velcro entrarem em contato com os estofamentos e revestimentos.
- Peças de vestuário com partes pontiagudas ou rígidas ou cintos com arestas mais agressivas podem danificar os estofamentos e os revestimentos. ◀

Válido para veículos com revestimentos em couro e/ou estofamentos dos bancos de couro

## Limpeza do couro

### Limpeza normal

- Limpe as regiões sujas dos revestimentos de couro com um pano de algodão ou de lã umedecido em água.

### Remoção de sujeiras mais difíceis

- Limpe os pontos mais sujos com um pano embebido em uma solução suave de detergente (2 colheres de sopa de sabão neutro para 1 litro de água).
- Tenha o cuidado de não molhar excessivamente o couro, para que não penetre água pelas costuras.

- Em seguida, enxugue com um pano macio.

### Remoção de manchas

- Remova as manchas recentes à base de água (como, por exemplo, café, chá, sucos e sangue) com um pano ou papel absorvente ou utilize, no caso de manchas ressecadas, um removedor de manchas especial para couro.
- Remova as manchas recentes à base de gordura (como, por exemplo, manteiga, maionese e chocolate) com um pano ou papel absorvente ou utilize um removedor de manchas apropriado, no caso de a mancha não ter penetrado muito na superfície.

- No caso de manchas ressecadas, utilize um spray solvente de gorduras.

- Trate as manchas especiais (como, por exemplo, canetas esferográfica, marcadores de texto, esmaltes de unha e graxa) com um removedor de manchas especial para couro.

### Uso e conservação do couro

Devido à elevada qualidade dos tipos de couro utilizados e às particularidades destes materiais (tais como, a sua sensibilidade a óleos, lubrificantes, sujeiras etc.), são necessários alguns cuidados no seu uso e conservação.

Por isso, é possível que peças de vestuário escuras (especialmente quando estiverem úmidas e o tingimento for deficiente) manchem os estofamentos de couro dos bancos. As partículas de pó e de sujeiras localizadas nos poros, pregas e costuras podem provocar atrito e danificar a superfície do couro. O couro deverá ser, por isso, submetido a uma conservação periódica, conforme orientações aqui descritas.

Após um longo período de utilização, os bancos de couro adquirem uma "aparência" típica e inconfundível. Trata-se de uma característica do couro natural que certifica a sua qualidade.

### ! Cuidado!

- O couro não pode ser tratado com substâncias solventes (como, por exemplo, gasolina, cera, graxa para calçados e outros produtos do gênero). ▶





- No caso de manchas mais difíceis, solicite o trabalho a uma empresa especializada, para evitar danos.
- Partículas de pó e de sujeira introduzidas nos poros, pregas e costuras podem provocar atrito e danificar a superfície do couro.
- Peças de vestuário com partes pontiagudas ou rígidas ou cintos com arestas mais agressivas podem danificar definitivamente o couro.

- Remova imediatamente quaisquer líquidos que tenham sido derrubados com um pano absorvente, visto que a superfície de couro não resiste por muito tempo à penetração de líquidos.
- No caso de um período de imobilização mais demorado ao ar livre, proteja o couro de uma exposição direta ao sol, para que não desbote. É normal uma ligeira alteração de cor devido ao uso. ◀

## Limpeza dos cintos de segurança

*Os cintos de segurança sujos podem obstruir o seu enrolamento automático.*

Mantenha os cintos de segurança limpos e controle periodicamente o seu estado de conservação.

### Limpeza dos cintos de segurança

- Puxe o cinto de segurança sujo totalmente para fora e deixe o cadarço desenrolado.
- Lave os cintos de segurança sujos com uma solução *morna* de água e sabão neutro.
- Deixe secar o cadarço do cinto que foi lavado.
- Só enrole o cinto de segurança quando o cadarço estiver seco.

Sujeira grossa sobre os cintos pode obstruir o seu enrolamento automático.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Os cintos não podem ser lavados quimicamente, pois os produtos químicos podem danificar a resistência do tecido. Os cintos de segurança também não podem entrar em contato com ácidos.
- Cuide para que não entrem corpos estranhos ou líquidos no fecho do cinto de segurança, caso contrário, poderão resultar em falhas de funcionamento do fecho e do próprio cinto de segurança.
- Leia e respeite sempre as informações e recomendações relativas aos cintos de segurança ⇒ Página 15, “Cintos de segurança”.

### ⚠ Cuidado!

Após serem limpos, os cintos de segurança só devem ser enrolados depois de completamente secos, pois a presença de umidade pode danificar o enrolador automático. ◀

## Limpeza dos porta-objetos, porta-copos e cinzeiro

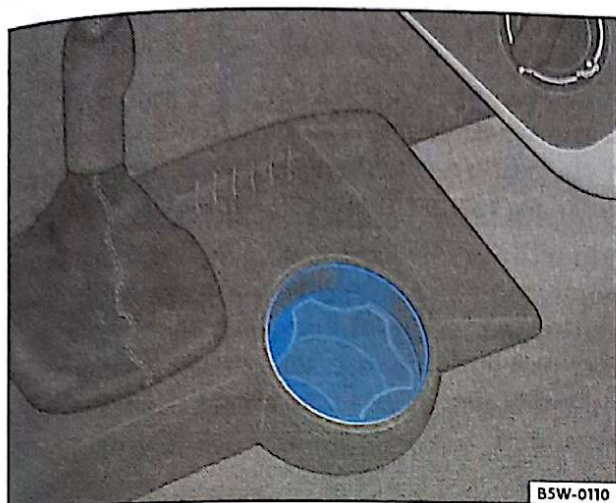


Fig. 102 Porta-copos com guarnição de plástico removível no console central

### Limpeza dos porta-objetos e porta-copos

Para limpar os porta-objetos, porta-copos e a guarnição de plástico removível ⇒ fig. 102, umedeça com água um pano limpo, macio e que não desfie, e faça a limpeza.

Se isso não for suficiente, utilize na limpeza e conservação produtos especiais que não contêm substâncias que atacam o material, tais como solventes, álcool, amônia e cloro ⇒ !.

### Limpeza do cinzeiro

Para limpar o cinzeiro <sup>37)</sup>, retire-o e despeje os resíduos. Em seguida, limpe o cinzeiro com um pano de limpeza.

### ! Cuidado!

Os produtos de limpeza podem atacar as peças de plástico. ◀

<sup>37)</sup> Disponível somente para a Parati como opcional





## Prolongado desuso

### Recomendações gerais

Um veículo que necessita permanecer imobilizado por um período aproximado de 6 meses poderá não ter mais o mesmo comportamento anterior. A vida útil do veículo poderá estar sensivelmente comprometida. As razões são várias: as borrachas ressecam, os lubrificantes perdem suas características, o combustível oxida etc.

Até 30 dias de imobilização do veículo, ainda é possível reverter as consequências negativas de-

correntes deste fato. Daí para frente, quanto mais tempo o veículo permanecer inativo, mais difícil será garantir sua performance posterior.

O ideal é que o veículo jamais fique muito tempo sem ser utilizado. Sendo necessário mantê-lo inativo por tempo prolongado, é conveniente que, preventivamente, sejam tomados alguns cuidados específicos para cada parte do veículo. ◀

### Chassi

*O chassi engloba suspensões, freios, rodas e pneus.*



#### Cuidado!

- Os pneus devem permanecer suspensos (sem contato com o solo), para evitar que se deformem permanentemente (tornem-se "quadrados").
- A oxidação dos discos ou tambores tornam o freio excessivamente agressivo. Para minimizar seus efeitos negativos, o veículo, isento de umidade, deve ser guardado em lugar seco e arejado.

- O poder lubrificante da graxa do rolamento das rodas não resiste a um longo tempo de inatividade. O único recurso é trocar a graxa imediatamente antes e após o desuso.

- O silencioso está sujeito à corrosão precoce. Protegê-lo internamente é impossível. A única providência possível é evitar guardar o veículo molhado, principalmente em um lugar úmido e não arejado. ◀

### Carroceria

*A carroceria sofre oxidação nas articulações, deterioração das peças de borracha e dos lubrificantes das máquinas dos vidros e das fechaduras das portas e tampas.*

Dois dias antes da imobilização:

- Lave o veículo com um produto neutro de limpeza e muita água, longe do local onde ele será guardado ⇒ Página 137.
- Seque o veículo muito bem e deixe-o, com as portas e tampas abertas, exposto ao sol.

- Encere-o com uma cera de conservação ⇒ Página 139 e guarde-o em lugar seco e bem ventilado com os vidros abertos.

- Coloque no compartimento interno saquinhos de silicagel ou produto similar, que absorva a umidade do ar.

- Não coloque capas que impeçam a ventilação do veículo. ◀

## Motor / transmissão

### Dois dias antes do desuso:

- Substitua o óleo do motor.
- Substitua o líquido de arrefecimento do motor.
- Abasteça o reservatório com gasolina aditivada e deixe o motor funcionar durante alguns minutos.
- Deixe a alavanca de mudanças em ponto morto.

### Após o desuso:

- Substitua o óleo do motor.

- Consuma o combustível do reservatório.
- Substitua novamente o óleo do motor.
- Coloque gasolina aditivada no primeiro abastecimento.



### Nota

Durante o período de desuso, recomendamos colocar o veículo em movimento, rodando por alguns quilômetros, pelo menos a cada 30 dias. ◀

## Elétrica

### Antes do desuso

- Desligue o cabo massa da bateria.
- Mantenha os braços do limpador do para-brisa / vidro traseiro levantados.

### Após o desuso

- Ligue o cabo massa da bateria.
- Limpe o para-brisa / vidro traseiro e as palhetas com sabão neutro e água morna, antes de acionar o limpador.

Durante o período de desuso, recomendamos colocar o motor em funcionamento a cada 15 dias, pelo menos 15 minutos, desligando, em seguida, o cabo massa da bateria ⇒ ⚠.



### ATENÇÃO!

Os gases do escapamento podem ser extremamente tóxicos. Jamais permaneça em ambiente fechado enquanto o motor estiver funcionando - perigo de morte! ◀





# Acessórios, substituição de peças e modificações

## Acessórios e peças

*Antes de adquirir acessórios e peças, consulte uma Concessionária Volkswagen.*

O seu veículo oferece uma grande quantidade de itens de segurança ativa e passiva.

Antes de adquirir acessórios e peças e antes de efetuar qualquer modificação técnica, consulte uma Concessionária Volkswagen.

A sua Concessionária Volkswagen terá muito prazer em informá-lo sobre a utilidade, as disposições legais e as recomendações da fábrica relativas aos acessórios e às peças.

Recomendamos que se utilizem exclusivamente **Acessórios Volkswagen** e **Peças Originais Volkswagen** devidamente homologados, em relação aos quais a Volkswagen garante a fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo. As Concessionárias Volkswagen estão plenamente aptas a assegurar a sua correta montagem.

Não obstante os constantes estudos de mercado, não podemos nos pronunciar nem nos responsabilizar pelos produtos que **não tenham sido aprovados pela Volkswagen**, em termos da sua fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo, mesmo que tenham sido homologados por um Serviço de Inspeção Técnica oficialmente reconhecido ou que apresentem um certificado de licenciamento.

Os **dispositivos de montagem posterior**, com influência direta no controle por parte do condutor, como por exemplo o sistema regulador da velocidade, sistemas amortecedores com comando eletrônico ou engates para reboque, deverão estar aprovados pela Volkswagen para a utilização no seu veículo. Muitos dos dispositivos aprovados exibem uma referência e (marca de homologação da União Europeia).

Os **aparelhos elétricos adicionalmente ligados**, não destinados a um controle direto do veículo, como é o caso de geladeiras portáteis, computadores ou ventiladores, têm que apresentar uma referência CE (certificado de conformidade dos fabricantes da União Europeia).

### ATENÇÃO!

**Acessórios inadequados e eventuais modificações em seu veículo que não forem realizadas corretamente poderão causar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais.**

- Recomendamos que utilize exclusivamente acessórios aprovados pelo fabricante e peças originais Volkswagen, razão pela qual a Volkswagen garante a fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo. ◀

## Reparações e modificações técnicas

*Para realização de qualquer modificação técnica, devem ser observadas as nossas orientações.*

Modificações não autorizadas pela Volkswagen nos componentes eletrônicos e no seu software, podem dar origem a falhas de funcionamento. Devido à ligação dos componentes eletrônicos em rede, estas interferências podem afetar também sistemas não diretamente abrangidos.

Isto significa que a segurança de funcionamento do seu veículo pode ficar seriamente comprometida, o que poderá resultar em um maior desgaste de certas peças, ocasionando ainda perda da licença de circulação. ▶





A sua Concessionária Volkswagen não pode responsabilizar-se por danos, resultantes de trabalhos que não foram corretamente executados.

Recomendamos, por isso, que efetue todos os trabalhos nas Concessionárias Volkswagen, que utilizarão peças originais Volkswagen.

#### Recomendações relativas a veículos com equipamentos especiais

Os fabricantes de equipamentos especiais asseguram o cumprimento das normas e regulamentações de defesa ambiental e legislações específicas para os equipamentos montados e carrocerias adaptadas (transformações).

A documentação oficial e os respectivos os livros de instruções fornecidos devem ser guardados pelo proprietário em local seguro.

Em caso de sucateamento do veículo ou de alguns dos componentes, será necessário res-

peitar as normas de segurança em vigor. Estas disposições devem atender à legislação vigente.

#### ⚠ ATENÇÃO!

As reparações e as modificações incorretamente realizadas em seu veículo podem provocar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais.

- Nunca monte peças diferentes das montadas de fábrica no seu veículo. Este conceito aplica-se também à montagem de rodas e pneus não aprovadas pela Volkswagen para o modelo do seu veículo.
- As reparações e as modificações incorretamente realizadas em seu veículo podem provocar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais. ◀

## Instalar o rádio

### Instruções relativas à instalação de um rádio.

Na montagem posterior de um rádio ou na substituição do rádio montado de fábrica, deverá se observar as seguintes recomendações:

- As tomadas de ligação<sup>38)</sup> já existentes no veículo foram previstas para os rádios originais Volkswagen a partir do ano modelo 2005.
- Os aparelhos de rádio com ligações diferentes terão que ser ligados com cabos adaptadores que podem ser adquiridos nas Concessionárias Volkswagen.
- Os rádios não previstos no programa de Acessórios Originais Volkswagen poderão necessitar de um adaptador adicional quando o sinal de recepção estiver fraco.
- É aconselhável efetuar a instalação do rádio em uma Concessionária Volkswagen, cujo pessoal está informado sobre as especificações técnicas dos veículos e onde existem os rádios originais e as peças de montagem necessárias do Programa de Acessórios Volkswagen, além dos trabalhos serem executados em conformidade com as diretrizes da fábrica.
- A potência máxima dos alto-falantes originais de fábrica é 20 W (RMS).

<sup>38)</sup> Não disponível para algumas versões

- Recomendamos que se utilizem também alto-falantes, jogos de montagem, antenas e kits de supressão de interferências do Programa de Acessórios Volkswagen. Estas peças foram especialmente concebidas para cada veículo.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Nunca corte o cabo de ligação, deixando-o sem isolamento - perigo de incêndio!

#### ⚠ Cuidado!

- Uma ligação deficiente do rádio pode provocar a destruição de componentes elétricos importantes ou afetar o seu funcionamento. Eventuais interferências, por exemplo no sinal da velocidade, podem provocar falhas no funcionamento do motor, ABS etc.
- A simples ligação do sinal de velocidade a um rádio com ajuste automático do volume de outros fabricantes pode dar origem a estes tipos de falhas. ◀





## Telefones móveis e emissores / receptores

*Para utilizar um telefone móvel e um radiotransmissor, é necessária uma antena externa.*

A instalação de aparelhos com sinais radiofônicos e emissores-receptores está, em geral, vinculada a uma licença (concessão) especial e deverá ser realizada por uma Concessionária Volkswagen ou por uma oficina especializada.

A Volkswagen aprovou para o seu veículo a utilização de telefones móveis e emissores / receptores com uma antena externa corretamente instalada, com uma potência de emissão máxima de 10 Watt. Para maiores potências, consulte a sua Concessionária Volkswagen para verificar se existe a possibilidade de atendê-lo.

Só com uma antena externa se atinge o alcance máximo dos aparelhos.

### ATENÇÃO!

- Concentre a sua atenção essencialmente na condução – perigo de acidente por distração do condutor!

### ATENÇÃO! Continuação

- Se for operar um telefone ou emissor / receptor sem antena externa, os valores limite da radiação eletromagnética podem ser ultrapassados dentro do habitáculo. O mesmo se aplica, se a antena externa não estiver corretamente instalada.

### Cuidado!

Trabalhos não autorizados no seu veículo podem provocar deficiências de funcionamento no sistema eletrônico do veículo. As principais causas de deficiências são as seguintes:

- ausência de antena externa,
- deficiência de montagem da antena externa,
- potência de emissão superior a 10 Watt.



### Nota

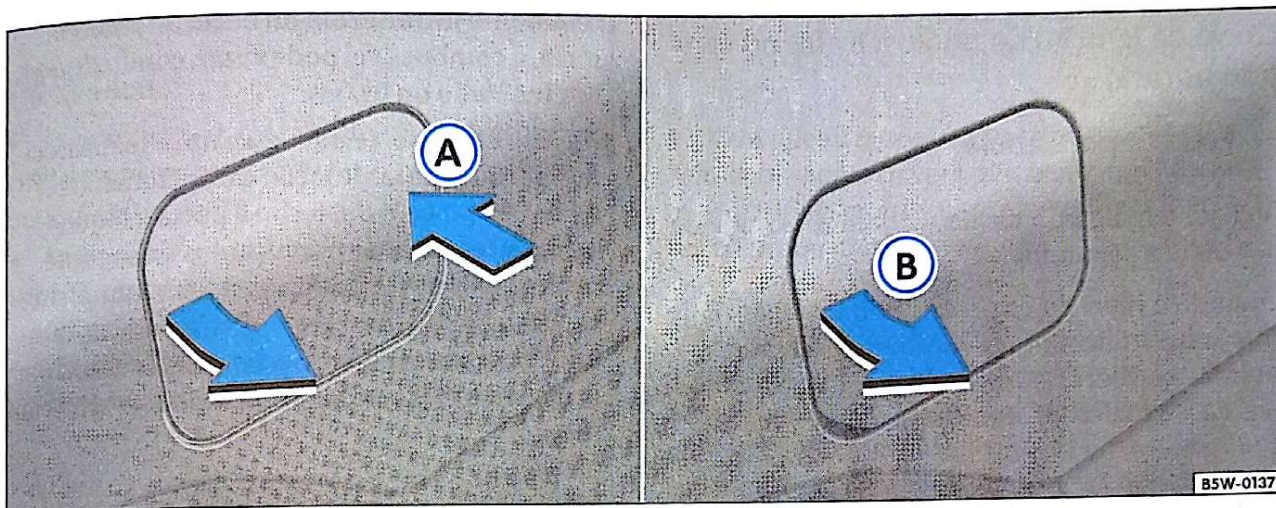
É indispensável respeitar as instruções de operação do seu telefone ou do seu radiotransmissor. ◀



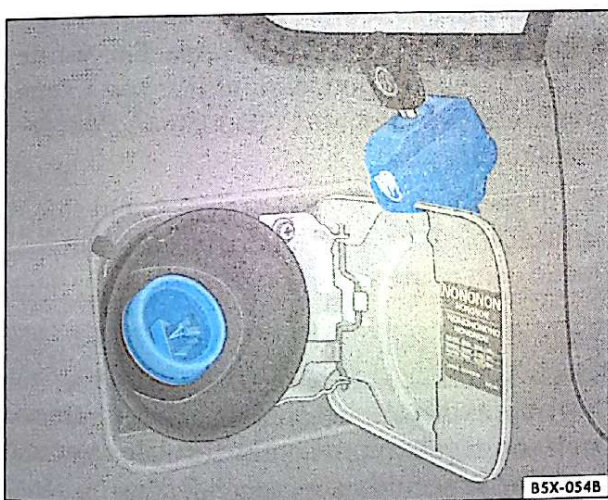
# Controlar e reabastecer

## Reabastecimento

*O motor deste veículo foi desenvolvido para utilizar tanto gasolina como etanol, em qualquer proporção.*



**Fig. 103** Acesso ao bocal do abastecimento - Gol 4 portas e Parati (esquerdo) e Gol 2 portas (direito)



**Fig. 104** Bocal e tampa do reservatório de combustível

O bocal do reservatório de combustível está localizado no painel lateral traseiro do veículo, no lado direito. Antes de reabastecer, desligue o motor.

### Destrancar e abrir a tampa do reservatório de combustível

- Nos veículos Gol 4 portas, abra a portinhola, pressionando-a na região da seta **A** ⇒ **fig. 103**. Nos veículos Gol 2 portas, a abertura é feita puxando-se a portinhola pelo chanfro ⇒ **fig. 103** - seta - **B** existente na sua parte inferior esquerda.
- Segure a tampa do reservatório de combustível com uma das mãos, introduza a chave da ignição no miolo, gire-a no sentido anti-horário e a retire.
- Gire a tampa do reservatório de combustível também no sentido anti-horário e a retire.
- Pendure a tampa do reservatório de combustível na portinhola aberta, conforme ⇒ **fig. 104**.





### Fechar e trancar a tampa do reservatório de combustível

- Posicione a tampa no bocal do reservatório de combustível e a gire no sentido horário, até ouvir ruídos característicos de final de curso.
- Segure a tampa do reservatório de combustível com uma das mãos, introduza a chave da ignição no miolo e a gire no sentido horário.
- Feche a portinhola.

Ao ligar a ignição, a luz indicadora  acende-se por alguns segundos.

Quando o nível do combustível baixar para 8 litros, a luz indicadora  também se acende, e permanece acesa até que o veículo seja reabastecido. Neste caso, reabasteça assim que possível.

O motor do veículo foi desenvolvido para utilizar **tanto gasolina como etanol em qualquer proporção**. No entanto, o reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio deverá estar sempre abastecido ⇒ Página 174.

A capacidade do reservatório de combustível pode ser verificada a partir da ⇒ Página 218.

Assim que a pistola de abastecimento automática, corretamente utilizada conforme as normas vigentes, desligar-se pela primeira vez, o reservatório estará “cheio”. Não se deve continuar abastecendo, porque o espaço de dilatação também poderá ser preenchido e, no caso de aquecimento, o combustível poderá transbordar.

A etiqueta afixada no interior da portinhola ⇒ Página 153, [fig. 104](#) aponta o tipo de combustível que deve ser utilizado no seu veículo. Para mais informações sobre o combustível, veja ⇒ Página 218 e ⇒ Página 155.

#### ATENÇÃO!

Um abastecimento incorreto ou um manuseio descuidado do combustível pode provocar um incêndio, uma explosão ou lesões.

- O combustível é altamente explosivo e facilmente inflamável. Pode dar origem a graves queimaduras e outras lesões.

#### ATENÇÃO! Continuação

- Antes de reabastecer, deve-se desligar o motor.
- Ao reabastecer, desligue sempre o telefone celular ou aparelhos de rádio-comunicação. As ondas eletromagnéticas podem provocar faíscas e dar origem a um incêndio.
- Se a pistola de abastecimento não for corretamente introduzida no bocal do reservatório, o combustível pode vaziar, conduzindo a um incêndio ou lesões.
- Não entre no veículo durante o reabastecimento. Se, numa situação excepcional, tiver de entrar no veículo, feche a porta e toque numa superfície de metal, antes de segurar novamente a pistola de abastecimento. Evite-se, deste modo, descargas eletrostáticas, que podem provocar a formação de faíscas e dar origem a um incêndio durante o reabastecimento.
- Não fume nem provoque faíscas ao reabastecer o seu veículo ou um galão com combustível de reserva – perigo de explosão!
- Recomendamos que não se transporte um galão com combustível de reserva. Em caso de acidente, o galão poderá danificar-se e o combustível ser derramado, conduzindo a um incêndio ou lesões.
- Respeite as disposições legais relativas à utilização, arrumação e transporte de um galão com combustível de reserva.

#### ATENÇÃO!

Se, numa situação excepcional, tiver de transportar um galão com combustível de reserva, respeite as seguintes recomendações:

- Não abasteça o galão com combustível se ele estiver dentro ou em cima do veículo. Durante o enchimento formam-se cargas eletrostáticas que podem inflamar os vapores de combustível – perigo de explosão!
- Coloque sempre o galão no chão para enchê-lo.
- A pistola de abastecimento deve ser inserida o mais fundo possível na abertura do galão.
- No caso de galão de metal, a pistola de abastecimento deverá ficar em contato com o



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

galão durante o abastecimento de combustível. Evita-se, assim, uma carga estática.

- Respeite as disposições legais relativas à utilização, arrumação e transporte de um galão com combustível de reserva.
- Nunca derrame combustível no veículo ou no compartimento de bagagem. Os vapores de combustível são explosivos – perigo de morte!

**! Cuidado!**

- O combustível derramado na pintura do veículo deverá ser removido sem demora, pois ela poderá sofrer danos.
- Nunca esgote totalmente o conteúdo do reservatório. Devido a um abastecimento irregular, podem ocorrer falhas na ignição e chegar combustível não queimado ao sistema de escapamento – perigo de danos no catalisador!

**! Cuidado!**

- Se o veículo TOTALFLEX ficar imobilizado por “falta de combustível”, será necessário reabastecer o veículo com o mesmo tipo do último combustível utilizado – gasolina ou etanol.
- Se for necessário abastecer o reservatório com combustível diferente do que estava sendo usado, poderá ocorrer:
  - Dificuldade na partida com o motor frio;
  - Perceptíveis quedas no rendimento do motor.
- Para que não ocorra uma das situações acima, o veículo deverá percorrer aproximadamente 5 quilômetros para o reconhecimento do novo combustível.


**Defesa do meio ambiente**

Assim que a pistola de abastecimento de combustível desliga-se automaticamente pela primeira vez, o reservatório está no limite da sua capacidade. Não se deve continuar o reabastecimento, porque o combustível pode transbordar. ◀

## Combustíveis

### Qualidade dos combustíveis

Considerando-se que é praticamente impossível a fiscalização de todos os postos de combustível, recomendamos que o veículo seja abastecido em postos das Redes de Distribuidores, que tenham programas transparentes, para a certificação da qualidade do produto ofertado.

As Concessionárias Volkswagen estão informadas sobre o que se deve fazer no caso de já se terem formado sedimentos no motor.

#### Sistema de injeção de combustível

O seu veículo está equipado com um sistema de injeção de combustível que, em condições normais, dispensa qualquer tipo de limpeza periódica, seja através de aditivos adicionados ao combustível ou através da desmontagem das válvulas injetoras para limpeza em sistemas de ultrassom.

A limpeza só deve ser realizada quando forem constatadas falhas ou mau funcionamento do motor, em função do uso de combustíveis de má qualidade. Neste caso, dirija-se a uma Concessionária Volkswagen, que possui os aditivos e equipamentos adequados para esta finalidade.

**! Cuidado!**

- Abasteça seu veículo com combustíveis de boa qualidade. O comportamento, rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível.
- O uso de aditivos não recomendados pode agravar eventuais problemas de funcionamento, pois podem provocar a total obstrução das válvulas injetoras. ◀





### Gasolina

Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês), com porcentagem de etanol anidro definida pela legislação vigente no país.



#### Cuidado!

O abastecimento de gasolina com maior ou menor proporção de etanol anidro somente deve ser feito em situação de emergência. Neste caso, o veículo deve ser conduzido em regime

médio de rotações do motor e com pouca carga. As acelerações excessivas e cargas acentuadas podem ocasionar avarias no motor. Logo que possível, reabasteça o reservatório com a gasolina recomendada.



#### Defesa do meio ambiente

- Um único abastecimento com gasolina com chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês) é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador e danificá-lo. ◀

### Etanol

Somente deve ser utilizado **etanol hidratado**, com porcentagem de gasolina definida pela legislação vigente no país.



#### Nota

O reservatório do sistema de partida a frio deverá estar sempre abastecido com gasolina, **preferencialmente aditivada**, para auxiliar a partida do motor ⇒ Página 174, “Reservatório do sistema de partida a frio”. ◀

## Trabalhos no compartimento do motor

### Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor

*Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, é necessário tomar as maiores precauções!*

Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor:

1. Desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Puxe firmemente o freio de estacionamento.
3. Coloque a alavanca de mudança de marchas em ponto morto.
4. Deixe o motor esfriar.
5. Mantenha crianças afastadas do veículo.

6. Abra a tampa do compartimento do motor ⇒ Página 158.

Somente efetue pessoalmente quaisquer trabalhos, no compartimento do motor, se estiver perfeitamente familiarizado com os necessários procedimentos e se dispuser das ferramentas apropriadas! Caso contrário, efetue todos os trabalhos em uma Concessionária Volkswagen.

Todos os fluidos de manutenção e de consumo, por exemplo, líquido de arrefecimento, óleo do motor, velas de ignição e bateria, estão submetidos a um desenvolvimento contínuo (os dados constantes nesse manual referem-se à data de sua impressão). As Concessionárias Volkswagen ▶





estão também permanentemente informadas de todas as alterações. Por esta razão, recomendamos que a substituição dos fluidos e líquidos seja realizada sempre em uma Concessionária Volkswagen ⇒ Página 150. O compartimento do motor é uma área de perigo ⇒ ⚠.

### ⚠ ATENÇÃO!

O compartimento do motor de cada veículo representa uma região de perigo e pode causar lesões graves!

- Nunca abra a tampa do compartimento do motor se detectar a saída de vapor ou de líquido de arrefecimento – perigo de queimaduras! Espere que o vapor ou líquido de arrefecimento terminem de ser expelidos e que o motor esfrie, antes de abrir a tampa do compartimento do motor.
- Respeite sempre as disposições de segurança gerais e não corra riscos.
- Nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor, por exemplo, controle e reabastecimento de fluidos, poderão ocorrer lesões e queimaduras, além de haver risco de incêndio!
- Desligue o motor e retire a chave da ignição.
- Puxe o freio de estacionamento e coloque a alavanca de mudança de marchas no ponto morto.
- Mantenha crianças afastadas do veículo.
- Não toque nas peças quentes do motor – perigo de queimaduras!
- Nunca derrame fluidos sobre o motor quente ou sobre o sistema de escapamento quente – perigo de incêndio!
- Evite curtos-circuitos no sistema elétrico, em especial nos pontos auxiliares da partida ⇒ Página 208, “Como realizar o auxílio na partida” – a bateria pode explodir!
- Nunca toque no ventilador do radiador que tem comando termostático e pode entrar automaticamente em funcionamento, mesmo com a ignição desligada e depois de retirada a chave da ignição!
- Nunca abra a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento enquanto o motor estiver quente. Devido ao líquido de arrefecimento quente, o sistema de arrefecimento encontra-se sob pressão!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Para proteger o rosto, as mãos e os braços do vapor e do líquido de arrefecimento quentes, é conveniente cobrir a tampa com um pano grande e espesso, antes de abrir o reservatório.
- Não deixe objetos, por exemplo, panos ou ferramentas no compartimento do motor.
- Se for necessário trabalhar embaixo do veículo, é indispensável utilizar os meios necessários para evitar que ele se desloque, apoiando-o por meio de cavaletes de suporte adequados – o macaco não é suficiente para este tipo de serviço – perigo de lesões!

### ⚠ ATENÇÃO!

No caso de haver necessidade de realizar trabalhos com a ignição ligada ou com o motor em funcionamento, as peças giratórias (por exemplo, correias trapezoidais, alternador, ventilador do radiador) representam um perigo adicional, o mesmo ocorrendo com o transformador de ignição de alta tensão. Será preciso atentar para os seguintes detalhes:

- Nunca toque nos cabos elétricos do sistema de ignição.
- Certifique-se sempre de que colares e pulseiras, vestuário solto ou os cabelos compridos fiquem suficientemente afastados das peças rotativas do motor – perigo de morte! Por este motivo, retire previamente estes tipos de adornos, amarre os cabelos e use roupa justa ao corpo.
- Nunca acelere com uma marcha engatada. Mesmo com o freio de estacionamento acionado, o veículo pode entrar em movimento – perigo de morte!

### ⚠ ATENÇÃO!

Se for necessário efetuar trabalhos no sistema de alimentação ou na instalação elétrica, além das recomendações acima referidas, atente para o seguinte:

- Desconecte sempre a bateria da rede elétrica do veículo. O veículo deve estar destrancado, caso contrário, o alarme é disparado.
- Não fume.
- Nunca trabalhe próximo de chamas vivas.
- Tenha sempre um extintor de incêndio à mão.





### Cuidado!

No reabastecimento de fluidos, tenha o máximo cuidado para não confundir os líquidos. Caso contrário, poderá ocorrer graves falhas de funcionamento e danos no motor!



### Defesa do meio ambiente

Os fluidos, que são derramados do veículo, são prejudiciais ao ambiente. Por este motivo, controle periodicamente o chão por baixo do veículo. Se forem visíveis manchas de óleo ou de outros fluidos, mande inspecionar o veículo em uma Concessionária Volkswagen. ◀

## Destrancar a tampa do compartimento do motor

*A tampa do compartimento do motor é destrancada pelo interior do veículo.*

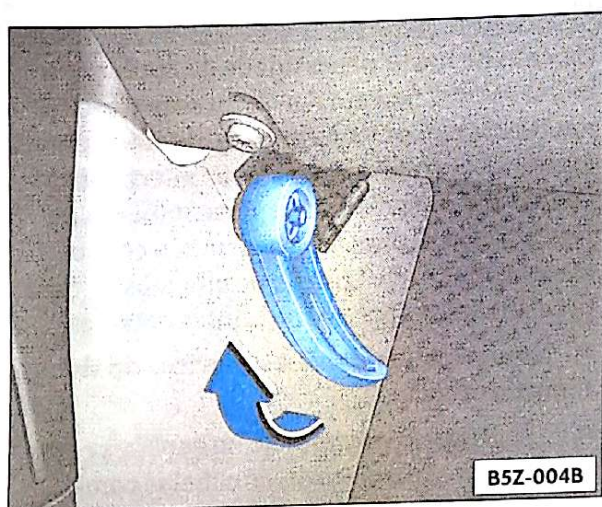


Fig. 105 Detalhe da região dos pés no lado do condutor: alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor

- Puxe a alavanca desbloqueadora colocada por baixo do painel de instrumentos ⇒ fig. 105 -seta- – a tampa do compartimento do motor se desbloqueará por força de uma mola ⇒ ⚠.



### ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, preste atenção às recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”. ◀

## Abrir a tampa do compartimento do motor

A tampa do compartimento do motor é desbloqueada pela trava de segurança localizada na travessa dianteira.



Fig. 106 Detalhe da grade do radiador: trava de segurança para abrir a tampa do compartimento do motor

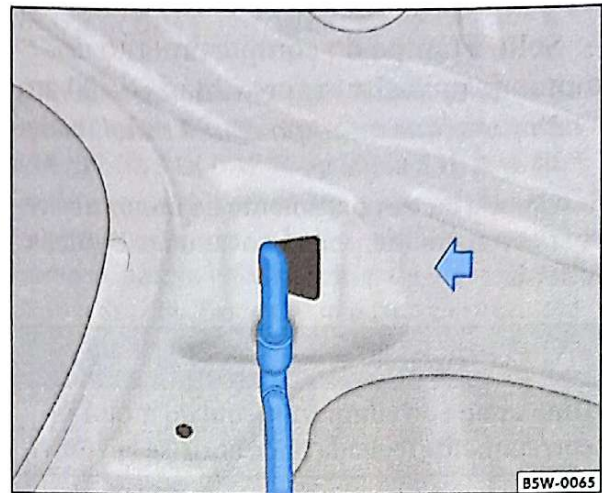


Fig. 107 Haste de sustentação da tampa do compartimento do motor

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, assegure-se primeiro de que os braços do limpador de para-brisa estão encostados no para-brisa, para evitar danos na pintura e no para-brisa.

- Desloque a trava de segurança para a direita ⇒ [fig. 106](#) -seta- e, ao mesmo tempo, levante a tampa do compartimento do motor.
- Desencaixe a haste de sustentação do suporte existente na carroceria e a encaixe no alojamento de sustentação, na tampa ⇒ [fig. 107](#).

### ⚠ ATENÇÃO!

O líquido de arrefecimento quente pode provocar queimaduras!

- Nunca abra a tampa do compartimento do motor, se perceber que está saindo vapor, fumaça ou líquido de arrefecimento do compartimento do motor.
- Espere que pare de sair vapor, fumaça ou líquido de arrefecimento antes de abrir a tampa do compartimento do motor, com cuidado.
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”. ◀





## Fechar a tampa do compartimento do motor

- Segure a tampa, recolha a haste de sustentação e encaixe-a no respectivo alojamento existente na carroceria.
- Solte a tampa do compartimento do motor de uma altura aproximada de 30 cm
- *não pressione a tampa com a mão!*

Se a tampa do compartimento do motor não fechar corretamente, abra-a novamente e volte a fechá-la.

### ⚠ ATENÇÃO!

Uma tampa do compartimento do motor incorretamente fechada pode abrir-se em movi-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

mento e impedir a visibilidade à frente – perigo de acidente!

- Depois de fechar a tampa, certifique-se sempre de que tenha ficado corretamente fechada. A tampa do compartimento do motor tem que ficar alinhada de forma justa às outras peças da carroceria.

- Se, com o veículo em movimento, verificar-se que a tampa não está bem trancada, pare imediatamente e volte a fechar convenientemente a tampa do compartimento do motor – perigo de acidente! ◀



# Óleo do motor

## Especificações do óleo do motor

*A qualidade do óleo do motor atende a especificações rigorosas.*

Os óleos recomendados pela Volkswagen são produtos com alto poder lubrificante que atende à especificação VW 502 00.

A sua Concessionária Volkswagen comercializa estes óleos e poderá informá-lo sobre os tipos e marcas de óleo, aprovados pela Volkswagen, para utilização no seu veículo. Nas embalagens destes óleos lubrificantes comercializados pela Volkswagen, consta a inscrição “atende às exigentes especificações VW 502 00...”.

Além do auxílio da sua Concessionária Volkswagen, os óleos aprovados também estão disponíveis no site [www.volkswagen.com.br](http://www.volkswagen.com.br), na seção **Serviços, Serviços e Manutenção**, no item **Óleos e Fluidos**.

No reabastecimento, estes óleos poderão ser misturados entre si.

No caso de uma situação de extrema emergência, na qual não se disponha de óleos lubrificantes homologados na norma VW 502 00, poderá ser utilizado provisoriamente um óleo lu-

brificante que atenda, no mínimo, à norma de performance API SJ e à classe de viscosidade SAE 5W 40, SAE 10W 40 ou ainda SAE 15W 40. Porém, recomendamos que o seu veículo seja encaminhado, o mais breve possível, a uma Concessionária Volkswagen, para que seja realizado o Serviço Troca de Óleo com os produtos aprovados para o seu Volkswagen.

As especificações do óleo aprovado para o motor do seu veículo estão também indicadas nos Dados Técnicos a partir da ⇒ Página 218. As especificações ali descritas têm que aparecer também na embalagem do óleo.

Os óleos do motor estão em evolução constante. Os dados contidos na presente literatura de bordo reportam-se à data da sua respectiva impressão. As Concessionárias Volkswagen são também permanentemente informadas de todas as alterações. Por este motivo, é conveniente recorrer aos seus serviços para efetuar a troca do óleo. Respeite também as instruções ⇒ Página 150. ◀

## Consumo de óleo do motor

Todos os motores de combustão interna utilizam certa quantidade de óleo para lubrificar e refrigerar de forma efetiva seus componentes. O consumo de óleo varia de um motor para outro e pode mudar significativamente no decorrer da vida útil do motor. Normalmente, os motores que estão no período de “amaciamento” do motor consomem mais óleo e, posteriormente, é estabilizado esse consumo.

A Volkswagen recomenda o uso de óleos que cumpram as especificações prescritas  
⇒ Página 161.

Em condições normais, a taxa de consumo de óleo depende da qualidade do óleo, assim como da sua viscosidade, das rotações em que funciona o motor, da temperatura externa, das condições do piso, da contaminação do óleo na condensação de água ou por resíduo de com-

bustível e do nível de oxidação do óleo. À medida que o motor se desgasta, o consumo de óleo pode aumentar, até que seja necessária a substituição das peças desgastadas.

Devido a estas variáveis, não é possível especificar uma taxa padrão ou “normal” de consumo de óleo. Por este motivo, aconselhamos que controle o nível de óleo de motor em intervalos regulares, de preferência a cada vez que abastecer o veículo e sempre que for realizar uma viagem longa.

A luz indicadora da pressão do óleo não é um indicador do respectivo nível. Isso indica que a pressão do óleo está muito baixa. Desligue o motor imediatamente, verifique o nível de óleo do motor e adicione óleo se for necessário. Se o nível de óleo do motor estiver normal mas a luz ▶





continuar piscando, não ligue o veículo. Evite-se assim danos no motor.

Se for constatado que o motor está utilizando uma quantidade excessiva de óleo, é recomendável consultar uma Concessionária Volkswagen para realizar um diagnóstico correto do estado do veículo. Lembre-se de que uma medição precisa do consumo de óleo requer muita atenção e pode precisar de certo tempo. As Concessionárias Volkswagen podem realizar uma medição precisa do consumo de óleo.

### ⚠ ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, "Trabalhos no compartimento do motor". O compartimento do motor de todos os veículos motorizados é uma

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

região potencialmente perigosa e pode dar origem a lesões graves.

### ! Cuidado!

- O motor do veículo precisa de óleo para lubrificar e refrigerar suas peças móveis. Portanto, devem ser realizadas inspeções regulares do óleo do motor.
- Verifique sempre o nível do óleo do motor quando abastecer o reservatório de combustível.
- A falta de óleo do motor pode ocasionar danos graves no motor.
- A "luz indicadora da pressão do óleo" não é um indicador do respectivo nível. ◀

## Pressão do óleo do motor

*Esta luz indica quando a pressão do óleo do motor está baixa.*

A luz indicadora  se acende com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento.

Se a luz indicadora  se acender com o veículo em movimento, desligue o motor e verifique o nível de óleo. Complete o nível, se necessário ⇒ Página 164 ⇒ ⚠.

Se a luz indicadora permanecer acesa, embora o nível de óleo esteja correto, não prossiga viagem e desligue o motor. O motor não deve funcionar nem em marcha lenta. Contate uma Concessionária Volkswagen ou uma assistência técnica especializada.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Se o seu veículo ficar imobilizado por razões de ordem técnica, afaste-o para uma dis-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

tância segura do fluxo do trânsito, desligue o motor e ligue as luzes de advertência.

- O compartimento do motor de qualquer veículo é uma região perigosa! Antes de efetuar trabalhos no compartimento do motor, desligue-o e deixe-o arrefecer. Leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

### i Nota

A luz indicadora da pressão do óleo  não é um indicador do respectivo nível. Este deverá ser controlado em intervalos regulares, de preferência sempre que abastecer o reservatório de combustível. ◀



## Verificação do nível do óleo do motor

O nível do óleo do motor deve ser controlado pela vareta de medição do óleo, localizada no compartimento do motor.

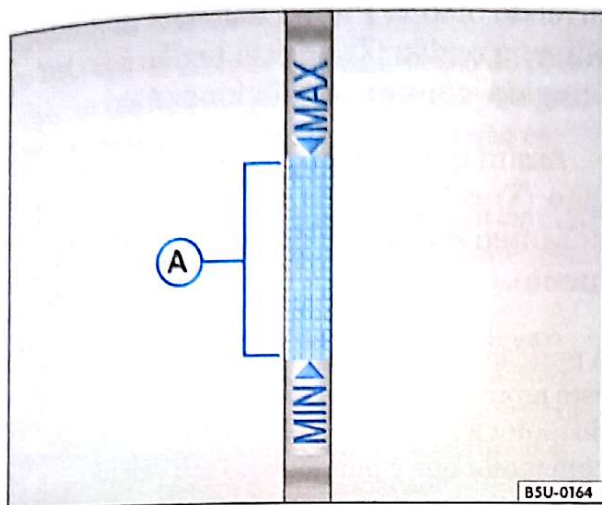


Fig. 108 Indicação do correto nível de óleo na vareta de medição (região A)

Se o controle do nível do óleo for feito após o funcionamento, desligue o motor e aguarde por alguns instantes, para que o óleo regresse ao cárter. Com o motor parado por um longo período de tempo, pode-se verificar o nível do óleo imediatamente.

- Coloque o veículo em um plano horizontal.
- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações ⇒
- Retire a vareta de medição do óleo.
- Limpe a vareta na região **A** com um pano limpo.
- Insira novamente a vareta, até encostar no batente.
- Aguarde alguns instantes. Retire novamente a vareta do óleo e controle o nível do óleo ⇒ fig. 108. Bastará que se situe na região **A**. Se esta região não for atingida, abasteça o óleo do motor conforme indicado no capítulo seguinte ⇒ Página 164.

- Insira novamente a vareta, até encostar no batente.

Pode-se ver a localização da vareta de medição do óleo na figura do respectivo compartimento do motor a partir da ⇒ Página 218 de acordo com motor que é montado no seu veículo.

Região **A** - nível do óleo correto.

Região "MIN" - deve ser adicionado o óleo recomendado mantendo o nível dentro da região **A**.

Região "MAX" - não deve ser ultrapassado o nível "MAX".

É normal o motor consumir óleo. O consumo de óleo pode atingir 0,5 l em 1.000 km. Por este motivo, o nível do óleo do motor deverá ser periodicamente controlado – de preferência sempre que reabastecer o combustível do veículo e antes de viagens mais longas.

Antes de submeter motor a grandes esforços, como, por exemplo, viagens longas, uma condução com reboque ou em trajetos de montanha, o nível deverá situar-se o mais próximo possível da área "MAX" - sem a ultrapassar.

### ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, é necessário tomar as maiores precauções!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".



### Defesa do meio ambiente

O nível do óleo não deve ultrapassar o nível "MAX". Caso contrário, poderá ser aspirado óleo pela ventilação do cárter, passando pelo sistema de escapamento, e ser lançado na atmosfera. Além disso, o óleo pode ser queimado dentro do catalisador, danificando-o. ◀





## Reabastecimento de óleo do motor

O óleo do motor deve ser reabastecido em pequenas quantidades.



Fig. 109 No compartimento do motor: tampa do bocal de abastecimento de óleo

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156 ⇒ ⚠.

- Coloque o veículo em um plano horizontal.
- Retire a tampa do bocal de abastecimento do óleo do motor ⇒ fig. 109.
- Coloque uma pequena quantidade do óleo recomendado.

– Aguarde alguns instantes e controle o nível do óleo ⇒ Página 163. Bastará que se situe na região Ⓐ. Se esta região não for atingida, continue a adicionar óleo.

– Assim que o nível do óleo atingir a região Ⓐ ⇒ Página 163, fig. 108, feche cuidadosamente a tampa do bocal de abastecimento.

A posição do bocal de abastecimento de óleo está representada na figura do compartimento do motor a partir da ⇒ Página 218 de acordo com motor que é montado no seu veículo.

Veja as especificações do óleo do motor, a partir da ⇒ Página 218.

### ⚠ ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.

- No reabastecimento não se pode deixar cair óleo sobre peças quentes do motor, sob o risco de incêndio.
- A tampa do bocal de abastecimento do óleo do motor deve estar sempre bem fechada, para que não saia óleo com o motor em funcionamento – perigo de incêndio! ◀

## Troca do óleo do motor

O óleo do motor deve ser trocado de acordo com os intervalos indicados no caderno “Manutenção e garantia”.

Recomendamos que seja efetuada a troca do óleo em uma Concessionária Volkswagen.

Os intervalos entre as trocas do óleo estão indicados no ⇒ Caderno “Manutenção e garantia”.

Atente para que esses intervalos sejam cumpridos, principalmente quando o veículo é utilizado em condições de severidade, onde alguns serviços deverão ser realizados com maior frequência ⇒ Caderno “Manutenção e garantia”.

### ⚠ ATENÇÃO!

Só faça pessoalmente a troca do óleo, se possuir a necessária formação técnica!

- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.





### ⚠️ ATENÇÃO! Continuação

- Deixe o motor esfriar primeiro – perigo de queimaduras causadas pelo óleo quente.
- Use óculos de proteção – perigo de lesões por salpicos de óleo.
- Ao retirar o bujão de escoamento do óleo com as mãos, coloque os braços em posição horizontal para que o óleo escoado não esorra pelos seus braços.
- Se as suas mãos entrarem em contato com óleo do motor, terão que ser rigorosamente lavadas em seguida.
- Nunca utilize latas de alimentos ou garrafas vazias nem outros tipos de recipientes para guardar o óleo do motor, visto que nem sempre as pessoas conseguem identificar o conteúdo – perigo de intoxicação!
- O óleo é tóxico! Até ser eliminado, o óleo usado deve ser guardado em lugar seguro, fora do alcance das crianças.

### ⚠️ Cuidado!

Não misture quaisquer aditivos ao óleo do motor – perigo de danos no motor! Os danos causados por estes aditivos estão excluídos da garantia.

### 🌸 Defesa do meio ambiente

- O óleo e o filtro devem ser substituídos preferencialmente em uma Concessionária Volkswagen, que dispõe da ferramenta especial, da competência técnica necessária e está apta a resolver a questão da eliminação do óleo usado.
- Não descarte o óleo usado na rede de esgoto ou no solo. O óleo polui o ambiente e envenena águas. A remoção do solo contaminado com óleo pode ter um custo muito alto.
- Para escoar o óleo usado, utilize um recipiente apropriado e com capacidade suficiente para recolher a totalidade do óleo do motor a partir da ⇒ Página 218, “Dados técnicos”. ◀

## Óleo da transmissão

### Troca do óleo

A transmissão dispensa troca de óleo. O nível deve ser verificado apenas quando se constatar algum vazamento. Neste caso, dirija-se a uma

Concessionária Volkswagen para solucionar o problema e completar o nível de óleo. ◀

## Líquido de arrefecimento

### Especificações do líquido de arrefecimento

*O líquido de arrefecimento consiste de uma mistura de água e de pelo menos 40% de aditivo.*

O sistema de arrefecimento deve ser abastecido com uma mistura de água e de 40% do aditivo do líquido de arrefecimento recomendado pela Volkswagen G12 ou de um aditivo com a especificação TL-VW 774 F (identificável pela sua cor lilás). Esta mistura proporciona não só uma proteção anticongelante até -25° C, como protege também em especial as peças de liga leve do sistema de arrefecimento contra a corrosão. Além

disso, evita a sedimentação calcária e aumenta sensivelmente o ponto de ebulição do líquido de arrefecimento.

A porcentagem do aditivo do líquido de arrefecimento deve ser *sempre* de pelo menos 40%, mesmo que nos climas quentes não seja necessário o anticongelante. ▶





Se, por razões climáticas, for necessária uma maior proteção anticongelante, pode-se aumentar a concentração do aditivo do líquido de arrefecimento G12. A porcentagem de anticongelante não pode ultrapassar 60%, caso contrário, o efeito anticongelante volta a diminuir. Além disso, a ação de arrefecimento fica afetada. A mistura com uma porcentagem de 60% de aditivo do líquido de arrefecimento proporciona uma proteção anticongelante até cerca de -40° C.

### ⚠ ATENÇÃO!

- O aditivo do líquido de arrefecimento é nocivo à saúde – perigo de intoxicação!
- O aditivo do líquido de arrefecimento deverá ser sempre guardado dentro da sua embalagem original, fora do alcance das crianças. O mesmo se aplica ao líquido de arrefecimento drenado.
- Nunca utilize latas de alimentos ou garrafas vazias nem outros tipos de recipientes para guardar o líquido de arrefecimento, visto que nem sempre as pessoas conseguem identificar o conteúdo – perigo de intoxicação!
- A porcentagem do aditivo do líquido de arrefecimento G12 tem que ser calculada de acordo com as previsões de temperatura mais baixas. Caso contrário, em temperaturas extremamente baixas, o líquido de arrefecimento pode congelar e o veículo ficar imobilizado.

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

**zado. Como o aquecimento interno do veículo também deixaria de funcionar, há o perigo de congelamento para os passageiros!**

### ⚠ Cuidado!

- Outros aditivos diferentes podem prejudicar consideravelmente a eficácia da proteção anticorrosiva. Os danos resultantes podem dar origem a perdas do líquido de arrefecimento e conduzir, conseqüentemente, a graves danos no motor.
- Pode-se misturar o aditivo do líquido de arrefecimento G12 (de cor lilás) com o aditivo do líquido de arrefecimento G12 (cor vermelha). Pode-se identificar o G12 no reservatório de expansão pela cor lilás. Se o líquido no reservatório de expansão for marrom, é sinal de que o G12 foi misturado com um líquido diferente dos citados anteriormente! Neste caso, é necessário substituir sem demora o líquido de arrefecimento! Caso contrário, poderão ocorrer graves falhas de funcionamento ou danos no motor!



### Defesa do meio ambiente

Em circunstância nenhuma, o líquido de arrefecimento usado deve ser reutilizado. Atente, também, para as normas específicas para descarte deste produto. ◀

## Luz indicadora de alerta para temperatura elevada do líquido de arrefecimento

*Esta luz indica excesso de temperatura do líquido de arrefecimento.*

A luz indicadora  acende-se com a ignição ligada, permanecendo acesa por alguns segundos. Em condições normais de temperatura ambiente e de condução do veículo, o indicador deve permanecer na região central da escala ⇒ Página 49.

Existe alguma falha, se:

- a luz indicadora não se apagar após alguns segundos de ligada a ignição.
- a luz indicadora se acender ou piscar com o veículo em movimento ⇒ ⚠

Isto significa que a temperatura do líquido de arrefecimento está excessivamente alta.

### Temperatura do líquido de arrefecimento excessivamente alta

Se a luz indicadora do painel de instrumentos se acender permanentemente, isto significa que a temperatura do líquido de arrefecimento está excessivamente alta. **Pare, desligue o motor e deixe-o esfriar.** Verifique o nível do líquido de arrefecimento. Se estiver baixo, solicite o seu reabastecimento o mais rápido possível ⇒ Página 167. ▶



Se o nível do líquido de arrefecimento estiver correto, a deficiência poderá ter sido gerada por uma falha no ventilador do radiador. Verifique o fusível do ventilador do radiador e providencie a sua substituição ⇒ Página 193.

Se a luz indicadora se acender novamente após um trajeto curto, **não prossiga viagem e desligue o motor**. Contate uma Concessionária Volkswagen ou algum outro serviço de assistência técnica especializada.

#### Condução com reboque

Se, com temperaturas externas elevadas, conduzir por uma subida mais extensa com uma marcha baixa e um regime do motor alto, a luz indicadora  no painel de instrumentos piscar, pare e deixe o motor esfriar por alguns minutos em marcha lenta.

Para mais informações veja ⇒ Página 129.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos no compartimento do motor, existe a necessidade de maiores precauções!

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Se o seu veículo ficar imobilizado por razões de ordem técnica, retire-o do fluxo do trânsito, desligue o motor e ligue as luzes de advertência.
- Nunca abra a tampa do compartimento do motor se puder ver ou ouvir que está saindo vapor ou líquido de arrefecimento - perigo de queimaduras! Espere que todo o vapor ou líquido saiam.
- O compartimento do motor de qualquer veículo é uma região perigosa! Antes de efetuar trabalhos no compartimento do motor, desligue-o e deixe-o arrefecer. Leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

#### Nota

Maiores informações podem ser obtidas ⇒ Página 165, "Líquido de arrefecimento". ◀

## Verificação e correção do nível do líquido de arrefecimento

*O nível correto do líquido de arrefecimento é importante para assegurar o bom funcionamento do sistema de arrefecimento do motor.*

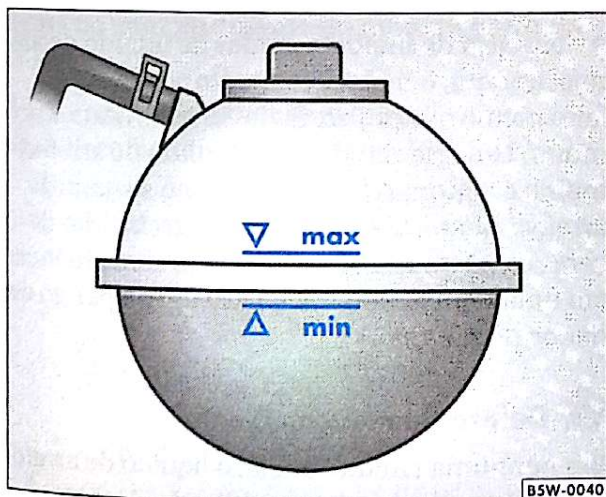


Fig. 110 Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

Estacione o veículo em uma superfície, antes de abrir a tampa do compartimento

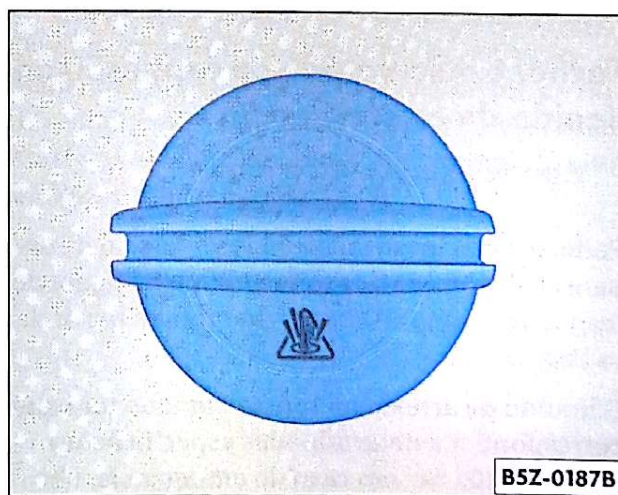


Fig. 111 No compartimento do motor: remover a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento

do motor, leia e respeite as recomendações ⇒ ⚠.





### Verificar o nível do líquido de arrefecimento

- Verifique, com o motor frio, o nível do líquido de arrefecimento, atentando para as marcas laterais “MAX” e “MIN” do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento ⇒ Página 167, [fig. 110](#)
- Se o nível do líquido no reservatório se situar abaixo da marca “MIN”, acrescente líquido de arrefecimento.

### Abrir o reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

- Desligue o motor e deixe-o esfriar.
- Cubra a tampa do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento ⇒ Página 167, [fig. 111](#) com um pano grosso e gire-a cuidadosamente para a esquerda ⇒

### Reabastecer o líquido de arrefecimento

- Utilize no reabastecimento exclusivamente líquido de arrefecimento novo.
- Tenha o cuidado de encher o reservatório no máximo até a marca “MAX” ⇒ Página 167, [fig. 110](#).

### Fechar o reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

- Aperte *firmente* a tampa.

Pode-se ver a localização do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento na figura do respectivo compartimento do motor a partir da ⇒ Página 218.

O líquido de arrefecimento adicionado terá que corresponder a determinadas especificações ⇒ Página 165. Se, em caso de emergência, não estiver disponível o aditivo do líquido de arrefecimento G12, não se deverá recorrer a nenhum outro aditivo. Utilize neste caso apenas água e restabeleça, o mais rápido possível, a correta

proporção da mistura com o aditivo do líquido de arrefecimento prescrito ⇒ Página 165.

Utilize exclusivamente líquido de arrefecimento novo em um reabastecimento.

Não ultrapasse a marca ⇒ Página 167, [fig. 110](#) “MAX” no reabastecimento. Caso contrário, o líquido de arrefecimento excedente é expulso do sistema de arrefecimento com o motor quente.

O aditivo do líquido de arrefecimento G12 lilás pode ser misturado com G12 vermelho.

### ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor é necessário tomar as maiores precauções!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.
- Com o motor quente, o sistema de arrefecimento está sob pressão! Nunca abra a tampa do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento com o motor quente – perigo de queimaduras!

### Cuidado!

- O G12 não pode ser misturado com outros aditivos (nem mesmo com o G11) – perigo de danos no motor!
- No caso de maiores perdas de líquido de arrefecimento, o reabastecimento só deverá ser feito com o motor *frio*. Evita-se assim danos no motor. Uma perda maior de líquido de arrefecimento é sintoma de vazamento no sistema de arrefecimento. O sistema de arrefecimento deverá ser, neste caso, inspecionado com urgência em uma Concessionária Volkswagen – perigo de danos no motor!

### Defesa do meio ambiente

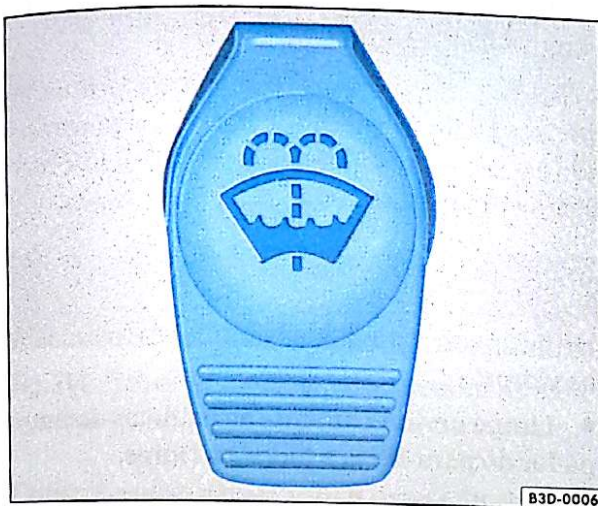
Em nenhuma circunstância, o líquido de arrefecimento usado deve ser reutilizado. Atente, também, para as normas específicas para descarte deste produto. ◀



# Água do limpador do para-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do para-brisa / vidro traseiro

## Reabastecimento do reservatório

*Recomendamos adicionar sempre o produto de limpeza dos vidros na água do limpador do para-brisa / vidro traseiro.*



**Fig. 112** No compartimento do motor: tampa do reservatório do limpador do para-brisa / vidro traseiro

O lavador dos vidros é abastecido através do reservatório do limpador do para-brisa / vidro traseiro, no compartimento do motor.

A posição do reservatório está representada na figura do compartimento do motor a partir da ⇒ Página 218.

A água pura não é suficiente para limpar os vidros. Recomendamos, por isso, que se acrescente à água um aditivo para limpeza dos vidros original Volkswagen, à venda nas Concessioná-

rias Volkswagen (respeite as proporções e os cuidados indicados na embalagem).

Nas regiões de clima frio, utilize um aditivo para limpeza dos vidros com proteção anticongelante, que pode ser utilizado o ano todo.

### ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor é necessário tomar as maiores precauções!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

### Cuidado!

- Nunca misture anticongelante do radiador nem outros aditivos com a água do limpador do para-brisa / vidro traseiro.
- Utilize apenas aditivos para limpeza dos vidros originais Volkswagen, com a correspondente porcentagem de água. A utilização de outros detergentes ou soluções poderão entupir as minúsculas aberturas dos bicos ejetores do jato de água e atacar o material. ◀



## Substituição das palhetas do limpador do para-brisa

*As palhetas danificadas do limpador do para-brisa devem ser imediatamente substituídas.*

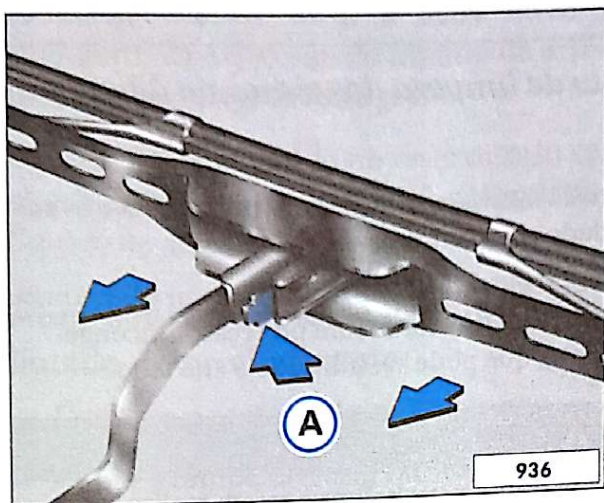


Fig. 113 Palhetas do limpador do para-brisa

Controle periodicamente o estado de conservação das palhetas do limpador do para-brisa e substitua-as, se necessário.

### Substituição das palhetas do limpador do para-brisa

- Levante o braço do limpador do para-brisa. Não segure pela respectiva palheta.
- Coloque a palheta em uma posição perpendicular em relação ao braço.
- Aperte a trava de segurança (A) ⇒ fig. 113 no sentido da seta.
- Desencaixe a palheta e retire-a do braço.
- Insira uma palheta nova com o mesmo comprimento e da mesma versão no braço do limpador do para-brisa, de forma inversa à remoção, até ouvir o “clique” de encaixe da mola de segurança no respectivo braço ⇒ (i).
- Rebata a palheta para a posição inicial e recoloca os braços do limpador do para-brisa no vidro.

As palhetas do limpador do para-brisa podem ser adquiridas em uma Concessionária Volkswagen.

Se as palhetas trepidarem, devem ser substituídas se estiverem danificadas ou limpas se estiverem sujas ⇒ Página 140.

Se isto não for suficiente, o ângulo de inclinação dos braços do limpador do para-brisa poderá não estar correto e terá que ser verificado e corrigido em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

Dirija apenas com boa visibilidade em todos os vidros!

- Limpe periodicamente as palhetas do limpador do para-brisa e todos os vidros.
- As palhetas do limpador do para-brisa devem ser substituídas uma ou duas vezes por ano.

### ⚠ Cuidado!

Na instalação da nova palheta, observe que:

- As palhetas defeituosas ou sujas do limpador do para-brisa podem riscar o para-brisa.
- Nunca limpe os vidros com combustível, produtos de remoção de verniz, solventes ou outros líquidos similares. Estes produtos podem danificar as palhetas do limpador do para-brisa.
- Nunca desloque o limpador do para-brisa ou o respectivo braço com a mão – isso poderia danificá-lo!

### i Nota

- Na montagem das palhetas do limpador do para-brisa, não se pode trocar a palheta do lado do condutor pela palheta do lado do passageiro do banco dianteiro.
- A palheta do lado do condutor deve ser instalada com o defletor<sup>39)</sup> de ar voltado para baixo. ◀

<sup>39)</sup> Não disponível para algumas versões



Válido para veículos com limpador do vidro traseiro

## Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro

A palheta do limpador do vidro traseiro danificada deve ser imediatamente substituída.

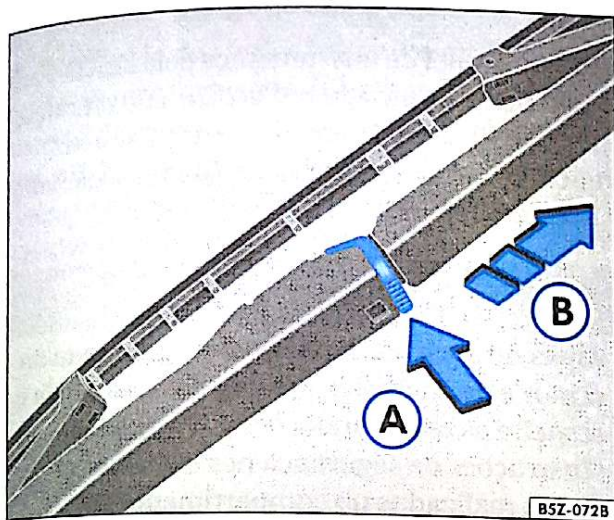


Fig. 114 Substituir a palheta do limpador do vidro traseiro

Controle periodicamente o estado de conservação da palheta do limpador do vidro traseiro e substitua-a, se necessário.

### Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro

- Levante o braço do limpador do vidro traseiro.
- Pressione a trava da palheta do limpador do vidro traseiro ⇒ fig. 114, no sentido da seta (A).
- Puxe a palheta do limpador do vidro ⇒ fig. 114, no sentido da seta (B).
- Insira uma palheta nova com o mesmo comprimento e da mesma versão no braço do limpador do vidro, no sentido contrário ao da seta (B), até ouvir o clique de encaixe da trava.

- Recoloque o braço do limpador do vidro traseiro no vidro.

As palhetas do limpador do vidro podem ser adquiridas em uma Concessionária Volkswagen.

Se a palheta trepidar, deve ser substituída se estiver danificada ou limpa se estiver suja ⇒ Página 140.

Se isto não for suficiente, o ângulo de inclinação do braço do limpador do vidro poderá não estar correto e terá que ser verificado e corrigido em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

Dirija apenas com boa visibilidade em todos os vidros!

- Limpe periodicamente a palheta do limpador do vidro e todos os vidros.
- A palheta do limpador do vidro deve ser substituída uma ou duas vezes por ano.

### ⚠ Cuidado!

- A palheta defeituosa ou suja do limpador pode riscar o vidro.
- Nunca limpe os vidros com combustível, produtos de remoção de verniz, solventes ou outros líquidos similares. Estes produtos podem danificar a palheta do limpador do vidro.
- Nunca desloque o limpador do para-brisa ou o respectivo braço com a mão – isso poderia danificá-lo! ◀





## Fluido dos freios

### Verificação do nível do fluido dos freios

*O reservatório do fluido dos freios é identificável pela tampa amarela.*

- Controle o nível do fluido dos freios no reservatório transparente do fluido dos freios. O nível terá que situar-se sempre entre as marcas “MIN” e “MAX”.

A localização do reservatório do fluido dos freios está identificada na figura do respectivo compartimento do motor, a partir da ⇒ Página 218.

O reservatório do fluido dos freios no compartimento do motor pode ser identificado pela tampa amarela.

É normal uma ligeira queda do nível do fluido do freio em consequência da utilização normal do veículo, devido ao desgaste e ao reajuste automático das pastilhas dos freios.

Se, no entanto, ocorrer uma queda acentuada em um curto espaço de tempo ou se o nível descer abaixo da marca “MIN”, poderá existir um vazamento no sistema de freios. O nível do fluido dos freios excessivamente baixo é assina-

lado no painel de instrumentos pela luz . Pare e não prossiga a viagem. Recorra a uma Concessionária Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializada para inspecionar o sistema de freios.

#### ATENÇÃO!

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de controlar o fluido dos freios, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.

#### Cuidado!

Utilize somente fluido dos freios original de recipiente lacrado. A especificação do fluido dos freios é DOT 4 e pode ser obtido em sua Concessionária Volkswagen. ◀

### Substituição do fluido dos freios

*O fluido dos freios deve ser substituído de acordo com os prazos informados no caderno “Manutenção e garantia”.*

Recomendamos que o fluido dos freios seja substituído em uma Concessionária Volkswagen.

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e observe as recomendações ⇒ Página 156 ⇒ .

O fluido dos freios atrai a umidade e absorve água da atmosfera com o decorrer do tempo. Um teor de água demasiado alto no fluido dos freios pode, com o tempo, causar danos por corrosão no sistema de freios. Além disso, o ponto de ebulição do fluido dos freios abaixa consideravelmente, podendo ocorrer a formação de bolhas de vapor nos freios, quando submetidos a um maior esforço, o que prejudica a eficácia de frenagem.

Somente utilize o fluido original dos freios com a especificação DOT 4. Recomendamos que seja utilizado o fluido dos freios original Volkswagen.

#### ATENÇÃO!

O fluido dos freios é tóxico. O fluido usado afeta a eficácia de frenagem.

- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de controlar o fluido dos freios, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.

- Nunca utilize latas de alimento ou garrafas vazias nem outro tipo de recipiente para guardar o líquido do fluido dos freios, pois ▶


**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

nem sempre as pessoas conseguem identificar o conteúdo – perigo de intoxicação!

- O fluido dos freios deve ser sempre guardado na embalagem original, fora do alcance das crianças – perigo de intoxicação!
- Se o fluido dos freios for muito antigo, poderá ocorrer a formação de bolhas de vapor no sistema de freios, em caso de uma maior solitação. Fica assim prejudicada a eficácia de frenagem e, com ela, a segurança da condução – perigo de acidente!

**! Cuidado!**

- O fluido dos freios ataca a pintura do veículo. Limpe imediatamente o fluido dos freios derramado sobre a pintura.
- Não misture fluidos dos freios diferentes.
- Limpe a tampa antes de colocá-la no reservatório para o fechamento.

**✿ Defesa do meio ambiente**

A substituição do fluido dos freios exige cuidados especiais, equipamentos e conhecimentos técnicos, além normas específicas. Portanto, é conveniente dirigir-se a uma Concessionária Volkswagen. Além disso, o descarte deste produto deve ser feito segundo normas específicas. ◀

## Direção hidráulica

Válido para veículos com direção hidráulica

### Verificação do nível do óleo da direção hidráulica

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações  
⇒ Página 156.

- Coloque o veículo em um plano nivelado.
- Desligue o motor e abra a tampa do compartimento do motor.
- Alinhe as rodas dianteiras.

O nível deve estar entre as marcas “MÁX” e “MÍN” do reservatório. Caso seja necessário completar o nível do óleo, procure o auxílio de

uma Concessionária Volkswagen, onde está disponível o óleo liberado.

Pode-se ver a localização do reservatório do óleo da direção hidráulica na figura do respectivo compartimento do motor a partir da  
⇒ Página 218.

**⚠ ATENÇÃO!**

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de controlar o óleo da direção hidráulica, leia e respeite as recomendações  
⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”. ◀





## Sistema de partida a frio

### Reservatório do sistema de partida a frio

Pode-se ver a localização do reservatório do sistema de partida a frio na figura do respectivo compartimento do motor, a partir da ⇒ Página 218.

O reservatório do sistema de partida a frio deve ser abastecido preferencialmente com gasolina aditivada. Veja capacidade ⇒ Página 218

#### ATENÇÃO!

- Abasteça o reservatório com cautela, evitando o derramamento. Caso isso ocorra, feche o reservatório com a tampa e jogue água para remover o excesso de combustível derramado.

#### ATENÇÃO! Continuação

- O abastecimento do reservatório deve ser feito sempre com o sistema de ventilação e o veículo desligados. Evite ligar o sistema de ventilação imediatamente após o abastecimento.



#### Nota

Recomendamos completar o nível do reservatório de partida a frio a cada abastecimento do veículo. Este procedimento deve ser observado principalmente quando a temperatura ambiente estiver muito baixa e o reservatório de combustível com elevada proporção de etanol. Para maiores informações, contate a sua Concessionária Volkswagen. ◀

# Bateria

## Recomendações sobre o manuseio da bateria

Realize pessoalmente quaisquer trabalhos no sistema elétrico, se estiver perfeitamente familiarizado com os procedimentos necessários e se dispuser das ferramentas apropriadas! Caso contrário, solicite todos os trabalhos a uma Concessionária Volkswagen ou a uma oficina especializada:

| Símbolo | Significado                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|
|         | Use óculos de proteção!                                                   |
|         | O eletrólito é fortemente corrosivo. Use luvas e óculos de proteção!      |
|         | É proibido fazer centelhas, faíscas, chamas vivas e fumar!                |
|         | Na recarga da bateria, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva! |
|         | Mantenha as crianças afastadas do eletrólito e das baterias!              |

### ⚠ ATENÇÃO!

Nos trabalhos a serem realizados na bateria e no sistema elétrico, poderão ocorrer lesões, queimaduras, perigos de acidentes e de incêndio. Antes de realizar qualquer trabalho na bateria do veículo e no sistema elétrico, leia e atente para as seguintes recomendações:

- Antes de realizar qualquer trabalho no sistema elétrico, desligue o motor, a ignição e todos os consumidores elétricos. Desligue o cabo negativo da bateria. Em caso de substituição de uma lâmpada incandescente, basta desligar a lâmpada.
- Antes de desligar a bateria, desative o sistema de alarme, destrancando o veículo! Caso contrário, o alarme é disparado ⇒ Página 64, "Sistema de alarme".
- Mantenha as crianças afastadas do eletrólito e das baterias.

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Use óculos de proteção. Evite o contato de partículas com teor de ácido ou de chumbo com os olhos, a pele e o vestuário.
- O eletrólito é fortemente corrosivo. Use luvas e óculos de proteção. Não incline as baterias, pois pode ser derramado eletrólito pelas aberturas de ventilação. Eventuais salpicos de eletrólito nos olhos devem ser imediatamente enxaguados com água pura. Procure depois assistência médica urgente. Os salpicos de eletrólito que tenham atingido a pele ou o vestuário devem ser imediatamente neutralizados com água e sabão e enxaguados com água abundante. No caso de ingestão de eletrólito, procure assistência médica imediata.
- É proibido fazer centelhas, faíscas, chamas vivas e fumar. Evite a formação de faíscas no manuseio de cabos e dispositivos elétricos ou por descarga eletrostática. Nunca feche curto-circuito nos terminais da bateria. Perigo de lesões provocadas por faíscas com elevada carga energética.
- Na recarga da bateria, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva. Somente recarregue as baterias em recintos bem arejados.
- Ao desligar a bateria da rede elétrica do veículo, desligue primeiro o cabo negativo e depois o cabo positivo.
- Antes de voltar a ligar a bateria, desligue todos os consumidores elétricos. Ligue primeiro o cabo positivo e depois o cabo negativo. Nunca troque os cabos - risco de se queimarem!
- Nunca recarregue uma bateria congelada - perigo de explosão e queimaduras por ácido! Substitua uma bateria que tiver sido congelada. Uma bateria descarregada pode congelar já com temperaturas por volta de 0 °C.
- Tenha o cuidado de sempre assegurar-se de que o tubo de ventilação esteja fixado à bateria.





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Não utilize baterias danificadas – perigo de explosão! Substitua imediatamente uma bateria que esteja danificada.
- Nunca abra uma bateria - perigo de queimaduras e de explosão!

### ! Cuidado!

- A bateria do veículo nunca deve ser desligada com a ignição ligada nem com o motor em fun-

cionamento, pois isso pode danificar a instalação elétrica e os componentes eletrônicos.

- Não exponha a bateria por um período mais prolongado diretamente à luz do sol, para proteger a carcaça da bateria dos raios ultravioleta.
- Se o veículo ficar imobilizado durante um período mais prolongado, deve-se proteger a bateria, para que “não congele” nem se danifique. ◀

## Luz indicadora do alternador

*Esta luz indica uma deficiência no alternador.*

A luz indicadora  acende-se quando se liga a ignição, devendo apagar-se após a partida do motor.

Se a luz indicadora  se acender durante a condução, a bateria não estará recebendo carga do alternador. Procure imediatamente uma Concessionária Volkswagen ou uma assistência técnica especializada mais próxima para que o sistema elétrico seja inspecionado.

Como, porém, a bateria vai se descarregando continuamente, deverão ser desligados todos os consumidores que não sejam absolutamente indispensáveis.

### ⚠ ATENÇÃO!

O compartimento do motor de qualquer veículo é uma região perigosa! Antes de efetuar trabalhos no compartimento do motor, desligue-o e deixe-o arrefecer. Leia e respeite as recomendações na ⇒ Página 156, “Trabalhos no compartimento do motor”.

- Se a luz indicadora e as respectivas descrições e advertências não forem respeitadas, há o perigo de se provocar lesões ou danos no veículo. ◀

## Verificação do nível do eletrólito

*O nível do eletrólito da bateria deve ser controlado periodicamente no caso de elevadas quilometragens.*

A bateria do veículo está localizada no compartimento do motor, a partir da ⇒ Página 218.

- Abra a tampa do compartimento do motor ⇒ ⚠ em “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor” na página 156.

– Verifique o indicador de cor na janela de inspeção redonda<sup>40)</sup>, no lado de cima da bateria ⇒ ⚠ em “Recomendações sobre o manuseio da bateria” na página 175.

- Bata levemente na janela de inspeção redonda, no lado de cima da bateria, para eliminar eventuais bolhas de ar que poderiam adulterar o indicador de cor. ▶

<sup>40)</sup> Não disponível para algumas versões



– Verifique o indicador de cor na janela de inspeção ⇒

O nível do eletrólito deverá ser periodicamente controlado nas seguintes condições de utilização:

- com quilometragens elevadas,
- em países de clima quente,
- no caso de baterias mais antigas.

Independentemente disto, a bateria é isenta de manutenção.

Se as condições de iluminação forem ruins, ilumine a janela de inspeção com uma lanterna de bolso, para identificar a cor. Nunca utilize uma chama viva ou um isqueiro para iluminar a bateria ⇒ .

Se o indicador na janela de inspeção estiver incolor ou amarelo claro, é sinal de que o nível do eletrólito está demasiadamente baixo. Substitua a bateria em uma Concessionária Volkswagen ou em uma oficina especializada.

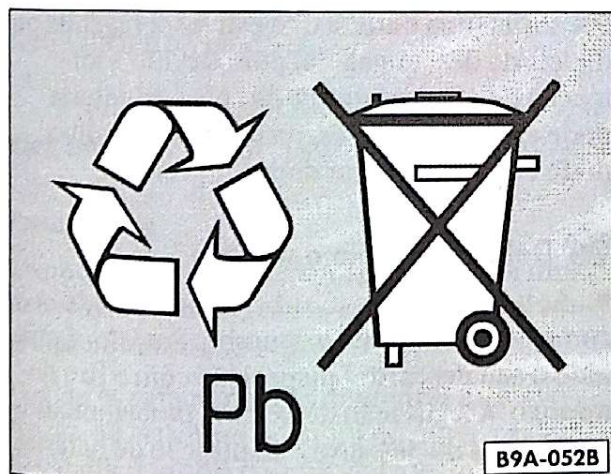
Eventuais indicadores em cores diferentes destinam-se ao diagnóstico da bateria em uma Concessionária Volkswagen ou em uma oficina especializada.

### ATENÇÃO!

- Antes de realizar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações relativas ao manuseio da bateria ⇒ em “Recomendações sobre o manuseio da bateria” na página 175.
- Nunca abra uma bateria – perigo de queimaduras e de explosão!
- Não ligue uma bateria danificada ou que não vede bem. Elimine-a como resíduo dentro das normas de defesa ambiental.
- É proibido fazer lume, faíscas, chamas vivas e fumar. Evite a formação de faíscas no manuseio de cabos e dispositivos elétricos ou por descarga eletrostática. Nunca faça um curto-circuito nos terminais da bateria. Perigo de lesões provocadas por faíscas com elevada carga energética! ◀

## Recarga ou substituição da bateria

*A bateria é livre de manutenção e é periodicamente verificada no serviço de inspeção. Todos os trabalhos a serem realizados na bateria requerem conhecimentos técnicos especiais.*



**Fig. 115** As baterias contêm substâncias tóxicas e a sua reciclagem é obrigatória. Por isso, é proibido o seu descarte/disposição com o lixo doméstico e a bateria deve ser devolvida ao revendedor, após a substituição.

A localização da bateria pode ser vista na figura do respectivo compartimento do motor, a partir da ⇒ Página 218.

No caso de trajetos curtos frequentes e de longos períodos de imobilização, solicite a inspeção da bateria em uma Concessionária Volkswagen, também entre os serviços de inspeção.

Se ocorrerem problemas na partida devido a uma carga insuficiente da bateria, poderá ser indício de deficiência na bateria. Recomendamos, neste caso, que verifique e recarregue a bateria em uma Concessionária Volkswagen e a substitua, se necessário.

### Recarga da bateria

Desligue a ignição e todos os consumidores elétricos, antes de proceder à recarga.

Para recarregar a bateria com corrente reduzida (por exemplo, com um carregador pequeno), ▶





não é necessário, em regra, desligar os cabos que ligam a bateria à rede do veículo. Deve-se, entretanto, observar as instruções do fabricante do carregador de bateria.

Para uma **recarga rápida**, isto é, com corrente de alta intensidade, é necessário remover primeiro os dois cabos de ligação.

O cabo de ligação à rede do carregador só deverá ser ligado depois de as pinças dos pólos do aparelho de carga terem sido corretamente ligadas aos pólos da bateria (vermelho = positivo / preto ou castanho = negativo).

Depois da recarga, desligue primeiro o carregador e só depois o cabo de ligação à rede. Retire, em seguida, as pinças dos pólos do carregador da bateria.

Verifique o nível de eletrólito da bateria. O eletrólito da bateria pode, durante a recarga, evaporar-se.

### Substituição da bateria

A bateria foi desenvolvida em função da localização de montagem e dotada de características de segurança. Por isso, em caso de substituição, utilize somente uma bateria nova com as mesmas especificações da original

As baterias originais Volkswagen asseguram que os requisitos necessários de manutenção, desempenho e segurança sejam cumpridos.

### Tempo longo de imobilização do veículo

Se o veículo ficar imobilizado por mais de quatro semanas, desligue o borne negativo da bateria, pois, caso contrário, será descarregada pelos consumidores de corrente, por exemplo, pelo imobilizador, e terá que ser recarregada.

### Quando a bateria for desconectada e voltar a ser conectada

Acerte o relógio.

Restabeleça o funcionamento do sistema de acionamento automático de abertura e fechamento dos vidros. Recodifique o sistema de proteção do rádio (código de segurança).

No caso de problemas na partida e na marcha lenta, ligue a ignição durante 30 segundos e depois a desligue. Em seguida, dê a partida no motor.

## ⚠ ATENÇÃO!

- Antes de efetuar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

- Mantenha as crianças afastadas da bateria e do eletrólito, bem como do carregador.

- Só recarregue a bateria em recintos bem arejados. Não fume nem faça chamas ou faíscas, pois, durante a recarga das baterias, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva.

- Proteja os olhos e o rosto e não se debruce sobre a bateria.

- Enxágue eventuais salpicos de eletrólito nos olhos ou na pele imediatamente com água limpa abundante, durante vários minutos. Consulte depois um médico, sem demora.

- Uma recarga rápida da bateria é perigosa e só deverá ser efetuada por uma Concessionária Volkswagen, em função de serem necessários equipamentos e conhecimentos especiais.

- Jamais recarregue uma bateria congelada - perigo de explosão! Mesmo depois de descongelada, há perigo de corrosão e queimaduras devido ao eletrólito que pode ser derramado.

## ⚠ Cuidado!

Substitua uma bateria que estiver congelada ou depois de descongelada, pois, devido à formação de gelo, o interior da caixa da bateria pode estar trincado. Desta forma o eletrólito pode vazar e provocar danos no veículo.



### Defesa do meio ambiente

- As baterias contêm substâncias tóxicas, como ácido sulfúrico e chumbo. Por isto, é proibido o seu descarte / disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos de descarte / disposição de baterias usadas. Para sua maior segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição da bateria somente em uma Concessionária Volkswagen ou em uma assistência técnica especializada.

- A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados de forma incorreta, poderão contaminar o solo, subsolo e as águas. O ▶





consumo de águas contaminadas por chumbo pode causar hipertensão arterial, severos distúr-

bios gastrointestinais e anemia (desânimo, fraqueza e sonolência). ◀

## Rodas e pneus

### Informações gerais

#### Evitar danos

- Se tiver que subir em guias ou passar por obstáculos semelhantes, aproxime-se lentamente o máximo possível, em ângulo reto.
- Proteja os pneus do contato com óleo, graxa e combustível.
- Verifique os pneus periodicamente quanto a danos (cortes, fissuras e bolhas). Remova os corpos estranhos que tenham penetrado no perfil do pneu.

#### Armazenagem de pneus

- Se os pneus forem removidos, identifique-os para que, quando voltarem a ser colocados, seja conservado o sentido anterior de rodagem.
- Quando removidos, armazene as rodas ou os pneus em local fresco, seco e, preferencialmente, escuro.
- Armazene pneus na posição vertical, se eles não estiverem montados nas rodas.

#### Pneus novos

Os pneus novos devem ser submetidos a uma determinada rodagem até atingirem uma aderência otimizada ⇒ Página 125.

Devido às características diferentes de construção e à estrutura do perfil do pneu, podem haver diferenças na profundidade do perfil de pneus novos, de acordo com a versão e o fabricante.

#### Danos encobertos

Os danos nos pneus e nas rodas estão frequentemente encobertos. As vibrações fora do normal e a perda de estabilidade do veículo poderão ser

indício de um pneu danificado. Neste caso, os pneus devem ser inspecionados sem demora em uma Concessionária Volkswagen.

#### Pneus com indicação de sentido de rodagem

Nos pneus com sentido de rodagem, o flanco está marcado por setas. É importante que seja sempre mantido o sentido de rodagem indicado. Assegura-se, desse modo, um aproveitamento otimizado das características relacionadas com aquaplanagem, aderência, ruídos e desgaste.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Pneus novos não dispõem de sua máxima capacidade de aderência nos primeiros 500 km. Conduza com a necessária prudência – perigo de acidente!
- Recomendamos que sejam utilizados somente pneus com menos de seis anos de fabricação. Se isso não for possível, deve-se ter uma grande precaução na condução.
- Nunca utilize pneus usados cujos antecedentes sejam desconhecidos. Rodas e pneus usados podem estar danificados, mesmo que os danos não sejam visíveis – perigo de acidente!
- Se sentir vibrações fora do normal ou perda de estabilidade do veículo em movimento, pare imediatamente e verifique os pneus quanto a danos.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Controle a pressão dos pneus pelo menos uma vez a cada 15 dias e, adicionalmente, antes de uma viagem mais longa. Respeite sempre os valores de pressão dos pneus indicados na portinhola do reservatório de combustível.

- Em velocidades altas e continuadas, um pneu com pressão abaixo do especificado se aquece excessivamente, o que pode provocar ▶





### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo seu estouro – perigo de acidente!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Uma pressão insuficiente ou excessiva reduz substancialmente o tempo de vida dos pneus e influi negativamente no comportamento do veículo – perigo de acidente! ◀

## Verificar a pressão dos pneus

*Os valores da pressão dos pneus estão descritos na etiqueta no lado interno da portinhola do reservatório de combustível.*

1. Consulte os valores de pressão dos pneus no lado interno da portinhola do reservatório de combustível.
2. Retire o protetor e aplique o dispositivo de controle da pressão diretamente na válvula.
3. Verifique a pressão sempre com os pneus frios. Não reduza a pressão de um pneu quente, se estiver mais alta.
4. Ajuste a pressão dos pneus à respectiva carga.
5. Verifique regularmente a pressão da roda de emergência. Calibre com a pressão mais alta prevista para o veículo (descrita no lado interno da portinhola do reservatório de combustível).

### Pressão dos pneus

A pressão dos pneus só pode ser verificada e ajustada se, nas últimas três horas, os pneus não tiverem percorrido mais do que alguns quilômetros, mesmo que em baixa velocidade. O ar nos pneus dilata-se quando aquecido, por exemplo, por meio do atrito interno ou da capacidade de flexão na condução.

A pressão dos pneus indicada é válida somente para os “pneus frios”. A pressão dos pneus é mais alta nos pneus quentes do que nos frios. Por essa razão, não esvazie os pneus quentes para reajustar a pressão. Nesse caso, a pressão dos pneus ficaria tão baixa, que poderia haver risco de um estouro súbito ⇒ ⚠.

A pressão dos pneus é muito importante, principalmente em altas velocidades. Portanto, a pressão deve ser verificada pelo menos uma vez a cada 15 dias e, adicionalmente, antes de uma

viagem mais longa. A roda de emergência recebe a pressão mais alta prevista para o veículo.

### ⚠ ATENÇÃO!

Controle a pressão dos pneus pelo menos uma vez a cada 15 dias e, adicionalmente, antes de uma viagem mais longa. Respeite sempre os valores de pressão dos pneus indicados na portinhola do reservatório de combustível.

- Em velocidades altas e continuadas, um pneu com pressão abaixo do especificado se aquece excessivamente, o que pode provocar o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo seu estouro – perigo de acidente!
- Uma pressão insuficiente ou excessiva reduz substancialmente o tempo de vida dos pneus e influi negativamente no comportamento do veículo – perigo de acidente!

### ! Cuidado!

Uma pressão muito baixa ou muito alta reduz a vida útil dos pneus e tem efeito prejudicial no comportamento do veículo em movimento.

- A falta de protetores das válvulas ou a utilização de protetores inadequados pode dar origem a danos nas válvulas. Para evitá-los, circule sempre com todos os protetores devidamente fixados e que correspondam aos protetores montados de fábrica.



### Defesa do meio ambiente

Uma pressão dos pneus insuficiente aumenta o consumo de combustível.



### Nota

Substitua sem demora os protetores das válvulas extraviados. ◀



## Duração dos pneus

*A duração dos pneus depende da sua pressão, do estilo de condução e da sua correta montagem.*



Fig. 116 Representação do perfil do pneu: indicadores de desgaste

### Indicadores de desgaste

Os indicadores de desgaste, com 1,6 mm de altura  $\Rightarrow$  fig. 116, estão localizados no fundo do perfil dos pneus originais, transversalmente em relação ao sentido de rodagem. Estes indicadores estão dispostos em 6 ou 8 locais (conforme a marca), a distâncias iguais, em volta do pneu. A localização dos indicadores de desgaste é assinalada por certas marcas no flanco dos pneus (por exemplo, pelas letras "TWI" ou símbolos). Quando o relevo do perfil for de 1,6 mm – medido nas estrias do perfil, junto dos indicadores de desgaste, significa que foi atingido o limite mínimo prescrito por lei. Neste caso, os pneus devem ser substituídos com a maior brevidade possível  $\Rightarrow$  .

### Pressão dos pneus

Uma pressão inadequada aumenta o desgaste e pode inclusive provocar o estouro do pneu. Portanto, deve-se controlar a pressão dos pneus pelo menos a cada 15 dias e, adicionalmente, antes de uma viagem mais longa  $\Rightarrow$  Página 180.

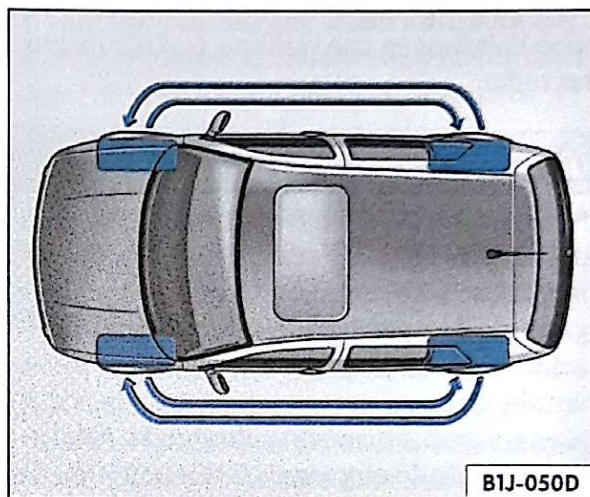


Fig. 117 Esquema de rodízio dos pneus

### Estilo de condução

Curvas feitas em alta velocidade, acelerações bruscas e freadas violentas aumentam o desgaste dos pneus.

### Rodízio de rodas

Com vista a um desgaste uniforme de todos os pneus, recomendamos que se verifique a necessidade de um rodízio das rodas periodicamente, conforme indicado no esquema  $\Rightarrow$  fig. 117. Deste modo, os pneus terão aproximadamente a mesma duração.

### Balanceamento das rodas

As rodas de um veículo novo foram previamente balanceadas. No entanto, devido a diversas influências, a rodagem poderá provocar um desbalanceamento que se manifesta por meio de vibrações na direção.

Como o desbalanceamento provoca também um maior desgaste da direção, da suspensão e dos pneus, deve-se solicitar sem demora um novo balanceamento das rodas. Além disso,





após a montagem de um pneu novo, é conveniente também balancear a respectiva roda.

### Alinhamento das rodas

O desalinhamento das rodas provoca não só um maior desgaste dos pneus, como também reduz a segurança de rodagem. Em caso de desgaste anormal dos pneus, solicite a uma Concessionária Volkswagen que verifique o alinhamento das rodas.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Os pneus devem ser substituídos por pneus novos quando atingirem seis anos de fabricação ou quando apresentarem um desgaste até o respectivo indicador – perigo de acidente! Em alta velocidade ou em um piso úmido, os pneus com desgaste têm sua aderência significativamente diminuída. Além disso, o veículo entra mais facilmente em “aquaplanagem”.
- No caso de um desgaste excessivo ou irregular dos pneus, mesmo que balanceados, verifique a geometria do chassi (alinhamento) em uma Concessionária Volkswagen.
- Substitua imediatamente rodas e pneus danificados!

#### ⚠ ATENÇÃO!

Controle a pressão dos pneus pelo menos uma vez a cada 15 dias e, adicionalmente, antes de uma viagem mais longa. Respeite sempre os valores de pressão dos pneus indicados na portinhola do reservatório de combustível.

- Em velocidades altas e continuadas, um pneu com pressão abaixo do especificado se aquece excessivamente, o que pode provocar o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo seu estouro – perigo de acidente!
- Uma pressão insuficiente ou excessiva reduz substancialmente o tempo de vida dos pneus e influi negativamente no comportamento do veículo – perigo de acidente!

#### ! Cuidado!

Mantenha os pneus longe de produtos químicos, como óleo, combustível e fluido de freio.



#### Defesa do meio ambiente

Uma pressão insuficiente dos pneus aumenta o consumo de combustível. ◀

## Pneus e rodas novos

*Os pneus e rodas novos devem ser submetidos a uma determinada rodagem até atingirem uma aderência otimizada.*

Os pneus e as rodas são elementos importantes de construção. Os pneus e as rodas homologados pela Volkswagen são rigorosamente ajustados ao respectivo modelo do veículo, contribuindo fundamentalmente para a sua estabilidade e para um comportamento seguro ⇒ ⚠.

Recomendamos que efetue todos os trabalhos a serem realizados nos pneus e nas rodas em uma Concessionária Volkswagen. As Concessionárias dispõem das ferramentas especiais e das peças necessárias. Possuem também os conhecimentos técnicos necessários e estão ainda aptos a providenciar a eliminação dos pneus velhos como resíduo.

As Concessionárias Volkswagen estão informadas sobre as possibilidades técnicas relacionadas com a instalação ou substituição de

pneus, rodas e calotas e sua montagem posterior.

Recomendamos que o novo pneu tenha o mesmo diâmetro que o pneu montado em fábrica.

Se possível, evite a substituição individual dos pneus, procurando substituir, pelo menos, os pneus do mesmo eixo.

### Inscrição nos pneus

A identificação das referências dos pneus e o seu significado facilitam uma escolha correta. Os pneus radiais apresentam a seguinte inscrição nos flancos, como exemplo:

**195/70 R15 97S**

Esta referência tem o seguinte significado: ▶





- 195 Largura do pneu em mm
- 70 Relação altura / largura em %
- R Tipo de construção - letra de código de Radial
- 15 Diâmetro da roda em polegadas
- 97 Capacidade de carga - código
- S Código de velocidade

Os pneus podem ter também as seguintes informações:

- Uma referência do sentido da marcha
- "Reinforced" como referência aos pneus em versão reforçada.

#### Data de fabricação dos pneus

A data de fabricação está também indicada no flanco do pneu (eventualmente só no lado interno da roda).

"DOT ... 4506 ..." significa, por exemplo, que o pneu foi produzido na 45ª semana do ano 2006.

#### Exemplos de índices da capacidade de carga

- IC 80 450 kg
- IC 85 515 kg
- IC 90 600 kg
- IC 95 690 kg
- IC 97 730 kg
- IC 98 750 kg
- IC 99 775 kg
- IC 100 800 kg

#### Exemplos de códigos de velocidade

- P máximo 150 km/h
- Q máximo 160 km/h
- R máximo 170 km/h
- S máximo 180 km/h
- T máximo 190 km/h
- U máximo 200 km/h
- H máximo 210 km/h
- V máximo 240 km/h
- W máximo 270 km/h

### ⚠ ATENÇÃO!

- Recomendamos que se utilize exclusivamente pneus e rodas homologados pela Volkswagen para o modelo do seu veículo. Caso contrário, a segurança de circulação pode ser prejudicada – perigo de acidente!
- Recomendamos que sejam utilizados somente pneus com menos de seis anos de fabricação. Se isso não for possível, deve-se ter uma grande precaução na condução.
- Nunca utilize pneus usados cujos antecedentes sejam desconhecidos. Rodas e pneus usados podem estar danificados, mesmo que os danos não sejam visíveis – perigo de acidente!
- Se a roda de emergência for de uma versão diferente das que estiverem montadas no veículo, ela só poderá ser utilizada mediante uma condução cautelosa. Esta roda terá que ser substituída pela roda normal sem demora.
- Se uma calota for instalada posteriormente, assegure-se de que a passagem de ar seja suficiente para a refrigeração dos freios, para evitar superaquecimento.
- As quatro rodas devem ser montadas exclusivamente com pneus radiais do mesmo tipo de construção, dimensão (perímetro) e, se possível, com o mesmo desenho.

### 🌸 Defesa do meio ambiente

Para descartar pneus velhos são necessários equipamentos e conhecimentos técnicos, de acordo com normas específicas. Portanto, é conveniente dirigir-se a uma Concessionária Volkswagen.

### 📄 Nota

Por razões de ordem técnica, as rodas de outro veículo não podem ser utilizadas normalmente. Em certas condições, esta restrição aplica-se inclusive às rodas de veículos do mesmo modelo. Se forem utilizados pneus e rodas não aprovados pela Volkswagen para o modelo do seu veículo, a licença de circulação do veículo poderá perder a validade. ◀





## Parafusos das rodas

*Os parafusos das rodas devem ser apertados com o torque prescrito.*

As rodas e os parafusos das rodas estão construídos ajustados entre si. No caso de se optar por outro tipo de rodas, deverão ser utilizados os parafusos apropriados, com o comprimento e forma de calota adequados. A fixação das rodas e o funcionamento dos freios dependem disso.

Não podem ser utilizados os parafusos de outro veículo, mesmo que seja do mesmo modelo  
⇒ Página 150.

### ⚠ ATENÇÃO!

Se os parafusos das rodas não forem manuseados convenientemente, poderão soltar-se com o veículo em movimento – perigo de acidente!

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

- Os parafusos das rodas devem estar limpos e girando facilmente. Em circunstância nenhuma eles devem ser oleados ou lubrificados.
- Utilize os parafusos fornecidos exclusivamente para as rodas do seu veículo.
- Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque insuficiente, as rodas poderão soltar-se com o veículo em movimento – perigo de acidente! Um torque de aperto excessivamente alto pode provocar danos nos parafusos e nas roscas.

### ! Cuidado!

O torque de aperto prescrito para os parafusos das rodas (de aço ou de liga leve) é de 100 Nm. ◀

## Extintor de incêndio

### Manutenção



Fig. 118 Manômetro: indicador de carga

Escala do indicador de pressão

Verde - carregado

Vermelha - descarregado

O extintor deverá ser verificado frequentemente quanto as características a seguir:

- Condições gerais - fixação dos componentes, possíveis ferrugens, amassados ou outros danos (as manutenções deverão ser efetuadas em estabelecimentos credenciados pelo INMETRO).
- Presença da marca de conformidade do INMETRO.
- Informações legíveis para utilização do extintor.
- Manômetro - o ponteiro deverá estar na faixa verde (carregado) ⇒ fig. 118.
- Lacre de inviolabilidade - comprovação de que o extintor não foi utilizado.

Lembre-se que, ao circular com o veículo estando o extintor com o prazo fora da validade ou sem condições de uso, estará sujeito a multas.

### ⚠ ATENÇÃO!

- O extintor do veículo está previsto para apenas uma utilização e tem validade definida ▶

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

por lei. Esta validade está identificada no corpo do extintor.

- Sempre que o extintor for utilizado ou atingir o prazo de durabilidade/data de venci-

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

mento do teste hidrostático, ele deve ser imediatamente substituído por um novo.

- Recomendamos fazer a substituição do extintor de incêndio do seu veículo em uma Concessionária Volkswagen ou em estabelecimentos credenciados pelo INMETRO para esta finalidade. ◀





# Autoajuda

## Ferramentas de bordo e roda de emergência

### Alojamento

*As ferramentas de bordo e a roda de emergência estão alojadas sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.*

#### ! Cuidado!

Certifique-se sempre de que a roda de emergência ou a roda que foi trocada e as ferramentas

de bordo estejam convenientemente fixadas no compartimento de bagagem. ◀

### Ferramentas de bordo

*As ferramentas de bordo estão alojadas sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.*

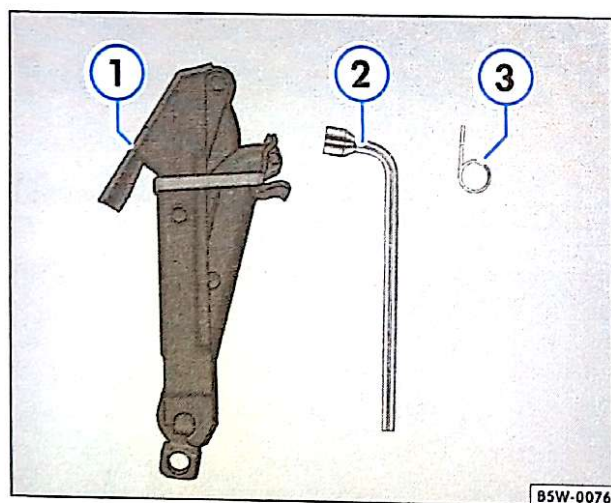


Fig. 119 Componentes da caixa de ferramentas de bordo

Componentes da caixa de ferramentas de bordo

- ① Macaco - feche totalmente o macaco e fixe a garra com a cinta elástica, para evitar ruídos,

antes de recolocá-lo no estojo de ferramentas.

- ② Chave de roda - é usada também como manivela do macaco para levantamento do veículo.
- ③ Gancho<sup>41)</sup> extrator da calota central

#### ! ATENÇÃO!

Se os parafusos das rodas não forem corretamente apertados, poderão soltar-se com o veículo em movimento – perigo de acidente!

- Utilize sempre a chave de rodas fornecida pela fábrica, para apertar convenientemente os parafusos das rodas.

#### ! ATENÇÃO!

Uma utilização incorreta do macaco pode dar origem a lesões graves.

- O macaco fornecido pela fábrica foi previsto para levantar exclusivamente este modelo de veículo. Não se deve, em circunstância nenhuma, utilizá-lo para levantar veículos mais pesados ou outros tipos de carga – perigo de lesões!

<sup>41)</sup> Não disponível para algumas versões



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Só utilize o macaco em uma base sólida e plana.
- Nunca ligue o motor se o veículo estiver levantado com o macaco – perigo de acidente!
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do veículo, se ele estiver levantado com o macaco – perigo de lesões!

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Se houver necessidade de efetuar trabalhos debaixo do veículo, ele deverá estar seguramente apoiado por cavaletes apropriados – perigo de lesões!

**! Cuidado!**

Certifique-se de que as ferramentas de bordo estejam devidamente fixadas em seus respectivos alojamentos. ◀

## Roda de emergência e acesso às ferramentas de bordo

A roda de emergência e as ferramentas de bordo estão alojadas sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.

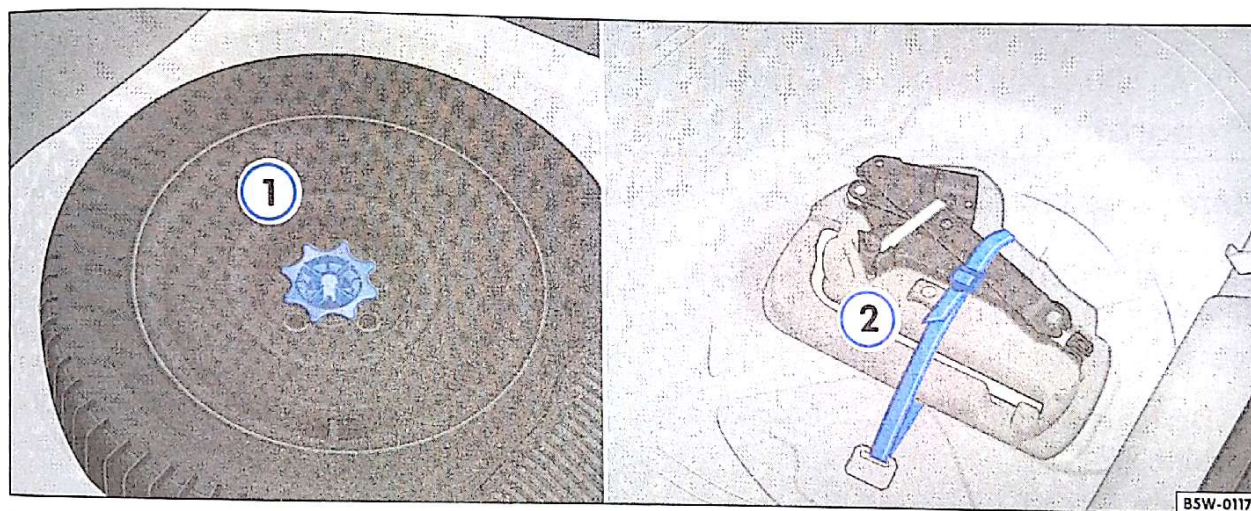


Fig. 120 Roda de emergência e acesso às ferramentas de bordo

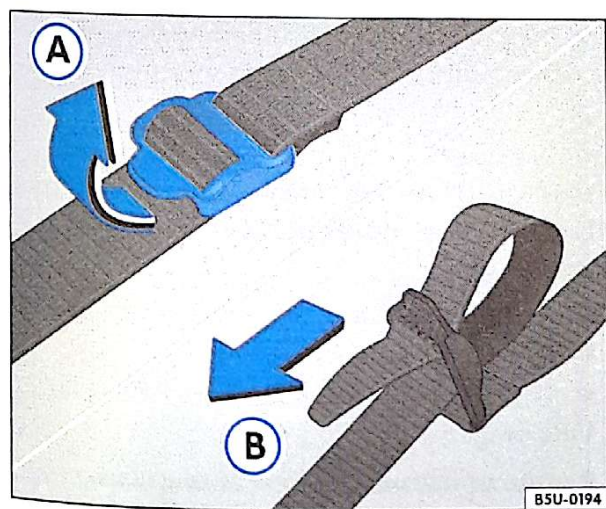


Fig. 121 Cinta de fixação das ferramentas de bordo

Para acesso às ferramentas de bordo, é necessária a remoção da roda de emergência.

### Retirar a roda de emergência

- Remova a cobertura do assoalho do compartimento de bagagem.
- Solte e remova totalmente o manípulo no centro da roda de emergência ⇒ fig. 120 ①, girando-o no sentido anti-horário.
- Retire a roda de emergência.

### Soltar a cinta de fixação das ferramentas de bordo

- Para soltar a cinta de fixação ⇒ fig. 120 ②, puxe a fivela no sentido da seta ⇒ fig. 121 ①.





### Fixar as ferramentas de bordo

- Instale as ferramentas de bordo em seus alojamentos, sob a cinta de fixação.
- Passe a cinta pela fivela no sentido da seta ⇒ Página 187, fig. 121 ⑤ e puxe-a firmemente para fixar as ferramentas de bordo.

### Instalar a roda de emergência

- Posicione corretamente a roda de emergência no alojamento e fixe-a com o manípulo.

- Recoloque a cobertura do compartimento de bagagem.

A pressão do pneu da roda de emergência deve ser controlada constantemente. Na roda de emergência, mantenha sempre o valor mais alto de pressão previsto para o veículo (veja a etiqueta no interior da tampa do bocal de abastecimento de combustível).

### ! Cuidado!

Certifique-se sempre de que a roda de emergência e as ferramentas de bordo estejam convenientemente fixadas no compartimento de bagagem. ◀

## Substituição de uma roda

### Preparativos

*Antes de se substituir uma roda, é necessário estacionar corretamente o veículo.*

- Em caso de dano em uma roda, afaste o veículo, o máximo possível, do fluxo do trânsito, em um local plano.
- Desligue o motor e ligue as luzes de advertência.
- Puxe o freio de estacionamento e engate uma marcha.
- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo. Eles devem se posicionar fora da área de perigo.
- Coloque um calço na roda oposta, utilizando uma pedra ou similar.
- Sinalize o local com o triângulo de segurança ⇒ Página 97.
- Solte o reboque, no caso da condução com reboque.
- Retire a roda de emergência do compartimento de bagagem.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Em caso de dano em um pneu, afaste o veículo o máximo possível do fluxo do trânsito. Se necessário, acenda as luzes de advertência e coloque o triângulo de segurança – respeite os requisitos legais.
- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo.
- Puxe o freio de estacionamento, engate uma marcha e "calce" a roda oposta com uma pedra ou similar.
- No caso de condução com reboque, é necessário desengatar o reboque do veículo rebocador, antes de se substituir a roda.
- Certifique-se de que o piso é plano e firme. Utilize, se necessário, uma base ampla e estável de apoio para o macaco.
- Utilize apenas o macaco aprovado pela Volkswagen para o seu veículo.
- Não utilize outros tipos de macacos, mesmo de outros modelos da Volkswagen. O macaco poderia escapar – perigo de lesões!
- Nunca levante o veículo se estiver inclinado lateralmente – perigo de lesões! ▶



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Nunca ligue o motor com o veículo levantado – perigo de acidente! Através das vibrações do motor, o veículo pode cair do macaco.
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- veículo, se ele estiver levantado com o macaco – perigo de lesões!
- Se houver necessidade de efetuar trabalhos debaixo do veículo, ele deverá estar seguramente apoiado por cavaletes apropriados – perigo de lesões! ◀

Válido para veículos com calotas centrais

## Remoção da calota central

*A calota central deve ser removida para permitir o acesso aos parafusos das rodas.*

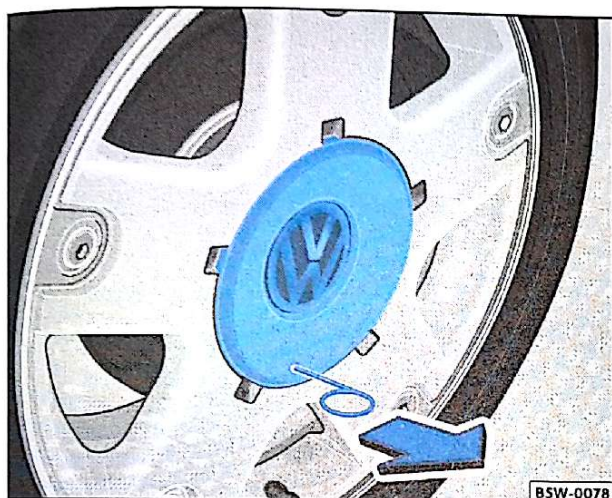


Fig. 122 Retirar a calota central com o gancho extrator

- Retire o gancho da caixa de ferramentas de bordo ⇒ Página 186, fig. 119 ③.
- Insira o gancho no furo da calota central ⇒ fig. 122.
- Retire a calota central no sentido da seta. ◀

## Soltar os parafusos das rodas

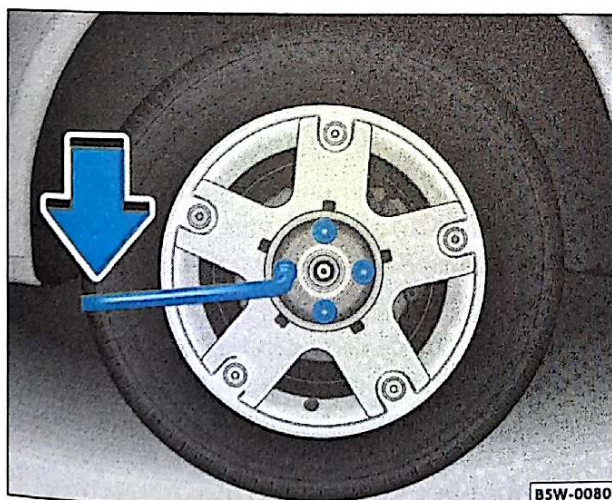


Fig. 123 Desaperto dos parafusos da roda

### Desapertar os parafusos da roda

- Posicione a chave de roda sobre o parafuso da roda, até encostar ⇒ fig. 123.
- Segure a ferramenta pela extremidade e gire o parafuso cerca de *uma* volta para a esquerda ⇒ ⚠.

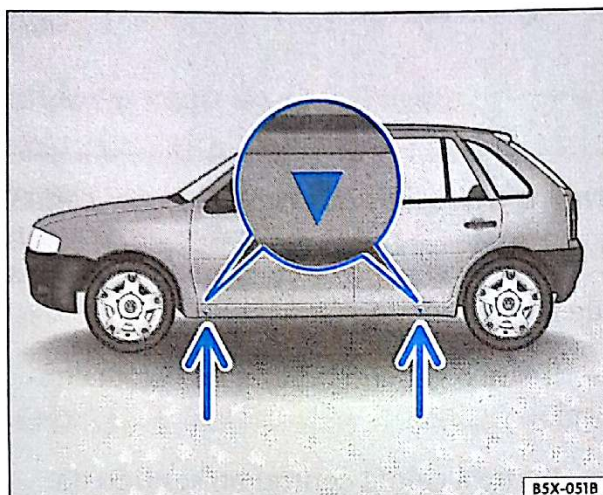
**⚠ ATENÇÃO!**

- Desaperte os parafusos da roda cerca de uma volta, antes de levantar o veículo com o macaco.
- Se o parafuso estiver muito apertado, pode-se forçar cuidadosamente com o pé a extremidade da chave de roda. Segure-se no veículo como suporte e tome cuidado para não escorregar - risco de acidente! ◀



## Levantar o veículo

*O veículo só pode ser levantado com o macaco corretamente posicionado nos pontos de recepção.*



**Fig. 124** Pontos de recepção do macaco - Gol



**Fig. 125** Macaco colocado na parte traseira, lado esquerdo

O veículo só deve ser levantado depois do desaperto dos parafusos da roda que se pretende substituir ⇒ Página 189.

### Elevação do veículo

1. Localize o ponto de recepção ⇒ **fig. 124** do macaco ⇒ mais próximo da roda que se pretende substituir. A figura mostra como exemplo a localização dos rebaixos na carroceria de um Gol. As localizações dos rebaixos para Parati obedecem ao mesmo conceito descrito para o Gol.
2. Insira a extremidade da chave de roda no olhal do macaco e, segurando a chave de roda pelo lado do encaixe sextavado, levante o macaco embaixo do ponto de recepção, até poder ser ajustado por baixo do veículo, no reforço da longarina inferior.
3. Verifique se a base do macaco está totalmente apoiada no chão.

4. Continue a subir o macaco com a chave de roda, até a roda deixar de tocar o chão.

O macaco só pode ser aplicado nos pontos de recepção indicados ⇒ **fig. 124**. O ponto de recepção dianteiro está a uma distância de 16 cm aproximadamente e o traseiro, 21,5 cm do alojamento da roda. Nas longarinas de ambos os lados, existem rebaixos que indicam o correspondente ponto de recepção por baixo do veículo.

### ATENÇÃO!

Se o macaco não for corretamente utilizado, ele poderá escorregar do veículo, provocando graves lesões. Para reduzir o risco de lesões, respeite as seguintes recomendações:

- Um piso mole de apoio na base do macaco poderá fazer com que o macaco escape do veículo. Por isso, apoie o macaco sobre uma base firme. Utilize, se necessário, uma base de apoio ampla e estável. Se o piso for escorregadio, como, por exemplo, se for revestido de



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

ladrilho, deve-se utilizar uma base antiderrapante (por exemplo, um tapete de borracha).

- Posicione o macaco sob o ponto de recepção correspondente ⇒ **fig. 124**.
- A garra do macaco deverá envolver o perfil vertical da longarina para que, ao levantar o veículo, o macaco não escape ⇒ **fig. 125**.
- No caso de condução com reboque, é necessário desengatar o reboque do veículo rebocador, antes de se substituir a roda.
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do

**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

veículo, se ele estiver levantado com o macaco – perigo de lesões!

- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo.
- Nunca levante o veículo se estiver inclinado lateralmente – perigo de lesões!
- Nunca ligue o motor com o veículo levantado – perigo de acidente! Através das vibrações do motor, o veículo pode cair do macaco.
- Se o macaco não for aplicado nos pontos descritos, existe o perigo de lesões! Além disso, poderão ocorrer danos no veículo. ◀

## Substituir a roda



**Fig. 126** Sequência de remoção dos parafusos da roda

### Retirar a roda

- Remova os parafusos previamente desapertados e coloque-os sobre uma superfície limpa.
- Nos veículos com supercalota, o parafuso oposto à válvula **A** não prende a supercalota na roda e serve apenas como guia na sequência da montagem. Por isso, remova o parafuso **A** por último e cuide para não deixar a supercalota cair ao remover os outros parafusos.
- Retire a roda.

- Acondicione a roda substituída, conforme descrito na ⇒ **Página 187**.

### Instalar a roda

- Instale a roda de emergência.
- Posicione os parafusos da roda e aperte-os *ligeiramente*.
- Nos veículos com supercalota, coloque primeiro o parafuso **A**, posicione a supercalota e, em seguida, coloque os demais parafusos.
- Nos veículos com calota central tipo copinho, posicione-a antes de colocar os parafusos.
- Abaixue o veículo com o macaco.
- Aperte firmemente os parafusos das rodas com a chave de roda. Não aperte os parafusos da roda por ordem, mas em sequência diagonal cruzada.

### Pneus com sentido de rodagem

Os pneus com sentido de rodagem devem ser instalados no sentido correto.

Um pneu com sentido de rodagem pode ser identificado pelas setas no flanco do pneu, que indicam o sentido da marcha. É importante que seja sempre mantido o sentido de rodagem indicado. Só assim é possível usufruir dos benefícios ▶





destes pneus em termos de aderência, ruído, resistência ao desgaste e aquaplanagem.

Se, em uma emergência, for necessário instalar uma roda com o pneu no sentido contrário ao sentido de rodagem, conduza com moderação, pois, nestas condições, o pneu deixa de contar com todos os seus benefícios. Isto é particularmente importante se o piso estiver molhado. Para aproveitar as vantagens do pneu com sentido de rodagem, o pneu danificado deverá ser substituído sem demora.

### Cuidado!

O torque de aperto para as rodas de aço e de liga leve é de 100 Nm e deve ser verificado o mais rapidamente possível, com uma chave dinamométrica (torquímetro) – preferencialmente em uma Concessionária Volkswagen.

pidamente possível, com uma chave dinamométrica (torquímetro) – preferencialmente em uma Concessionária Volkswagen.



### Nota

- Os parafusos das rodas devem estar limpos e girar livremente. Nunca os lubrifique.
- Se, durante a substituição da roda, verificar-se que os parafusos têm corrosão ou estão espanados, eles deverão ser substituídos, antes de se verificar o torque de aperto, e a rosca do cubo de roda deve ser limpa.
- Assim que for possível, substitua a roda danificada. ◀

## Após a substituição da roda

- Coloque a roda substituída no alojamento da roda de emergência  
⇒ Página 186.
- Assim que for possível, substitua a roda danificada.
- Solicite a verificação do torque de aperto dos parafusos das rodas com uma chave dinamométrica, assim que for possível.
- Controle a pressão do pneu no local mais próximo possível.
- Evite as manobras bruscas antes de realizar os procedimentos anteriores.

### ATENÇÃO!

Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque insuficiente, as rodas poderão soltar-se com o veículo em movimento – perigo de acidente! Um torque de aperto excessivamente alto poderá provocar danos nos parafusos ou na rosca da roda.



### ATENÇÃO! Continuação

- Após trocar o pneu, certifique-se sempre de que as ferramentas e o macaco estejam bem encaixados na caixa e que esta esteja devidamente acomodada em seu alojamento. Esta providência, necessária e obrigatória, deve ser observada mesmo em pequenos trajetos, para que em um acidente sejam evitados ferimentos nos ocupantes.



### Cuidado!

O torque de aperto para as rodas de aço e de liga leve é de 100 Nm e deve ser verificado o mais rapidamente possível com uma chave dinamométrica (torquímetro) – preferencialmente em uma Concessionária Volkswagen.



### Nota

- Os parafusos das rodas devem estar limpos e girar livremente. Nunca os lubrifique.
- Se, durante a substituição da roda, verificar-se que os parafusos têm corrosão ou estão espanados, eles deverão ser substituídos antes de se verificar o torque de aperto.
- Assim que for possível, substitua a roda danificada. ◀



# Fusíveis

## Substituir os fusíveis

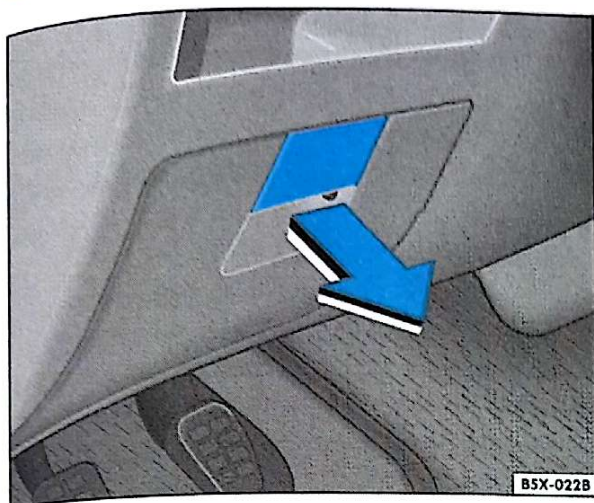


Fig. 127 Lado esquerdo do painel de instrumentos: caixa de fusíveis

- Com base na tabela de fusíveis a partir da página ⇒ Página 194, localize a posição do fusível queimado.
- Desligue a ignição e o respectivo consumidor elétrico.
- Retire a tampa da caixa de fusíveis ⇒ fig. 127.
- Remova o respectivo fusível com o extrator (A) que se encontra fixado na parte frontal da caixa de fusíveis, acima dos fusíveis de reserva ⇒ Página 194, fig. 128 (R).
- Se o fusível estiver queimado (identificável pela tira de metal queimada), substitua-o por outro novo com a *mesma* capacidade de amperagem (com a mesma cor e mesma referência) ⇒ ⚠.
- Recoloque a tampa da caixa de fusíveis.

Os diferentes circuitos elétricos estão protegidos através de fusíveis. Recomenda-se que se mantenha sempre no veículo alguns fusíveis de reserva, que poderão ser alojados na parte supe-

rior da caixa de fusíveis (R) ⇒ Página 194, fig. 128 (5A, 10A, 15A, 20A, 25A e 30A para veículos sem ar condicionado ou 40A para veículos com ar condicionado).

### Cor de referência dos fusíveis

| Cor                 | Capacidade de amperagem |
|---------------------|-------------------------|
| rosa                | 4                       |
| bege (marrom claro) | 5                       |
| vermelho            | 10                      |
| azul                | 15                      |
| amarelo             | 20                      |
| branco ou incolor   | 25                      |
| verde               | 30                      |

### ⚠ ATENÇÃO!

A utilização de fusíveis inadequados ou a tentativa de reparação de fusíveis queimados pode dar origem a um incêndio, lesões e acidentes.

- Não tente “reparar” os fusíveis.
- Não substitua um fusível por outro fusível de maior capacidade de amperagem – perigo de incêndio!
- Nunca substitua um fusível por uma tira de metal, um clipe ou arame – mesmo que temporariamente!

### i Nota

- Se um fusível substituído voltar a queimar-se após pouco tempo, o sistema elétrico deverá ser inspecionado por uma Concessionária Volkswagen.
- Se um fusível for substituído por outro de maior capacidade de amperagem, poderão ocorrer danos em outros pontos do sistema elétrico. ◀





## Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

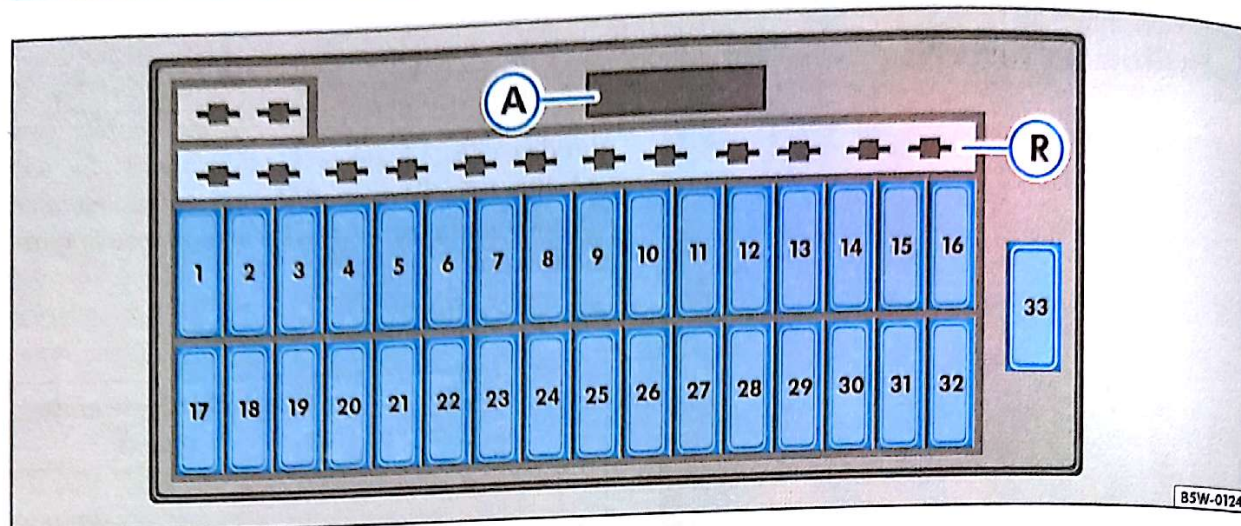


Fig. 128 Caixa de fusíveis

### Disposição dos fusíveis

A disposição dos fusíveis está representada na tampa de cobertura da caixa de fusíveis.

Um mesmo fusível poderá proteger vários consumidores elétricos, por exemplo, aquecimento, ar condicionado e ventilador.

Abaixo são apresentadas as localizações com as suas respectivas funções para os equipamentos que podem estar disponíveis para o seu veículo e mercado:

|    |                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Embreagem do ar condicionado                                                                           |
| 2  | Relé do sistema de partida a frio                                                                      |
| 3  | Módulo ABS                                                                                             |
| 4  | Módulo ABS                                                                                             |
| 5  | Motor de arrefecimento 1ª velocidade (sem ar condicionado)                                             |
|    | Motor de arrefecimento 1ª velocidade (com ar condicionado)                                             |
| 6  | Motor de arrefecimento 2ª velocidade                                                                   |
| 7  | Travamento central / Microinterruptor da fechadura / Módulo do sistema de alarme                       |
| 8  | Instrumento combinado / Rádio                                                                          |
| 9  | Tomada de diagnóstico / Interruptor da luz de emergência / Luzes de freio / Lampejamento do farol alto |
| 10 | Módulo do sistema de injeção eletrônica                                                                |

|    |                                                                                                                                                                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Bomba de combustível / Válvula do canister / Bicos injetores                                                                                                                           |
| 12 | Iluminação interna / Tomada 12 volts / Iluminação do compartimento de bagagem                                                                                                          |
| 13 | Desembaçador do vidro traseiro                                                                                                                                                         |
| 14 | Faróis e lanterna de neblina                                                                                                                                                           |
| 15 | Limpador do vidro traseiro                                                                                                                                                             |
| 16 | Bomba do lavador do para-brisa / Limpador do para-brisa                                                                                                                                |
| 17 | Ventilação interna                                                                                                                                                                     |
| 18 | Acendedor de cigarros                                                                                                                                                                  |
| 19 | Módulo do sistema de alarme / Espelho elétrico                                                                                                                                         |
| 20 | Instrumento combinado / Imobilizador / Bobinas de relés / Pedal do freio / Pedal da embreagem / Indicadores de direção / Pressostato AC / Bomba e Válvula do sistema de partida a frio |
| 21 | Luz de marcha à ré                                                                                                                                                                     |
| 22 | Buzina                                                                                                                                                                                 |
| 23 | Módulo do sistema de injeção eletrônica                                                                                                                                                |
| 24 | Transformador de ignição                                                                                                                                                               |
| 25 | Luz de posição lado direito                                                                                                                                                            |
| 26 | Luz de posição lado esquerdo                                                                                                                                                           |





|    |                                                                                                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 | Iluminação da placa de licença / Instrumento combinado / Iluminação dos interruptores / Iluminação da tomada 12 Volts |
| 28 | Farol alto lado esquerdo / Luzes indicadoras do instrumento combinado                                                 |
| 29 | Farol alto lado direito                                                                                               |
| 30 | Farol baixo lado esquerdo                                                                                             |
| 31 | Farol baixo lado direito                                                                                              |
| 32 | Rádio / Módulo do sistema de alarme                                                                                   |
| 33 | Disjuntor térmico dos levantadores dos vidros                                                                         |

### ⚠ ATENÇÃO!

A utilização de fusíveis inadequados ou a tentativa de reparação de fusíveis queimados pode dar origem a um incêndio, lesões e acidentes.

- Veja também as informações e recomendações ⇒ Página 193, "Substituir os fusíveis".

### i Nota

- A tabela apresenta os principais consumidores elétricos com seus respectivos fusíveis. Em caso de dúvida, contate uma Concessionária Volkswagen.
- O mesmo consumidor elétrico pode ter vários fusíveis.
- O mesmo fusível poderá proteger conjuntamente vários consumidores elétricos. ◀

## Substituição de lâmpadas incandescentes

### Informações importantes e instruções de segurança

Considerando-se que a substituição de lâmpadas incandescentes exige a remoção de outras peças do veículo, recomendamos que este serviço seja feito em uma Concessionária Volkswagen. Esta recomendação aplica-se essencialmente à substituição de lâmpadas incandescentes cujo acesso dá-se pelo compartimento do motor ⇒ ⚠.

Antes de se substituir uma lâmpada incandescente, é necessário desligar as luzes (interruptor de luzes na posição O) e a alavanca dos indicadores de direção deve estar na posição neutra.

Uma lâmpada incandescente queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

### ! Cuidado!

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀





## Lâmpada do farol baixo / alto

*A lâmpada do farol baixo / alto é substituída com acesso pelo compartimento do motor.*

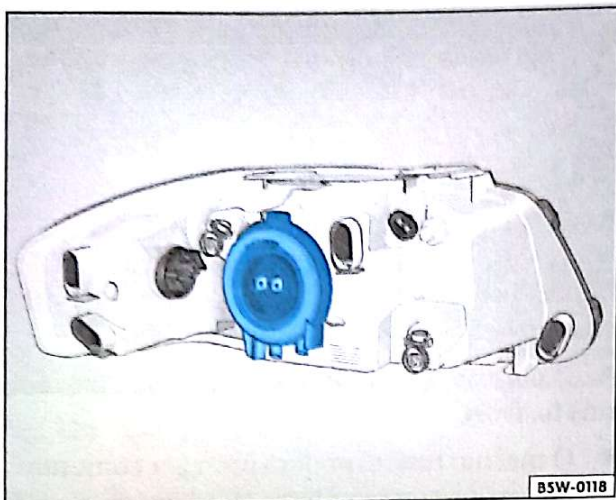


Fig. 129 Localização da lâmpada do farol baixo / alto e coifa de proteção

No compartimento do motor, o farol está parcialmente encoberto por outras peças do veículo. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição de uma lâmpada em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada do farol baixo / alto

- Desligue os faróis.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor ⇒ Página 159.
- Desencaixe o conector de alimentação da lâmpada.
- Retire a coifa de proteção ⇒ fig. 129.
- Comprima a mola de arame ⇒ fig. 130 contra a lâmpada e desloque-a para cima, para destravá-la.
- Desloque a mola para remover a lâmpada do alojamento.

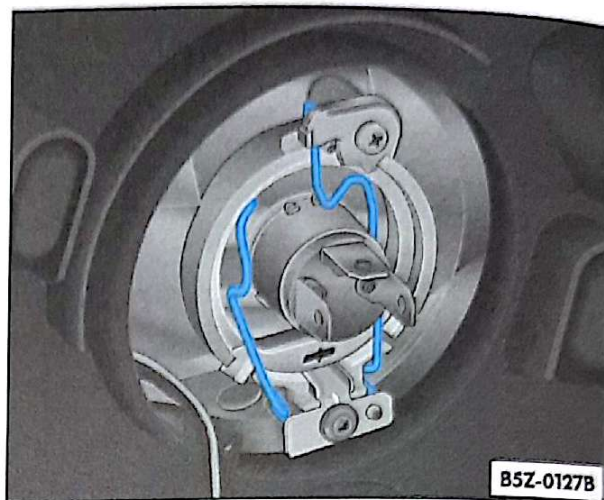


Fig. 130 Acesso à lâmpada do farol baixo / alto

### Substituir a lâmpada do farol baixo / alto

- Posicione a lâmpada nova no alojamento, com a janelinha para baixo.
- Pressione a mola-trava e encaixe-a no suporte para fixar a lâmpada.
- Certifique-se de que a lâmpada esteja corretamente fixada no conjunto.
- Recoloque a coifa de proteção.
- Encaixe o conector, pressionando-o até o batente.
- Após a montagem de uma lâmpada nova, regule o fecho dos faróis.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as reco-



**⚠ ATENÇÃO!** Continuação

recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas co-

**⚠ ATENÇÃO!** Continuação

berturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

**! Cuidado!**

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

## Lâmpada da lanterna dianteira (luz de posição)

*A lâmpada da lanterna é substituída com acesso pelo compartimento do motor.*

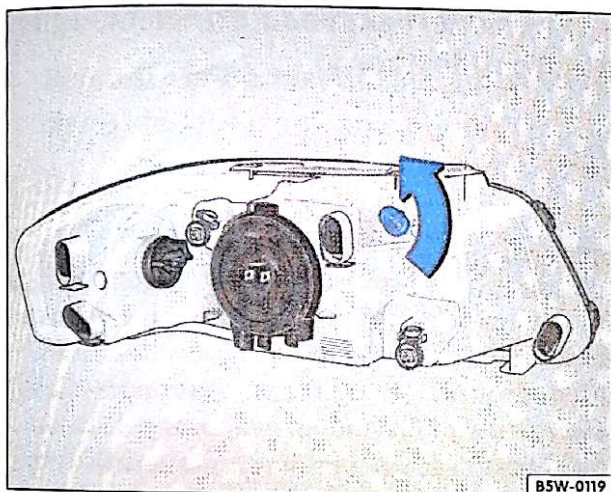


Fig. 131 Localização da lâmpada da lanterna dianteira (luz de posição)

No compartimento do motor, os faróis estão parcialmente encobertos por outras peças do veículo. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição de uma lâmpada em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada da lanterna

- Desligue as lanternas.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor ⇒ Página 159.
- Retire o soquete ⇒ fig. 131, girando-o no sentido anti-horário -seta-.
- Retire a lâmpada queimada do soquete.

### Substituir a lâmpada da lanterna

- Insira a lâmpada nova no soquete.
- Empurre o soquete com a lâmpada até o batente.
- Gire o soquete ⇒ fig. 131 no sentido horário.

**⚠ ATENÇÃO!**

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

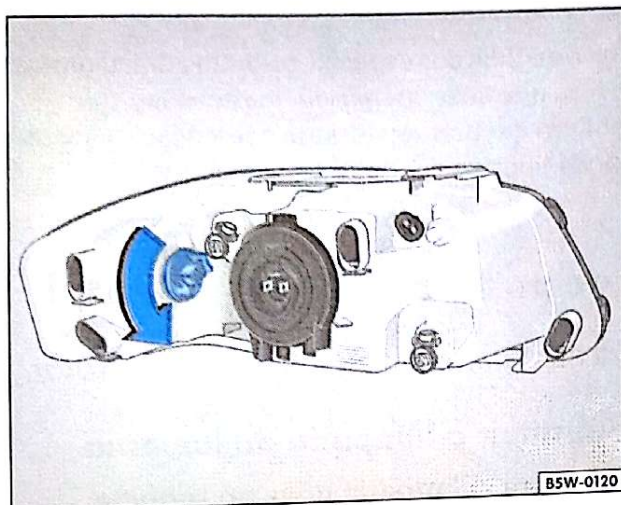
**! Cuidado!**

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀



## Lâmpada do indicador de direção dianteiro

*A lâmpada do indicador de direção é substituída com acesso pelo compartimento do motor.*



**Fig. 132** Localização da lâmpada do indicador de direção dianteiro

No compartimento do motor, os faróis estão parcialmente encobertos por outras peças do veículo. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição de uma lâmpada em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada do indicador de direção

- Desligue os indicadores de direção.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor ⇒ Página 159.
- Gire o soquete no sentido anti-horário ⇒ **fig. 132** -seta- através da “aba” existente para esta finalidade e retire-o do alojamento.
- Pressione a lâmpada queimada e gire-a no sentido anti-horário para retirá-la.

### Substituir a lâmpada do indicador de direção

- Insira a lâmpada nova no soquete.
- Pressione a lâmpada e gire-a no sentido horário até o batente.
- Posicione o soquete no alojamento, com a referência de montagem voltada para cima.
- Pressione o soquete até o batente e gire-o no sentido horário.
- Certifique-se de que o soquete esteja corretamente fixado no conjunto.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.
- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

### ⚠ Cuidado!

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

Válido para veículos com farol de neblina

## Lâmpada do farol de neblina - Gol e Parati

*A lâmpada do farol de neblina está localizada no para-choque dianteiro.*

Para acesso e substituição da lâmpada do farol de neblina é necessário elevar o veículo ⇒ . Veja também ⇒ Página 212.

### Retirar a lâmpada do farol de neblina

- Desligue os faróis de neblina.
- Desligue a ignição.
- Desencaixe o anel de travamento da cobertura do farol de neblina pelo lado interno do para-choque dianteiro.
- Remova a cobertura do farol de neblina.
- Desencaixe o conector de alimentação da lâmpada.
- Pressione o aro da mola sobre as saliências de retenção.
- Retire a lâmpada do farol de neblina do refletor.

### Substituir a lâmpada do farol de neblina

- Insira a nova lâmpada do farol de neblina no refletor.
- Encaixe o aro da mola sobre as saliências de retenção.
- Encaixe o conector de alimentação da lâmpada.
- Instale a cobertura do farol de neblina.

- Encaixe o anel de travamento da cobertura do farol de neblina.

### ATENÇÃO!

- Nunca eleve o veículo com o macaco para efetuar a substituição da lâmpada do farol de neblina.
- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Trabalhos no compartimento do motor”.
- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

### Cuidado!

- Recomendamos que a substituição da lâmpada do farol de neblina seja feita em uma Concessionária Volkswagen ou em uma oficina especializada - perigo de danos ao veículo!
- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀





Válido para veículos com farol de longo alcance

### Lâmpada do farol de longo alcance - Parati

*A lâmpada do farol de longo alcance está localizada no para-choque dianteiro.*

#### Retirar a lâmpada do farol de longo alcance

- Desligue os faróis de longo alcance.
- Desligue a ignição.
- Remova os parafusos de fixação do farol de longo alcance pelo lado externo do para-choque dianteiro.
- Retire o farol de longo alcance do alojamento pelo lado externo do para-choque.
- Desencaixe o conector principal do farol de longo alcance.
- Remova a capa de proteção do farol.
- Desencaixe os conectores de alimentação da lâmpada, identificando o posicionamento de cada um.
- Solte a mola de travamento.
- Retire a lâmpada do farol de longo alcance do refletor.

#### Substituir a lâmpada do farol de longo alcance

- Insira a nova lâmpada do farol de longo alcance no refletor.
- Trave a lâmpada com a mola.
- Encaixe os conectores de alimentação da lâmpada na mesma posição de retirada (cuidado com a inversão de polaridade).
- Recoloque a capa de proteção até sua posição de origem.

- Encaixe o conector principal do farol de longo alcance.
- Instale o farol de longo alcance no alojamento pelo lado externo do para-choque dianteiro.
- Recoloque e aperte os parafusos de fixação.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações ⇒ Página 156, “Trabalhos no compartimento do motor”.
- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas – perigo de lesões!

#### ! Cuidado!

- Recomendamos que a substituição da lâmpada do farol de neblina / farol de longo alcance seja feita em uma Concessionária Volkswagen ou em uma oficina especializada – perigo de danos ao veículo!
- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação – perigo de danos ao veículo! ◀



## Lâmpada da lanterna do freio e lanterna traseira (luz de posição) - Gol

A lâmpada da lanterna de freio e lanterna traseira (luz de posição) do Gol está localizada no conjunto da lanterna traseira



Fig. 133 Acesso às lâmpadas da lanterna traseira

O acesso ao conjunto da lanterna traseira é feito através do compartimento de bagagem, afastando a cobertura no sentido da seta ⇒ [fig. 133](#). Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição da lâmpada da lanterna de freio e lanterna traseira (luz de posição) em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada da lanterna de freio e lanterna traseira (luz de posição)

- Desligue as lanternas.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem ⇒ [Página 66](#).
- Afaste o revestimento para acesso às lâmpadas ⇒ [fig. 133](#).
- Retire o soquete ⇒ [fig. 134](#), girando-o no sentido anti-horário -seta-.

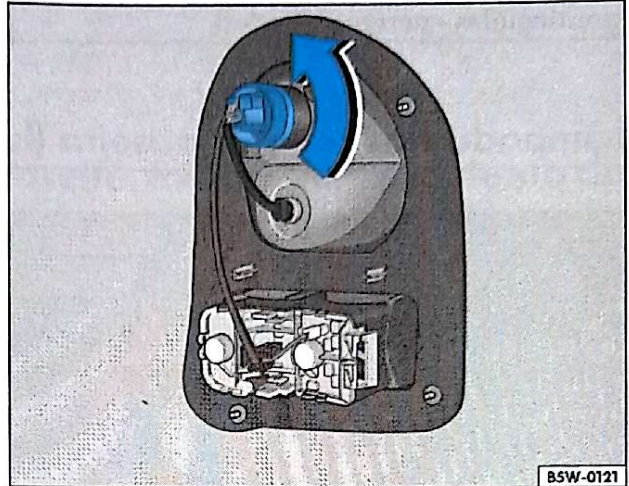


Fig. 134 Localização da lâmpada da lanterna do freio e lanterna traseira (luz de posição) - Gol

- Remova a lâmpada queimada do alojamento, pressionando-a no soquete e girando-a ao mesmo tempo no sentido anti-horário.

### Substituir a lâmpada da lanterna de freio e lanterna traseira (luz de posição)

- Insira a lâmpada nova no soquete, pressione-a e gire-a no sentido horário até o batente.
- Recoloque o soquete em seu alojamento e gire-o no sentido horário até o batente.
- Recoloque o revestimento na posição original.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!





**⚠ ATENÇÃO!** Continuação

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

**⚠ Cuidado!**

- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

## Lâmpada da lanterna traseira (luz de posição) - Gol



Fig. 135 Acesso às lâmpadas da lanterna traseira

O acesso ao conjunto da lanterna traseira é feito através do compartimento de bagagem, afastando a cobertura no sentido da seta ⇒ fig. 135. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição da lâmpada da lanterna traseira (luz de posição) em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada da lanterna traseira (luz de posição)

- Desligue as lanternas.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem ⇒ Página 66.
- Afaste o revestimento para acesso às lâmpadas ⇒ fig. 135.
- Retire o soquete ⇒ fig. 136 puxando-o para fora -seta-.

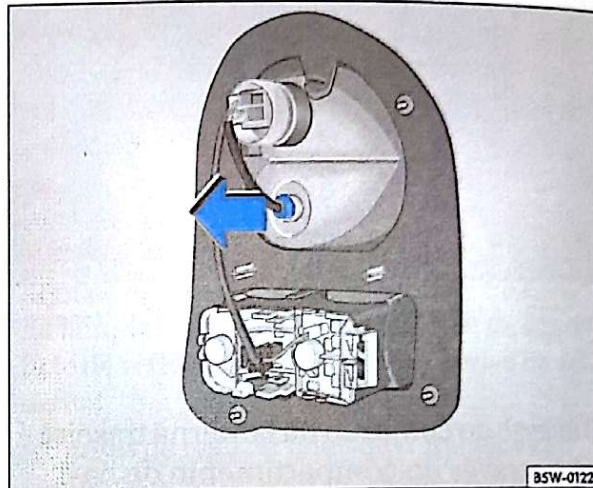


Fig. 136 Localização da lâmpada da lanterna traseira (luz de posição) - Gol

- Retire a lâmpada queimada, puxando-a do soquete.

### Substituir a lâmpada da lanterna traseira (luz de posição)

- Insira a lâmpada nova no soquete e pressione-a até o batente.
- Recoloque o soquete em seu alojamento, até o batente.
- Recoloque o revestimento na posição original.

**⚠ ATENÇÃO!**

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!



**⚠ ATENÇÃO! Continuação**

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

**⚠ Cuidado!**

- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

Válido para veículos com lanterna de neblina

## Lâmpada do indicador de direção traseiro, marcha à ré e lanterna de neblina - Gol



Fig. 137 Acesso às lâmpadas da lanterna traseira

O acesso ao conjunto da lanterna traseira é feito através do compartimento de bagagem, afastando a cobertura no sentido da seta ⇒ fig. 137. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição da lâmpada do indicador de direção traseiro, marcha à ré e lanterna de neblina em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada do indicador de direção, marcha à ré e lanterna de neblina

- Desligue as lanternas e os indicadores de direção.

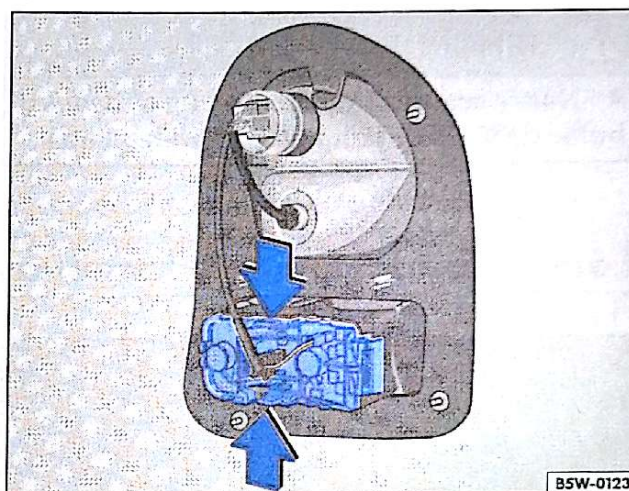


Fig. 138 Localização da lâmpada do indicador de direção traseiro, marcha à ré e lanterna de neblina - Gol

- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem ⇒ Página 66.
- Afaste o revestimento para acesso às lâmpadas ⇒ fig. 137.
- Pressione as travas laterais -setas- e puxe o suporte ⇒ fig. 138 das lâmpadas.
- Remova a lâmpada queimada do alojamento, pressionando-a no soquete e girando-a ao mesmo tempo no sentido anti-horário. ▶





## Substituir a lâmpada do indicador de direção, marcha à ré e lanterna de neblina

- Insira a lâmpada nova no suporte, pressione-a e gire-a no sentido horário até o batente.
- Recoloque o suporte em seu alojamento e certifique-se de que esteja corretamente travado.
- Recoloque o revestimento na posição original.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes.

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas – perigo de lesões!

### ! Cuidado!

- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação – perigo de danos ao veículo! ◀

## Lâmpadas do conjunto lanternas traseiras - Parati

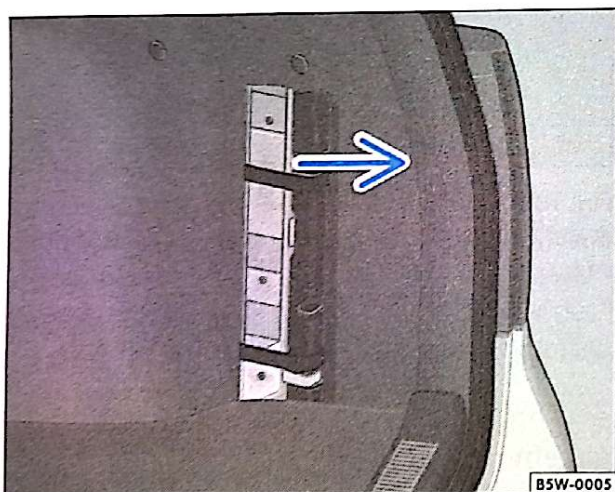


Fig. 139 Acesso às lâmpadas da lanterna traseira

O acesso ao conjunto da lanterna traseira é feito através do compartimento de bagagem, afastando a cobertura no sentido da seta ⇒ fig. 139. Recomendamos que, em caso de dúvida, solicite a substituição das lâmpadas do conjunto lanternas traseiras em uma Concessionária Volkswagen.

### Retirar a lâmpada do conjunto lanternas traseiras dos alojamentos

- Desligue as lanternas.

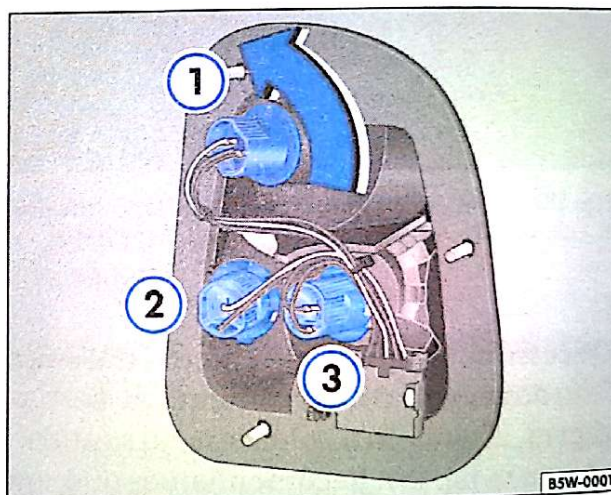


Fig. 140 Conjunto lanterna traseira

- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem ⇒ Página 68.
- Afasto o revestimento para acesso às lâmpadas ⇒ fig. 139.
- Retire o soquete da lâmpada a ser substituída ⇒ fig. 140 ① (lâmpada do freio / luz de posição), ② (lâmpada do indicador de direção) ou ③ (lâmpada da marcha à ré), girando-o no sentido anti-horário -seta- ▶



- Remova a lâmpada queimada do alojamento, pressionando-a no soquete e girando-a ao mesmo tempo no sentido anti-horário.

### Substituir a lâmpada do conjunto lanternas traseiras dos alojamentos

- Insira a lâmpada nova no soquete, pressione-a e gire-a no sentido horário até o batente.
- Recoloque o soquete em seu alojamento e gire-o para no sentido horário até o batente.
- Recoloque o revestimento na posição original.

Para a substituição da lâmpada da lanterna de neblina<sup>42)</sup>, localizada na região inferior lado esquerdo, é necessário remover o conjunto. Portanto, solicitamos a substituição desta lâmpada em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!
- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

### ⚠ Cuidado!

- Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

## Lâmpada da lanterna da placa de licença - Gol

A lâmpada da lanterna da placa de licença está localizada no para-choque traseiro.

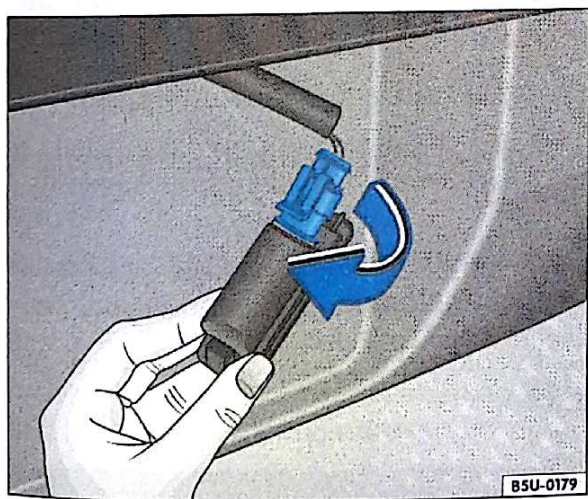


Fig. 141 Lâmpada da lanterna da placa de licença

### Retirar a lâmpada da lanterna da placa de licença

- Desligue a lanterna.
- Desligue a ignição.
- Retire a lanterna da placa de licença, pressionando a trava do lado esquerdo ⇒ fig. 141, com auxílio de uma chave de fenda.
- Retire o soquete girando-o no sentido horário -seta-.
- Retire a lâmpada queimada do soquete. ▶

<sup>42)</sup> Não disponível para algumas versões





## Substituir a lâmpada da lanterna da placa de licença

- Insira a nova lâmpada no soquete.
- Encaixe o soquete no alojamento, girando-o no sentido anti-horário.
- Posicione a lanterna da placa de licença no alojamento do para-choque, encaixando primeiro o lado direito e, em seguida, o lado esquerdo.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente!

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas – perigo de lesões!

### ⚠ Cuidado!

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação – perigo de danos ao veículo! ◀

## Lâmpada da lanterna da placa de licença - Parati

*A lâmpada da lanterna da placa de licença está localizada no para-choque traseiro.*

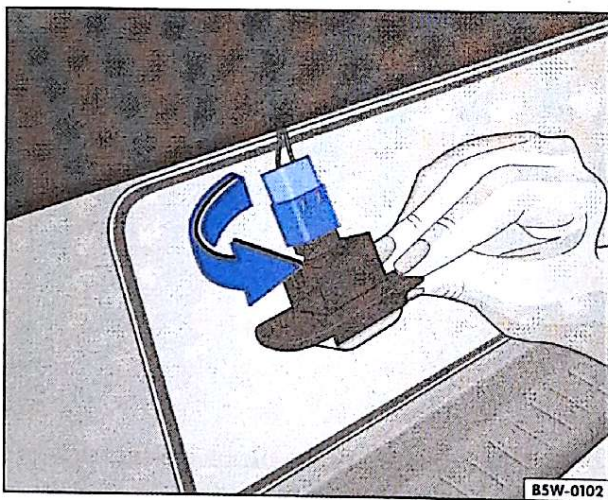


Fig. 142 Lâmpada da lanterna da placa de licença

### Retirar a lâmpada da lanterna da placa de licença

- Desligue a lanterna.
- Desligue a ignição.
- Remova os parafusos de fixação.
- Retire a lanterna da placa de licença do alojamento do para-choque.

- Retire o soquete girando-o no sentido anti-horário ⇒ fig. 142 -seta-.
- Retire a lâmpada queimada do soquete.

### Substituir a lâmpada da lanterna da placa de licença

- Insira a nova lâmpada no soquete.
- Encaixe o soquete girando-o no sentido horário.
- Posicione a lanterna da placa de licença no alojamento do para-choque.
- Recoloque e aperte os parafusos de fixação.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro de lâmpadas incandescentes. Além do risco de queimadura, as impressões digitais deixadas podem evaporar pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o – perigo de acidente! ▶





**⚠ ATENÇÃO!** Continuação

- Ao tentar remover determinadas partes do veículo, como, por exemplo, peças de acabamento, proteja as mãos e os braços. As superfícies localizadas atrás de determinadas coberturas podem conter arestas cortantes e pontiagudas - perigo de lesões!

**ⓘ Cuidado!**

Recomendamos especial cuidado com algumas peças plásticas que possuem presilhas, que podem quebrar-se durante a remoção ou instalação - perigo de danos ao veículo! ◀

## Substituição de lanternas que utilizam LED

### Informações importantes

*As lanternas que utilizam LED (Light Emitting Diode) possuem vida útil longa e não necessitam de substituições frequentes.*

Recomendamos que a substituição das lanternas que utilizam LED seja feita em uma Concessionária Volkswagen.

A lanterna do veículo que utiliza LED está relacionada a seguir:

- **Lanterna de freio elevada (brake light) - Gol e Parati (sem aerofólio):** localizada na parte superior interna da tampa traseira.
- **Lanterna de freio elevada (brake light) - Parati (com aerofólio):** localizada no aerofólio. ◀

## Ajuda na partida

### Cabos auxiliares de partida

*Os cabos auxiliares de partida devem ser apropriados e com comprimento suficiente para manter os veículos afastados.*

Se o motor não pegar por descarga da bateria, pode-se utilizar na partida a bateria de outro veículo.

Não pode haver contato entre os dois veículos, caso contrário, poderá haver fluxo de corrente assim que os terminais positivos forem ligados.

A bateria descarregada deve ser corretamente ligada ao sistema elétrico do veículo.

#### Cabos auxiliares de partida

Se não for possível ligar o motor por falta de carga da bateria, pode-se utilizar a bateria de outro veículo na partida. Os cabos auxiliares de partida são desenvolvidos especificamente para esta finalidade.

**⚠ ATENÇÃO!**

O compartimento do motor de cada veículo representa uma região de perigo e pode causar lesões graves! Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor, leia e respeite as recomendações da ⇒ Página 156, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Antes de realizar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações relativas ao manuseio da bateria ⇒ Página 175, "Bateria". ◀





## Como realizar o auxílio na partida

Os cabos auxiliares de partida só podem ser ligados nos pontos de conexão descritos a seguir.

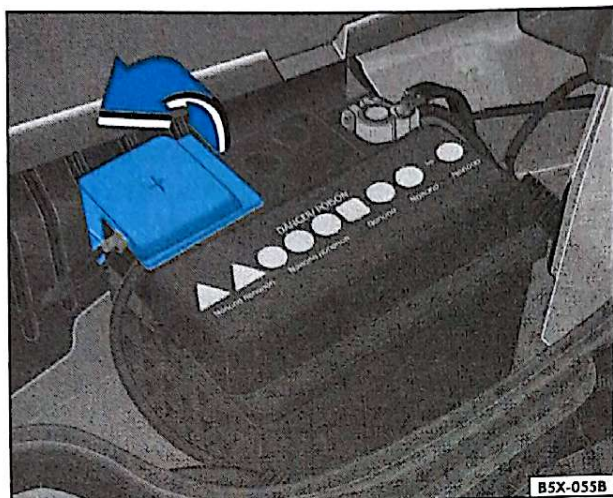


Fig. 143 Compartimento do motor: ponto para conexão dos cabos auxiliares de partida

Na ⇒ fig. 144 estão representadas a bateria descarregada (A) e a bateria fornecedora de corrente (B).

### Ligar os cabos auxiliares de partida

- Desligue a ignição dos dois veículos ⇒ ⚠.
- Desloque a cobertura do terminal positivo ⇒ fig. 143 -seta-.

1. Ligue uma extremidade do cabo auxiliar de partida *vermelho* ao terminal positivo ⇒ fig. 144 (+) do veículo com a bateria descarregada ⇒ fig. 144 (1A) ⇒ ⚠.

2. Ligue a outra extremidade do cabo auxiliar de partida *vermelho* ao terminal positivo ⇒ fig. 144 (+) do veículo, que fornecerá a corrente ⇒ fig. 144 (2B) ⇒ ⚠.

3. Ligue uma extremidade do cabo auxiliar de partida *preto* ao terminal negativo ⇒ fig. 144 (-) do veículo, que fornecerá a corrente (3B) ⇒ fig. 144.

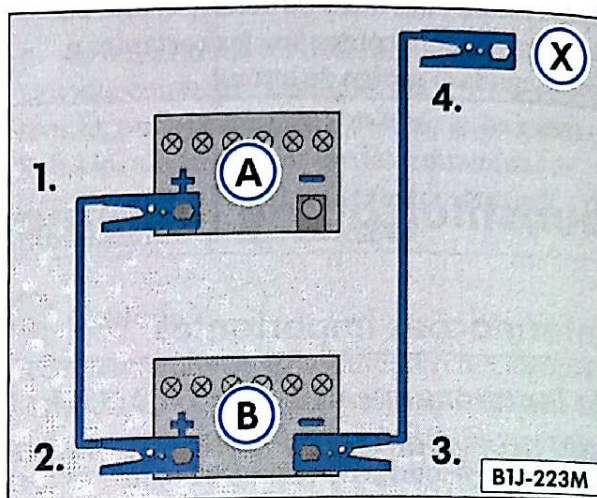


Fig. 144 Sequência de ligação dos cabos auxiliares de partida

4. Ligue a outra extremidade do cabo *preto* no veículo com a bateria descarregada a uma peça maciça ⇒ fig. 144 (4X), firmemente aparafusada ao bloco do motor, ou ao próprio bloco do motor, mas não nas proximidades da bateria ⇒ ⚠.

- Instale os cabos no compartimento do motor de forma que não sejam atingidos por peças rotativas.

### Dar partida no motor

- Dê partida no motor do veículo que fornece a corrente e deixe-o funcionando em marcha lenta.
- Dê partida no motor do veículo com a bateria descarregada e aguarde dois a três minutos, até o motor funcionar uniformemente.

### Retirar os cabos auxiliares de partida

- Antes de retirar os cabos auxiliares de partida, desligue os faróis – se estiverem ligados.





– No veículo com a bateria descarregada, ligue o ventilador do aquecimento e o desembaçador do vidro traseiro para neutralizar os picos de tensão que ocorrem na ligação.

– Com os motores em funcionamento, desligue os cabos exatamente pela ordem inversa à descrita anteriormente.

Atente para que as pinças dos terminais que estão ligadas tenham um contato metálico adequado.

Se o motor não pegar, interrompa a partida ao final de 10 segundos e tente novamente após aproximadamente um minuto.

### ⚠ ATENÇÃO!

A má utilização dos cabos auxiliares de partida pode provocar a explosão da bateria e graves ferimentos. Para reduzir o risco de lesões, observe as seguintes recomendações:

- Observe as recomendações relativas aos trabalhos no compartimento do motor ⇒ Página 156, “Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor”.
- Antes de realizar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações relativas ao manuseio da bateria ⇒ Página 175, “Bateria”.
- A bateria fornecedora de corrente deverá ter a mesma tensão de 12 V e a mesma capacidade (veja a referência na bateria) que a bateria descarregada. Caso contrário, haverá o perigo de explosão!
- Nunca faça um auxílio de partida, se uma das baterias estiver congelada – perigo de ex-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

plosão! Mesmo depois de descongelada, há perigo de queimadura devido ao eletrólito que é derramado. Substitua uma bateria que tenha sido congelada.

- Mantenha fontes de inflamação (chama viva, cigarros acesos etc.) afastadas das baterias – perigo de explosão!
- Respeite as instruções do fabricante dos cabos auxiliares de partida.
- Não ligue o cabo negativo do outro veículo diretamente ao terminal negativo da bateria descarregada. Devido à formação de faíscas, o gás inflamável que sai da bateria poderia entrar em combustão – perigo de explosão!
- O cabo negativo não pode ser ligado a peças do sistema de alimentação de combustível nem a tubulações dos freios.
- As partes não isoladas das pinças nunca podem entrar em contato entre si. Além disso, o cabo ligado ao terminal positivo da bateria não pode entrar em contato com nenhuma peça metálica do veículo – perigo de curto-circuito!
- Instale o cabo auxiliar de partida de forma que não seja atingido por peças rotativas no compartimento do motor.
- Não se incline sobre as baterias – perigo de queimaduras pelo ácido!

### ⚠ Cuidado!

- Um cabo auxiliar de partida incorretamente ligado pode provocar danos consideráveis no sistema elétrico do veículo
- Os veículos não podem entrar em contato um com o outro, caso contrário, poderá ocorrer um fluxo de corrente elétrica quando se ligarem os terminais positivos. ◀





## Rebocagem / partida por rebocagem

Válido para veículos com transmissão manual

### Rebocagem para partida

*É preferível o recurso da ajuda na partida antes de se efetuar uma partida por rebocagem.*

Recomendamos que, em princípio, **não** reboque o seu veículo. Ao invés disso, utilize uma ajuda na partida conforme descrito na ⇒ Página 207.

#### Se realmente for necessário rebocar o veículo para partida:

- Engate a 2ª ou a 3ª marcha.
- Mantenha o pedal da embreagem pisado.
- Ligue a ignição.
- Quando os dois veículos estiverem em movimento, solte o pedal da embreagem.
- Assim que o motor iniciar o funcionamento, pise no pedal da embreagem e desengate o veículo, para evitar a colisão com o veículo rebocador.

#### ATENÇÃO!

Em uma partida por rebocagem, existe um elevado risco de acidente, como, por exemplo, o choque contra o veículo rebocador.

#### Cuidado!

Na rebocagem para partida, pode entrar gasolina não queimada no catalisador, provocando danos.

#### Nota

- Observe na rebocagem e na rebocagem para partida as disposições legais em vigor.
- Acenda as luzes de emergência dos dois veículos. Preste atenção a outras disposições eventualmente em vigor. ◀

### Instruções sobre a partida por reboque e a rebocagem

Se utilizar um cabo de reboque, atenção às seguintes instruções:

#### Como condutor do veículo rebocador

- Ligue as luzes de emergência. Preste atenção as demais disposições eventualmente em vigor.
- Engate as marchas suavemente até o cabo esticar. Em seguida, acelere com muito cuidado.

- Lembre-se de que, quando o veículo é rebocado, o servofreio e a direção hidráulica deixam de funcionar! Antecipe as frenagens mais do que normalmente, exercendo uma pressão mais suave no pedal!

#### Como condutor do veículo rebocado

- Ligue as luzes de emergência. Preste atenção as demais disposições eventualmente em vigor.
- Coloque a alavanca de mudança de marchas em “ponto morto”.
- Mantenha sempre o cabo bem esticado. ▶



### Cabo ou barra de reboque

A utilização de uma barra de reboque é a solução mais aconselhável e também a mais segura. Utilize um cabo de reboque apenas se não houver uma barra.

O cabo de reboque deverá ser flexível, para proteger ambos os veículos. Utilize um cabo de fibra sintética ou de outro material flexível.

### Instruções de condução

A rebocagem exige uma certa prática quando se utiliza um cabo de reboque. Ambos os condutores devem estar suficientemente familiarizados com as particularidades da rebocagem. Os condutores inexperientes não devem tentar uma rebocagem ou uma partida por rebocagem.

Evite sempre na sua condução as forças de tração inadmissíveis e as cargas que possam provocar esticões. Nas manobras de rebocagem em estradas não asfaltadas, existe sempre o perigo de uma sobrecarga nos pontos de ancoragem.

Ligue a ignição do veículo rebocado, para poderem ser ativados os indicadores de direção, a buzina e o limpador do para-brisa.

Como o servofreio não funciona com o motor desligado, o pedal do freio deverá ser acionado com muito mais força do que o normal.

Como a direção hidráulica não funciona com o motor desligado, é necessário exercer mais força para controlar a direção.

### ⚠ ATENÇÃO!

Na rebocagem / partida por rebocagem de um veículo, o seu comportamento e resposta na frenagem alteram-se profundamente. Ob-

### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

serve as seguintes instruções para evitar lesões e acidentes:

- Os condutores inexperientes não devem tentar uma rebocagem ou partida por rebocagem – perigo de acidente!
- Condutor do veículo rebocado:
  - É necessário pisar com muito mais força no pedal do freio, visto que o servofreio não atua. Tome as devidas precauções para não se chocar no veículo rebocador.
  - É necessária mais força para dirigir o veículo, visto que a direção hidráulica não funciona com o motor desligado.
- Condutor do veículo rebocador:
  - Acelere comedido e com prudência e evite manobras bruscas.
  - Freie antecipadamente, exercendo uma pressão mais suave no pedal.

### ! Cuidado!

Na rebocagem para partida, pode entrar gasolina não queimada nos catalisadores, provocando danos ⇒ Página 123, "Catalisador".



### Nota

- Observe na rebocagem e na partida as disposições legais em vigor.
- Se, devido a uma deficiência, a transmissão não tiver óleo, o veículo só poderá ser rebocado com as rodas motrizes levantadas.
- No caso de distâncias superiores a 50 km, o veículo deverá ser rebocado com as rodas dianteiras levantadas e a tarefa deverá ser realizada por um técnico competente. ◀





## Elevação do veículo

### Pontos de recepção do elevador

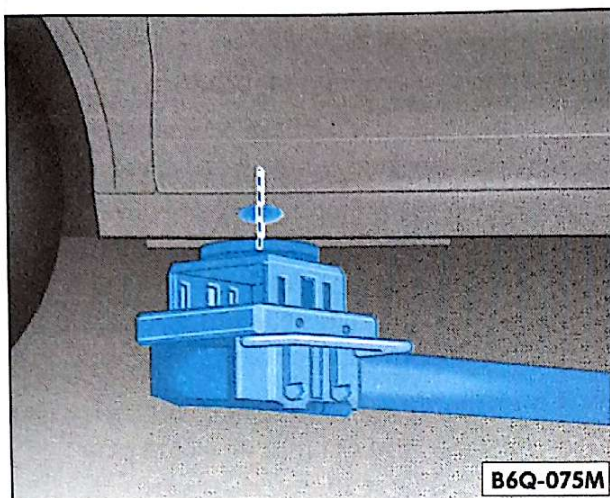


Fig. 145 Elevação do veículo: ponto de recepção dianteiro do lado esquerdo

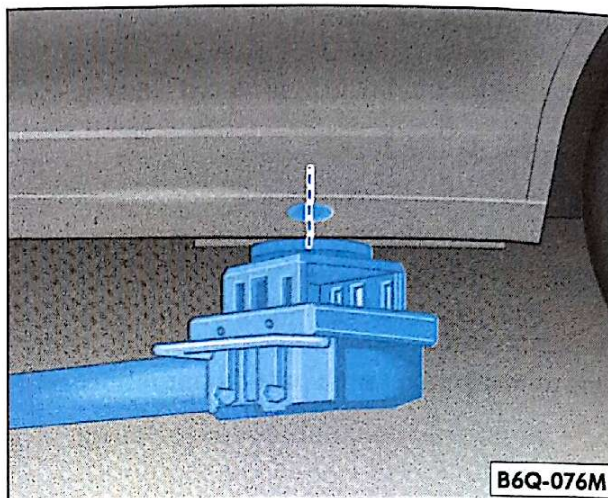


Fig. 146 Elevação do veículo: ponto de recepção traseiro do lado esquerdo

O seu veículo só pode ser levantado na oficina, através de um elevador, pelos pontos assinalados nas figuras ⇒ fig. 145 e ⇒ fig. 146 ⇒ ⚠.

Para evitar danos na parte inferior do veículo, deve-se utilizar sempre um calço de borracha apropriado.

Antes de colocar o veículo sobre o elevador, assegure-se de que exista espaço suficiente entre as partes baixas do veículo e o elevador.

Elevação do veículo com o macaco  
⇒ Página 190.

#### ⚠ ATENÇÃO!

Um elevador não apropriado e a elevação do veículo por um processo incorreto podem provocar acidentes e lesões. Existe, além disso, o perigo de o veículo cair do elevador.

- Leia e observe as instruções de utilização do fabricante do elevador, bem como even-

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

tuais regulamentações em vigor, antes de levantar o veículo com o elevador.

- Só levante o veículo depois de terem saído todos os passageiros.
- Só levante o veículo pelos pontos assinalados nas figuras ⇒ fig. 145 e ⇒ fig. 146.
- Nunca ligue o motor com o veículo levantado – perigo de acidente!
- Se houver necessidade de trabalhar por baixo do veículo, ele deverá ser firmemente apoiado por cavaletes de apoio – perigo de acidente!

#### ⚠ Cuidado!

O veículo não pode ser levantado, em circunstância alguma, pelo cárter do óleo do motor, pela transmissão, pelo eixo traseiro ou pelo eixo dianteiro, pois nestas condições poderão resultar graves danos! ◀

## Restrições técnicas para elevação do veículo

Em função de suas características exclusivas, os veículos com estribos laterais necessitam de cuidados especiais, quando for necessária a elevação para prestação de serviços gerais de assistência técnica.

### Cuidado!

Para evitar danos nos estribos laterais, é necessário utilizar uma base específica nos braços do elevador, antes de posicioná-los nos respectivos pontos de apoio existentes no veículo. ◀





# Dados técnicos

## Descrição dos dados

### O que você deve saber

#### Princípios gerais

*Os dados registrados na documentação oficial do veículo prevalecem sobre os descritos aqui.*

Os dados constantes neste manual aplicam-se ao modelo equipado de série. Para saber qual o motor que equipa o seu veículo, consulte os dados do veículo no caderno "Manutenção e ga-

rantia", tabela Identificação do veículo, ou a documentação do veículo.

No caso de veículos especiais, os valores poderão divergir dos descritos aqui.

#### Abreviaturas utilizadas neste capítulo

| Abreviatura | Significado                                             |
|-------------|---------------------------------------------------------|
| kW          | Quilowatt, indicação de potência do motor               |
| cv          | Cavalo-vapor, indicação (obsoleta) da potência do motor |
| rpm         | Rotações do motor por minuto (regime)                   |
| Nm          | Newton-metro, unidade de medida do torque do motor      |
| dB(A)       | Decibel, unidade de medida de ruído                     |
| CO          | Monóxido de carbono                                     |

## Dados de identificação do veículo

### Número de chassi - VIN

Para ter acesso à etiqueta de identificação do veículo, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor ⇒

O número de chassi completo (internacionalmente designado pela sigla VIN = Vehicle Identification Number) ⇒ , em baixo relevo, está localizado no compartimento do motor, na região do suporte da bateria.

### Número parcial de chassi - VIS

Para ter acesso à etiqueta de identificação com número parcial de chassi, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor ⇒

A etiqueta de identificação com número parcial VIS está fixada na coluna da porta direita lado do passageiro dianteiro. Esta etiqueta é destruída quando se tenta removê-la.

O número parcial VIS também está gravado no para-brisa, no vidro traseiro e nos vidros laterais.

### Etiqueta de identificação do fabricante

Para ter acesso à etiqueta de identificação do fabricante, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor ⇒

A etiqueta de identificação do fabricante está fixada na travessa dianteira do compartimento do motor.



### Número do motor

Para ter acesso à etiqueta de identificação do motor, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor ⇒

A gravação do número nos motores 1.0 está localizada na parte traseira do motor, junto à fixação da transmissão. Nos motores 1.6, a gravação está localizada no bloco, junto ao cabeçote.

### Plaqueta destrutível com identificação do ano de fabricação do veículo

Está localizada na coluna da porta direita lado do passageiro dianteiro. Esta plaqueta é destruída quando se tenta removê-la.

#### ATENÇÃO!

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e observe as recomendações ⇒ Página 156, "Instruções de segurança nos

#### ATENÇÃO! Continuação

trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

#### Cuidado!

A película plástica aplicada na região da gravação do número completo do chassi (VIN) é uma proteção anticorrosiva e não impede a transferência do número para uma folha de papel (decalque do chassi). Portanto, ela não deverá ser removida de forma alguma - risco de perda da garantia contra perfuração por corrosão! Ver ⇒ Caderno "Manutenção e garantia".

#### Nota

Ser for necessário substituir etiquetas ou regravar componentes do veículo, solicite a orientação da sua Concessionária Volkswagen. ◀

## Como foram determinados os dados?

### Motor

Os valores de medição de Torque máximo e potência máxima obedecem à Norma NBR ISO 1585 da ABNT.

Os valores de potência, torque e performance foram definidos em testes, considerando-se a

utilização de um único combustível, ou seja, com 100% da gasolina ou 100% de etanol, fornecido pelos postos de abastecimento oficialmente regularizados. ◀





### Pesos

Os valores são válidos para o modelo básico com o reservatório de combustível pelo menos 90% cheio e sem equipamentos opcionais. Os valores estão indicados sem levar em consideração o peso do condutor.

Qualquer versão especial do modelo, equipamento extra, como, por exemplo, ar condicionado ou ainda os acessórios montados posteriormente aumentam a tara do veículo ⇒ ⚠.

A carga admissível reduz-se pela carga de apoio durante a utilização do reboque e, durante o transporte de cargas no bagageiro do teto, pelo peso da carga no teto, incluindo o próprio bagageiro.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- No transporte de objetos pesados, o comportamento do veículo altera-se pelo deslocamento do centro de gravidade - perigo de acidente! Por este motivo, ajuste sempre o seu estilo de dirigir e a velocidade a estas circunstâncias.

#### ⚠ ATENÇÃO! Continuação

mento do centro de gravidade - perigo de acidente! Por este motivo, ajuste sempre o seu estilo de dirigir e a velocidade a estas circunstâncias.

- Nunca ultrapasse as cargas admissíveis sobre os eixos e o peso bruto total admissível. Se a carga sobre os eixos e/ou o peso bruto total admissíveis forem ultrapassados, o comportamento do veículo pode alterar-se e provocar acidentes, lesões, danos pessoais e materiais.



#### Nota

Nunca desligue o motor imediatamente, após uma rodagem tracionando o reboque. Mantenha o motor funcionando em marcha lenta por no mínimo 3 minutos, antes de desligá-lo. ◀

## Condução com reboque

### Cargas rebocáveis

#### Cargas rebocáveis

As cargas rebocáveis a partir da ⇒ Página 218 foram determinadas no âmbito de um programa de ensaios intensivos, de acordo com critérios rigorosamente definidos. Todas as cargas rebocáveis são válidas para veículos que circulam a uma velocidade máxima de 80 km/h. No caso de veículos destinados a outros países, estes valores poderão divergir. Os dados registrados na documentação oficial do veículo prevalecem sobre os dados aqui descritos ⇒ ⚠.

#### Cargas de apoio na barra de reboque

Recomendamos que seja aproveitada ao máximo a carga de apoio autorizada para maior segurança durante a condução. O valor desta carga é de responsabilidade do fabricante do dispositivo de engate de reboque. Uma carga de apoio insuficiente na barra de reboque prejudica o comportamento do conjunto rebocador / reboque ⇒ ⚠.

#### Peso total

O peso total é composto pelo peso real do veículo carregado e o peso real do reboque carregado. Para se aproveitar a carga de reboque admissível, será eventualmente necessário reduzir o peso do veículo de modo adequado.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Por razões de segurança, não se deverá circular a mais de 80 km/h. A mesma recomendação aplica-se aos países onde for permitida uma velocidade mais alta.'
- Nunca ultrapasse as cargas rebocáveis e a carga de apoio na barra de reboque admissíveis. Se as cargas admissíveis forem ultrapassadas, o comportamento do veículo pode alterar-se. Isso poderá provocar acidentes, lesões graves e danos ao veículo.
- Leia e siga também as informações e recomendações em ⇒ Página 127, "Condução com reboque". ◀

# Rodas

## Rodas e pressão dos pneus

### Pressão dos pneus

A etiqueta com os valores de pressão dos pneus está localizada na tampa de abastecimento de combustível. Os valores de pressão são válidos para os pneus *frios*. Não reduza a pressão de um pneu quente, se estiver mais alta ⇒ ⚠.

### Torques de aperto dos parafusos das rodas

Após a substituição de uma roda, deve-se verificar, logo que possível, o torque de aperto dos parafusos das rodas com um torquímetro ⇒ ⚠. O torque de aperto de todos os parafusos das rodas de aço ou de liga leve é de 100 Nm.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Controle a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês. A pressão correta dos pneus é extremamente importante. Se a pressão dos pneus estiver demasiadamente baixa ou alta, haverá perigo de acidente, principalmente em altas velocidades!
- Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque insuficiente, poderão soltar-se com o veículo em movimento – perigo de acidente! Um torque excessivamente elevado poderá danificar os parafusos das rodas e as roscas. ◀

## Restrições técnicas

### Estribos laterais e quebra-mato

*Neste módulo são descritas algumas restrições técnicas para a utilização de veículos equipados com estribos laterais e quebra-mato.*

Algumas versões necessitam de alguns cuidados especiais quanto ao quebra-mato e aos estribos laterais ⇒ ⚠.

Outras restrições:

- ⇒ Página 213, “Restrições técnicas para elevação do veículo”

### ⚠ ATENÇÃO!

- O quebra-mato não deverá ser utilizado, em hipótese alguma, como suporte / gancho para ser rebocado ou rebocar outro veículo. Perigo de acidente!
- Nunca se apoie sobre o estribo lateral com o veículo em movimento. Perigo de acidente!
- A carga máxima permitida sobre o estribo lateral é de 120 kg, com o veículo parado. ◀





# Dados técnicos

Válido para veículos Gol ECOMOTION com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)

## Gol ECOMOTION com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)

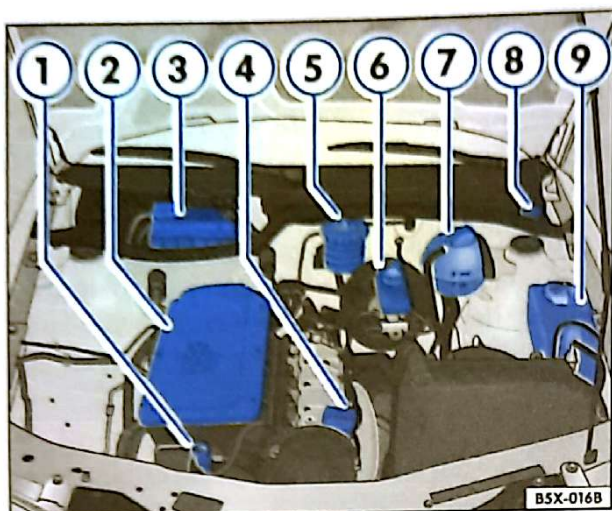


Fig. 147 Vista geral do compartimento do motor

- ① Vareta de medição do óleo do motor
- ② Filtro de ar

- ③ Bateria do veículo
- ④ Bocal de abastecimento do óleo do motor
- ⑤ Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- ⑥ Reservatório do fluido dos freios
- ⑦ Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento
- ⑧ Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio
- ⑨ Reservatório do lavador do para-brisa

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir ⇒ Página 153.

### Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja ⇒ Página 214.

| Dados gerais do motor           |                                  |                              |
|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
|                                 | Gasolina                         | Etanol                       |
| Potência                        | 50 kW (68 cv) a 5.750 rpm        | 52 kW (71 cv) a 5.750 rpm    |
| Torque máximo                   | 92 Nm (9,4 kgfm) a 4.250 rpm     | 95 Nm (9,7 kgfm) a 4.250 rpm |
| Número de cilindros, cilindrada | 4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup> |                              |
| Relação de compressão           | 13:1                             |                              |
| Velas de ignição                | BOSCH F5DER2                     |                              |
| Transmissão                     | Manual de 5 marchas              |                              |

| Performances <sup>a)</sup> |          |          |
|----------------------------|----------|----------|
|                            | Gasolina | Etanol   |
| Aceleração 0 – 80 km/h     | 8,3 s    | 8,1 s    |
| Aceleração 0 – 100 km/h    | 12,8 s   | 12,2 s   |
| Velocidade máxima          | 168 km/h | 170 km/h |

<sup>a)</sup> Os valores correspondem ao modelo básico. É possível ocorrer pequenas divergências de acordo com o combustível local utilizado, os opcionais que equipam o veículo, a carga, a pressão dos pneus, a temperatura ambiente, a altitude, a rota de utilização do veículo e o modo de dirigir o veículo.



| Pesos                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| Peso bruto admissível                                       | 1.345 kg |
| Tara em ordem de marcha <sup>a)</sup>                       | 853 kg   |
| Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor <sup>a)</sup> | 928 kg   |
| Carga admissível sobre o eixo dianteiro                     | 750 kg   |
| Carga admissível sobre o eixo traseiro                      | 670 kg   |
| Carga admissível sobre o teto                               | 45 kg    |

a) Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.

| Cargas máximas rebocáveis <sup>a)</sup>         |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Com freio em inclinações até 8%                 | 200 kg   |
| Sem freio em inclinações até 8%                 | 200 kg   |
| Capacidade máxima de tração (CMT) <sup>b)</sup> | 1.545 kg |

a) **Nunca desligue o motor imediatamente**, após uma rodagem tracionando reboque. Mantenha o motor funcionando em marcha lenta por no mínimo 3 minutos, antes de desligá-lo. A carga sobre o acoplamento de engate aumenta o peso sobre o eixo traseiro e reduz proporcionalmente o resto da carga que o veículo pode levar. Leia e atente para as informações sobre a condução com reboque ⇒ Página 127 e ⇒ Página 216.

b) CMT = peso bruto admissível do veículo + carga rebocável.

| Dimensões                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Comprimento                                               | 3.931 mm |
| Largura com espelhos retrovisores                         | 1.857 mm |
| Altura em vazio                                           | 1.402 mm |
| Balanço dianteiro                                         | 845 mm   |
| Balanço traseiro                                          | 616 mm   |
| Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível | 91 mm    |
| Distância entre eixos                                     | 2.470 mm |
| Diâmetro de giro                                          | 9,9 m    |
| Bitola dianteira <sup>a)</sup>                            | 1.388 mm |
| Bitola traseira <sup>a)</sup>                             | 1.382 mm |

a) De acordo com a medida das rodas e a pressão dos pneus, é possível ocorrer variações nesses dados.



**Pressão dos pneus**

Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível.

Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.

**Capacidades**

|                                                                    |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Reservatório de combustível com indicação de reserva <sup>a)</sup> | aproximadamente 55 litros<br>aproximadamente 8 litros |
| Reservatório do lavador do para-brisa / vidro traseiro             | aproximadamente 2,2 litros                            |
| Óleo do motor com a troca do filtro                                | 3,5 litros                                            |
| Reservatório do sistema de partida a frio                          | 1,8 litro                                             |

a) A indicação da reserva ocorrerá quando o nível total do reservatório for reduzido para aproximadamente 8 litros de combustível.

**Programa antipoluição**

|                                                                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>a)</sup> (veículo parado) | 88,0 dB(A)     |
| Rotação de marcha lenta <sup>b)</sup>                                   | 830 +/- 50 rpm |
| Índice de CO na marcha lenta <sup>b)</sup>                              | <0,5% (máximo) |

a) Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE).

b) Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).

**Especificação do óleo do motor**

|                                                                                                                                    |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo <sup>a)</sup> . <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b> | Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|

a) Veja maiores detalhes ⇒ Página 161, "Óleo do motor".

Válido para veículos Gol com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)

## Gol com motor 1.0 TOTALFLEX de 50/52 kW (68/71 cv)

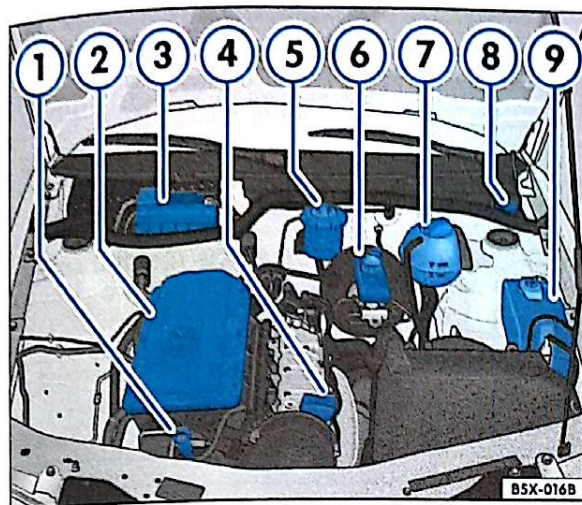


Fig. 148 . Vista geral do compartimento do motor

- ① Vareta de medição do óleo do motor
- ② Filtro de ar

- ③ Bateria do veículo
- ④ Bocal de abastecimento do óleo do motor
- ⑤ Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- ⑥ Reservatório do fluido dos freios
- ⑦ Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento
- ⑧ Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio
- ⑨ Reservatório do lavador do para-brisa

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir da ⇒ Página 153.

### Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja ⇒ Página 214.

| Dados gerais do motor           |                                  |                              |
|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
|                                 | Gasolina                         | Etanol                       |
| Potência                        | 50 kW (68 cv) a 5.750 rpm        | 52 kW (71 cv) a 5.750 rpm    |
| Torque máximo                   | 92 Nm (9,4 kgfm) a 4.250 rpm     | 95 Nm (9,7 kgfm) a 4.250 rpm |
| Número de cilindros, cilindrada | 4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup> |                              |
| Relação de compressão           | 13:1                             |                              |
| Velas de ignição                | BOSCH F5DER2                     |                              |
| Transmissão                     | Manual de 5 marchas              |                              |

| Performances <sup>a)</sup> |          |          |
|----------------------------|----------|----------|
|                            | Gasolina | Etanol   |
| Aceleração 0 – 80 km/h     | 8,4 s    | 8,2 s    |
| Aceleração 0 – 100 km/h    | 12,8 s   | 12,3 s   |
| Velocidade máxima          | 168 km/h | 170 km/h |

<sup>a)</sup> Os valores correspondem ao modelo básico. É possível ocorrer pequenas divergências de acordo com o combustível local utilizado, os opcionais que equipam o veículo, a carga, a pressão dos pneus, a temperatura ambiente, a altitude, a rota de utilização do veículo e o modo de dirigir o veículo.





| Pesos                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| Peso bruto admissível                                       | 1.345 kg |
| Tara em ordem de marcha <sup>a)</sup>                       | 856 kg   |
| Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor <sup>a)</sup> | 931 kg   |
| Carga admissível sobre o eixo dianteiro                     | 750 kg   |
| Carga admissível sobre o eixo traseiro                      | 670 kg   |
| Carga admissível sobre o teto                               | 45 kg    |

a) Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.

| Cargas máximas rebocáveis <sup>a)</sup>         |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Com freio em inclinações até 8%                 | 200 kg   |
| Sem freio em inclinações até 8%                 | 200 kg   |
| Capacidade máxima de tração (CMT) <sup>b)</sup> | 1.545 kg |

a) Nunca desligue o motor imediatamente, após uma rodagem tracionando reboque. Mantenha o motor funcionando em marcha lenta por no mínimo 3 minutos, antes de desligá-lo. A carga sobre o acoplamento de engate aumenta o peso sobre o eixo traseiro e reduz proporcionalmente o resto da carga que o veículo pode levar. Leia e atente para as informações sobre a condução com reboque ⇒ Página 127 e ⇒ Página 216.

b) CMT = peso bruto admissível do veículo + carga rebocável.

| Dimensões                                                                         |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Comprimento                                                                       | 3.931 mm |
| Largura com espelhos retrovisores                                                 | 1.857 mm |
| Altura em vazio (sem suspensão elevada)                                           | 1.409 mm |
| Altura em vazio (com suspensão elevada)                                           | 1.442 mm |
| Balanço dianteiro                                                                 | 845 mm   |
| Balanço traseiro                                                                  | 616 mm   |
| Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível (sem suspensão elevada) | 98 mm    |
| Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível (com suspensão elevada) | 128 mm   |
| Distância entre eixos                                                             | 2.470 mm |
| Diâmetro de giro                                                                  | 9,9 m    |
| Bitola dianteira <sup>a)</sup>                                                    | 1.388 mm |
| Bitola traseira <sup>a)</sup>                                                     | 1.386 mm |

a) De acordo com a medida das rodas e a pressão dos pneus, é possível ocorrer variações nesses dados



| Pressão dos pneus                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível. |
| Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.                                                                                          |

| Capacidades                                                        |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Reservatório de combustível com indicação de reserva <sup>a)</sup> | aproximadamente 55 litros<br>aproximadamente 8 litros |
| Reservatório do lavador do para-brisa / vidro traseiro             | aproximadamente 2,2 litros                            |
| Óleo do motor com a troca do filtro                                | 3,5 litros                                            |
| Reservatório do sistema de partida a frio                          | 1,8 litro                                             |

<sup>a)</sup> A indicação da reserva ocorrerá quando o nível total do reservatório for reduzido para aproximadamente 8 litros de combustível.

| Programa antipoluição                                                   |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>a)</sup> (veículo parado) | 88,0 dB(A)     |
| Rotação de marcha lenta <sup>b)</sup>                                   | 830 +/- 50 rpm |
| Índice de CO na marcha lenta <sup>b)</sup>                              | <0,5% (máximo) |

<sup>a)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE).

<sup>b)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).

| Especificação do óleo do motor                                                                                              |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo <sup>a)</sup> . Nunca ultrapasse o limite superior da faixa! | Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 |

<sup>a)</sup> Veja maiores detalhes ⇒ Página 161, "Óleo do motor".





Válido para veículos Parati com motor 1.6 TOTALFLEX de 74/76 kW (101/103 cv)

## Parati com motor 1.6 TOTALFLEX de 74/76 kW (101/103 cv)

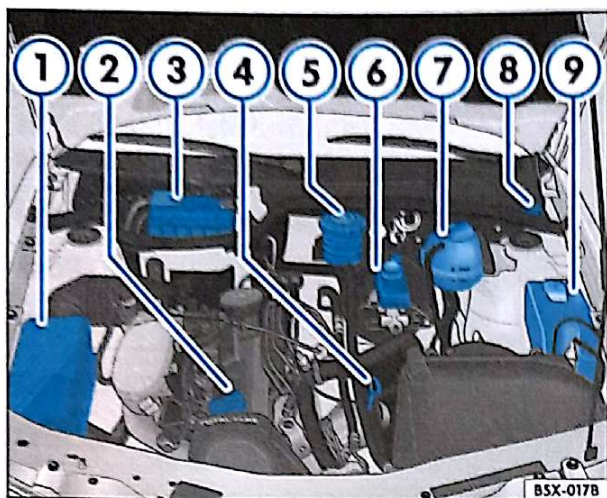


Fig. 149 Vista geral do compartimento do motor

- ① Filtro de ar
- ② Bocal de enchimento do óleo do motor

- ③ Bateria
- ④ Vareta de medição do óleo do motor
- ⑤ Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- ⑥ Reservatório do fluido dos freios
- ⑦ Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento
- ⑧ Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio
- ⑨ Reservatório do lavador do para-brisa

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir da ⇒ Página 153.

### Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja ⇒ Página 214.

| Dados gerais do motor           |                                    |                                |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
|                                 | Gasolina                           | Etanol                         |
| Potência                        | 74 kW (101 cv) a 5.750 rpm         | 76 kW (103 cv) a 5.750 rpm     |
| Torque máximo                   | 139 Nm (14,2 kgfm) a 3.000 rpm     | 142 Nm (14,5 kgfm) a 3.000 rpm |
| Número de cilindros, cilindrada | 4 cilindros, 1.596 cm <sup>3</sup> |                                |
| Relação de compressão           | 11:1                               |                                |
| Velas de ignição                | NGK BKUR6ETC-10                    |                                |
| Transmissão                     | Manual de 5 marchas                |                                |

| Performances <sup>a)</sup> |          |          |
|----------------------------|----------|----------|
|                            | Gasolina | Etanol   |
| Aceleração 0 – 80 km/h     | 7,8 s    | 7,7 s    |
| Aceleração 0 – 100 km/h    | 11,5 s   | 11,2 s   |
| Velocidade máxima          | 182 km/h | 183 km/h |

<sup>a)</sup> Os valores correspondem ao modelo básico. É possível ocorrer pequenas divergências de acordo com o combustível local utilizado, os opcionais que equipam o veículo, a carga, a pressão dos pneus, a temperatura ambiente, a altitude, a rota de utilização do veículo e o modo de dirigir o veículo.



| Pesos                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| Peso bruto admissível                                       | 1.530 kg |
| Tara em ordem de marcha <sup>a)</sup>                       | 1.003 kg |
| Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor <sup>a)</sup> | 1.078 kg |
| Carga admissível sobre o eixo dianteiro                     | 790 kg   |
| Carga admissível sobre o eixo traseiro                      | 760 kg   |
| Carga admissível sobre o teto                               | 45 kg    |

a) Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.

| Cargas máximas rebocáveis <sup>a)</sup>         |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Sem freio em inclinações até 8%                 | 400 kg   |
| Com freio em inclinações até 8%                 | 400 kg   |
| Capacidade máxima de tração (CMT) <sup>b)</sup> | 1.930 kg |

a) **Nunca desligue o motor imediatamente**, após uma rodagem tracionando reboque. Mantenha o motor funcionando em marcha lenta por no mínimo 3 minutos, antes de desligá-lo. A carga sobre o acoplamento de engate aumenta o peso sobre o eixo traseiro e reduz proporcionalmente o resto da carga que o veículo pode levar. Leia e atente para as informações sobre a condução com reboque ⇒ Página 127 e ⇒ Página 216.

b) CMT = peso bruto admissível do veículo + carga rebocável.

| Dimensões                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Comprimento                                               | 4.189 mm |
| Largura com espelhos retrovisores                         | 1.903 mm |
| Altura em vazio (sem bagageiro)                           | 1.419 mm |
| Altura em vazio (com bagageiro)                           | 1.457 mm |
| Balanço dianteiro                                         | 845 mm   |
| Balanço traseiro                                          | 874 mm   |
| Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível | 112 mm   |
| Distância entre eixos                                     | 2.470 mm |
| Diâmetro de giro do veículo                               | 10,9 m   |
| Bitola dianteira <sup>a)</sup>                            | 1.389 mm |
| Bitola traseira <sup>a)</sup>                             | 1.385 mm |

a) De acordo com a medida das rodas e a pressão dos pneus, é possível ocorrer variações nesses dados

| Pressão dos pneus                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível. |
| Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.                                                                                          |





| Capacidades                                                        |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Reservatório de combustível com indicação de reserva <sup>a)</sup> | aproximadamente 51 litros<br>aproximadamente 8 litros |
| Reservatório do lavador do para-brisa / vidro traseiro             | aproximadamente 2,2 litros                            |
| Óleo do motor com a troca do filtro                                | 3,5 litros                                            |
| Reservatório do sistema de partida a frio                          | 1,8 litro                                             |

a) A indicação da reserva ocorrerá quando o nível total do reservatório for reduzido para aproximadamente 8 litros de combustível.

| Programa antipoluição                                                   |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>a)</sup> (veículo parado) | 86 dB(A)       |
| Rotação de marcha lenta <sup>b)</sup>                                   | 920 +/- 50 rpm |
| Índice de CO na marcha lenta <sup>b)</sup>                              | <0,5% (máximo) |

a) Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE).

b) Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).

| Especificação do óleo do motor                                                                                              |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo <sup>a)</sup> . Nunca ultrapasse o limite superior da faixa! | Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 |

a) Veja maiores detalhes ⇒ Página 161, "Óleo do motor".



# Índice alfabético

## A

- Abertura da tampa do compartimento do motor 159
- Abertura de emergência
  - Portas 64
- Abertura e fechamento de conforto
  - Janelas 74
- Abrir a tampa do compartimento de bagagem
  - Gol 66
  - Parati 68
- ABS 121
- Acessórios 150
- Acionamento elétrico dos vidros 70
- Água do limpador do para-brisa / vidro traseiro 169
- Ajuda na partida 207, 209
- Alarme 64
  - Desligar 64
  - Disparo do alarme 64
- Alavanca de mudança
  - Veja Transmissão manual
- Alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor 158
- Alternador 176
  - Luz indicadora 176
- Ano de fabricação do veículo 215
- Antena externa 152
- Antes de cada viagem 7
- Anticongelante do líquido de arrefecimento 165
- Apoios para cabeça
  - Ajuste correto 88
  - Regular 89
  - Remover 89
- Aquaplanagem 182
- Aquecimento 104
- Ar condicionado 107
  - Instruções gerais 111
- Arrefecimento do motor 165

## B

- Bagageiro no teto 103

- Bagageiro no teto - Economia de combustível 103
- Bagageiro no teto - Parati 101
- Banco traseiro 91
  - Rebater o banco traseiro - veículos 2 portas 91
  - Rebater o banco traseiro - veículos 4 portas 93
- Barras de proteção ao impacto lateral
  - Barras de proteção ao impacto lateral 29
- Bateria
  - Recarga 177
  - Substituição 177
  - Tempo de imobilização do veículo 178
  - Utilização no Inverno 175
  - Verificação do nível do eletrólito 176
- Bateria do veículo 175
- Borrachas de vedação 141
- Buzina 43

## C

- Cabos auxiliares de partida 207
- Caixa de fusíveis
  - no painel de instrumentos 194
- Calota central 189
- Capacidades 220, 223, 226
- Carga no teto 103
- Carga para reboque 216
- Cargas rebocáveis 216, 219, 222, 225
- Catalisador 123
- Chassi - VIN 214
- Chave com comando remoto
  - Sincronizar 63
  - Substituição da bateria 63
  - Teclas - Gol 60
  - Teclas - Parati 61
- Chave substituta 56
- Chaves 56
  - Etiqueta 56
- Chaves da ignição 114
- Cilindros das fechaduras 141
- Cintos de segurança 15
  - A não utilização e suas consequências 18
  - Colocação incorreta 28
  - Instruções de segurança 20





Cintos de segurança com enrolador automático 21  
Cintos de segurança sem enrolador automático 22  
Cintos de segurança subabdominal 25  
Cobertura do compartimento de bagagem  
Gol 99  
Parati 100  
Comando remoto por radiofrequência 60, 61  
Combustível  
Etanol 156  
Gasolina 156  
Compartimento de bagagem 98  
Compartimento de bagagem - arrumação 98  
Compartimento do motor  
Abrir 159  
Trabalhos no compartimento do motor 156  
Comutar os faróis altos e baixos / faróis de longo alcance 79  
Condução  
Com reboque 127, 129  
Condução com reboque 127, 216  
Cabo de ruptura 128  
Temperatura do líquido de arrefecimento 167  
Condução ecológica 134  
Condução econômica 134  
Condução segura 6  
Condutor  
*Veja* Postura no banco  
Conservação  
Cintos de segurança 29  
da pintura 139  
Conservação de cavidades ocas 141  
Conservação de cromados 141  
Conservação de peças de plástico 139  
Conservação do veículo  
externa 137  
Interna 144  
Conservação e limpeza 136  
Consumidores elétricos no reboque 131  
Consumo de combustível  
Trajetos curtos 135  
Contato da ignição 114  
Cópias da chave 56

## D

Dados de identificação do veículo 214  
Dados do motor 218, 221, 224  
Desembaçador do vidro traseiro 78  
Filamentos do desembaçador 140  
Desembaçar o para-brisa 104  
Destrançar a tampa do compartimento de bagagem  
Gol 66  
Parati 68  
Difusores de ar 106  
Dimensões 219, 222, 225  
Direção 113, 122  
Direção hidráulica 122  
Verificação do nível do óleo 173  
Dispositivo de engate de reboque  
Utilização dos pólos na tomada do reboque 131  
Dispositivos de retenção para crianças 32  
Adequação dos bancos 37  
Assento de elevação 35  
Berço portátil ou bebê conforto 33  
Cadeirinha 34  
Classificação por idade 32  
Instruções de segurança 31  
Distância de frenagem 126  
Duração dos pneus 181

## E

Economia de combustível - Bagageiro no teto 103  
Eficácia dos freios 126  
Eletrólito 176  
Elevação do veículo 212  
Elevação do veículo com o macaco 190  
Elevador 212  
Emissor / receptor 152  
EPC - Regulagem eletrônica da potência do motor 122  
Equipamentos de segurança 6  
Especificações do óleo do motor 220, 223, 226  
Espelho retrovisor  
Interno 84  
Espelhos  
Espelho retrovisor interno 84



Espelhos externos  
  Regulagem elétrica 86  
  Regulagem manual 85  
Esquema de troca das marchas 117  
Estacionar 119  
Etanol 156  
Etiqueta de identificação do fabricante 214  
Etiqueta de identificação do modelo 214  
Etiqueta de plástico com código da chave 56  
Extintor de incêndio 38  
  Manutenção 184  
  Remoção 38  
  Utilização 39

## F

Faróis 75  
Faróis baixos 75  
Farol de longo alcance 200  
Farol de neblina 199  
Fechaduras 141  
Ferramentas de bordo 186  
  Acesso 187  
Ferramentas de bordo e roda de emergência  
  Alojamento 186  
Filtro de carvão ativado 123  
Finalidade dos cintos de segurança 15, 17  
Fixação de carga transportada 103  
Fluido dos freios 172  
  substituir 172  
Freio de estacionamento 118  
  Luz indicadora 118, 120  
Freios 126  
Função automática de fechamento e abertura dos vidros 72  
Fusíveis 193

## G

G 12 165  
Gasolina 156  
  Viagens ao exterior 127

## H

Hodômetros 51, 52

## I

Iluminação do painel de instrumentos 76  
Imobilizador 114  
Imobilizador eletrônico  
  Luz indicadora 114  
Indicador do próximo serviço 53  
  Gol ECOMOTION 54  
Indicadores de desgaste 181  
Indicadores de direção 78  
  Luz indicadora 79  
Instalação das travessas do bagageiro no teto  
  - Parati 101  
Instalações de lavagem automática 137  
Instruções de condução  
  Utilização de reboque 129  
Instruções de Segurança  
  Utilização dos cintos de segurança 20  
Instruções de segurança  
  Cintos de segurança 29  
  Utilização de dispositivos de retenção  
    para crianças 31  
Instrumentos 47  
Interruptor dos faróis 75  
Interruptores  
  Espelhos externos 85, 86  
  Interruptor das luzes 75  
  Luzes de advertência 77

## J

Janelas das portas 70  
  Abrir e fechar 70  
Jogo de chaves 56  
Juntas de vedação 141

## L

Lâmpadas incandescentes, substituir 195  
Lanterna da placa de licença - Gol 205  
Lanterna da placa de licença - Parati 206  
Lanterna de freio elevada (brake light) 207  
Lanterna interna 80  
Lanternas 75  
Lavador do vidro traseiro 83  
Lavagem automática 137  
Lavagem com jato de vapor 138  
Lavagem do veículo 137





Lavagem em clima frio 137  
Lavagem manual 137  
Lavagem por sistema de alta pressão 138  
Lavar o veículo manualmente 137  
LED, substituir 207  
Levantar o veículo com o macaco 190  
LIM - Mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica 124  
Limitador de força  
  Janelas 73  
Limpador do para-brisa 82  
  Substituição das palhetas do limpador do para-brisa 170  
Limpador do vidro traseiro 83  
  Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro 171  
Limpador temporizado do para-brisa 82  
Limpeza  
  das palhetas do limpador de para-brisa / vidro traseiro 140  
  Painel de instrumentos 144  
  Peças de plástico 144  
Limpeza das rodas de aço 142  
Limpeza das rodas de liga leve 142  
Limpeza do compartimento do motor 143  
Limpeza do couro 145  
Limpeza do porta-copo 147  
Limpeza dos cintos de segurança 146  
Limpeza dos espelhos externos 140  
Limpeza dos estofamentos 144  
Limpeza dos porta-objetos 147  
Limpeza dos revestimentos de tecido 144  
Limpeza dos vidros 140  
Limpeza e conservação 136  
Líquido de arrefecimento 165, 167  
  Temperatura do líquido de arrefecimento 49, 50  
Lugares 16  
Luz indicadora  
  LIM - Mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica 124  
  OBD - Emissões do sistema de escapamento 124  
Luz indicadora de emissões do sistema de escapamento (OBD) 124  
Luz indicadora de mau funcionamento dos sistemas de ignição ou injeção eletrônica (LIM) 124

Luzes 75  
Luzes de advertência 77  
  Luz indicadora 79  
Luzes de aviso 44  
Luzes indicadoras 44

## M

Macaco 190  
Maçaneta interna da porta 43  
Marcha à ré 117  
Modificações técnicas 150  
Monitoramento do compartimento interno desativar 65  
Montagem posterior do dispositivo de engate de reboque 132  
Motor 215  
  Rodagem 125  
Mudança das marchas 117

## N

Neutralização dos faróis 127  
Nível de combustível  
  Indicador 48  
Nível do fluido dos freios 172  
Nível do óleo 163  
Nota sobre o impacto ambiental  
  Combustível 155  
  Evitar sujeiras 138  
Número de identificação 214  
Número de identificação do veículo 214  
Número de lugares 16  
Número do chassi 214  
Número do motor 215

## O

O que acontece aos passageiros que não utilizam o cinto? 18  
O que deve ser observado antes de cada viagem 7  
O que influencia a segurança na condução 8  
OBD - Emissões do sistema de escapamento 124  
Óleo 161  
Óleo da transmissão 165



- Óleo do motor 161
  - Como posso saber quanto óleo consome o motor? 161
  - Consumo 161
  - Especificações 161
  - Quando devo verificar o nível do óleo do motor? 162
  - Reabastecer 164
  - Troca 164
  - Verificação do nível do óleo 163
- Os cintos de segurança protegem 19
- Os primeiros quilômetros 125

## P

- Painel de instrumentos 43, 47
- Palhetas do limpador do para-brisa 170
- Parada do motor 116
- Parafusos das rodas 189, 217
  - Torque de aperto 184
- Para-sóis 81
- Partida com ajuda externa 207, 209
- Partida no motor 115
- Partida por rebocagem 210
- passageiro
  - Veja Postura no banco
- passageiros
  - Veja Postura no banco
- Pastilhas dos freios 126
- Peças 150
- Pedais 13
- Perda de líquido de arrefecimento 167
- Performances 218, 221, 224
- Pesos 216, 219, 222, 225
- Pintura do veículo
  - Polimento 139
- Pneus
  - Armazenagem 179
  - Com indicação de sentido de rodagem 179
  - Danos encobertos 179
  - Evitar danos 179
  - Novos 179
- Pneus e rodas
  - Dimensões 182
- Porque é necessário ajustar os apoios para cabeça? 11
- Porta-copo no console central 96

- Porta-luvas 95
  - Lado passageiro do banco dianteiro 95
- Porta-objetos
  - Outros porta-objetos 95
- Posição do cinto
  - Cintos de segurança 24
  - Em gestantes 26
- Postura dos passageiros no banco 9
- Postura no banco
  - Condutor 9
  - passageiro 10
  - Postura incorreta no banco 12
- Postura no banco traseiro
  - passageiros 11
- Pressão do óleo do motor
  - Luz indicadora 162
- Pressão dos pneus 180, 217, 220, 223, 225
- Princípio físico de uma colisão frontal 17
- Produto de limpeza de vidros 169
- Produtos de conservação 136
- Profundidade do perfil 181
- Programa antipoluição 220, 223, 226
- Prolongado desuso 148
  - Carroceria 148
  - Chassi 148
  - Elétrica 149
  - Motor / transmissão 149
  - Recomendações gerais 148
- Proteção do chassi 143

## Q

- Qualidade dos combustíveis 155

## R

- Rádio 51
  - Instalar 151
- Reabastecimento
  - Abrir a tampa do reservatório 153
- Rebocagem 210
- Rebocagem para partida 210
- Recirculação do ar
  - Ar condicionado 110
- Recomendação ambiental
  - Produto de conservação 136
- Recomendações importantes sobre o manuseio do bagageiro no teto 102





Regulagem correta dos apoios para cabeça 11  
Regulagem do cinto de segurança em altura 28  
Regulagem dos bancos 87, 90  
Regulagem dos bancos dianteiros 90  
Regulagem eletrônica da potência do motor - EPC 122  
Relógio 51, 52  
Remoção da calota central 189  
Remoção das travessas do bagageiro - Parati 102  
Reostato 76  
Reparação  
    Cintos de segurança 29  
Reparações técnicas 150  
Reserva de combustível  
    Luz indicadora 153  
Reservatório  
    Nível de combustível 48  
Reservatório do lavador do para-brisa / vidro traseiro 169  
Reservatório do sistema de partida a frio 174  
Restrições técnicas  
    Elevação do veículo 213  
    Estribos laterais e quebra-mato 217  
Retirar o cinto de segurança 27  
Roda de emergência  
    Acesso 187  
    Montar 187  
Rodagem  
    Motor 125  
    Pastilhas dos freios 125  
    Pneus 125  
Rodagem dos pneus 125  
Rodas 179, 217

## S

Segurança das crianças 30  
Segurança na condução 8  
Servofreio 120, 126  
Sinais de luzes (lampejamento) 79  
Sistema antibloqueio 121  
Sistema automático do limpador / lavador  
    Para-brisa 82  
Sistema de alarme 64  
    Desligar 64

Sistema de aquecimento manual  
    Desembaçar o para-brisa 104  
    Manter o para-brisa e os vidros laterais desembaçados 104  
Sistema de freios  
    Eficácia dos freios e distância de frenagem 126  
    Luz indicadora 120  
    Servofreio 120  
Sistema de frenagem 172  
Sistema de lavagem por alta pressão 138  
Substituição  
    Cintos de segurança 29  
Substituição da bateria  
    Chave com comando remoto 63  
Substituição da lâmpada da lanterna da placa de licença - Gol 205  
Substituição da lâmpada da lanterna da placa de licença - Parati 206  
Substituição da lâmpada do farol de longo alcance 200  
Substituição da lâmpada do farol de neblina 199  
Substituição das pastilhas dos freios 125  
Substituição de lâmpadas  
    Substituir a lâmpada da lanterna dianteira (luz de posição) 197  
    Substituir a lâmpada da lanterna traseira (luz de posição) - Gol 202  
    Substituir a lâmpada do farol baixo / alto 196  
    Substituir a lâmpada do freio / lanterna traseira (luz de posição) - Gol 201  
    Substituir a lâmpada do indicador de direção dianteiro 198  
    Substituir as lâmpadas do conjunto lanternas traseiras - Parati 204  
    Substituir as lâmpadas do indicador de direção traseiro, marcha à ré e lanterna de neblina - Gol 203  
Substituição de lâmpadas incandescentes 195  
Substituição de lanternas que utilizam LED 207  
Substituição de peças e acessórios 150  
Substituição de uma roda 188  
Substituir a lanterna de freio elevada (brake light) 207  
Sucateamento do veículo 151

**T**

- Tacômetro (conta-giros) 48
- Tampa do compartimento de bagagem
  - Gol 66
  - Parati 68
- Tampa do compartimento de bagagem - Fechar
  - Gol 67
  - Parati 69
- Tampa do compartimento do motor
  - Destrancar 158
  - Fechar 160
  - Veja também* Abertura da tampa do compartimento do motor
  - Veja também* Alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor
- Tampa do reservatório
  - Abrir 153
- Tapetes 14
- Telefone 152
- Telefone celular 152
- Telefone móvel 152
- Temperatura do líquido de arrefecimento
  - Condução com reboque 167
  - Indicador 49, 50
  - Luz indicadora 166
- Tomada 12 V 96
- Tomada do reboque
  - Utilização dos pólos 131
- Torques de aperto dos parafusos das rodas 217
- Trabalhos no compartimento do motor 156
- Transformações 151
- Transmissão 117
- Transmissão manual 117
- Trava de segurança para crianças 58
- Travamento elétrico 58
  - Destravamento e travamento das portas com a chave 59

- Travessas do bagageiro do teto - Parati 101
- Triângulo de segurança 97
- Troca do óleo da transmissão 165

**U**

- Utilização de reboque
  - Distribuição da carga 128
  - Instruções de condução 129
  - Lanternas traseiras no reboque 128
- Utilização dos pólos na tomada do reboque 131
- Utilização no inverno 137
- Utilizar um calçado apropriado 13

**V**

- Vareta do óleo 163
- Veículo
  - Elevação 212
- Ventilação
  - interior do veículo 104
- Ventilação ou aquecimento do interior do veículo 104
  - comandos 104
- Verificação do nível do eletrólito 176
- Verificação do nível do óleo 163
- Viagens ao exterior 127
  - Faróis, neutralização 127
- Viajar
  - Viagens ao exterior 127
- Vista geral
  - Luzes de aviso 44
  - Luzes indicadoras de funcionamento e controle 44
  - Painel de instrumentos 43, 47
- Vista geral do compartimento do motor 218, 221, 224
- Volante multifunções 55



## Nota final

A Volkswagen está constantemente aperfeiçoando seus produtos. São possíveis alterações quanto à forma, equipamentos e tecnologia do produto fornecido. Por esta razão, não se pode inferir qualquer direito de reivindicação, com base nos dados, ilustrações e descrições do presente manual.

Os textos, figuras e normas deste manual reportam-se a informações disponíveis na data de sua publicação.

Não é permitida a reimpressão, reprodução ou tradução, no todo ou em parte deste manual, sem a prévia autorização, por escrito, da

Volkswagen, que se reserva expressamente todos os direitos autorais.

São expressamente reservados todos os direitos de autoria à Volkswagen, de acordo com a legislação da propriedade dos direitos autorais em vigor. Reservado o direito de alterações.

Impresso no Brasil

© Volkswagen do Brasil Indústria de Veículos Automotores Ltda.



### Defesa do meio ambiente

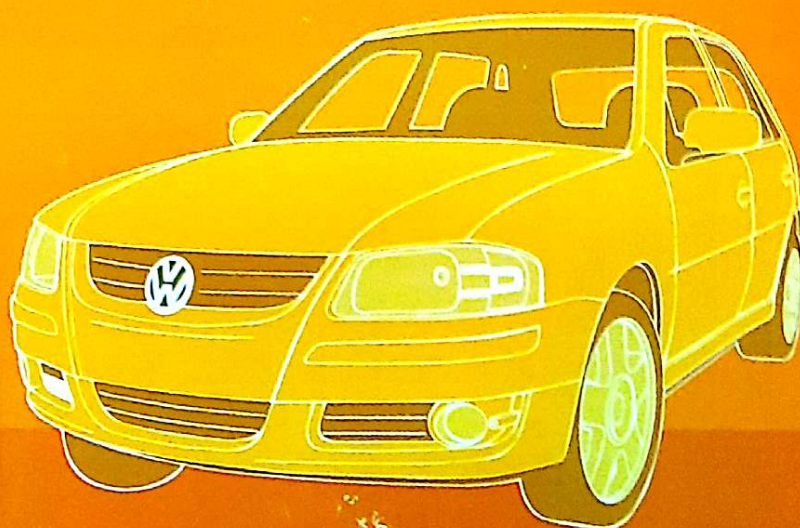
Manual impresso em papel fabricado com pasta celulósica branqueada sem cloro.







## **Guia rápido** *Gol G4 / Parati*



Este folheto informa resumidamente sobre alguns equipamentos e funções para um rápido conhecimento do seu veículo e não substitui o Manual de instruções. Para detalhes e informações mais completas, consulte sempre o Manual de instruções/livrete de Manutenção e garantia ou a sua Concessionária Volkswagen®. Considere também que alguns assuntos abordados neste folheto são opcionais ou não se aplicam a todos os veículos.

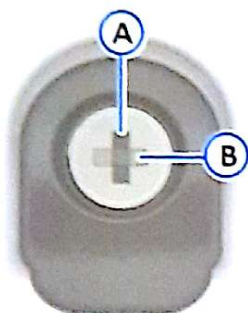
© Volkswagen do Brasil Indústria de Veículos Automotores Ltda  
0800 019 5775 (ligação gratuita)  
[www.vw.com.br](http://www.vw.com.br)

## Comando remoto - Parati



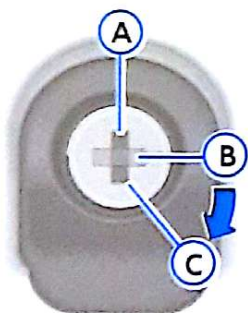
-  Pressionando-a com dois toques em menos de 1 segundo, destrava e abre a tampa do compartimento de bagagem.
-  Aciona o travamento / destravamento elétrico das portas, ativa / desativa o alarme e, mantendo-a pressionada, fecha os vidros.

## Tampa do compartimento de bagagem - Gol



### Veículos sem travamento elétrico

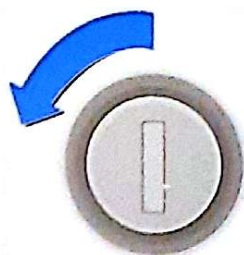
- (A) Destranca a tampa
- (B) Tranca a tampa



### Veículos com travamento elétrico

- (A) Tampa liberada para travamento ou destravamento elétrico
- (B) Tampa permanentemente travada
- (C) Destranca a tampa, mesmo com o travamento elétrico acionado (para uso em emergência)

## Tampa do compartimento de bagagem - Parati



- Destrancar e abrir (veículos sem comando remoto)

Gire a chave no sentido anti-horário e levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença.

- Destruar e abrir a tampa (veículos com comando remoto)

Pressione a tecla  com dois toques em menos de 1 segundo. A tampa é destravada e aberta. Levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença.

Se for necessário destrancar a tampa com a haste da chave, desative antes o alarme.



## Interruptor da tampa do compartimento de bagagem (sem comando remoto) - Parati

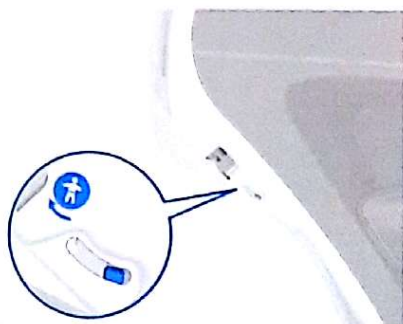
### Destravar e abrir a tampa

Com a ignição desligada, pressione o interruptor e levante a tampa segurando-a pelo rebaixo acima da placa de licença.



Com a tampa aberta, uma luz indicadora permanece piscando no interruptor. Se a ignição for ligada neste caso, será emitido um sinal sonoro durante alguns segundos.

## Trava de segurança para crianças



Para impedir a abertura das portas traseiras e proteger as crianças e pelo interior do veículo, desloque a trava localizada abaixo da fechadura da porta traseira.

Para cima, aciona a trava e para baixo, desaciona a trava.

## Sistema de alarme

### Ativar o alarme

Trave o veículo com a tecla  do comando remoto, ou mantenha a chave na posição de trava por, no mínimo, um segundo.

### Desligar o alarme

Destrave o veículo com a tecla  do comando remoto.

## Mudança de combustível



Após um abastecimento que implique em mudança integral de combustível, ou seja, de etanol para gasolina ou vice-versa, percorra de 5 a 10 km para que o motor se adapte ao novo combustível.



## Cuidados com o veículo nos quilômetros iniciais

### Durante os primeiros 1.000 km (amaciamento do motor):

- Não ultrapasse 3/4 da velocidade máxima, observando sempre os limites legais.
- Não acelere excessivamente, evitando altas rotações.
- Evite a utilização com reboque.

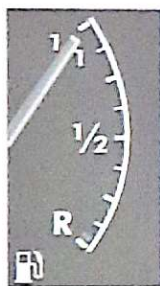
Uma rodagem cuidadosa do motor novo aumenta a sua vida útil, com um baixo consumo de óleo e combustível.

### Aderência dos pneus e assentamento das pastilhas de freio

Os pneus novos precisam ser rodados aproximadamente 500 km e as pastilhas dos freios novas cerca de 200 km para atingirem sua capacidade máxima de aderência e força de frenagem.

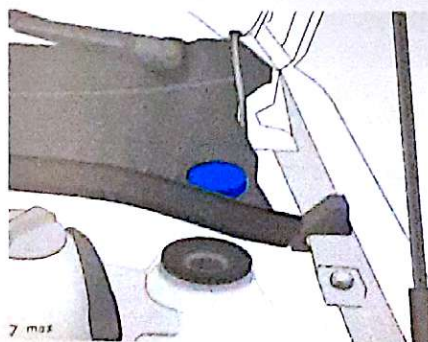
Para compensar a força de frenagem reduzida nos primeiros 200 km, é necessário pisar no pedal do freio com mais força que habitualmente.

## Dicas para um menor consumo de combustível



- Reabasteça apenas em postos de combustíveis confiáveis.
- Realize as revisões periódicas de acordo com os intervalos indicados no livrete Manutenção e garantia.
- Calibre os pneus quinzenalmente (consulte a pressão adequada no lado interno da portinhola do reservatório de combustível).
- Evite altas rotações e acelere suavemente, principalmente com o motor frio.
- Mantenha as características originais do veículo e utilize sempre acessórios originais Volkswagen.
- Sempre que possível, mantenha os vidros fechados.
- Evite conduzir com a transmissão desengrenada, ou seja, em "ponto morto". Você não economizará combustível com isso.

### Partida a frio



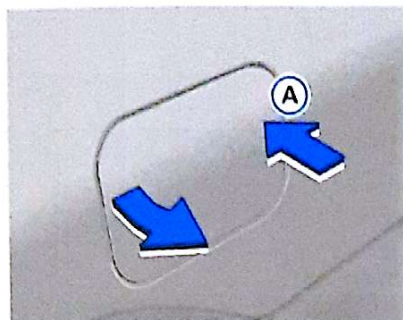
O reservatório do sistema de partida a frio deve ser abastecido preferencialmente com gasolina aditivada. Verifique o nível de gasolina no reservatório periodicamente.

Nunca ultrapasse o nível de gasolina indicado no reservatório.

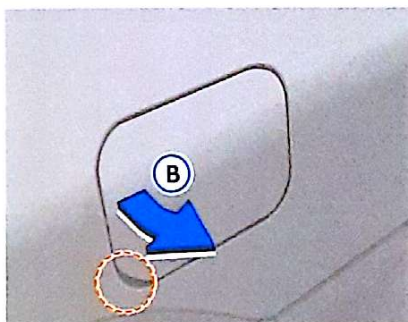


## Tampa do reservatório de combustível - Gol 4 portas e Parati

- Abra a portinhola, pressionando-a na região indicada pela seta (A).
- Segure a tampa do reservatório de combustível, introduza a chave do veículo no miolo e a gire no sentido anti-horário.
- Pendure a tampa do reservatório de combustível na portinhola aberta.

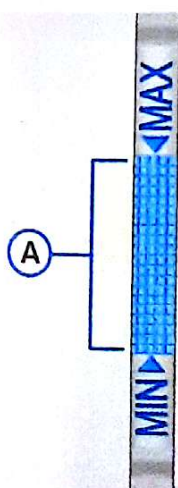


## Tampa do reservatório de combustível - Gol 2 portas



- Abra a portinhola, puxando-a pelo chanfro inferior esquerdo seta (B).
- Segure a tampa do reservatório de combustível, introduza a chave do veículo no miolo e a gire no sentido anti-horário.
- Pendure a tampa do reservatório de combustível na portinhola aberta.

## Nível do óleo do motor



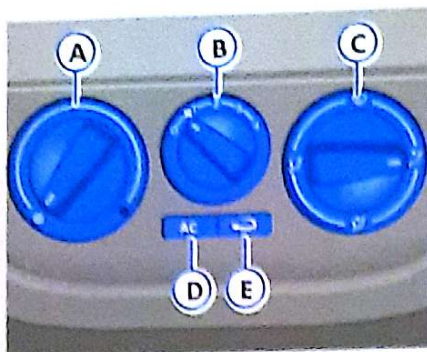
Região (A) Nível do óleo correto.

Região "MIN" Adicione o óleo recomendado, mantendo o nível dentro da região (A).

Região "MAX" Não deve ser ultrapassada.

O óleo do motor deve ser trocado de acordo com os intervalos indicados no livrete Manutenção e garantia.

## Resfriamento rápido do interior do veículo



- (A) Temperatura
- (B) Velocidade do ventilador
- (C) Direção do fluxo de ar
- (D) Ligar/desligar o ar condicionado
- (E) Recirculação de ar

Siga as instruções abaixo para obter um rápido resfriamento do interior do veículo:

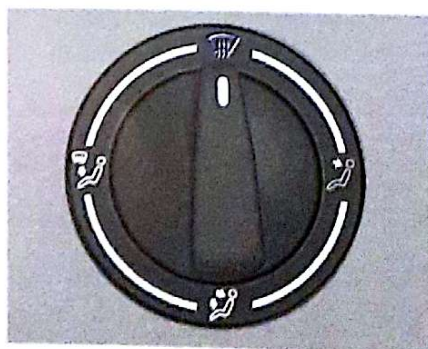
- Gire o regulador de temperatura (A) totalmente para a esquerda.
- Selecione a velocidade máxima do ventilador (B).
- Direcione o fluxo de ar (C) para as saídas frontais.
- Ligue o ar condicionado (D).
- Se possível, abra os vidros das portas dianteiras por um período de 1 a 3 minutos, permitindo uma circulação de ar mais intensa. Em seguida, feche as janelas e acione o comando de recirculação (E).

### Importante

A recirculação de ar é indicada para se obter uma rápida e máxima eficiência do sistema de refrigeração. Porém, o uso por períodos muito longos não é recomendado, pois o ar fresco não entra no veículo.

## Desembaçamento rápido dos vidros

Para desembaçar o lado interno dos vidros:



### Veículos com ar condicionado e/ou ar quente

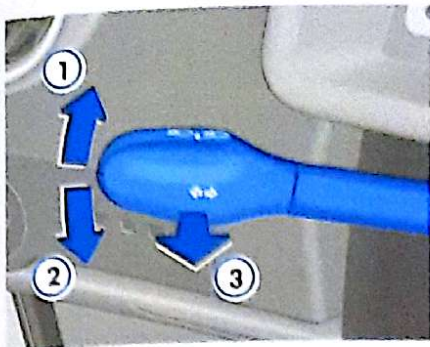
- Gire o regulador de temperatura totalmente para a direita e ligue o ar condicionado (se disponível).
- Selecione a velocidade máxima do ventilador.
- Direcione o fluxo de ar para o para-brisa.

### Veículos sem ar condicionado e sem ar quente

Nos veículos sem ar condicionado e sem ar quente, siga os 2 últimos passos.

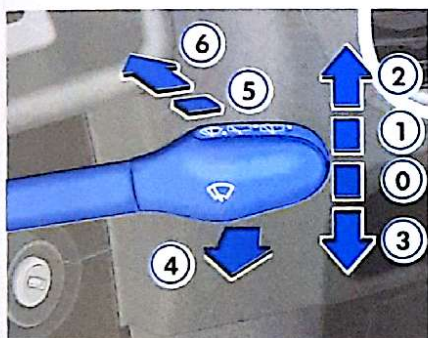


## Alavanca das luzes



- ① Indicadores de direção à direita
- ② Indicadores de direção à esquerda
- ③ Faróis altos e faróis de longo alcance (se disponível)  
Lampejamento dos faróis

## Alavanca dos limpadores



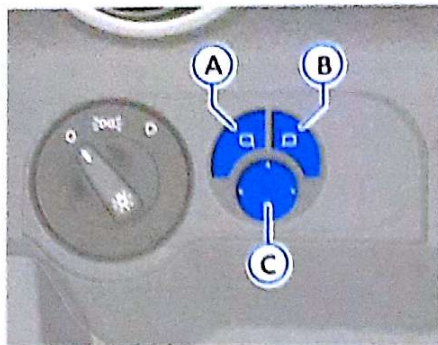
### Para-brisa

- ① Limpadores e lavador desligados
- ② Movimento normal dos limpadores
- ③ Movimento rápido dos limpadores
- ④ Movimento temporizado dos limpadores
- ⑤ Lavador do para-brisa

### Vidro traseiro

- ⑤ Limpador temporizado
- ⑥ Lavador do vidro traseiro

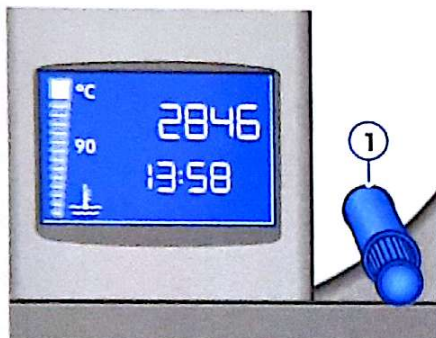
## Regulagem elétrica dos espelhos retrovisores



- (A) Espelho esquerdo
- (B) Espelho direito
- (C) Ajuste de direção dos espelhos

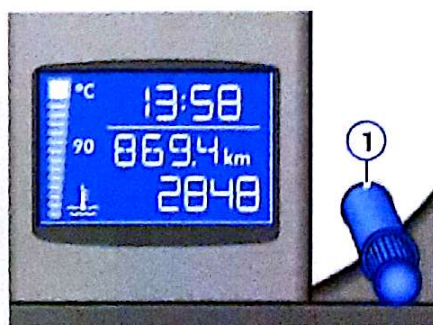
## Ajuste do relógio

### Display com 2 linhas



- Ligue a ignição.
- Pressione o botão ① para selecionar a função relógio no display.
- Para o **acerto das horas**, mantenha o botão pressionado até o mostrador piscar. Pressione brevemente para comutar sequencialmente e em ordem crescente.
- Para o **acerto dos minutos**, mantenha o botão pressionado até o mostrador piscar. Pressione brevemente para comutar sequencialmente e em ordem crescente.
- Para finalizar o ajuste, pressione por mais de 2 segundos o botão ①.

### Display com 3 linhas

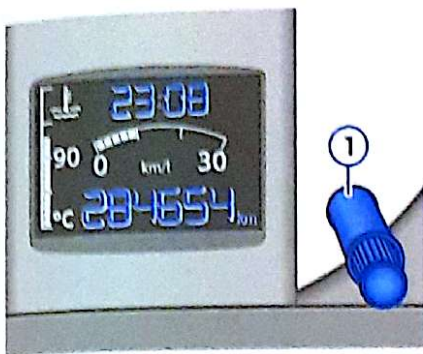


- Ligue a ignição.
- Para o **acerto das horas**, gire o botão ① no sentido anti-horário.
- Para o **acerto dos minutos**, gire o botão ① no sentido horário.



## Ajuste do relógio - Gol ECOMOTION

### Painel de instrumentos sem tacômetro (conta-giros)



- Ligue a ignição.
- Pressione o botão ① para selecionar a função relógio no display.
- Para o **acerto das horas**, mantenha o botão pressionado até o mostrador piscar. Pressione brevemente para comutar sequencialmente e em ordem

crescente.

- Para o **acerto dos minutos**, mantenha o botão pressionado até o mostrador piscar. Pressione brevemente para comutar sequencialmente e em ordem crescente.
- Para finalizar o ajuste, pressione por mais de 2 segundos o botão ①, até mostrador parar de piscar.

### Painel de instrumentos com tacômetro (conta-giros)

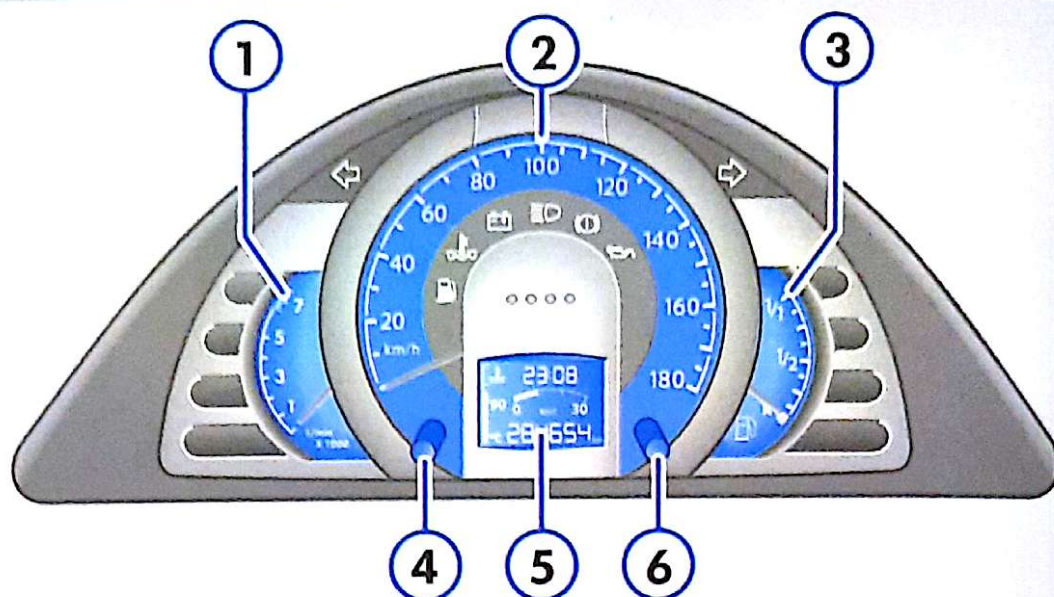
- Ligue a ignição.
- Para o **acerto das horas**, gire o botão ① no sentido anti-horário.
- Para o **acerto dos minutos**, gire o botão ① no sentido horário.

## Acomodação da literatura de bordo



A literatura de bordo do seu veículo deve ser acomodada no porta-luvas.

## Painel de instrumentos



① Tacômetro (conta-giros)

② Velocímetro

③ Indicador do nível de combustível

Ao ligar a ignição, a luz indicadora  acende-se por alguns segundos. Quando o nível de combustível baixar para aproximadamente 8 litros, a luz indicadora acende-se e permanecerá acesa até que o veículo seja reabastecido.

④ Botão para regulagem da iluminação do painel de instrumentos

⑤ Display para:

- Hodômetros
- Relógio
- Rádio
- Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento
- Indicador do próximo serviço
- Indicador de consumo de combustível - Gol ECOMOTION



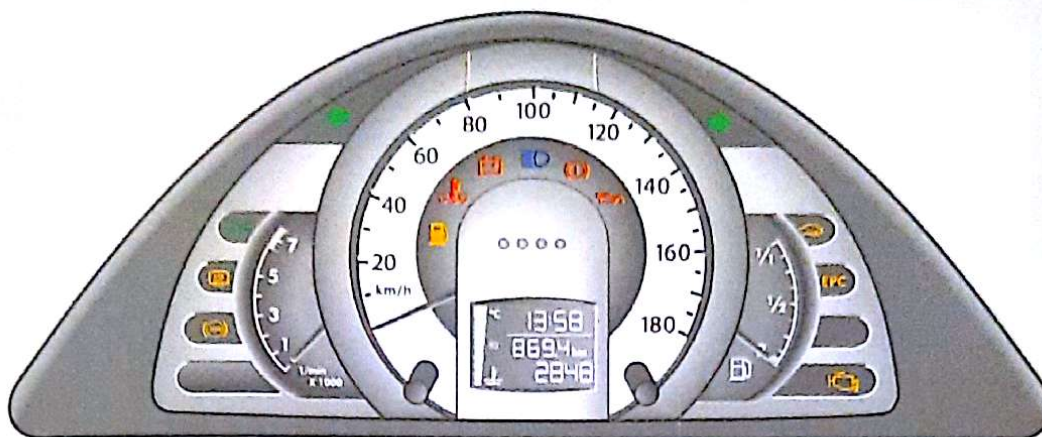
É dada a indicação de consumo momentâneo em km/l.

A escala, indica quantos quilômetros o veículo percorre consumindo um litro de combustível. Quanto maior for a indicação em km/l, menor é o consumo.

⑥ Botão para comutação dos hodômetros, ajuste do relógio e reinicialização do indicador do próximo serviço



## Luzes indicadoras



As luzes indicadoras aparecem no painel de instrumentos e você deve estar sempre atento a esses alertas. Os significados de cada luz, símbolo e textos de advertência estão detalhados no Manual de instruções.

|       |                                                                                               |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Freio de estacionamento acionado                                                              |
| (!)   | Deficiência no sistema de freios                                                              |
|       | Nível do fluido dos freios baixo                                                              |
|       | Deficiência na pressão de óleo                                                                |
|       | Indicador de temperatura elevada do líquido de arrefecimento                                  |
|       | Alternador                                                                                    |
| EPC   | Deficiência no motor                                                                          |
|       | Luz indicadora de emissão do sistema de escapamento (OBD)                                     |
| (ABS) | Deficiência no sistema antibloqueio do freio (ABS)                                            |
|       | Indicador de advertência para reserva de combustível                                          |
|       | Desembaçador traseiro ligado                                                                  |
|       | Chave incorreta ou deficiência no imobilizador eletrônico                                     |
|       | Indicadores de direção                                                                        |
|       | Luzes de advertência (funcionam também com a ignição desligada)                               |
|       | Funcionamento das lanternas ou faróis baixos                                                  |
|       | Farol alto ligado (na função lampejamento, esta luz acende-se também com a ignição desligada) |

## **Volkswagen Service - 0800 055 5765**



Assistência 24 horas, válida por 12 meses contando a partir da aquisição do veículo, em caso de panes elétricas ou mecânicas que impeçam o veículo de se locomover por meios próprios.